

**INTERNATIONAL STANDARD
NORME INTERNATIONALE
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ**



4791/1

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Laboratory apparatus — Vocabulary relating to apparatus
made essentially from glass, porcelain or vitreous silica —
Part 1 : Names for items of apparatus**

First edition — 1985-03-15

**Verrerie de laboratoire — Vocabulaire concernant les
appareils essentiellement en verre, porcelaine ou silice
transparente —
Partie 1 : Noms des éléments d'appareillage**

Première édition — 1985-03-15

**Лабораторная аппаратура — Словарь, относящийся к аппаратуре,
изготавливаемой, в основном, из стекла, фарфора и кварцевого
стекла —
Часть 1 : Названия частей аппаратуры**

Первое издание — 1985-03-15

**Laborgeräte — Vokabular der hauptsächlich aus Glas, Porzellan oder
Kieselglas (Quarzglas) bestehenden Geräte —
Teil 1 : Benennungen der einzelnen Geräte**

UDC/CDU/УДК 542.2 : 001.4

Ref. No./Réf. n° : ISO 4791/1-1985 (E/F/R)
Ссылка N° : ИСО 4791/1-1985 (А/Ф/Р)

Descriptors : laboratory equipment, laboratory glassware, porcelain, silica glass, vocabulary. / **Descripteurs** : matériel de laboratoire, verrerie de laboratoire, porcelaine, verre de silice, vocabulaire. / **Дескрипторы** : оборудование лабораторное, посуда лабораторная, фарфор, стекло силикатное, словари.

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 4791/1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 48, *Laboratory glassware and related apparatus*.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 4791/1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 48, *Verrerie de laboratoire et appareils connexes*.

Введение

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Деятельность по разработке Международных Стандартов проводится техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах.

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на одобрение перед их утверждением Советом ИСО в качестве Международных Стандартов. Они одобряются в соответствии с порядками работ ИСО, требующими одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Международный Стандарт ИСО 4791/1 был разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 48, *Лабораторная посуда и соответствующие аппараты*.

© International Organization for Standardization, 1985 ●
© Organisation internationale de normalisation, 1985 ●
© Международная Организация по Стандартизации, 1985 ●

Printed in Switzerland / Imprimé en Suisse / Издано в Швейцарии

Contents

	Page
Scope and field of application	
English	2
French	2
Russian	3
German	3
Explanatory notes	
English	4
French	4
Russian	5
German	5
List of sections and sub-sections	
(English, French, Russian, German)	7
Names for items of apparatus	
(English, French, Russian, German)	19
Proper names used to describe specific apparatus	263
Alphabetical index	
English	268
French	275
Russian	280
German	286

Sommaire

	Page
Objet et domaine d'application	
Anglais	2
Français	2
Russe	3
Allemand	3
Notes explicatives	
Anglais	4
Français	4
Russe	5
Allemand	5
Liste des chapitres et sous-chapitres	
(Anglais, Français, Russe, Allemand)	7
Désignations des éléments et appareils	
(Anglais, Français, Russe, Allemand)	19
Noms d'auteurs	263
Index alphabétique	
Anglais	268
Français	275
Russe	280
Allemand	286

Содержание

	Стр.
Объект и область применения	
Английский	2
Французский	2
Русский	3
Немецкий	3
Пояснения	
Английский	4
Французский	4
Русский	5
Немецкий	5
Перечень разделов и подразделов	
(английский, французский, русский, немецкий)	7
Названия частей аппаратуры	
(английский, французский, русский, немецкий)	19
Фамилии авторов, используемые для описания	
специальной аппаратуры	263
Алфавитный указатель	
Английский	268
Французский	275
Русский	280
Немецкий	286

Inhalt

	Seite
Zweck und Anwendungsbereich	
Englisch	2
Französisch	2
Russisch	3
Deutsch	3
Erläuterungen	
Englisch	4
Französisch	4
Russisch	5
Deutsch	5
Liste der Abschnitte und Unterabschnitte	
(Englisch, Französisch, Russisch, Deutsch)	7
Benennungen der einzelnen Geräte	
(Englisch, Französisch, Russisch, Deutsch)	19
Autorennamen	263
Stichwortverzeichnis	
Englisch	268
Französisch	275
Russisch	280
Deutsch	286

Laboratory apparatus — Vocabulary relating to apparatus made essentially from glass, porcelain or vitreous silica — Part 1 : Names for items of apparatus

Verrerie de laboratoire — Vocabulaire concernant les appareils essentiellement en verre, porcelaine ou silice transparente — Partie 1 : Noms des éléments d'appareillage

Лабораторная аппаратура — Словарь, относящийся к аппаратуре, изготовляемой, в основном, из стекла, фарфора и кварцевого стекла — Часть 1 : Названия частей аппаратуры

Laborgeräte — Vokabular der hauptsächlich aus Glas, Porzellan oder Kieselglas (Quarzglas) bestehenden Geräte — Teil 1 : Benennungen der einzelnen Geräte

Scope and field of application

This part of ISO 4791 lists the names of items of laboratory apparatus, made essentially from glass, porcelain or vitreous silica, together with items of equipment, made from other materials, which are commonly used in association with such apparatus.

A vocabulary of technical terms, with their definitions and applicable to the manufacture, adjustment and use of such laboratory apparatus, will be issued as Part 2.

The purpose of the vocabulary is to provide an aid to translators and readers of scientific literature. Because of the need to translate older documents, certain items of equipment now regarded as obsolete have been included.

NOTE — In addition to terms used in the three official ISO languages (English, French and Russian), this part of ISO 4791 gives the equivalent terms in German; these have been included at the request of Technical Committee ISO/TC 48 and are published under the responsibility of the member body for the Federal Republic of Germany (DIN). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

Objet et domaine d'application

La présente partie de l'ISO 4791 énumère les noms des éléments d'appareils de laboratoire, fabriqués essentiellement en verre, porcelaine ou silice transparente, et également des éléments d'appareils fabriqués en d'autres matériaux qui sont couramment utilisés conjointement avec de tels appareils.

Un vocabulaire de termes techniques avec leur définition et relatifs à la fabrication, au jaugeage et à l'utilisation de tels appareils de laboratoire sera élaboré en tant que Partie 2.

Le but de ce vocabulaire est de fournir un guide aux traducteurs et aux lecteurs de publications scientifiques. Du fait de la nécessité de la traduction des anciennes publications, certains éléments d'appareillage maintenant considérés comme plus utilisés ont été inclus.

NOTE - En supplément aux termes donnés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français, russe), la présente partie de l'ISO 4791 donne les termes équivalents en allemand; ces termes ont été inclus à la demande du comité technique ISO/TC 48, et sont publiés sous la responsabilité du comité membre de la République fédérale d'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes donnés dans les langues officielles de l'ISO peuvent être considérés comme termes ISO.

Объект и область применения

Настоящая часть ИСО 4791 содержит наименования частей лабораторной аппаратуры, изготовленной в основном из стекла, фарфора или кварцевого стекла вместе с элементами оборудования, изготовленного из других материалов, которые обычно используются вместе с такой аппаратурой.

Словарь технических терминов с их определениями, который будет пригоден для производства, настройки и применения такой лабораторной аппаратуры, будет выпущен как Часть 2.

Целью словаря является обеспечить нужды переводчиков и читателей технической литературы. В связи с необходимостью перевода старых документов, некоторые части оборудования, ныне считающиеся устаревшими, также были включены.

ПРИМЕЧАНИЕ — В дополнение к терминам на трех языках ИСО (английском, французском и русском), настоящая часть ИСО 4791 приводит эквивалентные термины на немецком языке, которые были включены по просьбе Технического Комитета ИСО/ТК 48 и опубликованы под ответственность комитета-члена Федеративной Республики Германии (ДИН). Однако только термины на официальных языках могут быть рассматриваемы как термины ИСО.

Zweck und Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 4791 enthält Benennungen für hauptsächlich aus Glas, Porzellan oder Kieselglas (Quarzglas) bestehende Laborgeräte sowie für aus anderen Werkstoffen bestehende Geräte, die häufig in Verbindung mit solchen Laborgeräte verwendet werden.

Ein Vokabular technischer Begriffe mit ihren Definitionen, das sich auf Herstellung, Eichung und Verwendung dieser Laborgeräte bezieht, wird als Teil 2 herausgegeben.

Dieses Vokabular soll Übersetzern und Lesern wissenschaftlicher Literatur als Hilfe dienen. Wegen der Notwendigkeit, auch ältere Dokumente zu übersetzen, enthält es auch einige Geräte, die heute als veraltet angesehen werden.

ANMERKUNG — Zusätzlich zu den in den drei offiziellen Sprachen der ISO (Englisch, Französisch und Russisch) verwendeten Benennungen enthält der vorliegende Teil von ISO 4791 die entsprechenden Benennungen in deutscher Sprache. Diese Benennungen wurden auf Wunsch des Technischen Komitees ISO/TC 48 aufgenommen, für ihre Veröffentlichung ist die Mitgliedskörperschaft der Bundesrepublik Deutschland (DIN) verantwortlich. Es können jedoch nur die in den offiziellen Sprachen der ISO angegebenen Benennungen als ISO-Benennungen angesehen werden.

Explanatory Notes

Wherever possible, an item is accompanied by a diagram and, if its use is obscure, by additional notes or references to the appropriate specifications which describe the apparatus in detail. In some cases, the drawings show only one example of the several possible items of equipment known by the given name.

The drawings are not to a uniform scale and are given to facilitate identification : they should not be regarded as standardized in any way. In some cases inclusion of a drawing has been thought unnecessary.

Where an item is known by more than one name, the preferred name is given first followed by the alternative name(s) in parentheses.

The vocabulary is arranged in nine main sections each containing apparatus for a particular purpose. The sections are divided into sub-sections containing a particular type of apparatus used for the main purpose. Where a sub-section contains a large number of items (e.g. 3.05), items of equipment used for a particular purpose are grouped together.

Items of apparatus having a specific purpose are listed in the sub-section dealing with that purpose and not in a more general sub-section. For example, distillation flasks are found in sub-section 3.05 "Distillation" and not in sub-section 2.04 "Flasks for general purposes", but a cross-reference to sub-section 3.05 is given against sub-section 2.04 in the list of sections and sub-sections : the cross-references are intended to help users of the vocabulary to find items intended for specific purposes.

The vocabulary has a multilingual index of the items of apparatus and of the proper names used to identify some of the items.

In order to simplify the vocabulary, commonly used descriptions, which do not give difficulty in translation, have been omitted from the names of items. A list is given on the facing page :

Notes explicatives

Chaque élément d'appareillage particulier est accompagné d'une figure (sauf lorsque cela n'est pas nécessaire) et, si son utilisation n'est pas explicite, il a été ajouté des notes ou fait référence à des spécifications adéquates qui décrivent en détail l'appareil. Les dessins n'ont pas été faits à une même échelle et ils sont donnés pour permettre d'identifier l'appareil : ils ne devraient être considérés en aucune façon comme une représentation normalisée.

Lorsqu'un élément d'appareillage est connu sous plusieurs noms, le nom préféré est donné en premier, suivi entre parenthèses des noms possibles.

Le vocabulaire est présenté en neuf chapitres principaux qui contiennent chacun un appareillage destiné à un usage particulier.

Les chapitres sont divisés en sous-chapitres contenant un type particulier d'appareil utilisé pour une opération définie. Lorsqu'un sous-chapitre contient un grand nombre d'éléments d'appareillage (par exemple 3.05), les éléments d'appareillage utilisés pour un usage particulier sont regroupés ensemble.

Les éléments d'appareillage ayant une fonction spécifique sont énumérés dans le sous-chapitre traitant de cette fonction et non dans un sous-chapitre plus général. Par exemple, les ballons à distillation sont trouvés dans le sous-chapitre 3.05 "Distillation" et non dans le sous-chapitre 2.04 "Ballons d'usage général", mais une référence au sous-chapitre 3.05 est donnée dans la table des matières en face du sous-chapitre 2.04 : les références sont destinées à aider les utilisateurs du vocabulaire à trouver les éléments d'appareillage destinés à des usages spécifiques.

Le vocabulaire comporte un glossaire multilingue des éléments d'appareillage et des noms propres utilisés pour identifier certains éléments d'appareillage.

En vue de simplifier le vocabulaire, les descriptions couramment utilisées qui ne donnent pas de difficulté de traduction ont été omises dans les noms des éléments d'appareillage. Une liste de celles-ci est donnée ci-contre :

Пояснения

По возможности элементы изображаются схематически, если их применение неясно, то вводятся дополнительные примечания или ссылки на соответствующие подробные спецификации. В отдельных случаях приводится рисунок только одного из ряда возможных типов аппаратуры с данным названием.

Изображения даны не в едином масштабе и приведены для облегчения опознавания, они ни в коем случае не должны рассматриваться как стандартизованные. В некоторых случаях включение рисунков было сочтено ненужным.

В тех случаях, когда элемент известен более, чем под одним наименованием, предпочтительное наименование приведено первым, сопровождаемым альтернативным(и) наименованием(ями) в скобках.

Словарь подразделен на девять основных разделов, содержащих аппаратуру для определенных целей. Разделы образованы из подразделов, содержащих конкретный тип аппаратуры, применяемой для основной цели. В случаях, когда подразделы содержат большое количество элементов (напр. 3.05), части оборудования, применяемые для определенных целей, сгруппированы вместе.

Элементы оборудования, применяемые для специальных целей, перечислены в подразделах, относящихся к таким целям, а не в более общем подразделе. Например, колба перегонки может быть найдена в подразделе 3.05 „перегонка“, а не в подразделе 2.04 „колбы для общего применения“, однако перекрестная ссылка на подраздел 3.05 дана в подразделе 2.04 в перечне разделов и подразделов: перекрестные предназначены для помощи пользующимся словарем для нахождения элементов.

Словарь содержит многоязычный алфавитный указатель частей оборудования, а также соответствующих фамилий авторов, применяемых для идентификации некоторых из них.

В целях упрощения словаря, наиболее часто используемые описания, которые не представляют трудности при переводе, были пропущены среди наименований элементов оборудования. Список приводится рядом:

Ерлртерungen

Jedes Gertr ist zusrtzlich dnrh eine Abbildung dargestellt (auBer in Fllen, wo dies unnrtig schien). Wo erforderlich, sind kurze Erlruterungen oder Hinweise darauf gegeben, wo das Gertr genau beschrieben ist. Die Abbildungen haben keinen einheitlichen MaBstab und sollen nur dem Auffinden dienen. Sie geben keinen Hinweis darauf, daB das Gertr in irgendeiner Weise genormt ist.

Bei Gertrn, die unter mehreren Benennungen bekannt sind, ist die gebrhrlichste zuerst aufgefhrht, dahinter in Klammern die andere(n).

Das Vokabular ist nach Gertrn fr bestimmte Anwendungszwecke in 9 Abschnitte unterteilt. In Unterabschnitten sind die verschiedenen Gertr fr denselben Hauptzweck aufgefhrht. Falls ein Unterabschnitt sehr viele Gertr enthlt (z.B. 3.05), sind diese in Gruppen zusammengefaBt.

Gertr fr bestimmte Zwecke sind dort aufgefhrht und nicht in einem Abschnitt, dem sie allgemein zuzuordnen wrren. So finden sich Destillationskolben im Abschnitt 3.05 „Destillation“ und nicht im Abschnitt 2.04 „Kolben fr allgemeine Zwecke“. Kreuzverweise im Inhaltsverzeichnis sollen dem Benutzer helfen, die gesuchten Gertr fr bestimmte Zwecke zu finden.

Das Vokabular hat ein mehrsprachiges Inhaltsverzeichnis und fr Gertr, die unter Autorennamen bekannt sind, auch ein Eigennamen-Register.

Zur Vereinfachung sind allgemein gebrhrliche Bezeichnungen, die beim bersetzen keine Schwierigkeiten bieten, weggelassen worden. Beispiele:

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

with one or more bulbs
à une ou plusieurs boules
с одним сосудом или несколькими
mit einer oder mehreren Kugeln

narrow or wide mouth
col étroit ou large
узкая или широкая горловина
Eng- oder Weithals

with or without lid
avec ou sans couvercle
с крышкой или без нее
mit oder ohne Deckel

with or without neck
avec ou sans col
с шейкой или без нее
mit oder ohne Hals

with one or more necks
à un ou plusieurs cols
с одной шейкой или несколькими
mit einem oder mehreren Hälsen

stoppered or unstoppered
avec ou sans bouchon
заглушенный или незаглушенный
mit oder ohne Stopfen

with or without bottom outlet
avec ou sans ouverture
с донным выпускным отверстием или без него
mit oder ohne (Boden-) Abfluß

with or without spout
avec ou sans bec
с наконечником или без него
mit oder ohne Ausguß

with or without side arm
avec ou sans branche latérale
с ручкой или без нее
mit oder ohne Seitenarm

straight or bent
droit ou coudé
прямой или изогнутый
gerade oder gebogen

graduated or ungraduated
gradué ou non gradué
градуированный или неградуированный
mit oder ohne Skale

List of sections and sub-sections

Liste des chapitres et sous-chapitres

Перечень разделов и подразделов

Liste der Abschnitte und Unterabschnitte

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
1	Apparatus for conveying and shutting off Dispositifs de distribution et d'arrêt Аппаратура для транспортировки и отключения Geräte zum Fortleiten und Absperren	to 19 à 35 до bis	
1.01	Adapters and connectors Adaptateurs et raccords Переходы Übergangs- und Verbindungsstücke	19	3.02, 3.05, 3.08, 6.07, 7.05
1.02	Joints Joints Соединения Verbindungen	24	3.12
1.03	Stopcocks and valves Robinets et soupapes Запорные краны и клапаны Hähne und Ventile	27	4.03, 7.03
1.04	Stoppers Bouchons Пробки Stopfen	32	3.03, 8.01, 9.04
1.05	Tubing and rod Tubes Трубки Röhren	34	3.03, 3.12, 5.04, 6.01, 7.01
1.06	Vent tubes Tubes de sûreté Воронки Sicherheitsaufsätze	35	

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
2	Apparatus for containing Réservoirs et récipients Лабораторная посуда Gefäße und Behälter	to à 36 до 53 до bis	
2.01	Basins and dishes Capsules et boîtes Химическая посуда Schalen	36	3.03, 6.06, 7.02, 7.05, 8.03, 8.04
2.02	Beakers Béchers Химические стаканы Becher	37	3.08, 7.05
2.03	Bottles and jars Flacons et bocaux Склянки Flaschen und Gläser	39	3.02, 7.07, 8.03, 8.04
	Wash bottles Pissettes Промывалки Spritzflaschen	44	
2.04	Flasks for general purposes for specific purposes Ballons et fioles d'usage général d'usage particulier Колбы общего назначения специального назначения Kolben für allgemeine Zwecke für besondere Zwecke	45	3.05, 3.07, 3.08, 4.06, 5.02, 5.04, 5.07, 6.05, 6.06, 7.05, 7.07, 8.02, 8.03
2.05	Tanks and troughs Cuves Кюветы Kästen und Tröge	50	3.02, 8.04
2.06	Tubes for general purposes for specific purposes Tubes à essai d'usage général d'usage particulier Пробирки общего назначения специального назначения Probierröhren für allgemeine Zwecke für besondere Zwecke	51	3.01, 3.02, 3.03, 3.05, 3.07, 3.08, 3.11, 3.14, 4.06, 5.01, 5.02, 5.04, 5.07, 6.01, 6.06, 7.01, 7.02, 7.03, 7.04, 7.05, 8.01, 8.02, 8.03, 8.05, 8.06, 8.07

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
2.07	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	53	
3	Apparatus for basic operations Appareils pour opérations fondamentales Аппаратура для основных операций Geräte für Grundoperationen	to 54 à 114 до bis	
3.01	Absorption Absorption Поглощение Absorption	54	5.08, 7.03
3.02	Adsorption and chromatography Adsorption et chromatographie Адсорбция и хроматография Adsorption und Chromatographie	60	
3.03	Combustion Combustion Сжигание Verbrennung	62	
	Combustion analysis Analyse élémentaire Элементарный анализ Elementaranalyse	67	
3.04	Desiccation Séchage Сушка Trocknung	68	
3.05	Distillation : Distillation : Перегонка : Destillation :	70	
	Condensers Réfrigérants Холодильники Kühler	70	

No. N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
	Apparatus Appareils Аппаратура Apparate	74	3.15, 5.04, 6.01, 6.03, 6.06, 6.07, 7.04, 7.05, 7.07, 8.02
	Flasks Ballons Колбы Kolben	77	5.04, 7.05
	Fractionating columns Colonnes à distiller Фракционные колонки Fraktionierkolonnen	79	
	Heads Tubes à distiller, têtes de colonnes à distiller Перегонные насадки, головки колонок Destillieraufsätze, Kolonnenköpfe	85	6.06
	Receivers Récepteurs Приемники Vorlagen	88	6.07, 7.05
3.06	Evaporation Évaporation Выпаривание Verdampfung	91	
3.07	Extraction Extraction Экстрагирование Extraktion	92	7.02, 7.04, 7.05
3.08	Filtration Filtration Фильтрование Filtration	95	2.03, 3.02
3.09	Gas generation Génération de gaz Получение газа Gaserzeugung	102	

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
3.10	Separation and addition by gravity : Separating and dropping funnels Séparation et introduction par gravité : Ampoules à décanter et à introduire Разделение и добавление силой тяжести : Капельные и делительные воронки Trennung durch Schwerkraft : Tropf- und Scheidetrichter	103	7.04, 7.05
3.11	Separation by gravity : Centrifuge tubes Séparation par gravité : Tubes à centrifuger Разделение силой тяжести : Пробирки для центрифугирования Trennung durch Schwerkraft : Zentrifugengläser	105	7.05, 8.02, 8.06, 8.07
3.12	Stirring and crushing Agitation et broyage Перемешивание и дробление Rühren und Zerkleinern	107	
3.13	Vacuum, pressure and flow generation Génération de vide, de pression et de circulation Получение вакуума, давления и циркуляции Erzeugung von Vakuum, Druck und Durchfluß	110	
3.14	Weighing accessories Accessoires de pesage Приспособления для взвешивания Wägezubehör	112	8.01
3.15	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	114	
4	Apparatus for measuring Instruments de mesure Измерительные приборы Meßgeräte	to 115 à 140 до bis	
4.01	Flowmeters Débitmètres Расходомеры Strömungsmesser	115	

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
4.02	Hydrometers Aréomètres Ареометры Aräometer	116	7.06
4.03	Pressure gauges and manometers Manomètres Манометры Manometer	118	7.01, 7.02, 8.02
4.04	Surface tension apparatus Appareils de mesure de tension superficielle Сталагмометры Stalagmometer	120	
4.05	Thermometers Thermomètres Термометры Thermometer	121	5.02, 5.04, 7.01, 7.05, 7.06, 8.01
4.06	Volumetric apparatus : Instruments volumétriques : Приборы для измерения объема : Volumenmeßgeräte :	128	
	Burettes Burettes Бюретки Büretten	128	3.14, 6.02, 6.07, 7.03, 7.04, 7.05, 7.07, 8.01, 8.02, 8.06
	Cylinders Éprouvettes Мерники Meßzylinder	131	7.01, 7.05, 7.06, 8.01, 8.06
	Flasks Fioles jaugées Мерные колбы Meßkolben	132	5.02, 5.07, 7.05, 8.01
	Pipettes Pipettes Пипетки Pipetten	134	3.02, 3.14, 5.07, 5.08, 7.03, 8.01, 8.02, 8.03, 8.05

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
	Syringes Seringues Шприцы Spritzen	139	4.06, 7.07
5	Apparatus for the determination of physical characteristics Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques Аппаратура для определения физических характеристик Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften	to 141 à 165 до bis	
5.01	Colour and light Couleur et lumière Цвет и свет Farbe und Licht	141	
5.02	Density : Densité : Плотность : Dichte :	143	
	Pycnometers Pycnomètres Пикнометры Pyknometer	143	
	Other apparatus Autres appareils Другая аппаратура Andere Geräte	147	7.02
5.03	Electrometric measurements Grandeurs électrométriques Электрометрические величины Elektrometrische Grössen	149	
5.04	Change of phase Changement de phase Фазовые изменения Phasenwechsel	153	3.05

No. N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
5.05	Radioactivity Radioactivité Радиоактивность Radioaktivität	156	
5.06	Relative molecular mass (molecular weight) Masse moléculaire relative (poids moléculaire) Молекулярная масса (молекулярный вес) Relative Molekülmasse (Molekulargewicht)	158	
5.07	Viscosity Viscosité Вязкость Viskosität	160	8.02
5.08	Particle size Granulométrie Величина частиц Korngröße	163	7.06
5.09	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	165	
6	Apparatus for the determination of chemical elements and compounds Appareils pour la détermination des éléments et des composés Аппаратура для определения химических элементов и соединений Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen	to 166 à 180 до bis	
6.01	Arsenic Arsenic Мышьяк Arsen	166	
6.02	Carbon dioxide Dioxyde de carbone Двуокись углерода Kohlendioxid	169	3.01, 7.07

No. N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references. Références Ссылки Querverweise
6.03	Functional radicals Radicaux fonctionnels Радикальные группы Funktionelle Gruppen	170	
6.04	Halogens and sulfur Halogènes et soufre Галогены и сера Halogene und Schwefel	172	7.05, 7.07
6.05	Metallic elements Éléments métalliques Элементы группы металлов Metallische Elemente	174	7.04
6.06	Nitrogen Azote Азот Stickstoff	175	3.03
6.07	Water Dosage de l'eau Определение содержания воды Wassergehalt	178	
6.08	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	180	
7	Apparatus for testing materials Appareils pour l'essai des matières Аппаратура для испытания материалов Geräte zur Stoffprüfung	to 181 à 207 до bis	
7.01	Atmosphere, meteorological instruments Atmosphère, instruments météorologiques Атмосфера, метеорологические приборы Atmosphäre, meteorologische Instrumente	181	

No. N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
7.02	Explosives Matières explosives Взрывчатые вещества Sprengstoffe	185	
7.03	Gases Gaz Газы Gase	188	
7.04	Metals and minerals Métaux et minéraux Металлы и минералы Metalle und Minerale	196	6.05
7.05	Mineral oils and derivatives Huiles minérales et dérivés Минеральные масла и их производные Mineralöle und Derivate	198	2.04, 3.03, 3.05, 3.07, 3.11, 4.02, 4.05, 4.06, 5.02, 5.04, 5.07, 6.07
7.06	Soils and constructional materials Sols et matériaux de construction Почвы и строительные материалы Böden und Baustoffe	204	5.02, 5.08
7.07	Water analysis Analyse de l'eau Анализ воды Wasseruntersuchung	206	
8	Apparatus for food, medical and biological purposes Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen	to 208 à 249 до bis	
8.01	Food analysis Analyse des produits alimentaires Испытания продуктов питания Nahrungsmitteluntersuchung	208	

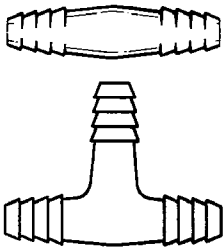
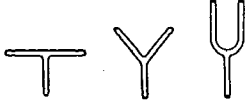
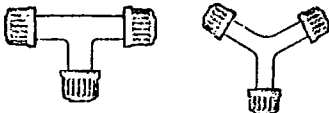
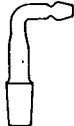
No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
8.02	Blood testing : Analyse du sang : Анализ крови : Blutuntersuchung : Dilution pipettes Pipettes à dilution du sang Пипетки для смешивания крови Blutmischpipetten Blood pipettes Pipettes à sang Пипетки для крови Blutpipetten Blood sugar tubes, etc. Tubes pour dosage du sucre sanguin Пробирки для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen Haematocrit tubes Tubes hématocrites Капилляры для гематокритов Haematokritröhrchen Other apparatus Autres appareils Прочая аппаратура Andere Geräte Haemacytometer counting chambers Cellules à numération globulaire Счетные камеры Zählkammern	214 214 217 219 222 224 228	
8.03	Microbiological cultures Cultures microbiologiques Микробиологические культуры Mikrobiologische Kulturen	232	2.06
8.04	Microscopy accessories Accessoires de microscope Микроскопные приспособления Mikroskopiezubehör	238	

No. N° N° Nr.	Section or sub-section Chapitre ou sous-chapitre Раздел или подраздел Abschnitt oder Unterabschnitt	Page Page Стр. Seite	Cross-references Références Ссылки Querverweise
8.05	Serum and vaccine testing Essai de sérum et des vaccins Испытание сывороток и вакцин Serum- und Impfstoffprüfung	242	2.03
8.06	Urine testing Analyse de l'urine Анализ мочи Urinuntersuchung	244	8.02
8.07	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	249	
9	Accessories Accessoires Вспомогательное оборудование Zubehör	to 250 à 262 до bis	
9.01	Heating and cooling devices Dispositifs chauffants et réfrigérants Нагревательные и охлаждающие приспособления Heiz- und Kühlvorrichtungen	250	
9.02	Stands Supports Штативы Stative	253	
9.03	Tools Outillage Инструменты Werkzeug	255	
9.04	Miscellaneous Divers Прочее Verschiedenes	259	

Names for items of apparatus
Désignations des éléments et appareils
Названия частей аппаратуры
Benennungen der Geräte

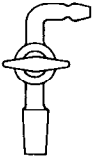
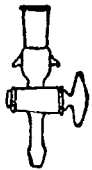
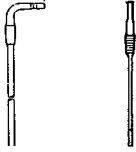
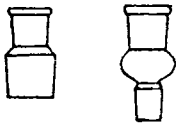
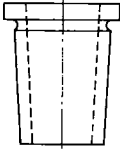
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.01 Adapters and connectors
Adaptateurs et raccords
Переходы
Übergangs- und Verbindungsstücke

1.01.01 	filter crucible adapter allonge pour creusets filtrants (entonnoir pour creusets filtrants) переход для фильтровальных тиглей Vorstoß für Filtertiegel (Filtervorstoß)
1.01.02 	flexible-tubing connector (adapter) raccord ou tube de jonction (pour tube en caoutchouc) переход-трубка с разными диаметрами на концах Schlauchverbindungsstück
1.01.03 	T-, Y- or U-piece (connector) (glass) raccord ou tube de connexion en T, en Y, en U (verre) Т-образный переход (стеклянный); Y-образный переход (стеклянный); вилкообразный переход (стеклянный) T-, U- und Y-Verbindungsstück (Glas)
1.01.04 	screw thread T- or Y-connector raccord en T, en Y à capuchons vissés Т-образный переход с резьбой на концах T-Stück und Y-Stück mit Schraubkappenanschlüssen
1.01.05 	cone to tubing connector raccord joint rodé mâle/olive переход-кern с изогнутым отводом и оливой Übergangsstück Schliffkern/Olive

1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.01 Adapters and connectors
Adaptateurs et raccords
Переходы
Übergangs- und Verbindungsstücke

1.01.06 	cone to tubing stopcock adapter raccord à robinet, joint rodé mâle/olive переход-кern с краном и изогнутым отводом с оливой Übergangsstück Schliffkern/Schlaucholive mit Hahn
1.01.07 	socket to tubing stopcock adapter raccord à robinet, joint rodé femelle/olive переход-муфта с краном и вертикальным отводом с оливой Übergangsstück Schliffhülse/Schlaucholive mit Hahn
1.01.08 	cone to screw thread adapter raccord joint rodé mâle/capuchon vissé переход-кern с вертикальным отводом и резьбой Übergangsstück Schliffkern/Schraubkappe
1.01.09 	gas inlet tube tube de rentrée d'air переход-трубка для ввода и вывода газа Gaseinleitungsrohr
1.01.10 	reduction adapter; expansion adapter raccord d'élargissement ou de réduction переход-кern с горловиной-муфтой Übergangsstück Kern/Hülse
1.01.11 	bush adapter raccord de réduction, moulé переход-кern/муфта Reduzierstopfen

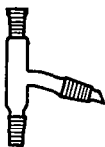
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.01 Adapters and connectors
Adaptateurs et raccords
Переходы
Übergangs- und Verbindungsstücke

1.01.12		conical to spherical joint adapter raccord joint rodé conique/sphérique переход-кern со сферическим шлифом Übergangsstück Kegelschliff/Kugelschliff
1.01.13		cone to screw plug adapter raccord joint rodé mâle/bouchon vissé переход-кern/резьбовая трубка Gewindestopfen
1.01.14		flat flange to socket adapter raccord plan/cône переход плоский шлиф с горловиной-муфтой Übergangsstück Planschliff/Schliffhülse
1.01.15		screw thread bend raccord coudé à capuchons vissés переход-изгиб с кернами и резьбой Bogen mit Schraubkappen-Anschlüssen
1.01.16		bend with vent raccord coudé avec prise de vide переход-изгиб с kern/муфтой и отводом Bogen mit Rohransatz
1.01.17		receiver adapter (plain bend) tube de recette ou allonge de recette переход-алонж изогнутый Destilliervorstoß, gebogen

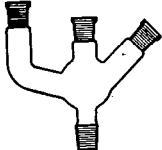
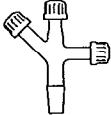
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.01 Adapters and connectors
Adaptateurs et raccords
Переходы
Übergangs- und Verbindungsstücke

1.01.18 	sloping recovery bend tube à dégagement coudé à deux joints rodés mâles переход-изгиб с кернами на концах Kniestück
1.01.19 	vertical recovery bend tube à dégagement à double coude à deux joints rodés mâles переход-дистилляционный мост Destillierbrücke
1.01.20 	splash head adapter raccord à deux joints rodés avec ampoule de garde переход-каплеуловитель Tropfenfängerstück
1.01.21 	receiver adapter with vacuum connection allonge pour distillation sous vide переход-алонж вакуумный Vakuumvorstoß
1.01.22 	cone to socket two-way adapter with lateral socket adaptateur à branche latérale et raccord joint rodé femelle переход-кern/муфта с отводом-муфтой Übergangsabzweigstück mit geneigter Hülse
1.01.23 	cone to socket two-way adapter with lateral cone adaptateur à branche latérale inclinée et raccord joint rodé mâle переход-насадка с горловиной-муфтой и отводом-керном Übergangsabzweigstück mit geneigtem Kern

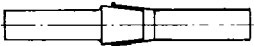
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.01 Adapters and connectors
Adaptateurs et raccords
Переходы
Übergangs- und Verbindungsstücke

1.01.24 	multiple adapter with two parallel necks adaptateur à deux cols parallèles переход-кern с двумя параллельными горловинами-муфтами. Übergangsstück mit parallelen Abzweigen
1.01.25 	cone to socket multiple adapter adaptateur à cols multiples переход-кern с тремя непараллельными горловинами-муфтами Mehrfach-Verbindungsstück
1.01.26 	cone to screw cap multiple adapter adaptateur multiple, joint rodé mâle/trois capuchons vissés переход-кern с тремя кернами и резьбой Verbindungsstück mit Schliffkern und drei Schraubkappen-Anschlüssen
1.01.27 	flat flange to multiple socket adapter couvercle de réacteur à joint plan avec plusieurs tubulures joints rodés coniques переход-плоский шлиф с тремя горловинами-муфтами Planschliffdeckel mit Kegelschliffhülsen NOTE — See also 2.04.20 and 2.04.21. NOTE — Voir aussi 2.04.20 et 2.04.21. ПРИМЕЧАНИЕ — См. также 2.04.20 и 2.04.21. ANMERKUNG — Siehe auch 2.04.20 und 2.04.21.

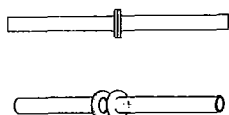
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.02 Joints
Joints
Соединения
Verbindungen

1.02.01 	conical joint, cone and socket joint conique, mâle et femelle конусное соединение — керн/муфта Kegelverbindung, Kern und Hülse
1.02.02 See Voir 1.02.01. См. Siehe	interchangeable conical ground joint (see ISO 383) joint conique rodé interchangeable (voir ISO 383) соединение конусное взаимозаменяемое со шлифованной поверхностью керна и муфты Kegelschliffverbindung
1.02.03 See Voir 1.02.01. См. Siehe	clear precision joint (conical) joint clair de précision (conique) соединение конусное взаимозаменяемое с нешлифованной поверхностью керна и муфты klare Präzisionsverbindung
1.02.04 	angle drip cone tube à joint rodé conique mâle à bec d'écoulement керн со скошенным сливным концом Schliffkern mit Abtropfspitze
1.02.05 	bulged shoulder socket tube à joint rodé (à rodage) conique femelle, à épaulement renflé муфта с расширением трубки Schliffhülse mit Rohraufweitung
1.02.06 	capillary conical joint joint rodé (à rodage) conique, capillaire конусное соединение капиллярных трубок — керн/муфта kapillare Schliffverbindung

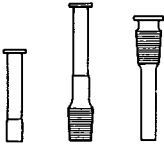
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.02 Joints
Joints
Соединения
Verbindungen

1.02.07		cone with grease groove tube à joint rodé (à rodage) conique mâle, à gorge de graissage кern с канавкой на конусе Schliffkern mit Fettrille
1.02.08		flat flange joint tube à joint rodé plan (raccord à rodage plan) соединение с плоскими шлифами Planschliffverbindung
1.02.09		insulated cone (Smith cone) joint palier rodé étanche (pour agitateur) конус Смиита isolierter Schliffkern
1.02.10		liquid sealed stirrer gland (sleeve gland) joint palier hydraulique (joint rotatif) затвор со вставной трубкой Flüssigkeitsverschluß (Rührverschluß)
1.02.11		plain end cone tube à joint rodé conique mâle, extrémité lisse кern Schliffkern, Ende glatt
1.02.12		plain shoulder socket tube à joint rodé (à rodage) conique femelle, épaulement roulé муфта Schliffhülse (Kolbenschliff)

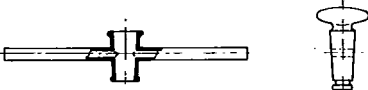
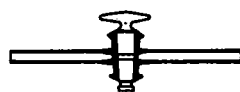
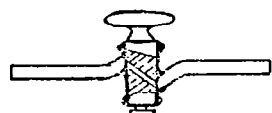
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.02 Joints
Joints
Соединения
Verbindungen

1.02.13 	screw thread joint joint à capuchon vissé соединение с винтовой резьбой Schraubkappenverbindung
1.02.14 	skirted cone tube à joint rodé (à rodage) conique mâle, avec prolongement керн со сливной трубкой Schliffkern mit Verlängerung
1.02.15 	interchangeable spherical joint; ball and cup (see ISO 641) joint rodé sphérique interchangeable; mâle et femelle (voir ISO 641) соединение сферическое взаимозаменяемое — шар/чашка (см. ИСО 641) Kugelschliffverbindung; Kugel und Schale (siehe ISO 641)
1.02.16 	spherical joint clip pince pour joints rodés sphériques зажим для сферического соединения Kugelschliffklemme
1.02.17 	precision bearing stirrer gland joints d'agitateur à palier cylindrique опорные муфты для мешалки KPG-Lagerhülse
1.02.18 	screw plug joint joint presse-étoupe à vis соединение с резьбовой пробкой Stopfbuchsverbindung mit Gewindestopfen

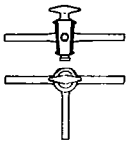
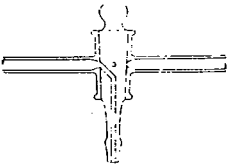
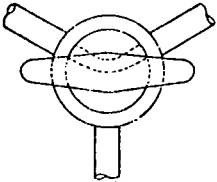
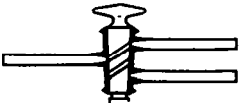
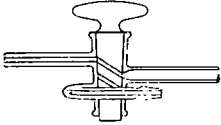
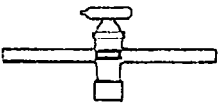
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.03 Stopcocks and valves
Robinets et soupapes
Запорные краны и клапаны
Hähne und Ventile

1.03.01 	barrel and key boisseau et clé муфта и пробка крана Hülse und Küken
1.03.02 	straight bore stopcock robinet droit à passage direct кран одноходовой с прямым проходным отверстием Einweg-Kegelhahn
1.03.03 	straight bore stopcock, with capillary side arms robinet droit à passage direct, branches capillaires кран одноходовой с прямым проходным отверстием и капиллярными боковыми трубками Einweg-Kegelhahn, gerader Bohrung mit Kapillarrohrschenkeln
1.03.04 	straight bore burette stopcock robinet droit pour burette кран бюреточный с прямым проходным отверстием gerader Bürettenhahn
1.03.05 	oblique bore stopcock robinet à passage oblique кран одноходовой со скошенным проходным отверстием Einweg-Kegelhahn mit Schrägbohrung
1.03.06 	offset burette stopcock with tail robinet latéral pour burette (robinet cannelle pour burette) (robinet de Geissler) кран бюреточный с боковым проходным отверстием seitlicher Bürettenhahn

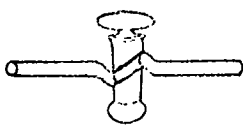
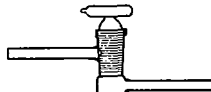
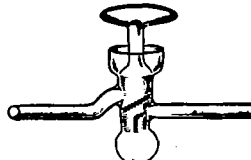
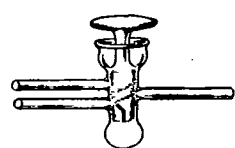
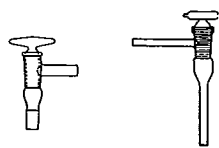
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.03 Stopcocks and valves
Robinets et soupapes
Запорные краны и клапаны
Hähne und Ventile

1.03.07 	T-bore stopcock robinet à passage en T кран трехходовой с Т-образным проходным отверстием Dreiweg-Kegelhahn, T-Bohrung
1.03.08 	double bore stopcock with tail robinet avec écoulement par la clé кран трехходовой с отверстием и вводом в пробке Schwanzhahn
1.03.09 	V-bore stopcock robinet à trois passages en V à 120° кран трехходовой с проходным отверстием под углом 120° (серповидный кран) Dreiweg-Kegelhahn, Bohrung 120°
1.03.10 	double oblique bore burette stopcock robinet pour burette à deux passages obliques кран двухходовой с двумя скошенными проходными отверстиями Zweiweg-Kegelhahn nach Friedrichs
1.03.11 	double oblique bore burette stopcock robinet pour burette à deux passages obliques (robinet à deux passages obliques pour remplissage par affluence) кран двухходовой с двумя скошенными проходными отверстиями и изогнутой боковой трубкой Bürettenhahn mit zwei Schrägbohrungen
1.03.12 	straight bore vacuum stopcock with cup robinet droit à vide avec chambre кран вакуумный одноходовой с прямым проходным отверстием Vakuum-Beutelhahn

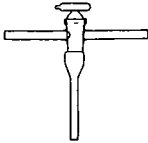
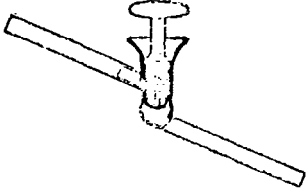
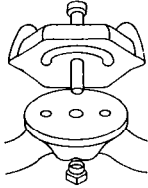
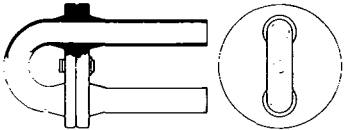
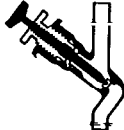
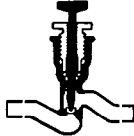
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.03 Stopcocks and valves
Robinets et soupapes
Запорные краны и клапаны
Hähne und Ventile

1.03.13 	oblique bore vacuum stopcock with cup robinet à vide, avec chambre, à un passage oblique кран вакуумный одноходовой со скошенным проходным отверстием Vakuum-Beutelhahn mit schräger Bohrung
1.03.14 	vacuum stopcock with offset parallel side arms robinet à vide avec branches parallèles кран вакуумный с боковым проходным отверстием и параллельными боковыми трубками Vakuum-Eckhahn, Schenkel parallel
1.03.15 	mercury seal, oblique bore, vacuum stopcock with cup robinet à vide, à un passage oblique, avec garde de mercure et chambre кран вакуумный одноходовой со скошенным проходным отверстием и ртутным затвором Vakuum-Einweg-Beutelhahn mit Quecksilberbecher und schräger Bohrung
1.03.16 	mercury seal, double oblique bore, vacuum stopcock with cup robinet à vide, à deux passage obliques, avec garde de mercure et chambre кран вакуумный двухходовой с двумя скошенными проходными отверстиями и ртутным затвором Vakuum-Zweiwegbeutelhahn mit Quecksilberbecher
1.03.17 	vacuum release stopcock for vacuum systems robinet de décompression à vide pour les systèmes à vide декомпрессионный вакуумный кран для вакуумной системы Dekompressionshahn für Vakuumsysteme

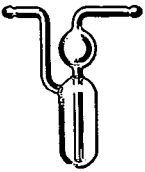
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.03 Stopcocks and valves
Robinets et soupapes
Запорные краны и клапаны
Hähne und Ventile

1.03.18 	L-bore vacuum stopcock with two side arms robinet à vide à trois branches en T et passage en L кран вакуумный двухходовой с удлиненной муфтой Vakuum-Zweiweghahn mit verlängerter Hülse
1.03.19 	Newman take-off stopcock robinet de Newman à entrée d'air кран вакуумный с боковым проходным отверстием, параллельными боковыми трубками и ртутным затвором (кран Ньюмана) Vakuum-Belüftungshahn nach Newman
1.03.20 	flat stopcock robinet plat кран плоский Flachhahn
1.03.21 	large bore flat stopcock robinet plat à grand passage кран плоский с широким проходным отверстием Flachhahn mit grossem Durchgang
1.03.22 	inclined-seat valve robinet à branches en ligne, tête inclinée вентиль наклонный из стекла Schrägsitzventil aus Glas
1.03.23 	straight valve robinet à branches en ligne, tête droite вентиль прямой Durchgangsventil

1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.03 Stopcocks and valves
Robinets et soupapes
Запорные краны и клапаны
Hähne und Ventile

1.03.24 	mercury pressure valve soupape à pression de mercure ртутный затвор Quecksilberdruckventil
1.03.25 	mercury safety valve soupape à mercure anti-retour ртутный предохранительный клапан Quecksilber-Rückschlagventil
1.03.26 	non-return valve soupape anti-retour (soupape de retenue) запорный клапан (ртутный регулятор давления) Rückschlagventil

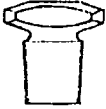
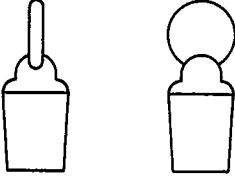
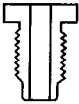
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.04 Stoppers
Bouchons
Пробки
Stopfen

1.04.01 	stem plug bouchon à tige пробка стержневая, прямая или изогнутая Schaftstopfen
1.04.02 	flat head stopper bouchon à tête plate пробка массивная с головкой в форме буртика Deckelstopfen, flach
1.04.03 	hexagonal stopper bouchon hexagonal (bouchon casquette) пробка массивная с головкой в форме шести- и восьмигранного буртика Sechskantstopfen
1.04.04 	hollow stopper bouchon creux fermé пробка пустотелая Hohlstopfen
1.04.05 	hollow stopper with spherical joint bouchon creux à joint rodé sphérique пробка пустотелая со сферическим шлифом Hohlstopfen mit Kugelschliff
1.04.06 	iodine flask stopper bouchon pour fiole à iode пробка к колбе для иодирования Stopfen für Jodzählkolben NOTE — See also 2.04.03. NOTE — Voir aussi 2.04.03. ПРИМЕЧАНИЕ — См. также 2.04.03. ANMERKUNG — Siehe auch 2.04.03.

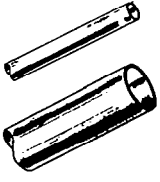
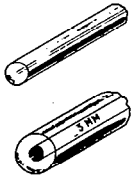
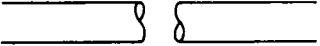
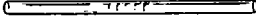
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.04 Stoppers
Bouchons
Пробки
Stopfen

1.04.07 	mushroom stopper bouchon casquette пробка массивная с головкой сводчатой формы gewölbter Stopfen
1.04.08 	pennyhead stopper (coin stopper, grip stopper) bouchon lorgnon пробка массивная со щипком Griffstopfen
1.04.09 	screw cap capuchon vissé колпачок с винтовой резьбой Schraubkappe
1.04.10 	screw plug bouchon fileté пробка с резьбой Gewindestopfen
1.04.11 	stopper, cone end bouchon à joint rodé conique пробка с конусом Verschlußkappe
1.04.12 	open-ended stopper bouchon, creux ouvert пробка с открытым дном и головкой в форме буртика Stopfen, unten offen

1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.05 Tubing and rod
Tubes
Трубки
Röhren

1.05.01 	glass or fused silica tubing tube en verre ou en silice стеклянная трубка или трубка из кварцевого стекла Glasrohr oder Quarzglasrohr
1.05.02 	capillary tubing tube capillaire капиллярная трубка Kapillarrohr
1.05.03 	combustion tubing tube pour tubes à combustion трубка для жаровых труб Rohr für Verbrennungsröhre
1.05.04	precision bore tubing tube calibré прецизионная трубка Präzisionsrohr (KPG)
1.05.05 	graded glass seal chaîne intermédiaire de scellement соединительная стеклянная трубка Zwischenglas-Verbindungsstück NOTE — For fusing together glasses of different thermal properties. NOTE — Pour scellement de verres de propriétés thermiques différentes. ПРИМЕЧАНИЕ — Для спаивания типов стекла, имеющих различные термические свойства. ANMERKUNG — Zum Verschmelzen von Gläsern mit verschiedenen Längen-Ausdehnungskoeffizienten.

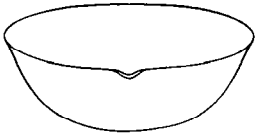
1 Apparatus for conveying and shutting off
Dispositifs de distribution et d'arrêt
Аппаратура для транспортировки и отключения
Geräte zum Fortleiten und Absperren

1.06 . Vent tubes
Tubes de sûreté
Воронки
Sicherheitsaufsätze

1.06.01		thistle funnel tube de sûreté droit (tube à entonnoir) колоколообразная воронка (для порошков) Glockentrichter
1.06.02		thistle funnel with bend tube de sûreté droit, à boucle (tube à entonnoir, à boucle) колоколообразная воронка с петлей Glockentrichter mit Schleife
1.06.03		thistle funnel with bend and bulbs tube de sûreté à deux boules колоколообразная воронка с петлей и шарами Gärrohr
1.06.04		Göckel safety trap tube de sûreté de Göckel предохранительная ловушка по Гекелю Sicherheitsaufsatz nach Contat-Göckel

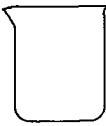
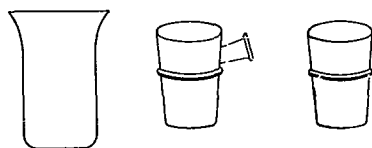
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.01 Basins and dishes
Capsules et boîtes
Химическая посуда
Schalen

2.01.01 	round bottom basin, deep, medium or shallow form capsule à fond rond, forme haute ou basse чашка выпарительная с круглым дном Abdampfschale mit rundem Boden (tiefe oder flache Form)
2.01.02 	flat bottom evaporating basin capsule à fond plat чашка выпарительная с плоским дном Abdampfschale mit flachem Boden
2.01.03 	porcelain casserole capsule en porcelaine à manche фарфоровая кастрюля Porzellan-Kasserolle
2.01.04 	crystallizing dish cristallisoir чашка кристаллизационная Kristallisierschale

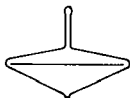
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.02 Beakers
Béchers
Химические стаканы
Becher

2.02.01		low form beaker (Griffin beaker, squat form) bécher forme basse стакан химический низкий Becher niedrige Form (Griffinbecher)
2.02.02		tall form beaker (Berzelius beaker) bécher forme haute стакан химический высокий Becher (Becherglas) hohe Form
2.02.03		conical beaker (Phillips beaker) bécher forme conique (vase à saturation) стакан конический Phillipsbecher
2.02.04		Vaco beaker bécher de Vaco химический стакан Бако Vacobecher
2.02.05		dye beaker bécher (pot) à teinture стакан для красителя Färbebecher
2.02.06		conical micro-beaker micro-bécher forme conique микростакан конический Mikro-Erlenmeyer

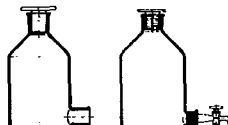
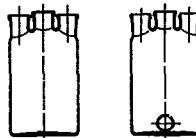
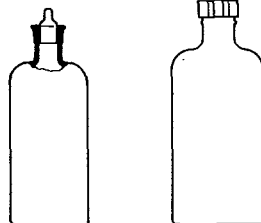
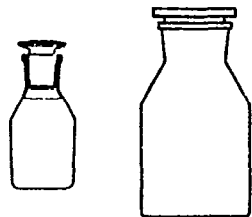
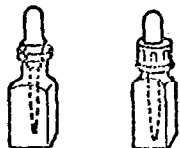
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.02 Beakers
Béchers
Химические стаканы
Becher

2.02.07 	micro-beaker, low or tall form micro-bécher, forme basse ou haute микростакан низкий или высокий Mikrobecher, niedrige oder hohe Form
2.02.08 	beaker cover (watch glass or clock glass) verre de montre часовое стекло Uhrglas, Uhrglasschale
2.02.09 	micro-beaker cover couvercle pour micro-béchers крышка для микростакана Deckel für Mikrobecher

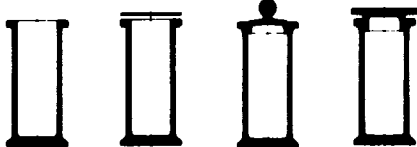
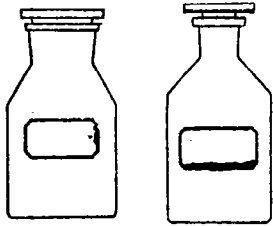
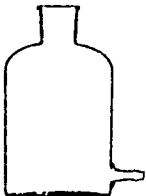
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Bottles and jars
Flacons et bocalux
Склянки
Flaschen und Gläser

2.03.01 	acid bottle with ground-on cap flacon à acide, bouchon et capuchon rodés склянка для кислот, с колпаком Säurekappenflasche
2.03.02 	aspirator bottle flacon à tubulure basse склянка с тубусом Stutzenflasche (Abklärflasche, Tubusflasche)
2.03.03 	Woulfe bottle flacon de Woulfe склянка Вульфа Woulfesche Flasche
2.03.04 	Winchester (Winchester quart) flacon de Winchester склянка по Винчестеру Winchesterflasche
2.03.05 	conical shoulder reagent bottle, narrow or wide mouth flacon à épaulement conique à col étroit ou large склянка для реагентов с конической верхней частью, узкогорлая или широкогорлая Steilbrustflasche, Enghals- oder Weithals-
2.03.06 	Barnes dropping bottle flacon avec compte-gouttes капельница по Бэрнесу Tropfglas nach Barnes

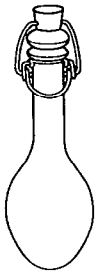
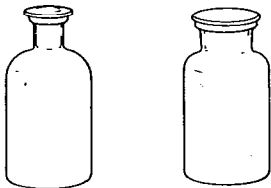
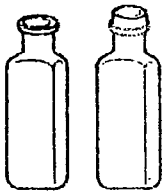
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Bottles and jars
Flacons et bocalux
Склянки
Flaschen und Gläser

2.03.07 	TK dropping bottle flacon avec compte-gouttes à bouchon rodé капельница "ТК" TK-Tropfflasche
2.03.08 	cylindrical specimen jar bocal cylindrique цилиндр для препаратов histologisches Präparateglas (weithalsiges Präparateglas)
2.03.09 	labelled reagent bottle flacon à réactif avec étiquette склянка для реагентов с этикеткой Schriftflasche
2.03.10 	levelling bottle flacon pour équilibre de niveau уравнительная склянка Niveauflasche
2.03.11 	sample bottle flacon à échantillons склянка для образцов Probenflasche
2.03.12 	pipette bottle flacon compte-gouttes de Trélat склянка с пипеткой Pipettenflasche

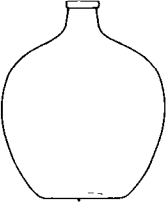
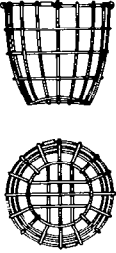
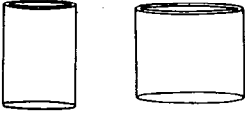
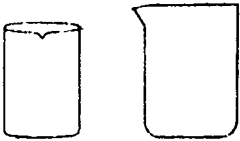
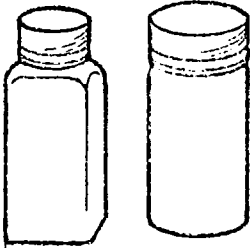
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Bottles and jars
Flacons et bocalux
Склянки
Flaschen und Gläser

2.03.13 	pressure bottle flacon épais résistant à la pression склянка для работ под давлением Druckflasche
2.03.14 	narrow or wide mouth reagent bottle flacon à réactifs, col étroit ou large узкогорлая или широкогорлая склянка для реактивов Enghals- oder Weithals-Reagenzflasche
2.03.15 	serum storage bottle flacon à sérum склянка для сыворотки Serumflasche
2.03.16 	display bottle flacon d'exposition (pour échantillons) склянка для демонстрационных экспонатов Ausstellungsschauglas
2.03.17 	flat-sided bottle flacon carré четырёхгранная склянка Vierkantflasche

2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Bottles and jars
Flacons et bocaux
Склянки
Flaschen und Gläser

2.03.18		carboy tourie бутыль Ballon		carboy hamper panier de tourie корзина для бутыли Ballonkorb
2.03.19		battery jar (cylindrical jar) cuve cylindrique en verre (bocal à souris) батарейный стакан (для мышей, крыс) Batterieglass (Mäuse- oder Rattenglas)		
2.03.20		filtrate jar (lixiviating jar) vase à filtration приемник для фильтрата Filtrierstutzen		
2.03.21		storage jar with lid bocal avec couvercle стакан с покровной крышкой Dose mit Überfalldeckel		
2.03.22		jar with screw cap bocal à vis склянка с навинчивающейся крышкой Schraubglas		

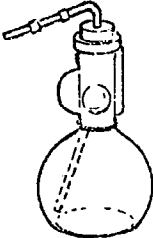
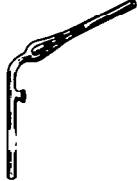
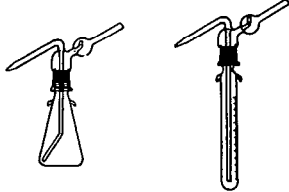
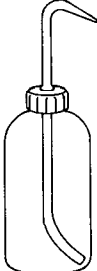
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Bottles and jars
Flacons et bocal
Склянки
Flaschen und Gläser

2.03.23 	histological specimen jar bocal histologique широкогорлая склянка для препаратов Präparateglas
2.03.24 	bell jar cloche колпак (колокол) Glocke

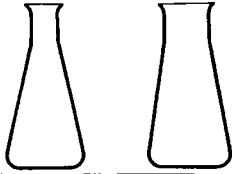
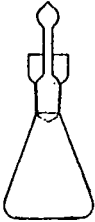
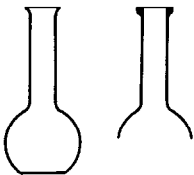
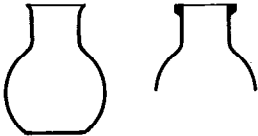
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.03 Wash bottles
Pisettes
Промывалки
Spritzflaschen

2.03.30 	wash bottle pissette промывалка Spritzflasche
2.03.31 	Guth wash bottle pissette de Guth промывалка по Гуту Spritzflasche nach Guth
2.03.32 	Griffin flow tube for wash bottle tube de pissette à soupape трубка для промывалки с обратным клапаном Spritzflaschenrohr mit Rückschlagventil
2.03.33 	micro-wash bottle, conical or tube shape micro-pissette, conique ou tubulaire микропромывалка коническая или цилиндрическая Mikro-Spritzflasche, konisch oder röhrenförmig
2.03.34 	nebulizer (sprayer, atomizer) pulvérisateur пульверизатор (распылитель) Zerstäuber
2.03.35 	plastics wash bottle (squeeze bottle) pissette en plastique промывалка пластмассовая Spritzflasche aus Plastik

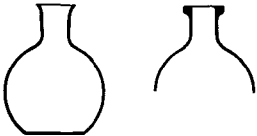
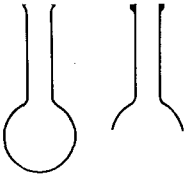
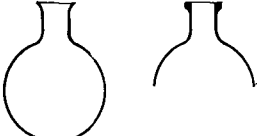
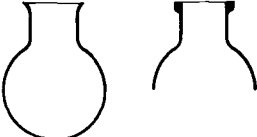
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.04 Flasks for general purposes
for specific purposes
Ballons et fioles d'usage général
d'usage particulier
Колбы общего назначения
специального назначения
Kolben für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.04.01 	conical flask (Erlenmeyer flask) (narrow or wide mouth) fiole conique (col étroit ou col large) колба Эрленмейера (с узкой или широкой горловиной) Erlenmeyerkolben, enghalsig oder weithalsig
2.04.02 	Baader flask (titration flask) fiole de Baader колба Баадера Baader-Kolben
2.04.03 	iodine flask fiole à indice d'iode колба для определения иодного числа (колба Эрленмейера с пробкой) Jodzählkolben NOTE — See also 1.04.06. NOTE — Voir aussi 1.04.06. ПРИМЕЧАНИЕ — См. также 1.04.06. ANMERKUNG — Siehe auch 1.04.06.
2.04.04 	long narrow neck, flat bottom flask, (flared or ring finished neck) ballon à fond plat, col long étroit, (bord évasé ou à bague) плоскодонная колба с длинной горловиной и развернутым краем или накладным бортом Langhals-Stehkolben (mit Bördelrand oder verstärktem Rand)
2.04.05 	short wide neck, flat bottom flask ballon à fond plat, col court large плоскодонная колба с короткой и широкой горловиной Kurz Hals-Stehkolben, weithalsig

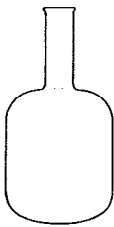
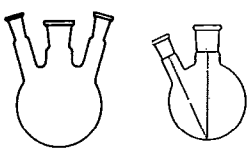
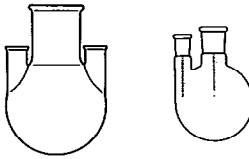
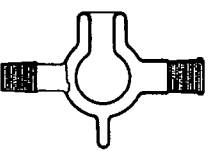
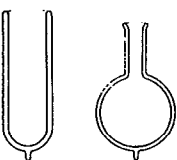
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.04 Flasks for general purposes
for specific purposes
Ballons et fioles d'usage général
d'usage particulier
Колбы общего назначения
специального назначения
Kolben für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.04.06		short narrow neck, flat bottom flask ballon à fond plat, col court étroit плоскодонная колба с короткой и узкой горловиной Kurzhal-Stehtkolben, enghalsig
2.04.07		long narrow neck, round bottom flask ballon à fond rond, col long étroit круглодонная колба с длинной горловиной Langhals-Rundkolben
2.04.08		short narrow neck, round bottom flask ballon à fond rond, col court étroit круглодонная колба с короткой и узкой горловиной Kurzhal-Rundkolben, enghalsig
2.04.09		short wide neck, round bottom flask ballon à fond rond, col court large круглодонная колба с короткой и широкой горловиной Kurzhal-Rundkolben, weithalsig NOTE — A thick-walled flask of this design is also named a bolt head flask. NOTE — Un ballon à paroi épaisse de cette forme est également appelé ballon à col court large avec rebord et méplat. ПРИМЕЧАНИЕ — Толстостенная колба этой формы называется также колбой с короткой широкой горловиной, с закраиной.
2.04.10		two neck round bottom flask with bottom outlet ballon à deux cols avec vidange inférieure круглодонная колба с двумя горловинами и тубусом вниз Zweihalsrundkolben mit Bodenstutzen

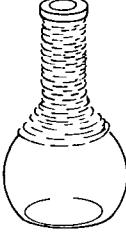
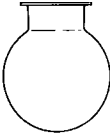
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.04 . Flasks for general purposes
for specific purposes
Ballons et fioles d'usage général
d'usage particulier
Колбы общего назначения
специального назначения
Kolben für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.04.11 	Thorpe's revenue flask ballon de Thorpe колба Торпе Thorpe-Kolben NOTE — Heavy wall flask with rim. NOTE — Ballon à paroi épaisse avec rebord. ПРИМЕЧАНИЕ — Толстостенная колба с закраиной. ANMERKUNG — Dickwandiger Kolben mit Rand.
2.04.12 	round bottom flask with angled side neck(s) ballon à fond rond à cols multiples avec tubulure(s) latérale(s) inclinée(s) круглодонная колба с горловиной(ами), расположенными под углом Mehrhalskolben mit schrägen Seitenhälsen
2.04.13 	multiple parallel-neck round bottom flask ballon à fond rond à cols multiples et tubulures latérales parallèles круглодонная колба с несколькими горловинами, расположенными параллельно Mehrhalsrundkolben mit parallelen Hälsen
2.04.14 	jacketed flask (for heating or cooling) ballon (chauffant ou réfrigérant) à double enveloppe колба с рубашкой (для нагревания или охлаждения) Mantelkolben (zum Heizen oder Kühlen)
2.04.15 	Dewar flask (vacuum flask) (see also 9.01.13) vase de Dewar (ou d'Arsonval) (ballon isolant argenté de Dewar) (voir aussi 9.01.13) сосуд Дьюара (см. также 9.01.13) Dewargefäß (siehe auch 9.01.13)

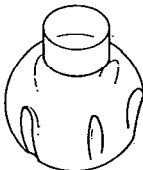
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.04 Flasks for general purposes
for specific purposes
Ballons et fioles d'usage général
d'usage particulier
Колбы общего назначения
специального назначения
Kolben für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.04.16		Kjeldahl flask ballon de Kjeldahl колба Кьельдаля Kjeldahlkolben
2.04.17		pear shape flask, with one or more necks ballon forme cœur, à un ou plusieurs cols грушевидная колба с одной или несколькими горловинами Birnenkolben; mit einem oder mehreren Hälsen
2.04.18		Keller flask ballon de Keller (ballon à sulfonation) колба для сульфирования (колба для перемешивания) Sulfierkolben (Rührkolben)
2.04.19		flask with wicker covered neck ballon à col clissé колба с предохранителем руки из плетенки Kolben mit Handschutz (aus Korbgeflecht)
2.04.20		flat flange, wide neck round bottom flask (reaction vessel) réacteur sphérique, col large à joint rodé plan колба с широкой горловиной и с плоским шлифом Planschliff-Weithalskolben NOTE — See also 1.01.27. NOTE — Voir aussi 1.01.27. ПРИМЕЧАНИЕ — См. также 1.01.27. ANMERKUNG — Siehe auch 1.01.27.

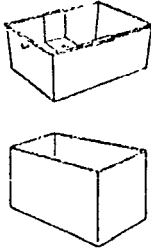
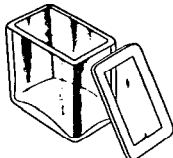
2 Apparatus for containing
Réervoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.04 Flasks for general purposes
for specific purposes
Ballons et fioles d'usage général
d'usage particulier
Колбы общего назначения
специального назначения
Kolben für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.04.21 	flat flange reaction vessel réacteur cylindrique à joint rodé plan стакан с плоским шлифом Planschliffbecher NOTE — See also 1.01.27. NOTE — Voir aussi 1.01.27. ПРИМЕЧАНИЕ — См. также 1.01.27. ANMERKUNG — Siehe auch 1.01.27.												
2.04.22 	homogenizing flask ballon à homogénéiser колба-гомогенизатор (колба для перемешивания) Homogenisierkolben (Rührkolben)												
2.04.23   a) b)	<table><tr><td>retort</td><td>a) plain</td><td>b) stoppered</td></tr><tr><td>cornue</td><td>a) sans bouchon</td><td>b) à bouchon rodé</td></tr><tr><td>реторта</td><td>a) без пробки</td><td>b) с пробкой</td></tr><tr><td>Retorte</td><td>a) ohne Stopfen</td><td>b) mit Stopfen</td></tr></table>	retort	a) plain	b) stoppered	cornue	a) sans bouchon	b) à bouchon rodé	реторта	a) без пробки	b) с пробкой	Retorte	a) ohne Stopfen	b) mit Stopfen
retort	a) plain	b) stoppered											
cornue	a) sans bouchon	b) à bouchon rodé											
реторта	a) без пробки	b) с пробкой											
Retorte	a) ohne Stopfen	b) mit Stopfen											
2.04.24 	acetylation flask with air condenser ballon à acétylation avec réfrigérant колба для ацетилирования с воздушным охлаждением Azetylierungskolben mit Kühler												
2.04.25 	saponification flask with air condenser ballon à saponification avec réfrigérant колба для омыления с воздушным охлаждением Verseifungskolben mit Kühler												
2.04.26 	conical flask (Taylor's) fiole de Taylor колба Тейлора Taylor-Kolben												

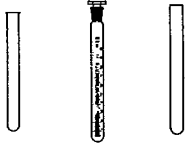
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.05 Tanks and troughs
Cuves
Кюветы
Kästen und Tröge

2.05.01 	trough cuve rectangulaire кювета Kasten
2.05.02 	pneumatic trough cuve pneumatique воздушная ванна pneumatische Wanne
2.05.03 	rectangular specimen jar (museum jar) cuve rectangulaire à préparation кювета для препаратов Präparatekasten
2.05.04 	storage vessel with tubulure and lid baril avec couvercle запасной сосуд с тубусом и крышкой Vorratsbehälter mit Stutzen und Deckel

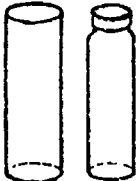
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.06 Tubes for general purposes
for specific purposes
Tubes à essai d'usage général
d'usage particulier
Пробирки общего назначения
специального назначения
Probierröhren für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.06.01 	test tube (with or without rim) tube à essais (avec ou sans rebord) пробирка (с буртиком или без буртика) Reagenzglas (mit oder ohne Rand)
2.06.02 	boiling tube tube à essais chimiques химическая пробирка chemisches Reagenzglas
2.06.03 	Durham fermentation tube tube à fermentation de Durham бродильная трубка по Дэрхаму Gärröhrchen nach Durham
2.06.04 	bacteriological test tube tube à essais bactériologiques бактериологическая пробирка bakteriologisches Reagenzglas
2.06.05 	screw cap culture tube tube à cultures avec capuchon vissé биологическая пробирка с навинчивающейся пробкой Kulturröhrchen mit Schraubverschluß

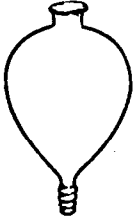
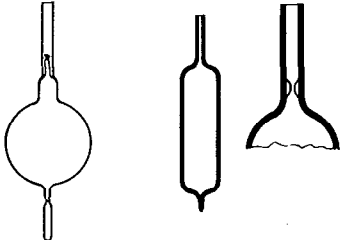
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.06 Tubes for general purposes
for specific purposes
Tubes à essai d'usage général
d'usage particulier
Пробирки общего назначения
специального назначения
Probirröhren für allgemeine Zwecke
für besondere Zwecke

2.06.06 	test tube with side arm (filter tube) tube à essais tubulé avec tubulure latérale пробирка с боковым отводом Reagenzglas mit Saugstutzen
2.06.07 	specimen tube tube à échantillons пробирка для препаратов Präparateglas

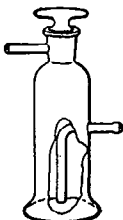
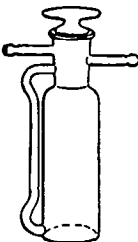
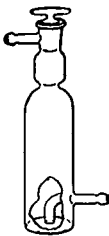
2 Apparatus for containing
Réservoirs et récipients
Лабораторная посуда
Gefäße und Behälter

2.07 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

2.07.01 	levelling bulb ampoule pour équilibre (de niveau) уравнительная склянка Niveaugefäß
2.07.02 	rare gas container ampoule scellée pour gaz rare ампула для инертных газов Edeigasampulle

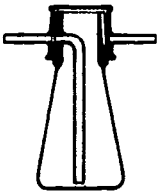
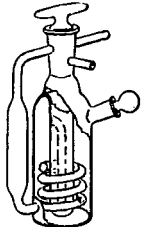
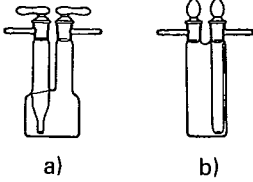
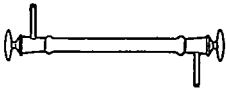
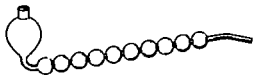
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.01 	Fleming absorber (two piece) flacon absorbeur de Fleming (deux pièces) поглощительный аппарат по Флемингу (состоящий из двух частей) Absorptionsapparat nach Fleming (zweiteilig)
3.01.02 	Johnson absorber flacon absorbeur de Johnson поглощительный аппарат (сушильная колонка) по Джонсону Absorptionsapparat (Trockenturm) nach Johnson
3.01.03 	Miller absorber flacon absorbeur de Miller поглощительный цилиндр по Миллеру Absorptionszylinder nach Miller
3.01.04 	Nesbitt absorber flacon absorbeur de Nesbitt (flacon ou fiole de Nesbitt) поглощительный аппарат по Несбиту Absorptionsapparat nach Nesbitt
3.01.05 	Midvale or Stetser-Norton absorber flacon absorbeur de Stetser-Norton поглощительный аппарат по Стетсер-Нортону Absorptionsapparat nach Stetser-Norton

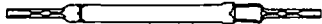
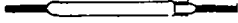
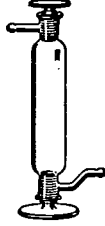
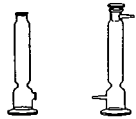
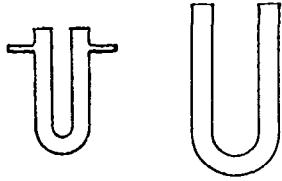
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.06 	Turner absorber flacon absorbeur de Turner поглотительный аппарат по Турнеру Absorptionsapparat nach Turner
3.01.07 	Vanier absorber flacon absorbeur de Vanier поглотительный аппарат по Ванье Absorptionsapparat nach Vanier
3.01.08 	Wickbold absorber with three-way stopcock tube absorbeur de Wickbold avec robinet à trois passages поглотительный аппарат по Викбольду с трехходовым краном Absorptionsapparat nach Wickbold mit Dreiweg-Hahn
3.01.09  a) b)	absorption tube tube absorbeur поглотительная трубка Absorptionsrohr a) прессованная b) цилиндрическая a) Stempelform b) zylindrisch
3.01.10 	Abrahamczik absorption tube micro-tube absorbeur d'Abrahamczik поглотительная трубка по Абрагамчику Mikro-Absorptionsröhrchen nach Abrahamczik
3.01.11 	Meyer absorption tube tube absorbeur de Meyer à 10 boules трубка с десятью шаровыми расширениями по Мейеру Zehnkugelrohr nach Meyer

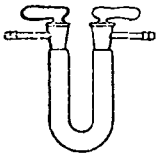
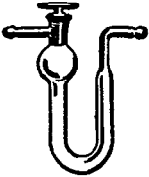
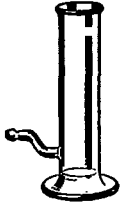
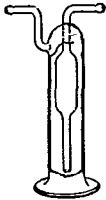
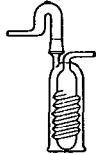
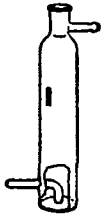
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.12 	Pregl type 1 absorption tube tube absorbeur de Pregl, type 1 микропоглощительная трубка, тип 1 по Преглю Mikro-Absorptionsröhrchen, Form 1 nach Pregl
3.01.13 	Pregl type 2 absorption tube tube absorbeur de Pregl, type 2 микропоглощительная трубка, тип 2 по Преглю Mikro-Absorptionsröhrchen, Form 2 nach Pregl
3.01.14 	Fleming drying jar colonne à dessécher de Fleming сушильный цилиндр по Флемингу Trockenzylinder nach Fleming
3.01.15 	absorption tower (calcium chloride tower or Fresenius drying tower) colonne à dessécher de Fresenius сушильная колонка Фрезениуса (хлоркальциевая колонка) Trockenturm nach Fresenius (Chlorcalciumturm)
3.01.16 	absorption tube with bulb (calcium chloride tube) tube absorbeur avec boule поглощительная трубка с расширением (сушильная трубка) Absorptionsrohr mit einem Kugel (Trockenrohr, Chlorkalziumrohr)
3.01.17 	U-tube with or without side arms tube absorbeur en U (avec tubulures latérales ou non) U-образная трубка с боковыми трубками или без них U-Rohr (mit oder ohne Seitenröhren)

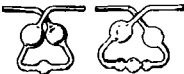
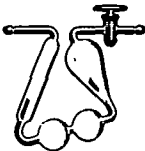
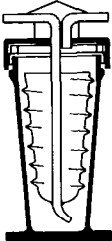
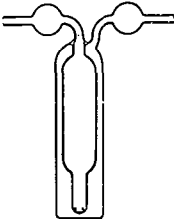
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.18 	U-tube with side arms and ground stoppers tube absorbeur de Schwartz (tube absorbeur en U avec tubulures latérales à robinets) U-образная трубка с боковыми отводами или без них Absorptionsrohr in U-Form mit Hahnstopfen (nach Schwartz)
3.01.19 	Vanier zinc absorption tube tube absorbeur en U de Vanier, à grenailles de zinc поглотительная трубка по Ванье для цинка Absorptionsrohr nach Vanier für Zinkfüllung
3.01.20 	Fleming zinc absorption tube tube absorbeur de Fleming à grenailles de zinc поглотительный цилиндр по Флемингу для цинка Absorptionszylinder nach Fleming für Zinkfüllung
3.01.21 	Fleming purifying jar flacon laveur de Fleming промывалка Флеминга Waschflasche nach Fleming
3.01.22 	Friedrichs absorption bulb flacon absorbeur de Friedrichs калиаппарат Фридрихса Kaliapparat nach Friedrichs
3.01.23 	Jones and Laughlin purifying jar flacon absorbeur de Jones et Laughlin поглотительный цилиндр Джонса и Лохлина Absorptionszylinder nach Jones und Laughlin

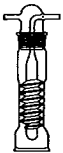
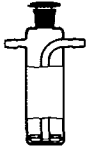
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.24		Liebig absorption bulbs tube laveur de Liebig поглотительная трубка Либиха Absorptionsrohr nach Liebig
3.01.25		Vanier absorption bulb tube absorbeur de Vanier (pour acide sulfurique) поглотительная трубка Ванье (для серной кислоты) Absorptionsrohr nach Vanier, für Schwefelsäure-Füllung
3.01.26		Drechsel gas washing bottle flacon laveur de Durand газопромывалка Дрекслея Gaswaschflasche nach Drechsel
3.01.27		Milligan gas washing bottle flacon laveur de Milligan газопромывалка Миллигена Gaswaschflasche nach Milligan
3.01.28		Muencke gas washing bottle flacon laveur de Muencke газопромывалка Мюнке Waschflasche nach Muencke
3.01.29		gas washing bottle with sintered disc flacon laveur à plaque frittée газопромывалка с пористой пластинкой Gaswaschflasche mit Fritte

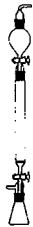
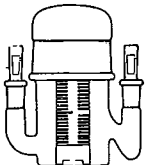
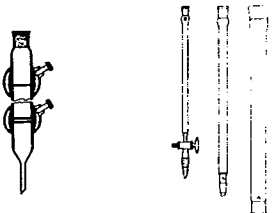
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.01 Absorption
Absorption
Поглощение
Absorption

3.01.30 	Friedrichs gas washing bottle flacon laveur à hélice, de Friedrichs газопромывалка с винтовой насадкой Фридрихса Gaswaschflasche mit Schraubeinsatz nach Friedrichs
3.01.31 	Koeliken gas washing bottle flacon laveur de Koeliken газопромывалка Коэликена Waschflasche nach Koeliken

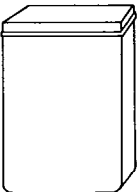
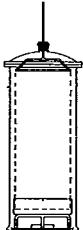
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.02 Adsorption and chromatography
Adsorption et chromatographie
Адсорбция и хроматография
Adsorption und Chromatographie

3.02.01 	adapter with sintered disc raccord avec disque fritté переход с фильтровальной пластиной Vorstoß mit Filterplatte
3.02.02 	column chromatography apparatus appareil pour la chromatographie sur colonne прибор для колонной хроматографии Säulenchromatographiegerät
3.02.03 	Barollier automatic capillary pipette pipette capillaire de Barollier автоматическая капиллярно-дозирующая пипетка automatische Kapillar-Dosierungspipette nach Barollier
3.02.04 	chromatocoil chromatographe à serpentins спиральный хроматограф Spiralenchromatograph
3.02.05 	chromatographic column tube pour chromatographie sur colonne колонка для хроматографии Chromatographiesäule

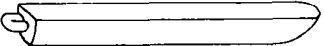
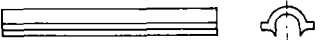
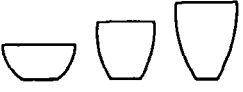
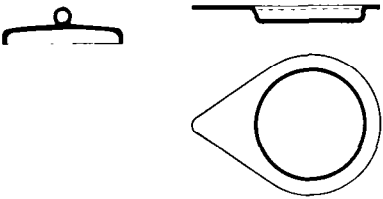
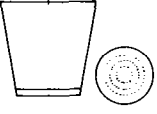
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.02 Adsorption and chromatography
Adsorption et chromatographie
Адсорбция и хроматография
Adsorption und Chromatographie

3.02.06 	filter tube for column chromatography tube de filtration pour chromatographie sur colonne фильтрационная трубка для колонной хроматографии Filterrohr für Säulenchromatographie
3.02.07 	chromatography tank cuve pour chromatographie камера для хроматографии Trennkammer (Chromatographiekammer)
3.02.08 	Hellmann paper chromatography tank chambre de Hellmann pour la chromatographie камера для хроматографии на бумаге по Хельманну Papierchromatographiekammer nach Hellmann
3.02.09 	Koether strip paper chromatography apparatus appareil de Koether pour la chromatographie sur papier аппарат для хроматографии на бумаге по Кетеру Apparat zur Papierchromatographie nach Koether
3.02.10 	AOAC vitamin B₁ chromatographic tube tube chromatographique (vitamine B₁) хроматографическая трубка для витамина B₁ Chromatographierrohr (Vitamin B₁)
3.02.11	glass plate for thin layer chromatography (TLC) lame en verre pour chromatographie sur couche mince стеклянная пластинка для хроматографии по принципу тонкой пленки Glasplatte für Dünnschicht-Chromatographie

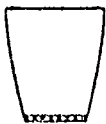
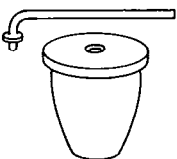
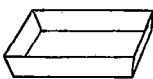
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion
Combustion
Сжигание
Verbrennung

3.03.01 	combustion boat nacelle лодочка для прокаливания (для сжигания) Glühschiffchen (Verbrennungsschiffchen)
3.03.02 	combustion boat cover couvercle pour nacelles крышка для лодочки Deckel für Schiffchen
3.03.03 	crucible, low, medium, or tall form creusets, forme basse, moyenne, ou haute тигель, низкой, полувысокой или высокой формы Tiegel, niedrige, mittelhohe, oder hohe Form
3.03.04 	crucible cover couvercle de creusets крышка для тигля Tiegeldeckel
3.03.05 	crucible for high frequency induction furnace creuset pour four à induction à haute fréquence тигель для индукционных печей высокой частоты Tiegel für Hochfrequenz-Induktions-Ofen
3.03.06 	Caldwell crucible creuset en porcelaine à fond perforé amovible фарфоровый тигель с вынимающимся сетчатым дном Porzellantiegel mit herausnehmbarem Siebboden

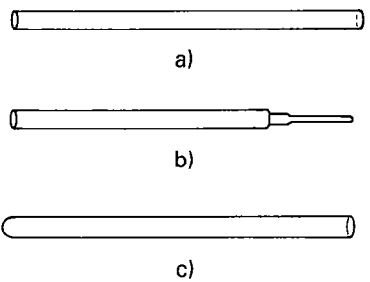
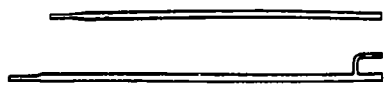
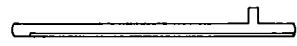
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion
Combustion
Сжигание
Verbrennung

3.03.07 	Gooch crucible creuset de Gooch тигель Гуча Gooch-Tiegel
3.03.08 	Rose crucible with inlet tube and cover creuset de Rose avec tube adducteur et couvercle тигель Розе с трубкой для введения газа и с крышкой Rose-Tiegel mit Einleitungsrohr und Deckel
3.03.09 	tubular crucible creuset tubulaire трубчатый тигель Röhrentiegel
3.03.10 	ignition tube tube à calciner трубка для прокаливания Glühröhrchen
3.03.11 	incinerating dish (ignition capsule) capsule pour incinérations чашка для прокаливания Glühschälchen (Veraschungsschälchen)
3.03.12 	Carius tube tube de Carius à sceller тугоплавкая трубка по Карьюсу Einschmelzrohr (Bombenrohr) nach Carius

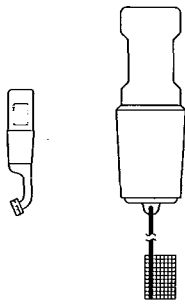
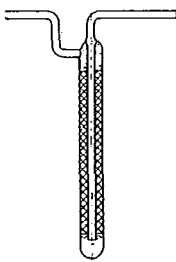
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion
Combustion
Сжигание
Verbrennung

3.03.13  a) b) c)	combustion tube a) open-ended b) reduced end c) closed one end tube à combustion a) extrémité ouverte b) extrémité réduite c) extrémité fermée трубка для сжигания a) открытая b) суженная c) закрытая Verbrennungsrohr a) am Ende offen b) am Ende verjüngt c) am Ende geschlossen
3.03.14 	Pregl combustion tube tube à combustion de Pregl трубка для сжигания по Преглю Verbrennungsrohr nach Pregl
3.03.15 	combustion tube with side arm (UK) tube à combustion, en porcelaine avec tubulure latérale фарфоровая трубка для сжигания Verbrennungsrohr aus Porzellan
3.03.16 	Wickbold combustion tube with condenser tube à combustion de Wickbold avec réfrigérant трубка для сжигания по Викальду с холодильником Verbrennungsrohr mit Kühler nach Wickbold
3.03.17 	combustion boat hook ringard pour nacelles крючок для вытягивания лодочки Schiffchenzieher

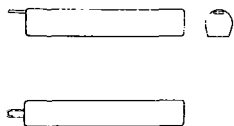
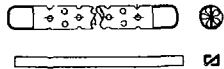
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion
Combustion
Сжигание
Verbrennung

3.03.18 	Schöniger stopper bouchon de Schöniger пробка по Шенигеру Stopfen nach Schöniger NOTE — For holding the sample in the oxygen flask, combustion method. NOTE — Pour garder l'échantillon dans la fiole en présence d'oxygène, méthode de combustion. ПРИМЕЧАНИЕ — Для закрепления образца в колбе с кислородом при сжигании. ANMERKUNG — Zum Halten der Probe im Sauerstoff-Kolben, Verbrennungsverfahren.
3.03.19 	Reuter heating tube four-grenade de Reuter двустенная трубка Рейтера для нагревания Heizgranate nach Reuter NOTE — Constant-temperature jacket for combustion trains. NOTE — Enveloppe thermorégulée pour les appareils de micro-analyse élémentaire. ПРИМЕЧАНИЕ — Баня с постоянной температурой к установке для простейшего анализа. ANMERKUNG — Thermoregulierendes Bad für Verbrennungsapparate.
3.03.20 	Schoebel heating tube four-grenade de Schoebel нагревательная трубка Heizgranate nach Schoebel
3.03.21 	preheater tube tube pour préchauffage трубка для предварительного нагревания Vorwärmer NOTE — For combustion trains. NOTE — Pour les appareils de micro-analyse élémentaire. ПРИМЕЧАНИЕ — Для установок для простейшего анализа. ANMERKUNG — Für Verbrennungsapparate.

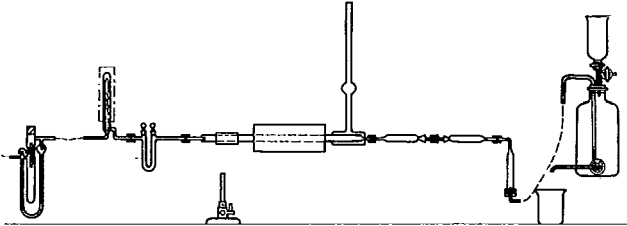
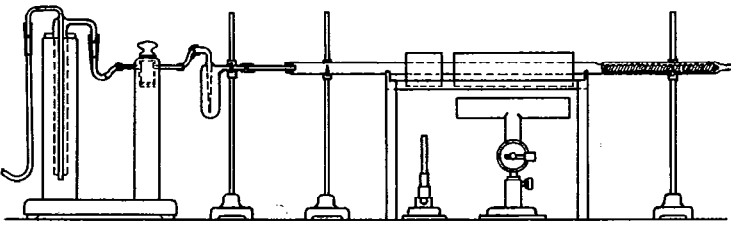
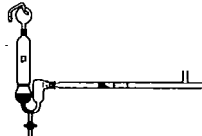
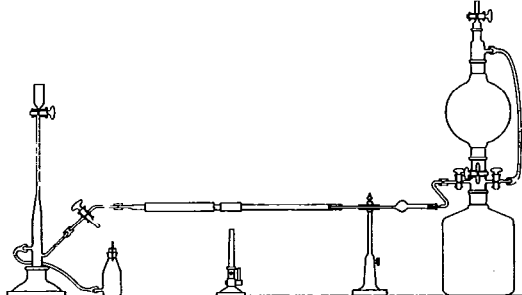
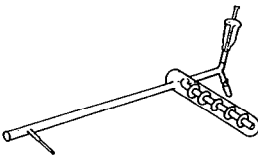
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion
Combustion
Сжигание
Verbrennung

3.03.22 	combustion boat shield cartouche de chargement de nacelles муфель для лодочки для сжигания Muffel für Verbrennungsschiffchen
3.03.23 	platinum contact stars micro-étoile de contact en platine контактные звездочки из платины Platinkontaktsterne

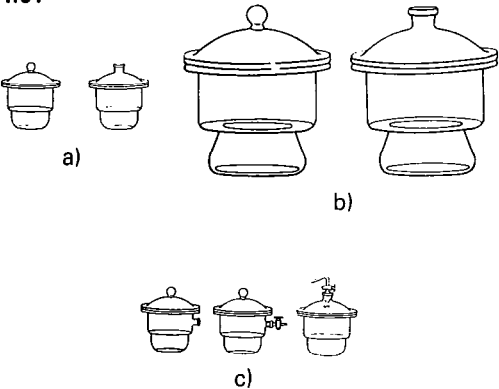
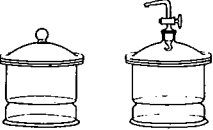
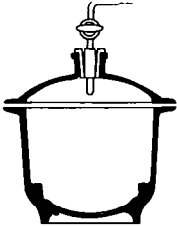
3 Apparatus for basic operations Appareils pour opérations fondamentales Аппаратура для основных операций Geräte für Grundoperationen

3.03 Combustion analysis Analyse élémentaire Элементарный анализ Elementaranalyse

3.03.24 	carbon and hydrogen combustion train (e.ex. Pregl) appareil pour le dosage du carbone et de l'hydrogène (p.e. de Pregl) аппарат для элементарного анализа (напр. по Преглю) Apparat zur Elementaranalyse (z.B. nach Pregl)
3.03.25 	sulfur and halogen combustion train (e.ex. Pregl) appareil pour le dosage du soufre et des halogènes (p.e. de Pregl) аппарат для определения серы и галогенов (напр. по Преглю) Apparat zur Bestimmung des Schwefels und der Halogene (z.B. nach Pregl)
3.03.26 	Grote-Krekeler sulfur and halogen combustion tube tube à combustion de Grote-Krekeler pour le dosage du soufre et des halogènes трубка для сжигания по Гроте-Крекеру Verbrennungsröhr nach Grote-Krekeler
3.03.27 	micro-Dumas nitrogen combustion train appareil de Dumas pour le dosage de l'azote аппарат для определения азота по Дюма Apparat zur Stickstoffbestimmung nach Dumas
3.03.28 	Belcher and Ingram sulfur and halogen combustion tube tube à combustion de Belcher-Ingram pour le dosage des halogènes et du soufre трубка для сжигания для определения галогенов и серы по Бельхер-Инграму Verbrennungsröhr zur Halogen- und Schwefelbestimmung nach Belcher und Ingram

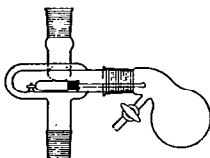
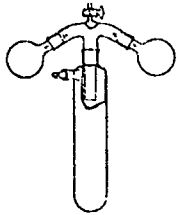
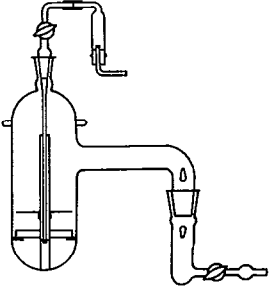
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.04 Desiccation
Séchage
Сушка
Trocknung

3.04.01  a) b) c)	a) desiccator dessiccateur эксикатор Exsikkator b) Scheibler desiccator dessiccateur de Scheibler эксикатор по Шейблеру Exsikkator nach Scheibler c) vacuum desiccator dessiccateur sous vide вакуумный эксикатор Vakuum-Exsikkator
3.04.02 	Frühling and Schulz desiccator dessiccateur de Frühling et Schulz эксикатор Фрюлинга и Шульца Exsikkator nach Frühling und Schulz
3.04.03 	Univex desiccator dessiccateur de Univex эксикатор Юнивекса Univex Exsikkator
3.04.04 	desiccator plate disque pour dessiccateur вставка к эксикатору Exsikkator-Platte
3.04.05 	desiccator acid tray capsule à acide sulfurique pour dessiccateur вставка к эксикатору для осушителя Schwefelsäureeinsatz für Exsikkatoren

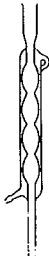
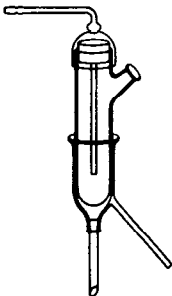
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.04 Desiccation
Séchage
Сушка
Trocknung

3.04.06 	Abderhalden drying pistol dessiccateur d'Abderhalden сушилка по Абдергальдену Trockenpistole nach Abderhalden
3.04.07 	lyophilizer (freeze drying apparatus) lyophilisateur аппарат для сублимационной сушки Gefriertrockenapparat
3.04.08 	micro-vacuum drying oven appareil à micro-dessiccation микросушилка Mikro-Trockenapparat

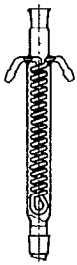
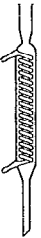
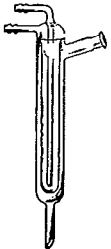
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Condensers
Distillation : Réfrigérants
Перегонка : Холодильники
Destillation : Kühler

3.05.01 	air condenser réfrigérant à air воздушный холодильник (холодильная трубка) Luftkühler (Kühlrohr)
3.05.02 	Allihn condenser réfrigérant d'Allihn (à boules) шаровой холодильник (холодильник Аллина) Kugelkühler (Allihnkühler)
3.05.03 	Cribb's double surface condenser réfrigérant de Cribb à double surface двухповерхностный холодильник Крибба Intensivkühler nach Cribb
3.05.04 	Davies condenser réfrigérant de Davies à cylindres concentriques холодильник Дэвиса Davies-Kühler

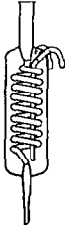
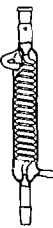
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Condensers
Distillation : Réfrigérants
Перегонка : Холодильники
Destillation : Kühler

3.05.05 	Dimroth condenser réfrigérant de Dimroth à serpentín d'eau холодильник Димрота Dimroth-Kühler
3.05.06 	Friedrichs condenser réfrigérant de Friedrichs à noyau hélicoïdal холодильник Фридрихса Schraubenkühler nach Friedrichs
3.05.07 	Graham condenser (coiled coolant tube condenser) réfrigérant de Graham à serpentín d'eau спиральный холодильник Грахама Schlangenkühler nach Graham
3.05.08 	Hopkins condenser réfrigérant d'Hopkins à noyau cylindrique дефлегматор по Хопкинсу Rückflußkühler nach Hopkins

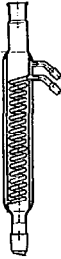
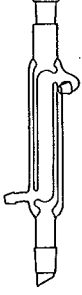
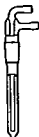
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Condensers
Distillation : Réfrigérants
Перегонка : Холодильники
Destillation : Kühler

3.05.09 	Liebig condenser réfrigérant de Liebig холодильник Либиха Liebig-Kühler
3.05.10 	Liebig/West condenser réfrigérant droit de Liebig/West холодильник Либиха/Веста Kühler nach Liebig/West NOTE — The Liebig/West condenser is an improved version of the Liebig. NOTE — Le réfrigérant droit de Liebig/West est une version améliorée du Liebig. ПРИМЕЧАНИЕ — Холодильник Либиха/Веста является улучшенным холодильником Либиха. ANMERKUNG — Der Kühler nach Liebig/West ist eine verbesserte Bauart des Liebig-Kühlers.
3.05.11 	Thorpe condenser (UK Inland Revenue condenser) réfrigérant de Thorpe à serpentin холодильник Торпе Kühler nach Thorpe
3.05.12 	coiled distillate-tube condenser réfrigérant à serpentin спиральный холодильник Schlangenkühler

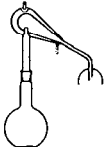
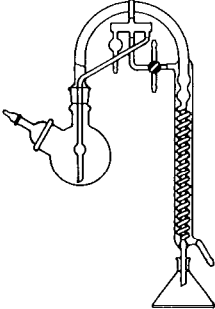
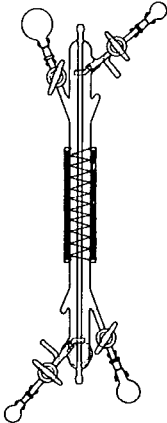
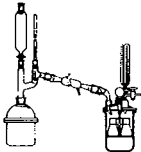
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Condensers
Distillation : Réfrigérants
Перегонка : Холодильники
Destillation : Kühler

3.05.13 	jacketed coiled coolant-tube condenser réfrigérant chemisé et à serpentín d'eau спиральный холодильник с рубашкой Intensivkühler
3.05.14 	multiple coil condenser réfrigérant à serpentins multiples комплексный спиральный холодильник Mehrfachspiralkühler
3.05.15 	reflux condenser réfrigérant de Soxhlet à reflux дефлегматор Сокслета Rückflußkühler nach Soxhlet
3.05.16 	immersion condenser (cold finger) réfrigérant à immersion (doigt réfrigérant) пальцевидный холодильник Einhängerkühler (Kühlfinger)

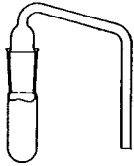
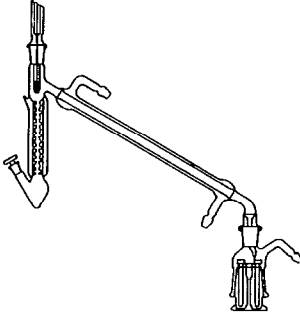
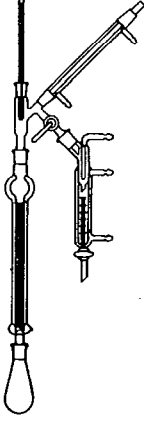
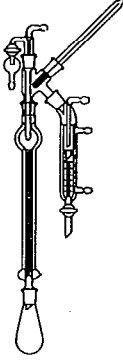
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Apparatus
Distillation : Appareils
Перегонка : Аппаратура
Destillation : Appareate

3.05.17 	discontinuous water still (Femel) appareil à eau distillée en discontinu (de Femel) перегонный аппарат для дистилляции воды с периодическим режимом перегонки Wasserdestillierapparat, diskontinuierlich (nach Femel)
3.05.18 	continuous water still (Stadler) appareil à eau distillée en continu (de Stadler) то же с непрерывным режимом перегонки (напр. по Штадлеру) Wasserdestillierapparat, kontinuierlich (nach Stadler)
3.05.19 	molecular still appareil à distillation moléculaire аппарат для молекулярной перегонки Molekular-Destillierapparat
3.05.20 	vacuum distillation apparatus appareil à distillation sous vide аппарат для вакуумной перегонки Vakuum-Destillierapparat

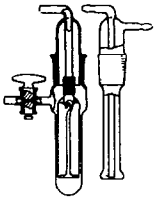
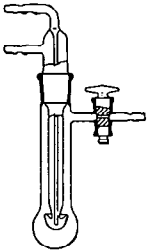
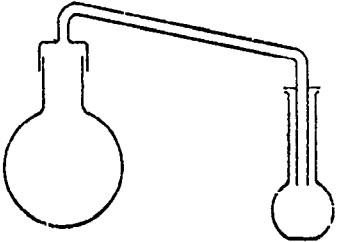
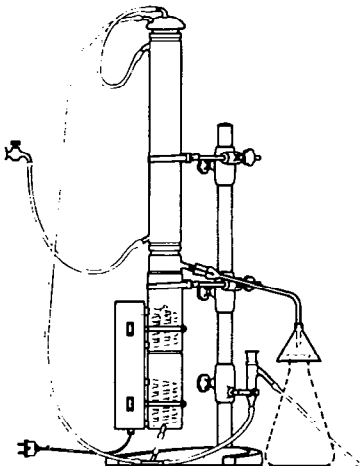
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Apparatus
Distillation : Appareils
Перегонка : Аппаратура
Destillation : Apparate

3.05.21 	Feigl micro-distillation apparatus appareil à microdistillation de Feigl аппарат для микроперегонки Фейгля Mikro-Destillierapparat nach Feigl
3.05.22 	Tower micro-distillation apparatus appareil à microdistillation de Tower аппарат для микроперегонки Тауэра Mikro-Destillierapparat nach Tower
3.05.23 	Weston micro-distillation apparatus appareil à microdistillation de Weston аппарат для микроперегонки Вестона Mikro-Destillierapparat nach Weston
3.05.24 	Cooper-Fasce micro-distillation apparatus appareil à microdistillation de Cooper-Fasce аппарат для микроперегонки Купера-Фасце Mikro-Destillierapparat nach Cooper-Fasce

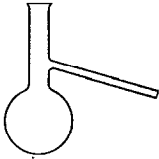
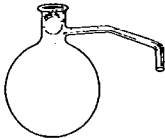
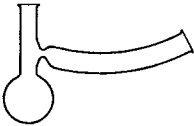
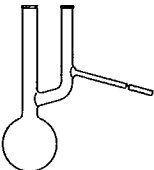
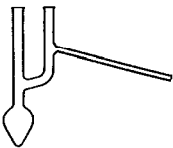
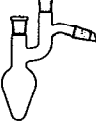
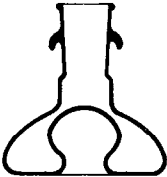
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Apparatus
Distillation : Appareils
Перегонка : Аппаратура
Destillation : Apparate

3.05.25 	Diepolder-Bernhauer vacuum sublimation apparatus appareil à sublimation sous vide de Diepolder-Bernhauer аппарат для возгонки в вакууме Дипольдер-Бернгауэра Vakuum-Sublimierapparat nach Diepolder-Bernhauer
3.05.26 	Slotta micro-sublimation and distillation apparatus appareil à microsublimation et distillation de Slotta аппарат для микровозгонки и перегонки по Слотта Mikro-Sublimier- und Destillierapparat nach Slotta
3.05.27 	Kendall still appareil à distillation de Kendall аппарат для перегонки по Кендаллу Destillierapparat nach Kendall
3.05.28 	vitreous or fused silica double distillation apparatus appareil en silice vitreuse ou fondue à double distillation de l'eau аппарат для перегонки из прозрачного или плавленного кварцевого стекла Wasser-Bidestillationsapparat aus Quarzglas oder Quarzgut

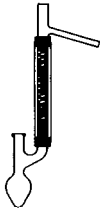
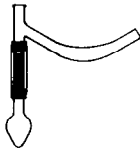
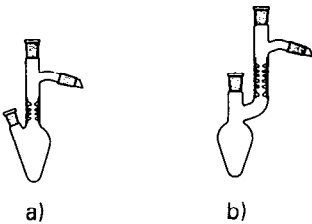
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Flasks
Distillation : Ballons
Перегонка : Колбы
Destillation : Kolben

3.05.29 	distillation flask ballon à distiller колба для перегонки (фракционной) Destillierkolben (Fraktionierkolben)
3.05.30 	Brown-Duvel distillation flask ballon à distiller de Brown-Duvel колба для перегонки Брауна-Дьювеля Destillierkolben nach Brown-Duvel
3.05.31 	distillation flask with sabre-shaped side arm ballon à distiller, à recette колба с саблевидным отростком Säbelkolben
3.05.32(a)  3.05.32(b)  	Claisen distillation flask ballon à distiller de Claisen колба Кляйзена Claisenkolben pear-shaped Claisen distillation flask ballon à distiller forme cœur de Claisen колба для перегонки, грушевидная Claisenkolben, birnenförmig
3.05.33 	Némec flask for semimicro-distillation fiole à semi-microdistillation de Némec колба для микрополуперегонки Немеца Mikro-Destillierkolben nach Némec

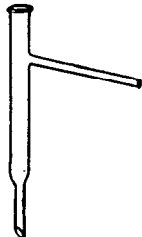
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à fractionner
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.34 	Widmer micro-distillation flask ballon à microdistillation de Widmer колба для микроперегонки Видмера Mikro-Destillierkolben nach Widmer
3.05.35 	Widmer vacuum micro-distillation apparatus appareil à microdistillation sous vide de Widmer аппарат для микроперегонки в вакууме Видмера Mikro-Destillierapparat nach Widmer für Vakuumarbeiten
3.05.36 	Widmer micro-distillation apparatus with receiver ballon à microdistillation avec recette de Widmer колба для микроперегонки с приемником Видмера Mikro-Destillierkolben mit Vorlage nach Widmer
3.05.37  a) b)	pear shape (a) Vigreux (b) Vigreux-Claissen flask ballon forme cœur (a) de Vigreux (b) de Vigreux-Claissen колба Вигрэ (а) и Вигрэ-Кляйзена (b) грушевидная Vigreux- (a) und Vigreux-Claissenkolben (b), birnenförmig

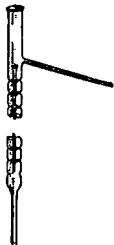
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.38 	Hempel fractionating column (plain column) colonne à distiller à remplir de Hempel фракционная колонка Гемпеля Fraktionieraufsatz nach Hempel
3.05.39 	Raschig rings anneaux de Raschig кольца Рашига Raschigringe NOTE — Packing for fractionating columns. NOTE — Élément de remplissage pour colonnes à distiller. ПРИМЕЧАНИЕ — Насадка для фракционных колонок. ANMERKUNG — Füllung für Fraktionierkolonnen.
3.05.40 	Fenske helices hélices de Fenske кольца Фенскэ Fenske-Ringe NOTE — Packing for fractionating columns. NOTE — Élément de remplissage pour colonnes à distiller. ПРИМЕЧАНИЕ — Насадка для фракционных колонок. ANMERKUNG — Füllung für Fraktionierkolonnen.
3.05.41 	packing support anneau serpentin стеклянная спираль Вильсона Wilson-Wendel (Stützspirale)

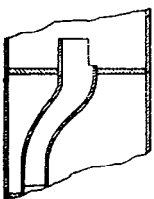
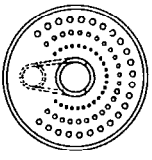
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.42 	glass beads, hollow or solid perles creuses ou billes en verre стеклянные шарики полые или полные Glasperlen hohl oder massiv (Glaskugeln) NOTE — Packing for fractionating columns. NOTE — Élément de remplissage pour colonnes à distiller. ПРИМЕЧАНИЕ — Насадка для фракционных колонок. ANMERKUNG — Füllung für Fraktionierkolonnen.
3.05.43 	Snyder fractionating column colonne à distiller de Snyder насадка для перегонки Снайдера Fraktionieraufsatz nach Snyder
3.05.44 	Vigreux fractionating column colonne à distiller de Vigreux насадка для перегонки Вигрэ Fraktionieraufsatz nach Vigreux
3.05.45 	Young fractionating column colonne à distiller de Young насадка для перегонки Янга Fraktionieraufsatz nach Young
3.05.46 	pear bulb fractionating column colonne à distiller à boules piriformes грушевидная колонка Birnenkolonne

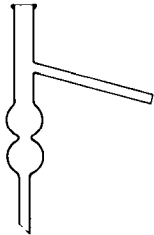
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.47 	Bruun fractionating column colonne à distiller de Bruun колонка для перегонки Брууна Fraktionierkolonne nach Bruun
3.05.48 	Dufton fractionating column colonne à distiller de Dufton колонка для перегонки Дафтона Fraktionierkolonne nach Dufton
3.05.49 	vacuum jacket for fractionating columns élément isolant argenté pour colonne à distiller adiabatique рубашка Дьюара для фракционирующей колонки Dewar-Mantel für Fraktionierkolonnen
3.05.50  	Oldershaw fractionating column colonne à distiller à plateaux d'Oldershaw колонка Ольдершоу Oldershawkolonne
3.05.51 	adiabatic fractionating column (adiabatic packed column) colonne à distiller adiabatique адиабатическая колонка (адиабатическая колонка с уплотняющим элементом) adiabatische Kolonne (adiabatisch ummantelte Kolonne)

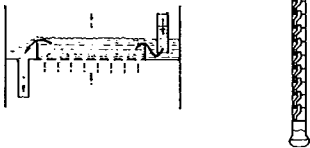
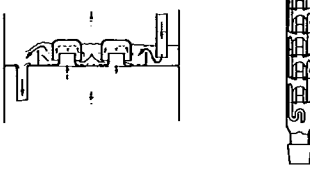
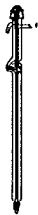
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonne à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.52		bulb form distillation column colonne à distiller à deux boules насадка для перегонки с двумя шариками Destillieraufsatz mit zwei Kugeln
3.05.53		Widmer column colonne à distiller de Widmer колонка Видмера Widmerkolonne

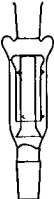
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.54 	wetted-wall column colonne à ruissellement тонкопленочная колонка Dünnschichtkolonne
3.05.55 	perforated plate (or sieve tray) column colonne à plateaux perforés колонка с сетчатым дном Siebbodenkolonne
3.05.56 	bubble-cap tray column colonne à plateaux à calotte колонка с колпачковыми тарелками Glockenbodenkolonne
3.05.57	rotating disc column colonne à disques rotatifs колонка с вращающимся диском Drehscheibenkolonne
3.05.58 	rotating band column colonne à bande tournante колонка с вращающейся лентой Drehbandkolonne
3.05.59 	grid tray column colonne à plateaux à grille колонка с решетчатыми тарелками Gitterbodenkolonne

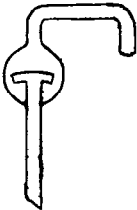
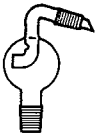
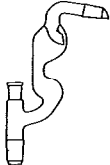
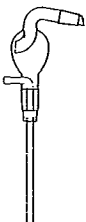
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Fractionating columns; technological terms
Distillation : Colonnes à distiller
Перегонка : Фракционные колонки
Destillation : Fraktionierkolonnen

3.05.60 	packed column colonne à garnissage насадочная колонка Füllkörperkolonne
3.05.61	falling film column colonne à film tombant колонка с падающей пленкой Fallfilmkolonne
3.05.62 	column section tronçon de colonne секционированная колонка Kolonnenschuß
3.05.63	column tray plateau de colonne дно колонки Kolonnenboden

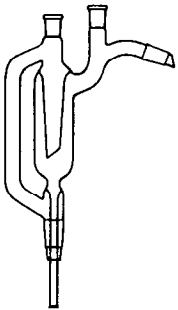
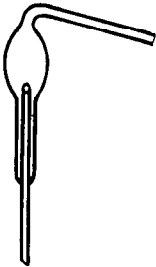
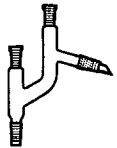
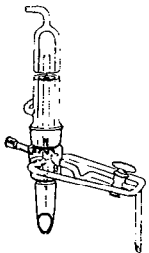
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.05 Distillation : Heads**
Distillation : Tubes à distiller, têtes de colonnes à distiller
Перегонка : Перегонные насадки, головки колонок
Destillation : Destillieraufsätze, Kolonnenköpfe

3.05.64 	Reitmeir splash head ampoule de garde de Reitmeir каплеуловитель Рейтмейра Destillieraufsatz nach Reitmeir
3.05.65 	McHargue splash head ampoule de garde de McHargue каплеуловитель Мэк-Герга Destillieraufsatz nach McHargue
3.05.66 	sloping splash head ampoule de garde courbée каплеуловитель, изогнутый Tropfenfänger, gebogen
3.05.67 	double bulb sloping splash head ampoule de garde double двойной каплеуловитель Doppeltropfenfänger
3.05.68 	sloping steam distillation head tête pour entraînement à la vapeur d'eau насадка для перегонки с водяным паром Aufsatz für Wasserdampf-Destillation

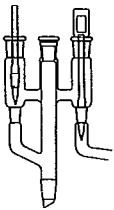
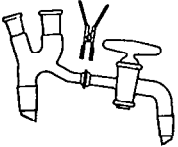
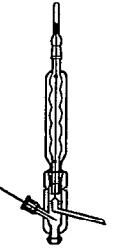
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.05 Distillation : Heads**
Distillation : Tubes à distiller, têtes de colonnes à distiller
Перегонка : Перегонные насадки, головки колонок
Destillation : Destillieraufsätze, Kolonnenköpfe

3.05.69 	anti-foaming splash head ampoule de garde antimousse насадка-пеноуловитель Schaumfänger-Aufsatz
3.05.70 	Delattre distillation head tube à distiller de Delattre перегонная насадка Делатра Destillieraufsatz nach Delattre
3.05.71 	Claisen stillhead tube à distiller de Claissen насадка Кляйзена Claisenaufsatz
3.05.72 	reflux ratio head with immersion (cold finger) condenser tête de reflux avec réfrigérant à immersion (doigt réfrigérant) головка полной конденсации Kolonnenkopf, Rückflußteiler mit Eintauchkühler
3.05.73 	constant ratio distillation head ("Corad") tête de colonne à distiller («Corad») перегонная головка („Корад“) "Corad" — Kolonnenkopf

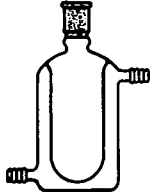
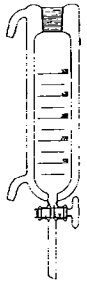
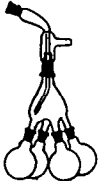
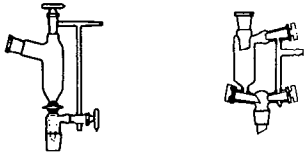
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.05 Distillation : Heads**
Distillation : Tubes à distiller, têtes de colonnes à distiller
Перегонка : Перегонные насадки, головки колонок
Destillation : Destillieraufsätze, Kolonnenköpfe

3.05.74 	jet type reflux ratio head tête de reflux avec gicleur головка колонки с сопловым обратным регулятором Kolonnenkopf mit Düsen-Rücklaufregler
3.05.75 	sluice type reflux ratio head tête de reflux, type écluse головка колонки с обратным шлюзом Kolonnenkopf mit Rückflußschleuse
3.05.76 	vapour dividing fractionating head, magnetically controlled tête de colonne à distiller avec réglage en phase vapeur par clapet magnétique головка колонки с разделителем пара с магнитным управлением Kolonnenkopf mit Dampfteiler und magnetischer Steuerung

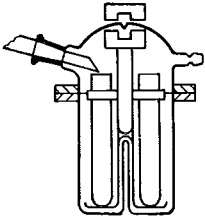
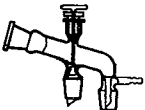
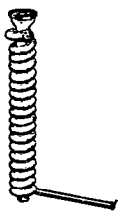
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Receivers
Distillation : Récepteurs
Перегонка : Приемники
Destillation : Vorlagen

3.05.77 	collecting trap tube collecteur de fractions фракционирующий сборник Fraktionssammler
3.05.78 	jacketed distillation receiver récepteur chemisé приемник с рубашкой ummantelte Vorlage
3.05.79 	jacketed distillation receiver with stopcock récepteur chemisé avec robinet приемник с рубашкой и краном ummantelte Vorlage
3.05.80 	multi-limb vacuum receiver séparateur de Pauly (séparateur de Bredt) перегонный приемник Бредта Destilliervorlage nach Bredt
3.05.81 	bend with multiple connection (pig) séparateur à embranchement multiple перегонный приемник с отводными трубками Destillier-Spinne
3.05.82 	Perkin intermediate receiver adapter séparateur de Bertrand Перегонный приемник Аншютца-Тиле Destilliervorlage nach Anschütz-Thiele

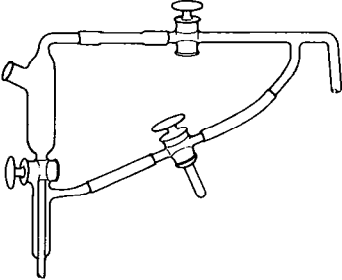
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.05 Distillation : Receivers
Distillation : Récepteurs
Перегонка : Приемники
Destillation : Vorlagen

3.05.83 	Delaby and Charonnat vacuum distillation receiver séparateur de Delaby et Charonnat приемник для вакуумной перегонки Делаби и Шаронна Vaakuum-Destillervorlage nach Delaby und Charonnat
3.05.84 	Brühl vacuum receiver séparateur de Brühl перегонный приемник Брюля Destillervorlage nach Brühl
3.05.85 	condensate divider séparateur de tête et queue разделитель конденсата Kondensatteiler
3.05.86 	Crow receiver récepteur de Crow приемник Кроу Vorlage nach Crow
3.05.87 	condensing receiver piège réfrigérant à spirale фракционирующий сборник со змеевиковым холодильником Fraktionssammler mit Kühlschlange

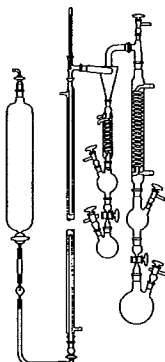
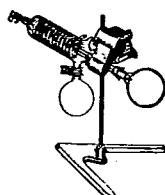
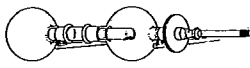
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.05 Distillation : Receivers
Distillation : Récepteurs
Перегонка : Приемники
Destillation : Vorlagen

3.05.88 	Perkin triangle appareil à distillation de Perkin перегонный аппарат Перкина Destilliervorlage nach Perkin
--	---

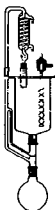
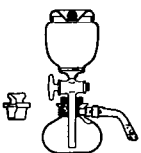
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.06 Evaporation
Évaporation
Выпаривание
Verdampfung

3.06.01 	circulatory cyclone evaporator évaporateur cyclone циркуляционный выпарной аппарат Umlaufverdampfer
3.06.02 	climbing film evaporator évaporateur à couche montante выпарной аппарат по принципу восходящей пленки Aufsteigschichtverdampfer
3.06.03 	rotary vacuum evaporator évaporateur rotatif sous vide ротационный вакуумный испаритель Rotationsvakuumverdampfer
3.06.04 	rotating wetted-wall evaporator évaporateur rotatif à ruissellement ротационный пленочный выпарной аппарат Rotationsdünnschichtverdampfer

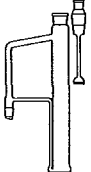
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.07 Extraction
Extraction
Экстрагирование
Extraktion

3.07.01 	cold extraction apparatus (cold Soxhlet) appareil pour extraction à froid прибор для холодного экстрагирования Kaltextraktionsapparat
3.07.02 	decoction apparatus appareil à décoction аппарат для приготовления отваров Dekokten-Apparat
3.07.03 	extraction cup with siphon tube extracteur à siphon de Kumagawa вставка для экстрактора с сифонной трубкой Extraktionseinsatz mit Heberrohr
3.07.04 	Bailey-Walker extraction flask fiole pour extraction de Bailey-Walker колба для экстрагирования по Бэли-Уокеру Extraktionskolben nach Bailey-Walker
3.07.05 	extraction thimble with sintered disc cartouche à extraction à plaque frittée вставка для экстрактора со стеклянной фильтровальной пластинкой (муфта для экстрагирования) Extraktionseinsatz mit Glasfilterplatte (Extraktionshülse)
3.07.06 	jacketed Soxhlet extractor tube extracteur de Bersch насадка для экстрактора по Бершу Extraktionsaufsatz nach Bersch

3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.07 Extraction
Extraction
Экстрагирование
Extraktion

3.07.07 	Thielepape extractor tube extracteur de Thielepape насадка для экстрактора по Тилепапе Extraktionsaufsatz nach Thielepape
3.07.08 	Soxhlet extractor tube extracteur de Soxhlet насадка для экстрактора по Сокслету Extraktionsaufsatz nach Soxhlet
3.07.09 	liquid/liquid extractor for light solvents extracteur liquide/liquide pour solvants légers жидкостный экстрактор для легких растворителей Flüssig/Flüssigkeits-Extraktor für leichte Lösemittel
3.07.10 	liquid/liquid extractor for heavy solvents extracteur liquide/liquide pour solvants lourds жидкостный экстрактор для тяжелых растворителей Flüssig/Flüssigkeits-Extraktor für schwere Lösemittel
3.07.11 	Blount micro-extraction apparatus appareil pour micro-extraction de Blount микроэкстрактор по Блаунту Mikro-Extraktionsapparat nach Blount

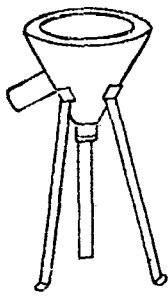
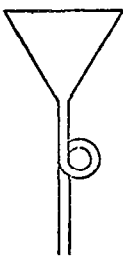
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.07 Extraction
Extraction
Экстрагирование
Extraktion

3.07.12		Kumagawa micro-extraction apparatus micro-extracteur de Kumagawa микроэкстрактор по Кумагава Mikro-Extraktionsapparat nach Kumagawa
3.07.13		percolator percolateur перколятор Perkulator
3.07.14		plain extractor body tube extracteur simple простая насадка для экстрактора einfacher Extraktionsaufsatz

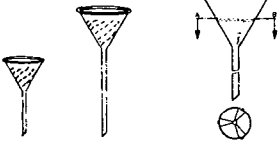
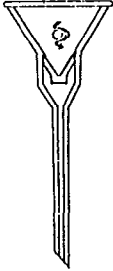
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.01 	funnel entonnoir воронка Trichter
3.08.02 	jacketed funnel entonnoir chemisé воронка с рубашкой Trichter mit Heizmantel
3.08.03 	analytical funnel (long-stem funnel, Bunsen) entonnoir, tige longue воронка Бунзена Bunsentrichter
3.08.04 	looped-stem funnel entonnoir à tube bouclé воронка с петлей Schnellfiltriertrichter mit Ablaufschleife
3.08.05 	ribbed or fluted funnel entonnoir cannelé ребристая воронка Rippentrichter

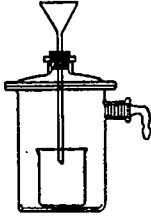
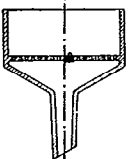
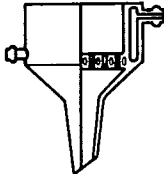
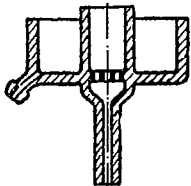
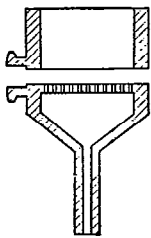
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.06		fluted analytical filter funnel entonnoir à filtration rapide воронка аналитическая Analysentrichter (für Schnellfiltration)
3.08.07		SPID filter funnel entonnoir de filtration à cannelures hélicoïdales воронка аналитическая со спиралью Analysentrichter (für Schnellfiltration)
3.08.08		funnel with fixed perforated plate (Hirsch funnel) entonnoir à plaque filtrante de Hirsch стеклянная фильтровальная воронка по Хиршу Glasfiltertrichter nach Hirsch
3.08.09		powder funnel entonnoir à poudre воронка для порошка Pulvertrichter
3.08.10		glass filter disc plaque frittée en verre стеклянная фильтровальная пластинка Glasfilterplatte
3.08.11		filter cone cône à filtrer вставка для воронки Trichtereinsatz

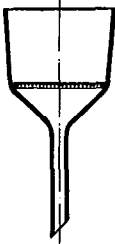
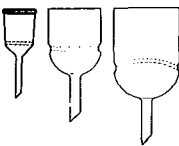
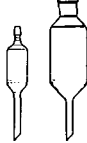
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.12 	Witt filtration apparatus appareil de Witt аппарат Витта для фильтрования Wittscher Topf (Filtrierapparat nach Witt)
3.08.13 	Büchner funnel entonnoir de Büchner воронка Бюхнера (нутч) Büchnertrichter (Nutsche)
3.08.14 	jacketed Büchner funnel entonnoir chauffable de Büchner нагревательная воронка Бюхнера heizbarer Büchnertrichter
3.08.15 	Fleischer funnel entonnoir de Fleischer воронка Флейшера Trichter nach Fleischer
3.08.16 	Hahn porcelain funnel entonnoir en porcelaine de Hahn нутч Гана Nutsche nach Hahn

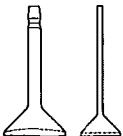
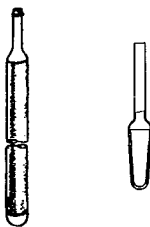
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.17 	Büchner slit sieve funnel entonnoir de Büchner, tamis à fentes rodées planes воронка Бюхнера с плоским щелевым сетчатым дном Büchnertrichter mit plangeschliffenem Schlitzsieb
3.08.18 	sintered disc filter funnel entonnoir cylindro-conique à plaque filtrante воронка для фильтрования Glasfilternutsche
3.08.19 	cellulose determination filter entonnoir filtrant avec couvercle rodé нутч с пришлифованной крышкой Glasfilternutsche mit Schliffdeckel
3.08.20 	pressure filter filtre sous pression фильтр для работы под давлением Druckfilter
3.08.21 	Allihn filter tube tube d'Allihn трубка Аллина Allihnsches Rohr
3.08.22 	Lieb and Soltys filter tube tube filtrant de Lieb et Soltys фильтровальная трубка по Либу и Солтысу Filterrohr nach Lieb und Soltys

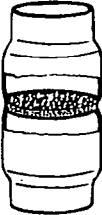
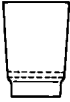
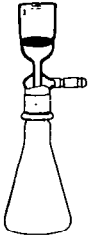
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.23 	Pregl filter tube tube filtrant de Pregl фильтровальная трубка Прегля Filterrohr nach Pregl
3.08.24 	mercury filter filtre à mercure ртутный фильтр Quecksilberfilter
3.08.25 	pipeline filter (gas filter tube) filtre à gaz газовый фильтр (двойной конусный фильтр, шаровой фильтр) Doppelkegelfilter, Kugelfilter
3.08.26 	immersion filter (filter stick) filtre plongeur воронка для фильтрования обратная Eintauchnutsche
3.08.27 	filter candle bougie filtrante фильтровальная свеча Filterkerze

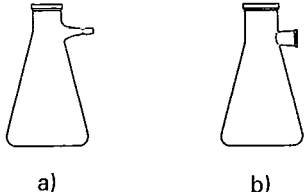
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.28		Beattie counter flow filter filtre à reflux de Beattie фильтр для противоточного движения по Битти Gegenstromfilter nach Beattie
3.08.29		sintered glass crucible creuset filtrant en verre fritté стеклянный фильтровальный тигель Glasfiltertiegel
3.08.30		porous bottom porcelain filter crucible creuset filtrant en porcelaine фарфоровый фильтровальный тигель Porzellan-Filtertiegel
3.08.31		Morton bacteria filtration apparatus appareil à filtration stérile de Morton фильтровальный прибор для бактерий Мортон Bakterien-Filtriergerät nach Morton
3.08.32		Bush filtration apparatus appareil à filtration de Bush фильтровальный аппарат Буша Filtrierapparat nach Bush

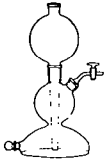
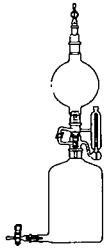
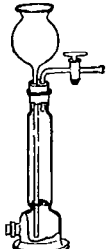
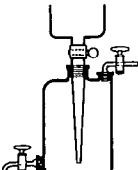
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.08 Filtration
Filtration
Фильтрование
Filtration

3.08.33 	micro-filter beaker bécher de microfiltration микро стакан для фильтрования Mikrofilterbecher
3.08.34  a) b)	filter flask (Büchner flask) a) with olive b) with tubulure fiole à filtrer a) avec olive (fiole pour filtration sous vide) b) avec tubulure колба для фильтрования a) с оливой под вакуумом b) с тубусом Saugflasche a) mit Olive (Filterflasche) b) mit Tubus
3.08.35 	filter flask with two tubulures fiole à filtrer avec deux tubulures колба для фильтрования под вакуумом с двумя тубусами Saugflasche mit zwei Tuben
3.08.36 	conical rubber gasket joint conique en caoutchouc конические резиновые уплотнения konische Gummidichtung NOTE — For use with filter flasks. NOTE — A utiliser avec des fioles à filtrer. ПРИМЕЧАНИЕ — Для применения с фильтровальными колбами. ANMERKUNG — Zum Gebrauch mit Saugflaschen.
3.08.37 	porcelain perforated filter disc rondelle percée en porcelaine фарфоровые фильтровальные пластинки (Витта) Filterplatte nach Witt

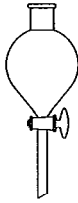
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.09 Gas generation
Génération de gaz
Получение газа
Gaserzeugung

3.09.01 	Kipp apparatus appareil de Kipp аппарат Киппа Kipp-Apparat (Gasentwickler nach Kipp)
3.09.02 	Tucker carbon dioxide generator générateur de dioxyde de carbone de Tucker аппарат для получения углекислоты по Тукеру Kohlensäureentwickler nach Tucker
3.09.03 	Schröder gas generator générateur de gaz, de Schröder аппарат для получения газа по Шредеру Gasentwickler nach Schröder
3.09.04 	Berzelius gasholder gazomètre de Berzelius газометр Берцелиуса Gasometer nach Berzelius

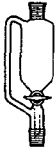
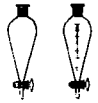
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.10 Separation and addition by gravity : **Separating and dropping funnels**
Séparation et introduction par gravité : **Ampoules à décanter et à introduire**
Разделение силой тяжести : **Капельные и делительные воронки**
Trennung durch Schwerkraft : **Tropf- und Scheidetrichter**

3.10.01 	conical separating funnel ampoule à décanter, forme poire делительная воронка, коническая Scheidetrichter, konisch
3.10.02 	spherical separating funnel ampoule à décanter sphérique делительная воронка, грушевидная Scheidetrichter, kugelförmig
3.10.03 	Walter dropping funnel ampoule à brome de Walter капельная воронка Вальтера Tropftrichter nach Walter
3.10.04 	open top dropping funnel entonnoir cylindrique ouvert, à robinet капельная воронка, без пробки Tropftrichter, oben offen
3.10.05 	cylindrical dropping funnel ampoule à introduire cylindrique à robinet капельная воронка, цилиндрическая zylindrischer Tropftrichter

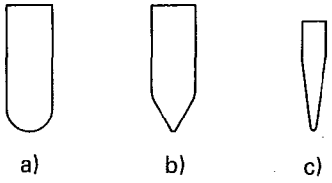
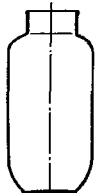
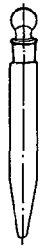
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.10 Separation and addition by gravity : **Separating and dropping funnels**
Séparation et introduction par gravité : **Ampoules à décanter et à introduire**
Разделение силой тяжести : **Капельные и делительные воронки**
Trennung durch Schwerkraft : **Tropf- und Scheidetrichter**

3.10.06 	pressure equalizing funnel ampoule cylindrique avec tubulure latérale d'équilibrage de pression капельная воронка с компенсацией давления Tropftrichter mit Druckausgleich
3.10.07 	spherical separating funnel ampoule à décanter, forme sphérique делительная воронка Scheidetrichter
3.10.08 	Gilson separating funnel ampoule à décanter sphérique (de Gilson) делительная воронка Гильсона Scheidetrichter nach Gilson
3.10.09 	conical separating funnel ampoule à décanter conique делительная воронка Скуибба Scheidetrichter nach Squibb
3.10.10 	jacketed separating funnel ampoule à décanter chemisée делительная воронка с рубашкой Scheidetrichter mit Ummantelung

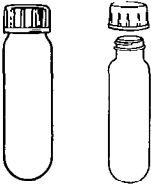
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.11 Separation by gravity : **Centrifuge tubes**
Séparation par gravité : **Tubes à centrifuger**
Разделение силой тяжести : **Пробирки для центрифугирования**
Trennung durch Schwerkraft : **Zentrifugengläser**

3.11.01  a) b) c)	centrifuge tube a) round bottom b) short conical bottom c) long conical bottom tube à centrifuger a) à fond rond b) cylindro-conique c) conique пробирка для центрифугирования a) круглодонная b) с острым дном c) коническая Zentrifugenglas a) mit rundem Boden b) mit Spitzboden c) konisch
3.11.02 	centrifuge bottle flacon à centrifuger пробирка для центрифугирования с горлышком Zentrifugenglas mit Hals
3.11.03 	stoppered centrifuge tube tube à centrifuger avec bouchon rodé центрифужная пробирка с пришлифованной пробкой Zentrifugenglas mit eigenschliffenem Stopfen
3.11.04 	parallel pattern micro-centrifuge tube microtube à centrifuger микроцентрифужная пробирка Mikrozentrifugenglas
3.11.05 	cone-shaped centrifuge tube tube à centrifuger cylindro-conique центрифужная пробирка с конической нижней частью spitzkonisches Zentrifugenglas

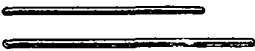
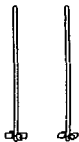
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

- 3.11 Separation by gravity :
Séparation par gravité :
Разделение силой тяжести :
Trennung durch Schwerkraft :
- Centrifuge tubes
Tubes à centrifuger
Пробирки для центрифугирования
Zentrifugengläser

3.11.06		pear shape centrifuge tube tube à centrifuger forme poire центрифужная пробирка, грушевидная Zentrifugenglas, birnenförmig
3.11.07		screw cap centrifuge tube tube à centrifuger avec capuchon vissé пробирка для центрифугирования с навинчивающейся крышкой Zentrifugen-Schraubglas

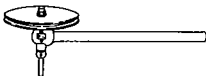
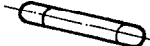
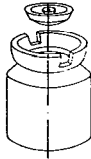
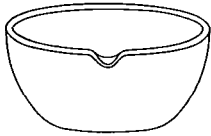
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.12 Stirring and crushing
Agitation et broyage
Перемешивание и дробление
Rühren und Zerkleinern

3.12.01 	glass stirring rod agitateur droit en verre мешалка из стекла (палочка для перемешивания) Rührstab aus Glas
3.12.02 	paddle stirrer agitateur de Gattermann лопастная мешалка Гаттермана Rührer nach Gattermann
3.12.03 	Meyerhoffer stirrer agitateur de Meyerhoffer спиральная мешалка Мейергоффера Rührer nach Meyerhoffer
3.12.04 	Schulze stirrer agitateur de Schulze складная мешалка Шульце Rührer nach Schulze
3.12.05 	Witt stirrer agitateur de Witt мешалка центробежного действия Витта Rührer nach Witt
3.12.06 	precision glass stirrer shaft tige calibrée pour agitateurs en verre прецизионная мешалка (с герметическим валом) KPG-Rührwelle

3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.12 Stirring and crushing
Agitation et broyage
Перемешивание и дробление
Rühren und Zerkleinern

3.12.07 	mercury seal stirrer (liquid-seal stirrer) agitateur avec joint de mercure мешалка с гидравлическим затвором Rührer mit Flüssigkeitsdichtung
3.12.08 	drive pulley poulie приводной диск Antriebsscheibe
3.12.09 	magnetic stirring bar (magnetic follower) barreau magnétique магнитный анкер мешалки Magnetrührstab
3.12.10 	ball mill jar pot de broyage барабанная мельница (шаровая мельница) Trommelmühle (Kugelmühle)
3.12.11	porcelain balls billes en porcelaine pour broyage фарфоровые шары Porzellankugel
3.12.12 	mortar mortier ступка Reibschale (Mörser)

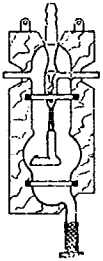
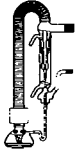
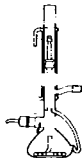
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.12 Stirring and crushing
Agitation et broyage
Перемешивание и дробление
Rühren und Zerkleinern

3.12.13 	pestle pilon пестик Pistill
3.12.14 	tissue grinder (homogenizer) broyeur de tissus дробилка для измельчения тканей Gewebezerkleinerer
3.12.15 	Ten Broeck tissue grinder broyeur de tissus de Ten Broeck прибор для измельчения тканей по Тэн Бреку Gewebezerkleinerer nach Ten Broeck

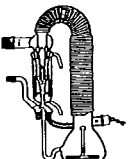
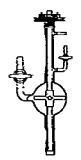
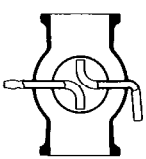
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.13 Vacuum, pressure and flow generation
Génération de vide, de pression et de circulation
Получение вакуума, давления и циркуляции
Erzeugung von Vakuum, Druck und Durchfluß

3.13.01 	filter pump trompe à eau водоструйный вакуумный насос Wasserstrahlpumpe
3.13.02 	water pressure pump pompe compresseur à eau водоструйная воздуходувка Wasserstrahlgebläse
3.13.03 	mercury vapour-jet diffusion pump trompe à éjection et diffusion de vapeur de mercure ртутный пароструйный насос Quecksilber-Dampfstrahlpumpe
3.13.04 	mercury vapour diffusion pump pompe à diffusion de vapeur de mercure ртутный диффузионный насос Quecksilber-Diffusionspumpe
3.13.05 	oil vapour diffusion pump pompe à diffusion de vapeur d'huile паромасляный диффузионный насос Öl-Diffusionspumpe

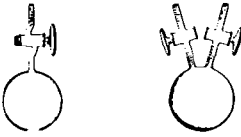
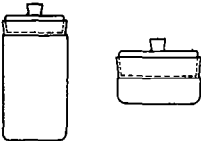
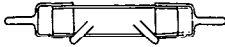
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.13 Vacuum, pressure and flow generation
Génération de vide, de pression et de circulation
Получение вакуума, давления и циркуляции
Erzeugung von Vakuum, Druck und Durchfluß

3.13.06 	oil vapour-jet diffusion pump pompe à éjection et diffusion de vapeur d'huile паромаслоструйный насос Öl-Dampfstrahlpumpe
3.13.07 	liquid circulation pump with rotating jets pompe à circulation de liquide avec éjection rotative циркуляционный насос, центробежный насос Umlaufpumpe, Kreiselpumpe
3.13.08 	oil vapour diffusion pump baffle plate baffle pour pompes à diffusion d'huile отражатель для масляного диффузионного насоса Baffle für Öldiffusionspumpe
3.13.09 	vacuum trap piège à vide охлаждающая ловушка Kühlfalle

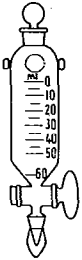
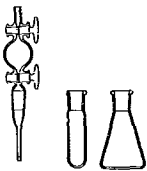
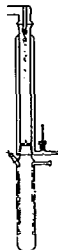
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.14 Weighing accessories
Accessoires de pesage
Приспособления для взвешивания
Wägezubehör

3.14.01 	gas weighing balloon (Regnault globe) pèse-gaz de Regnault пипетка для взвешивания газа Gaswägepipette (Regnault)
3.14.02 	weighing bottle (tall or squat form) vase à peser, forme haute ou basse (flacon à tare) бюкс (стаканчик для взвешивания), высокий или низкий Wägeglas, hohe oder niedrige Form
3.14.03 	long-handled weighing tube with cap (Lieb and Krainick weighing tube) pèse-substances à queue трубка для взвешивания по Либу и Крайнику Wägeröhrchen nach Lieb und Krainick
3.14.04 	weighing pig with cap(s) pèse-filtres forme cochonnet весовая лодочка с колпаком (-ами) Wägeschweinchen mit Kappe(n)
3.14.05 	weighing scoop main pour poudres лодочка для взвешивания Wägeschiffchen
3.14.06 	Grethen weighing bottle pipette à peser de Grethen пипетка для взвешивания по Гретену Wägepipette nach Grethen

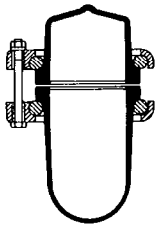
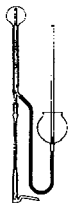
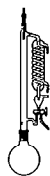
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.14 Weighing accessories
Accessoires de pesage
Приспособления для взвешивания
Wägezubehör

3.14.07 	Friedman and La Mar weighing burette burette à peser de Friedman-La Mar бюретка для взвешивания Фридмана-Ламара Wägeburette nach Friedman-La Mar
3.14.08 	Bailey weighing burette burette à peser de Bailey бюретка для взвешивания по Бэли Wägeburette nach Bailey
3.14.09 	Lunge-Rey weighing pipette pipette à peser de Lunge-Rey пипетка для взвешивания по Лунге-Рейу Wägepipette nach Lunge-Rey
3.14.10 	thermobalance thermobalance термовесы Thermowaage

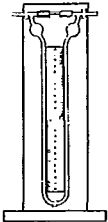
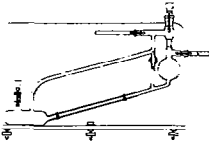
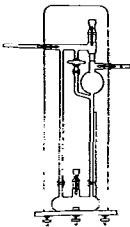
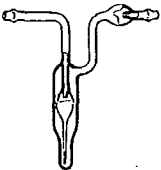
3 Apparatus for basic operations
Appareils pour opérations fondamentales
Аппаратура для основных операций
Geräte für Grundoperationen

3.15 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

3.15.01 	glass autoclave autoclave en verre стеклянный автоклав Glasautoklav
3.15.02 	continuous mercury still appareil à distiller le mercure en continu аппарат для непрерывной перегонки ртути Apparat zur kontinuierlichen Quecksilberdestillation (Quecksilberdestillierapparat)
3.15.03 	mercury purification apparatus appareil à purifier le mercure аппарат для очистки ртути Quecksilberreinigungsapparat
3.15.04 	Guttman ester preparation apparatus appareil pour estérification de Guttman аппарат для этерификации по Гутману Veresterungsapparat nach Guttman

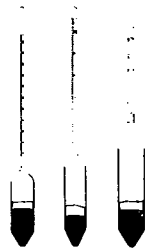
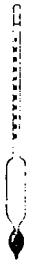
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.01 Flowmeters
Débitmètres
Расходомеры
Strömungsmesser

4.01.01 	Riesefeld capillary gas flowmeter débitmètre à capillaires étalonnés interchangeables капиллярный газовый расходомер Ризенфельда Strömungsmesser nach Riesefeld
4.01.02 	floating indicator flowmeter débitmètre à flotteur расходомер с поплавковым указателем Schwebekörper-Durchflußmesser NOTE — For gases and liquids. NOTE — Pour gaz et liquides. ПРИМЕЧАНИЕ — Для газов и жидкостей. ANMERKUNG — Für Gase und Flüssigkeiten.
4.01.03 	sloping gas flowmeter débitmètre incliné pour gaz реометр для газов наклонный Schrägrohr-Strömungsmesser für Gase
4.01.04 	vertical gas flowmeter débitmètre vertical pour gaz реометр для газов вертикальный Strömungsmesser für Gase, aufrecht
4.01.05 	bubble counter compte-bulles расходомер для жидкостей Blasenzähler

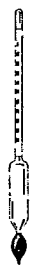
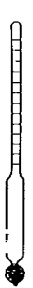
**4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte**

**4.02 Hydrometers
Aréomètres
Ареометры
Aräometer**

4.02.01 	hydrometer aréomètre (densimètre) ареометр Aräometer (Spindel)
4.02.02 	thermo-hydrometer aréomètre avec thermomètre термоареометр Thermoaräometer
4.02.03 	alcoholmeter (see ISO 4801) alcoomètre (voir ISO 4801) спиртомер (см. ИСО 4801) Alkoholometer (siehe ISO 4801)
4.02.04 	Baumé hydrometer aréomètre de Baumé ареометр Боме Baumé-Spindel
4.02.05 	beer hydrometer aréomètre pour la bière ареометр для пива Bierwürze-Aräometer (Bierwürze-Spindel)

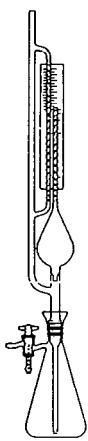
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.02 Hydrometers
Aréomètres
Ареометры
Aräometer

4.02.06 	salinometer aréomètre pour saumures ареометр для соляных растворов Lakeprober
4.02.07 	Brix sugar hydrometer (Balling hydrometer) aréomètre saccharimétrique de Brix ou Balling сахарометр Брикса или Баллинга Saccharimeter nach Brix oder Balling
4.02.08 	battery acid tester pipette pèse-acides pour accumulateurs ареометр аккумуляторный с пипеткой Akkumulatorenprüfer (Batterieprüfer)
4.02.09 	Twaddell hydrometer aréomètre de Twaddell ареометр по Тведделю Aräometer nach Twaddell

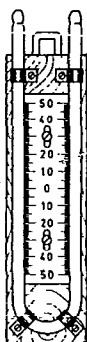
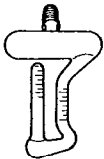
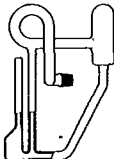
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.03 Pressure gauges and manometers
Manomètres
Манометры
Manometer

4.03.01 	inclined manometer (draft gauge) manomètre à tube incliné (type Peclet) манометр наклонный Schrägrohrmanometer (Zugmesser)
4.03.02 	McLeod vacuum gauge jaugé de McLeod pour vide манометр Мэк-Леода McLeod-Vakuummeter
4.03.03 	mercury pressure gauge régulateur de pression à mercure ртутный регулятор давления Quecksilber-Druckregler NOTE — For indicating the oxygen pressure in the combustion train and serving as a safety valve. NOTE — Permet de connaître la pression de l'oxygène dans l'appareil d'analyse élémentaire et sert de soupape de sûreté. ПРИМЕЧАНИЕ — Для показания давления кислорода в установке для элементарного анализа, служит как предохранительный клапан. ANMERKUNG — Zum Anzeigen des Sauerstoffdrucks im Verbrennungsapparat und als Sicherheitsventil.
4.03.04 	Schiff manometer tube manométrique de Schiff манометр Шиффа Manometer nach Schiff

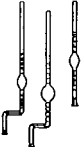
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.03 Pressure gauges and manometers
Manomètres
Манометры
Manometer

4.03.05 	U-tube manometer manomètre en U U-образный манометр U-Rohr-Manometer
4.03.06 	short vacuum manometer manomètre à vide, en U, modèle raccourci манометр укороченный verkürztes Vakuummeter
4.03.07 	tilting vacuum gauge manomètre à vide, pivotant манометр обратимый drehbares Vakuummeter
4.03.08 	Brunner tilting vacuum gauge manomètre à vide, pivotant de Brunner манометр Бруннера, обратимый Vakuummeter nach Brunner, drehbar
4.03.09 	Anschütz vacuum manometer manomètre de Bennert (manomètre à vide sur pied avec échelle coulissante) манометр Беннерта Bennert-Vakuummeter

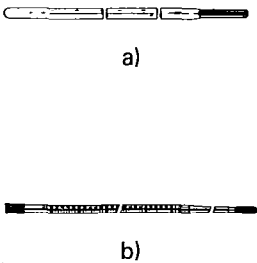
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.04 Surface tension apparatus
Appareil de mesure de tension superficielle
Сталагмометры
Stalagmometer

4.04.01		Traube stalagmometer stalagmomètre de Traube сталагмометр Траубе Stalagmometer nach Traube
---------	---	---

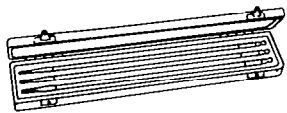
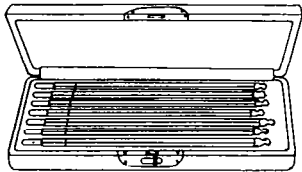
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.01	general purpose thermometer thermomètre à usage général общеупотребительный термометр Allgebrauchsthermometer
4.05.02 	secondary reference thermometer thermomètre étalon secondaire образцовый термометр Normalthermometer
4.05.03  a) b)	liquid-in-glass laboratory thermometer thermomètre de laboratoire à dilatation de liquide dans une gaine de verre жидкостной лабораторный стеклянный термометр Flüssigkeits-Glaslaborthermometer a) solid-stem gradué sur tige палочный in Stabform b) enclosed-scale à échelle protégée со шкальной пластиной in Einschlußform
4.05.04	calorimeter thermometer thermomètre pour calorimètre калориметрический термометр Kalorimeter-Thermometer a) solid-stem gradué sur tige палочный in Stabform b) enclosed-scale à échelle protégée со шкальной пластиной in Einschlußform

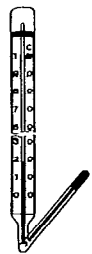
4 Apparatus for measuring
 Instruments de mesure
 Измерительные приборы
 Meßgeräte

4.05 Thermometers
 Thermomètres
 Термометры
 Thermometer

4.05.05		precision short solid-stem thermometer thermomètre de précision sur tige, type court прецизионный палочный термометр Präzisions-Stabthermometer, kurz
4.05.06		Allihn thermometer set trousse d'Allihn набор термометров Аллина Allihn-Thermometersatz
4.05.07		Anschütz thermometer set trousse d'Anschütz набор термометров Аншютца Anschütz-Thermometersatz
4.05.08		low temperature thermometer thermomètre pour basses températures термометр для измерения низких температур Kältethermometer
4.05.09		high temperature solid-stem thermometer thermomètre gradué sur tige pour hautes températures высокоградусный палочный термометр hochgradiges Stabthermometer
4.05.10		thermometer with standard joint (standard joint thermometer) thermomètre à joint rodé normalisé термометр со стандартным конусом Normschliffthermometer

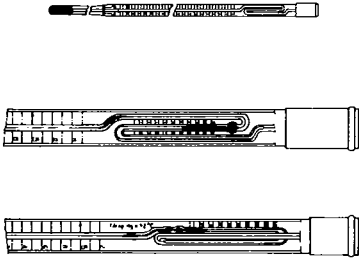
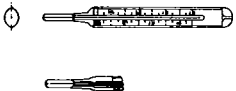
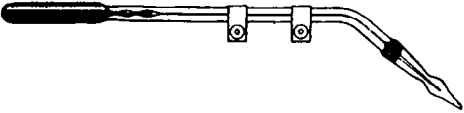
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.11 	angle thermometer thermomètre coudé угловой термометр Winkelthermometer
4.05.12 	unsheathed thermometer on scale plate thermomètre sur planchette термометр с прикладной шкалой Plattenthermometer
4.05.13 	metal case thermometer, straight or angled thermomètre industriel droit ou coudé avec monture métallique технический стеклянный термометр с металлической оправой, прямой или угловой Maschinen-Glasthermometer oder Glaswinkelthermometer
4.05.14 	wooden case thermometer thermomètre avec monture en bois термометр в деревянной оправе Thermometer in Holzzwinge
4.05.15 	dipping thermometer thermomètre à immersion погружной термометр Eintauchthermometer

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.16		well thermometer thermomètre pour sources термометр для водоемов Brunnenthermometer
4.05.17		Beckmann thermometer (adjustable-range thermometer) thermomètre à échelle ajustable de Beckmann метастатический термометр Бекмана Einstellthermometer nach Beckmann (Beckmann-Thermometer)
4.05.18		clinical maximum thermometer thermomètre médical медицинский термометр Fieberthermometer
4.05.19		deep-sea reversing thermometer thermomètre à renversement pour eaux profondes глубоководный опрокидывающийся термометр Tiefsee-Umkippthermometer
4.05.20		Roberteau differential thermometer thermomètre différentiel de Roberteau дифференциальный термометр по Роберто Differentialthermometer nach Roberteau

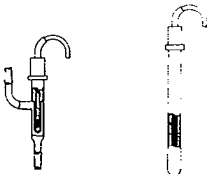
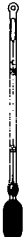
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.21 	faden thermometer thermomètre pour correction de colonne émergente вспомогательный термометр для определения температуры выступающего столбика жидкости Fadenthermometer NOTE — For measuring the temperature of the emergent liquid column of another thermometer. NOTE — Sert à mesurer la température de la colonne liquide émergente d'un autre thermomètre. ПРИМЕЧАНИЕ — Служит для измерения температуры жидкости другого термометра. ANMERKUNG — Zum Messen der Temperatur der Flüssigkeitssäule eines anderen Thermometers.
4.05.22 	incubator thermometer; oven thermometer thermomètre de contrôle pour étuves термометр для инкубаторов (сушильных шкафов) Brutschrank-(Trockenschrank-) thermometer
4.05.23 	cylinder block thermometer thermomètre pour bloc-moteur термометр для двигателей Motorthermometer
4.05.24 	Höppler viscometer thermometer thermomètre pour le viscosimètre d'Höppler термометр к вискозиметру Хёпплера Thermometer zum Höppler-Viskosimeter

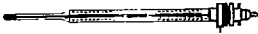
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.25		Vogel-Ossag viscometer thermometer thermomètre pour le viscosimètre de Vogel-Ossag термометр к вискозиметру Фогель-Оссара Thermometer zum Vogel-Ossag-Viskosimeter
4.05.26		cold spot thermometer thermomètre à point de figeage термометр для определения точки замерзания Kältepunktthermometer
4.05.27		Heidenhain cryoscope thermometer thermomètre pour le cryoscope de Heidenhain термометр к криоскопу по Хейденгейну Kryoskopthermometer nach Heidenhain
4.05.28		resistance thermometer thermomètre à résistance термометр сопротивления Widerstandsthermometer
4.05.29		thermometer for measuring air cooling power thermomètre pour mesure du pouvoir réfrigérant de l'air кататермометр Kata-Thermometer

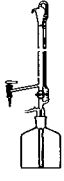
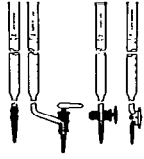
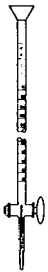
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.05 Thermometers
Thermomètres
Термометры
Thermometer

4.05.30 	adjustable contact thermometer thermomètre à contact réglable контактный термометр с переменным контактом einstellbares Kontaktthermometer
4.05.31 	fixed contact thermometer thermomètre à contacts fixes контактный термометр с постоянными контактами Kontaktthermometer mit festen Kontakten
4.05.32 	thermometer pocket logement de thermomètre (gaine thermométrique) футляр для термометра Thermometerasche

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.06 Volumetric apparatus : **Burettes**
Instruments volumétriques : **Burettes**
Приборы для измерения объема : **Бюретки**
Volumenmeßgeräte : **Büretten**

4.06.01 	automatic zero burette with reservoir burette à zéro automatique sur flacon (burette de Pellet) бюретка с автоматическим нулем automatische Bürette auf Flasche (Titrierapparat nach Pellet)
4.06.02 	overflow type, automatic zero burette burette à tube d'affluence, à zéro automatique (burette de Daffert) бюретка Дафферта Daffert-Bürette
4.06.03 	bulb burette burette à réservoir бюретка с шаровым расширением Kugelbürette
4.06.04 	burette burette бюретка Bürette Schellbach burette burette à bande photophore бюретка Шельбаха Schellbachbürette
4.06.05 	burette with funnel burette à entonnoir dite de Mohr бюретка с воронкой Bürette mit Trichter NOTE — French standard form. NOTE — Conforme à la norme française. ПРИМЕЧАНИЕ — Соответствует французскому стандарту. ANMERKUNG — Entspricht französischer Norm.

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

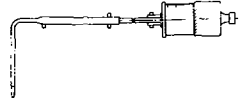
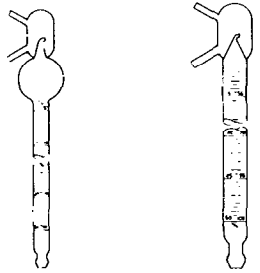
4.06 Volumetric apparatus : **Burettes**
Instruments volumétriques : **Burettes**
Приборы для измерения объема : **Бюретки**
Volumenmeßgeräte : **Büretten**

4.06.06		piston burette burette à piston поршневая бюретка Kolbenbürette
4.06.07		burette cap capuchon pour burette колпак для бюреток Bürettenkappe
4.06.08		burette jet pointe d'écoulement pour burette à pince наконечник для бюретки Bürettenspitze
4.06.09		precision bore burette burette à tube calibré микробюретка прецизионная KPG-Feinbürette
4.06.10		self-filling automatic zero burette (Derona burette) burette de Héron (burette de Derona) бюретка с автоматическим нулем самонаполняющаяся (бюретка Дэрона) Heron-Bürette (Derona-Bürette)
4.06.11		Bang micro-burette microburette микробюретка Mikrobürette nach Bang

4 Apparatus for measuring
 Instruments de mesure
 Измерительные приборы
 Meßgeräte

4.06 Volumetric apparatus :
 Instruments volumétriques :
 Приборы для измерения объема :
 Volumenmeßgeräte :

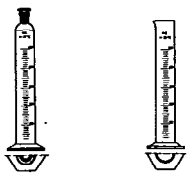
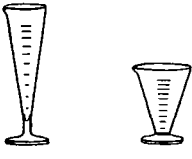
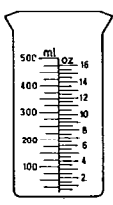
Burettes
 Burettes
 Бюретки
 Büretten

4.06.12 	micro-burette with double oblique bore stopcock microburette à robinet à deux passages obliques микробюретка с трехходовым краном Mikrobürette mit Dreiweghahn
4.06.13 	micrometer-operated burette burette à vis micrométrique бюретка с микрометрическим регулятором Mikrometerbürette
4.06.14 	reference-fuel burette burette pour mélanges de carburants étalons (indice d'octane, indice de cétane) бюретка для определения октанового числа жидкого топлива Mischbürette für Bezugskraftstoffe zur Oktanzahlbestimmung
4.06.15 	Goldschmidt-Friedrichs-Bessel titration burette titrimètre de Goldschmidt-Friedrichs-Bessel аппарат для титрования Гольдшмидта-Фридрихса-Бесселя Titrierapparat nach Goldschmidt-Friedrichs-Bessel
4.06.16	ultramicro-burette ultramicroburette ультрамикробюретка Ultramikrobürette

**4 Apparatus for measuring
 Instruments de mesure
 Измерительные приборы
 Meßgeräte**

**4.06 Volumetric apparatus :
 Instruments volumétriques :
 Приборы для измерения объема :
 Volumenmeßgeräte :**

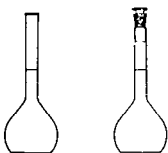
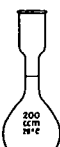
**Cylinders
 Éprouvettes
 Мерники
 Meßzylinder**

4.06.17 	measuring cylinder (graduated cylinder) (see ISO 4788) éprouvette graduée à pied (avec ou sans bouchon) (voir ISO 4788) измерительный цилиндр с ножкой и носиком (для смешивания) (см. ИСО 4788) Meßzylinder mit Fuß und Ausguß (siehe ISO 4788) (with stopper — à bouchon — мерный цилиндр — Mischzylinder)
4.06.18 	dispensing measure (conical measure) verre gradué conique à pied мерник конический Reagierkelch (Spitzglas)
4.06.19 	beaker measure verre gradué мерный стакан Apotheker-Mensur

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :

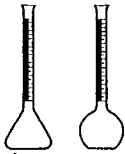
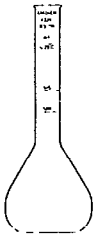
Flasks
Fioles jaugées
Мерные колбы
Meßkolben

4.06.20 	one-mark volumetric flask fiole jaugée à un trait мерная колба с одной меткой Meßkolben mit einer Marke
4.06.21 	one-mark volumetric screw cap flask fiole jaugée à un trait à capuchon vissé мерная колба с одной отметкой с навинчивающимся колпачком Meßkolben mit einer Marke, mit Gewindeanschluß
4.06.22 	Stohmann one-mark volumetric flasks fiole jaugée à un trait de Stohmann мерная бутылка Штомана Meßflasche nach Stohmann
4.06.23 	Kohlrausch flask fiole jaugée de Kohlrausch колба мерная с расширением (колба Кольрауша) Kohlrauschkolben (Kropfhalskolben)
4.06.24 	flask with graduated neck fiole jaugée à col gradué мерная колба с градуированной горловиной Meßkolben mit graduiertem Hals

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

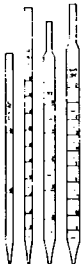
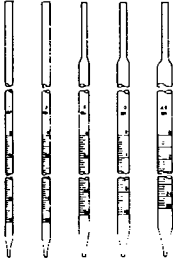
4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :

Flasks
Fioles jaugées
Мерные колбы
Meßkolben

4.06.25 	phenols flask fiole jaugée à col gradué pour le dosage des phénols мерная колба с градуированной горловиной для определения фенола Meßkolben mit graduiertem Hals zur Phenolbestimmung
4.06.26 	brewers' mash flask fiole jaugée pour moûts колба с двумя отметками (для пивного сусла) Maischekolben
4.06.27 	Cassia flask fiole Cassia (fiole pour le dosage de l'aldéhyde cinnamique) колба для определения альдегидов (колба Кассия) Kassiakolben

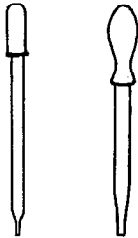
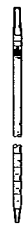
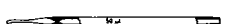
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

- 4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :
- Pipettes
Pipettes
Пипетки
Pipetten

4.06.28		one-mark (bulb) pipette (see ISO 648) pipette jaugée à un trait (voir ISO 648) пипетка без делений с расширением (см. ИСО 648) Vollpipette (siehe ISO 648)
4.06.29		graduated pipette (adjusted for delivery down to jet) pipette graduée zéro à la pointe измерительная пипетка на полный слив Meßpipette (für völligen Ablauf)
4.06.30		graduated pipette adjusted for delivery from zero line to a graduation line (Mohr pipette) pipette graduée pour écoulement entre traits измерительная пипетка на частичный слив Meßpipette für teilweisen Ablauf
4.06.31		syringe pipette pipette à piston поршневая пипетка Saugkolbenpipette

**4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte**

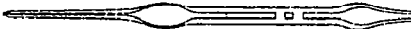
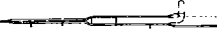
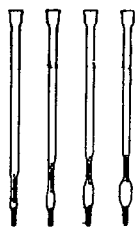
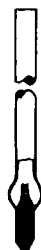
4.06 Volumetric apparatus : Pipettes
Instruments volumétriques : Pipettes
Приборы для измерения объема : Пипетки
Volumenmeßgeräte : Pipetten

4.06.32 	dropping pipette (dropper) compte-gouttes капельная пипетка Tropfpipette
4.06.33 	standard dropper pipette compte-gouttes de Duclaux нормальная капельная пипетка Normaltropfpipette (Normaltropfer) NOTE — 5 ml, for delivering 20 drops/ml NOTE — 5 ml, à raison de 20 gouttes/ml ПРИМЕЧАНИЕ — 5 мл для выливания 20 кап/мл ANMERKUNG — 5 ml, zur Abgabe von 20 Tropfen/ml
4.06.34 	blow-out pipette pipette à souffler выдувная пипетка Ausblaspipette
4.06.35 	pipette filler (piston type) appareil à pipetter (type à piston) аппарат для наполнения пипеток (поршневого действия) Pipettierhilfe
4.06.36 	Lang-Lévy micro-pipette micropipette de Lang-Lévy капиллярная пипетка Ланг-Леви Mikropipette nach Lang-Lévy (Kapillarpipette nach Lang-Lévy)

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :

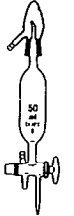
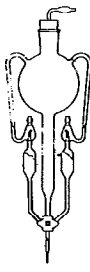
Pipettes
Pipettes
Пипетки
Pipetten

4.06.37 	constriction micro-pipette micropipette à constriction микропипетка сужающаяся Mikroliter-Transferpipette
4.06.38 	self-filling transfer pipette pipette à remplissage automatique пипетка самонаполняющаяся selbstfüllende Transferpipette
4.06.39 	syringe pattern micro-pipette micropipette-seringue микропипетка для промывания Mikro-Spritzenpipette
4.06.40 	Pregl washout pipette (Pregl micro-pipette) pipette à expulsion de Pregl пипетка для промывания по Преглю Auswaschpipette nach Pregl
4.06.41 	capillary pipette adjusted for content micropipette jaugée à sec капиллярная пипетка, наливная Kapillarpipette auf Einguß
4.06.42 	automatic capillary pipette pipette capillaire à remplissage automatique автоматическая капиллярная пипетка automatische Stechpipette

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

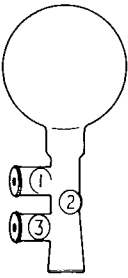
4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :

Pipettes
Pipettes
Пипетки
Pipetten

4.06.43 	tilt measure jaugeur à renversement (dit "mesurette") прибор для отмеривания жидкостей, опрокидывающийся Kippautomat
4.06.44 	Daffert automatic pipette jaugeur à débordement автоматическая пипетка automatische Pipette
4.06.45 	Ljunggren automatic pipette jaugeur de Ljunggren автоматическая пипетка Льюнггрена automatische Pipette nach Ljunggren
4.06.46 	Machlett automatic pipette jaugeur de Héron автоматическая пипетка Махлетта automatische Pipette nach Machlett
4.06.47 	automatic piston pipette jaugeur automatique à piston автоматическая поршневая пипетка automatische Kolbenpipette

4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

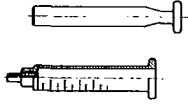
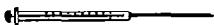
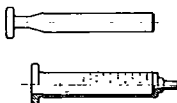
- | | |
|--------------------------------|----------|
| 4.06 Volumetric apparatus : | Pipettes |
| Instruments volumétriques : | Pipettes |
| Приборы для измерения объема : | Пипетки |
| Volumenmeßgeräte : | Pipetten |

4.06.48		rubber pipette filler poire à pipetter en caoutchouc аппарат для наполнения пипеток, резиновый Gummipipettierhilfe
---------	---	---

4 Apparatus for measuring Instruments de mesure Измерительные приборы Meßgeräte

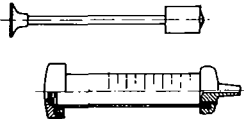
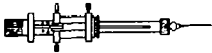
4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :

Syringes
Seringues
Шприцы
Spritzen

4.06.49 	hypodermic syringe, Luer fitting with central or eccentric tip seringue médicale à embout conique de 6 %, centré ou excentré медицинский шприц с конусом по Люеру 6 % прямой или боковой medizinische Spritze mit Luerkonus gerade oder seitlich NOTE — Luer fitting cone, taper 6 % or 1 : 16 2/3. NOTE — Embout conique, conicité 6 % ou 1 : 16 2/3. ПРИМЕЧАНИЕ — Наконечник Люера, конусность 6 % или 1 : 16 2/3. ANMERKUNG — Kegeliges Anschlußstück, Kegelform 6 % oder 1 : 16 2/3.
4.06.50 	precision syringe with fixed needle seringue de précision, à aiguille montée прецизионный шприц с вмонтированной иглой Präzisionspritze mit fester Kanüle
4.06.51 	all glass syringe seringue médicale en verre медицинский шприц, стеклянный Ganzglasspritze
4.06.52 	disposable syringe seringue à usage unique разовый шприц Einmalspritze

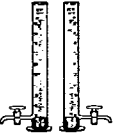
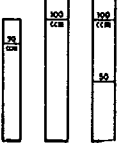
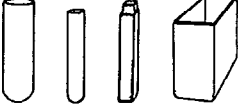
4 Apparatus for measuring
Instruments de mesure
Измерительные приборы
Meßgeräte

4.06 Volumetric apparatus :
Instruments volumétriques :
Приборы для измерения объема :
Volumenmeßgeräte :
Syringes
Seringues
Шприцы
Spritzen

4.06.53 	hypodermic syringe, Record fitting seringue à embout Record шприц с насадкой, типа Рекорд Rekordspritze NOTE — Metal and glass syringe with Record fitting cone, taper 10 % or 1 : 10. NOTE — Seringue en verre et en métal à embout conique Record, conicité 10 % ou 1 : 10. ПРИМЕЧАНИЕ — Металлические и стеклянные шприцы с наконечником Рекорд, конусность 10 % или 1 : 10. ANMERKUNG — Spritze aus Glas und Metall mit Record-Kegelanschlußstück, Kegelform 10 % oder 1 : 10.
4.06.54 	micrometer syringe seringue à vis micrométrique микрометрический шприц Mikrometerspritze

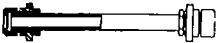
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.01 Colour and light
Couleur et lumière
Цвет и свет
Farbe und Licht

5.01.01 	Eggertz colorimeter tube tube colorimétrique d'Eggertz колориметрическая пробирка Эггерца Kolorimeterrohr nach Eggertz
5.01.02 	Hehner colorimeter tube tube colorimétrique de Hehner цилиндр Генера (колориметрический) Hehnerzylinder
5.01.03 	Nessler cylinder tube de Nessler цилиндр Несслера Nesslerzylinder
5.01.04 	absorption cell (cuvette) cuve cylindrique (ou rectangulaire à faces parallèles) pour absorption (cuve optique) абсорбционная кювета, цилиндрическая или прямоугольная zylindrische oder rechteckige Absorptionsküvette
5.01.05 	Saybolt chromometer (chromometer tube) colorimètre de Saybolt (tube à) колориметр Сайбольта (колориметрическая трубка) Kolorimeter nach Saybolt (Kolorimeterrohr)

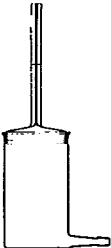
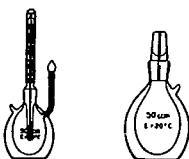
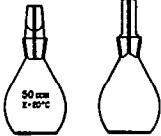
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.01 Colour and light
Couleur et lumière
Цвет и свет
Farbe und Licht

5.01.06 	polarimeter tube tube de polarimètre трубка поляриметра Polarisationsrohr a) plasin screw-on ends a) simple à extrémités vissées a) простая с заворачивающимся концом a) einfach mit angeschraubten Enden b) central filling, to avoid bubbles b) à orifice de remplissage central pour éviter des bulles b) с центральным наполнением для избежания пузырей b) mit zentraler Füllöffnung zum Vermeiden von Blasen
---	---

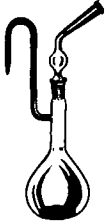
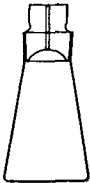
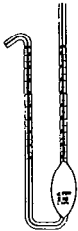
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Pyknometers
Densité : Pycnomètres
Плотность : Пикнометры
Dichte : Pyknometer

5.02.01 	Armstrong pyknometer pycnomètre d'Armstrong пикнометр Армстронга Pyknometer nach Armstrong
5.02.02 	Boots vacuum-jacketed pyknometer (density bottle) pycnomètre de Boots пикнометр Бутса с вакуумной рубашкой Pyknometer nach Boots
5.02.03 	Castell-Evans pyknometer (density bottle) pycnomètre de Castell-Evans пикнометр Кастель-Ивенса Pyknometer nach Castell-Evans
5.02.04 	Chapman flask densimètre de Chapman пикнометр Чепмэна Pyknometer nach Chapman NOTE — For determination of the apparent specific gravity, percentage of voids and surface moisture of fine aggregates. NOTE — Permet de déterminer la densité apparente, c'est-à-dire le pourcentage de vides et d'humidité superficielle de fins agrégats. ПРИМЕЧАНИЕ — Позволяет определять удельный вес, т.е. процент пустот и поверхностной влажности тонких структур. ANMERKUNG — Zur Bestimmung von scheinbarer Dichte, Prozentsatz der Hohlräume und Oberflächenfeuchtigkeit feinkörniger Stoffe.
5.02.05 	Gay-Lussac pyknometer (specific gravity bottle, density bottle) pycnomètre de Gay-Lussac пикнометр Гей-Люссака Pyknometer nach Gay-Lussac

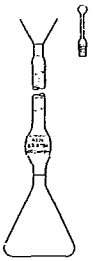
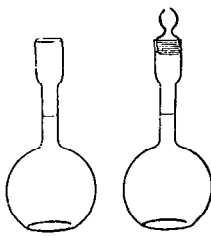
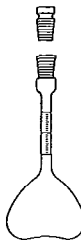
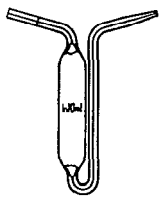
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Pyknometers
Densité : Pycnomètres
Плотность : Пикнометры
Dichte : Pyknometer

5.02.06		Hogarth pyknometer pycnomètre de Hogarth пикнометр Хогарта Pyknometer nach Hogarth
5.02.07		Hubbard pyknometer pycnomètre de Hubbard пикнометр Хуббарда Pyknometer nach Hubbard
5.02.08		Le Chatelier pyknometer densimètre Le Chatelier денсиметр Ле Шателье Pyknometer nach Le Chatelier
5.02.09		Lipkin pyknometer pycnomètre de Lipkin пикнометр Липкина Pyknometer nach Lipkin
5.02.10		Moore-van Slyke pyknometer pycnomètre de Moore-van Slyke пикнометр Мора-ван Слика Pyknometer nach Moore-van Slyke

5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Pyknometers
Densité : Pycnomètres
Плотность : Пикнометры
Dichte : Pyknometer

5.02.11	Nicol pyknometer pycnomètre de Nicol пикнометр Шпренгеля Pyknometer nach Nicol
5.02.12 	Rees-Hugill powder density flask densimètre de Rees-Hugill pour solides pulvérulents денсиметр Риз-Хугилла для плотных порошкообразных веществ Pulverpyknometer nach Rees-Hugill
5.02.13 	Regnault pyknometer pycnomètre de Regnault пикнометр Регнольта Pyknometer nach Regnault
5.02.14 	Reischauer pyknometer pycnomètre de Reischauer пикнометр Райшауэра Pyknometer nach Reischauer
5.02.15 	Sprengel pyknometer pycnomètre de Sprengel пикнометр Шпренгеля Pyknometer nach Sprengel

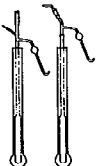
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Pycnometers
Densité : Pycnomètres
Плотность : Пикнометры
Dichte : Pycnometer

5.02.16 	Weld pycnometer pycnomètre de Weld пикнометр Велда Pycnometer nach Weld
5.02.17 	André Malette density bottle gravimètre d'André Malette гравиметр Андре Малетта Volumenometer nach André Malette NOTE — For specific gravity measurement of gravel. NOTE — Sert à mesurer le poids spécifique du gravier. ПРИМЕЧАНИЕ — Служит для определения удельного веса гравия. ANMERKUNG — Zum Messen des spezifischen Gewichts von Kies.

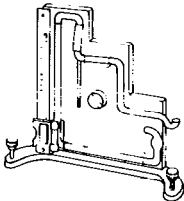
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Other apparatus
Densité : Autres appareils
Плотность : Другая аппаратура
Dichte : Andere Geräte

5.02.18 	Russell volumeter volumomètre de Russell объемометр Рассела Volumeter nach Russell NOTE — For solid materials. NOTE — Pour les matériaux solides. ПРИМЕЧАНИЕ — Для твердых материалов. ANMERKUNG — Für feste Stoffe.
5.02.19 	Victor Meyer vapour density apparatus appareil de Victor Meyer pour la détermination des densités de vapeur аппарат для определения плотности пара Виктора Мейера Dampfdichte-Bestimmungsapparat nach Victor Meyer
5.02.20 	Hofmann weighing bottle microflacon de Victor Meyer микроколба Виктора Мейера Wägeröhrchen mit Schliffstopfen nach Victor Meyer
5.02.21 	Dumas vapour density bulb ampoule de Dumas pour la détermination des densités de vapeur колба Дюма для определения плотности пара Ampulle zur Dampfdichtebestimmung nach Dumas
5.02.22 	Schilling effusimeter (gas density apparatus) appareil de Schilling pour la détermination de la densité des gaz аппарат для определения плотности газа по Шиллингу Gasdichte-Bestimmungsapparat nach Schilling

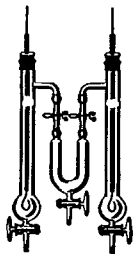
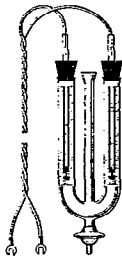
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.02 Density : Other apparatus
Densité : Autres appareils
Плотность : Другая аппаратура
Dichte : Andere Geräte

5.02.23 	Davidson gravitometer gravitomètre de Davidson гравитометр Дэвидсона Gravitometer nach Davidson NOTE : For determination of the specific gravity of small amounts of liquid. NOTE — Permet de déterminer le poids spécifique de petites quantités de liquide. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения удельного веса малых количеств жидкости. ANMERKUNG — Zur Bestimmung des spezifischen Gewichts kleiner Flüssigkeitsmengen.
5.02.24 	Reimann thermometer-plummet thermomètre plongeur de Reimann термометр-поплавок Реймана Senkkörper nach Reimann

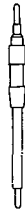
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.03 Electrometric measurements
Grandeurs électrométriques
Электрометрические величины
Elektrometrische Größen

5.03.01 	Findlay electrolytic transport number apparatus appareil de Findlay pour le mesurage du nombre de transport аппарат для определения числа переноса ионов по Финдлею Apparat zur Bestimmung der Ionen-Überführungszahl nach Findlay
5.03.02 	Hofmann electrolysis apparatus appareil d'Hofmann pour l'électrolyse de l'eau электролизатор воды Гофмана Wasserzersetzungsapparat nach Hofmann
5.03.03	glass frame for Lindsey-Sand micro-electrolysis apparatus porte-électrode pour appareil de Lindsey-Sand à micro-électrolyse стеклянный держатель электрода для микроэлектролиза по Линдсею-Сэнду Glashalter für Lindsey-Sand-Mikroelektrolyse
5.03.04 	conductivity cell cellule de conductivité ячейка измерительная для определения электропроводности Leitfähigkeitsmeßzelle
5.03.05 	U-form conductivity cell cellule de conductivité en U U-образная измерительная ячейка для определения электропроводности Leitfähigkeitsmeßzelle, U-Form

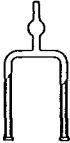
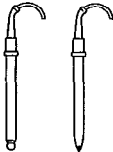
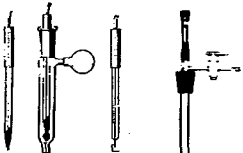
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.03 Electrometric measurements
Grandeurs électrométriques
Электрометрические величины
Elektrometrische Größen

5.03.06 	dip type conductivity cell cellule de conductivité à immersion ячейка для измерения проводимости погружного типа Eintauch-Leitfähigkeitsmeßzelle
5.03.07 	antimony electrode électrode d'antimoine сурьмяный электрод Antimonelektrode
5.03.08 	calomel reference electrode électrode de référence au calomel каломелевый электрод сравнения Kalomel-Bezugselektrode
5.03.09 	glass electrode électrode de verre стеклянный электрод Glaselektrode
5.03.10 	high temperature glass electrode électrode de verre pour températures élevées стеклянный электрод для высоких температур Hochtemperatur-Glaselektrode

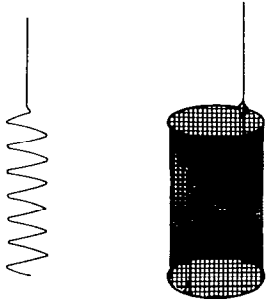
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.03 Electrometric measurements
Grandeurs électrométriques
Электрометрические величины
Elektrometrische Größen

5.03.11 	salt bridge siphon électrolytique de Dieterle электролитический сифон Дитерле Elektrolytschlüssel nach Dieterle
5.03.12 	full range glass electrode électrode de verre, gamme de pH 0 à 14 pH-стеклянный электрод, диапазон измерения pH 0 — 14 pH-Glaselektrode, Meßbereich 0 bis 14
5.03.13 	metallic silver bar electrode électrode d'argent стержневой серебряный электрод Silber-Stabelektrode
5.03.14 	rugged tip glass electrode électrode de verre blindé стеклянный электрод, противударный stoßfeste Glaselektrode
5.03.15 	sealed-in platinum electrode électrode de platine, soudée платиновый электрод Platinelektrode mit Einschmelzung
5.03.16 	silver/silver chloride reference electrode électrode de référence au chlorure d'argent электрод сравнения из серебра/хлористого серебра Silber-Silberchlorid-(Bezugs-)Elektrode

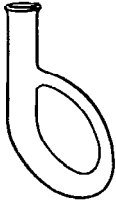
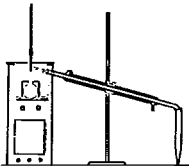
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.03 Electrometric measurements
Grandeurs électrométriques
Электрометрические величины
Elektrometrische Größen

5.03.17		redox electrode électrode redox окислительно-восстановительный электрод Redoxelektrode
5.03.18		tungsten electrode électrode de tungstène вольфрамовый электрод Wolframelektrode
5.03.19		platinum wire electrode électrode à fil de platine платиновый проволочный электрод Platindrahtelektrode
5.03.20		combination electrode (combined glass/reference electrode) électrode combinée (verre/électrode de référence) комбинированный электрод (стекло/электрод сравнения) Einstabmeßkette

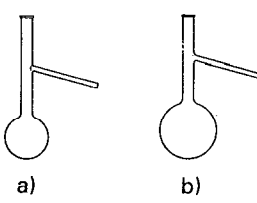
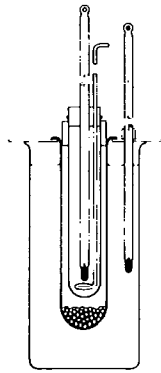
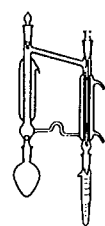
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.04 Change of phase
Changement de phase
Фазовые изменения
Phasenwechsel

5.04.01 	Roth melting point apparatus tube de Roth pour point de fusion аппарат по Роту для определения температуры плавления Schmelzpunktapparat nach Roth
5.04.02 	Thoms melting point apparatus tube de Thoms pour point de fusion аппарат по Томсу для определения температуры плавления Schmelzpunktapparat nach Thoms
5.04.03 	Thiele melting point tube tube de Thiele pour point de fusion аппарат по Тиле для определения температуры плавления Schmelzpunktapparat nach Thiele
5.04.04 	Thiele-Dennis melting point tube tube de Thiele-Dennis pour point de fusion аппарат по Тиле-Деннису для определения температуры плавления Schmelzpunktapparat nach Thiele-Dennis
5.04.05	melting point tube tube pour point de fusion пробирка для определения температуры плавления Schmelzpunktröhrchen
5.04.06 	distillation range determination apparatus appareil pour la détermination des caractéristiques de distillation аппарат для определения степени дистилляции Apparat zur Bestimmung des Siedeverlaufs

5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.04 Change of phase
Changement de phase
Фазовые изменения
Phasenwechsel

5.04.07  a) b)	a) Engler flask b) Saybolt flask a) ballon à distiller d'Engler b) ballon à distiller de Saybolt a) колба Энглера b) колба Сайбольта a) Englerkolben b) Sayboltkolben
5.04.08 	Bell and Hertz crystallizing point apparatus appareil à point de cristallisation de Bell et Hertz аппарат Белла и Герца для точки кристаллизации Kristallisationspunktapparat nach Bell und Hertz
5.04.09 	boiling point determination apparatus, DAB appareil pour la détermination du point d'ébullition, DAB аппарат для определения температуры кипения по DAB Siedepunkt-Bestimmungsapparat nach DAB NOTE — DAB = Deutsches Arzneibuch-German pharmacopoeia. NOTE — DAB = Deutsches Arzneibuch-Pharmacopée allemande. ПРИМЕЧАНИЕ — DAB = по Германской фармакопее.
5.04.10 	Martin ebulliometer ébullioscope de Martin эбуллиоскоп по Мартину Ebullioskop nach Martin

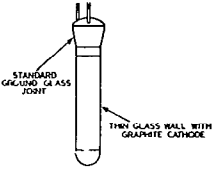
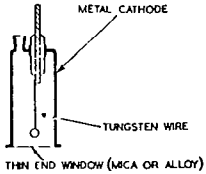
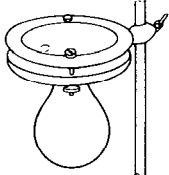
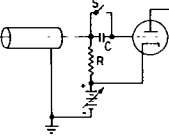
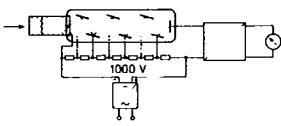
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.04 Change of phase
Changement de phase
Фазовые изменения
Phasenwechsel

5.04.11 	Ubbelohde dropping point apparatus appareil à point de goutte d'Ubbelohde аппарат Уббелоде для определения температуры каплепадения Tropfpunktapparat nach Ubbelohde
5.04.12 	Ubbelohde thermometer thermomètre d'Ubbelohde à cupule термометр к аппарату Уббелоде для определения температуры каплепадения Tropfpunktthermometer nach Ubbelohde
5.04.13 	Ubbelohde cup cupule d'Ubbelohde чашечка для термометра к аппарату Уббелоде Thermometernippel nach Ubbelohde

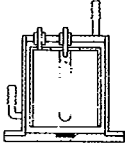
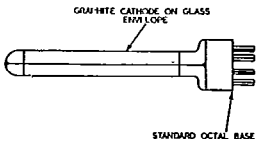
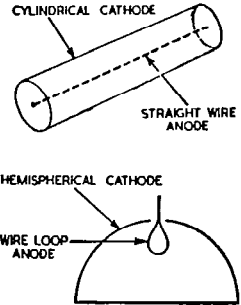
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.05 Radioactivity
Radioactivité
Радиоактивность
Radioaktivität

5.05.01 	Geiger-Müller counter tube tube compteur de Geiger-Müller счетчик Гейгера-Мюллера Geiger-Müller-Zählrohr
5.05.02 	end window counter tube tube compteur à cloche счетчик в форме колокола Glockenzählrohr
5.05.03 	Wilson cloud chamber chambre de Wilson камера Вильсона Wilsonkammer (Nebelkammer)
5.05.04 	ionization chamber chambre d'ionisation ионизационная камера Ionisationskammer
5.05.05 	scintillation counter chambre à scintillation сцинтилляционная камера Scintillisationskammer

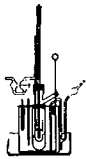
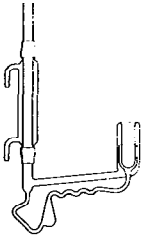
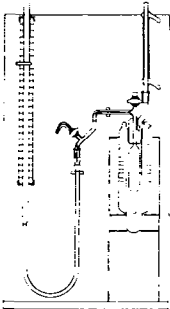
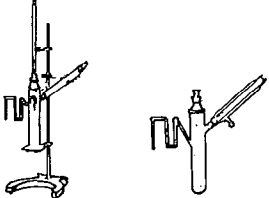
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.05 Radioactivity
Radioactivité
Радиоактивность
Radioaktivität

5.05.06 	alpha counter tube tube compteur de particules alpha альфа-счетчик Alpha-Zählrohr
5.05.07 	beta counter tube tube compteur de particules bêta бета-счетчик Beta-Zählrohr
5.05.08 	gamma counter tube tube compteur de rayons gamma гамма-счетчик Gamma-Zählrohr
5.05.09 	proportional counter tube tube compteur proportionnel пропорциональный счетчик Proportionalzählrohr

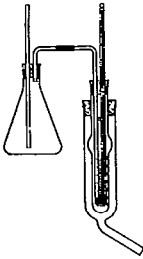
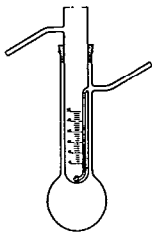
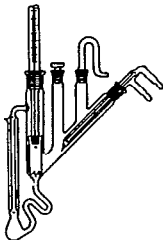
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.06 Relative molecular mass (molecular weight)
Masse moléculaire relative (poids moléculaire)
Молекулярная масса (молекулярный вес)
Relative Molekülmasse (Molekulargewicht)

5.06.01 	Beckmann ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de Beckmann аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Бекмана Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Siedemethode nach Beckmann
5.06.02 	Beckmann cryoscopic molecular weight determination apparatus cryoscope de Beckmann аппарат для определения молекулярного веса по криоскопическому методу Беркмана Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Gefrierethode nach Beckmann (Kryoskop nach Beckmann)
5.06.03 	Bobranski and Sucharda ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de Bobranski et Sucharda аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Бобранского и Сухарда Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Siedemethode nach Bobranski und Sucharda
5.06.04 	Bratton and Lochte vaporimetric molecular weight determination apparatus appareil de Bratton et Lochte аппарат для определения молекулярного веса по методу выпаривания Браттона Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Dampfmethode nach Bratton und Lochte
5.06.05 	Cottrell ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de Cottrell аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Коттрелля Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Siedemethode nach Cottrell

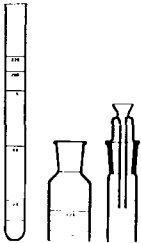
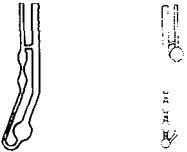
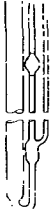
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.06 Relative molecular mass (molecular weight)
Masse moléculaire relative (poids moléculaire)
Молекулярная масса (молекулярный вес)
Relative Molekülmasse (Molekulargewicht)

5.06.06 	Landsberger-Walker ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de Landsberger аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Ландсбергера Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Siedemethode nach Landsberger
5.06.07 	Landsberger-Walker-McCoy ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de McCoy аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Маккоя Molekulargewichts-Bestimmungsapparat, Siedemethode nach McCoy (Ebullioscop nach McCoy)
5.06.08 	Rieche ebullioscopic molecular weight determination apparatus ébullioscope de Rieche аппарат для определения молекулярного веса по эбуллиоскопическому методу Рихе Molekulargewichts-Bestimmungsapparat nach Rieche

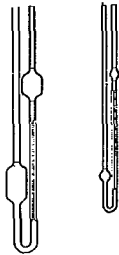
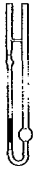
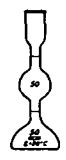
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.07 Viscosity
Viscosité
Вязкость
Viskosität

5.07.01 	falling-sphere viscometer viscosimètre à chute de bille вискозиметр с падающим шариком Kugelfallviskosimeter
5.07.02 	Cannon-Fenske viscometer viscosimètre de Cannon-Fenske вискозиметр по Каннон-Фенске Viskosimeter nach Cannon-Fenske
5.07.03 	Ubbelohde suspended-level viscometer viscosimètre à niveau suspendu d'Ubbelohde вискозиметр Уббелоде с висющим уровнем Viskosimeter mit hängendem Niveau, nach Ubbelohde
5.07.04 	Ubbelohde miniature suspended-level viscometer microviscosimètre à niveau suspendu d'Ubbelohde малогабаритный вискозиметр Уббелоде с висющим уровнем Miniatur-Viskosimeter mit hängendem Niveau
5.07.05 	Ubbelohde suspended-level viscometer, short form viscosimètre à niveau suspendu d'Ubbelohde, modèle court вискозиметр с висющим уровнем, укороченная модель Viskosimeter mit hängendem Niveau, verkürztes Modell

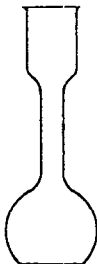
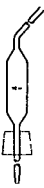
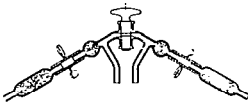
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.07 Viscosity
Viscosité
Вязкость
Viskosität

5.07.06 	U-tube viscometer viscosimètre en U вискозиметр U-образный U-Rohr-Viskosimeter
5.07.07 	miniature U-tube (Ostwald) viscometer (see ISO 3105) viscosimètre en U miniature (voir ISO 3105) малогабаритный U-образный вискозиметр (по Оствальду) (см. ИСО 3105) Viskosimeter nach Ostwald (siehe ISO 3105)
5.07.08 	Houillon viscometer tube tube de viscosimètre de Houillon (à niveau constant) трубка к вискозиметру по Уйону Viskosimeterrohr nach Houillon
5.07.09 	Engler viscometer flask fioule jaugée pour viscosimètre d'Engler колба к вискозиметру по Энглеру Viskosimeterkolben nach Engler
5.07.10 	Saybolt viscometer flask fioule jaugée pour viscosimètre de Saybolt колба к вискозиметру Сайбольта Viskosimeterkolben nach Saybolt

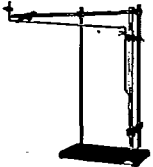
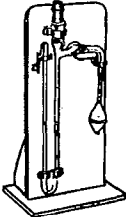
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.07 Viscosity
Viscosité
Вязкость
Viskosität

5.07.11 	Redwood viscometer flask éprouvette pour viscosimètre de Redwood измерительный цилиндр к вискозиметру Редвуда Meßkolben für Redwood-Viskosimeter
5.07.12 	Dudley viscosity pipette pipette pour viscosimètre de Dudley пипетка-вискозиметр по Дадли Auslaufviskosimeter, nach Dudley
5.07.13 	filling pipette for U-tube reverse-flow viscometers pipette pour viscosimètre en U наполняющая пипетка к U-образному вискозиметру Füllpipette für U-Rohr-Viskosimeter
5.07.14 	sealing device for U-tube viscometer obturateur pour viscosimètre à tube en U трубка-затвор для U-образного вискозиметра Verschlußrohr für U-Rohr-Viskosimeter

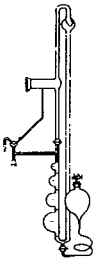
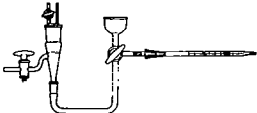
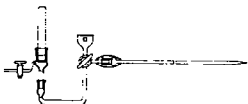
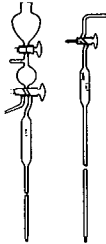
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.08 Particle size
Granulométrie
Величина частиц
Korngröße

5.08.01 	Dotts particle size apparatus appareil granulométrique de Dotts аппарат для определения зернистости по Доттсу Korngrößen-Bestimmungsapparat nach Dotts
5.08.02 	Imhoff sedimentation cone cône à sédimentation d'Imhoff сосуд для определения осадков по Имгоффу Sedimentiergefäß nach Imhoff
5.08.03 	Andreasen sedimentation pipette pipette d'Andreasen пипетка для определения осадков по Андреазену Andreasen-Apparat
5.08.04 	elutriator appareil d'élutriation аппарат для отмучивания Schlammapparat
5.08.05 	Blaine specific surface apparatus perméabilimètre de Blaine прибор Блейна для измерения удельной поверхности Durchlässigkeitsmesser nach Blaine

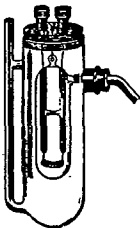
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.08 Particle size
Granulométrie
Величина частиц
Korngröße

5.08.06 	surface measuring instrument appareil de mesure de surface прибор для измерения поверхности Oberflächenmeßgerät
5.08.07 (a)  (b) 	apparatus for the measurement of liquid absorption by solid substances, a) Schmidt-Enslin b) Köttgen-Enslin appareil pour la détermination du liquide absorbé par les solides, a) de Schmidt-Enslin b) de Köttgen-Enslin аппарат для измерения поглощающей способности твердых веществ относительно жидкостей a) по Шмидту-Энслину b) по Кеттгену-Энслину Apparat zur Messung der Flüssigkeitsaufnahme fester Stoffe a) nach Schmidt-Enslin b) nach Köttgen-Enslin
5.08.08 	sampling pipette pipette pour échantillonner de Robinson-Köhn пипетка для взятия проб Probenahmepipette

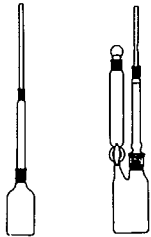
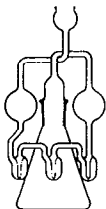
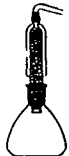
5 Apparatus for the determination of physical characteristics
Appareils pour la détermination des caractéristiques physiques
Аппаратура для определения физических характеристик
Geräte zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften

5.09 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

5.09.01 	Engel heat of vaporization determination apparatus appareil de Engel pour la détermination de la chaleur de vaporisation аппарат для определения теплоты испарения по Энгелю Apparat zur Bestimmung der Verdampfungswärme nach Engel
5.09.02 	osmosis apparatus osmomètre аппарат для осмоса Osmoseapparat

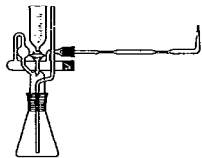
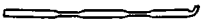
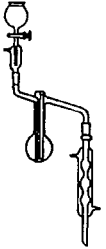
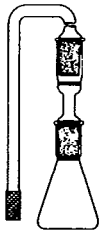
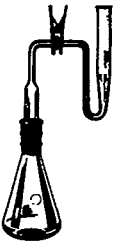
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.01 Arsenic
Arsenic
Мышьяк
Arsen

6.01.01 	Gutzeit arsenic determination apparatus appareil de Gutzeit pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Гутцейту Arsenbestimmungsapparat nach Gutzeit
6.01.02 	Gutzeit-Bragg arsenic determination apparatus appareil de Gutzeit-Bragg pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Гутцейту-Брагу Arsenbestimmungsapparat nach Gutzeit-Bragg
6.01.03 	Gutzeit-Kirkby arsenic determination apparatus appareil de Gutzeit-Kirkby pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Гутцейту и Киркби Arsenbestimmungsapparat nach Gutzeit-Kirkby
6.01.04 	Krupp arsenic determination apparatus appareil de Krupp pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Круппу Arsenbestimmungsapparat nach Krupp
6.01.05 	Ledebur arsenic determination apparatus appareil de Ledebur pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Ледебуру Arsenbestimmungsapparat nach Ledebur

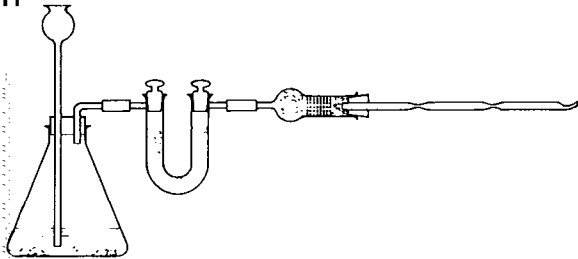
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.01 Arsenic
Arsenic
Мышьяк
Arsen

6.01.06 	Lockemann arsenic determination apparatus appareil de Lockemann pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Локману Arsenbestimmungsapparat nach Lockemann
6.01.07 	Lockemann arsenic detection tube tube pour l'appareil de Lockemann трубка Локмана для определения мышьяка Arsenbestimmungsrohr
6.01.08 	arsenic distillation apparatus appareil à distiller l'arsenic прибор для определения содержания мышьяка в сталях и чугунах Arsendestillierapparat
6.01.09 	Kingsley-Schaffert arsenic distillation apparatus appareil à distiller l'arsenic de Kingsley-Schaffert аппарат для определения мышьяка по Кингсли-Шафферту Arsendestillierapparat nach Kingsley-Schaffert
6.01.10 	Vasak and Sedivec arsenic determination apparatus appareil de Vasak et Sedivec pour le dosage de l'arsenic аппарат для определения мышьяка по Васaku и Седивеку Arsenwasserstofferzeuger nach Vasak und Sedivec NOTE — For arsenic determination by the diethyldithiocarbamate spectrometric method. NOTE — Pour le dosage de l'arsenic par la méthode spectrométrique au diéthylthiocarbamate d'argent. ПРИМЕЧАНИЕ — Определение мышьяка диэтилдитиокарбаматом серебра спектрометрическим методом. ANMERKUNG — Zur spektrometrischer Arsenbestimmung mit Silber-Diethylthiocarbamat.

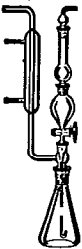
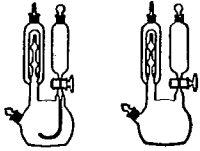
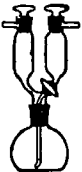
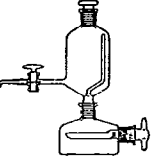
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.01 Arsenic
Arsenic
Мышьяк
Arsen

6.01.11 	Marsh apparatus appareil de Marsh аппарат Марша Apparat nach Marsh
--	---

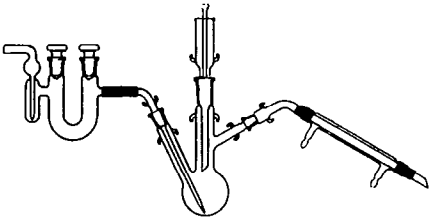
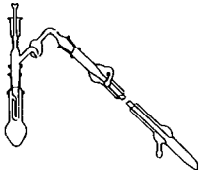
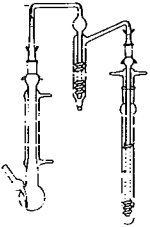
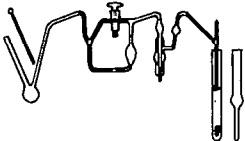
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.02 Carbon dioxide
Dioxyde de carbone
Двуокись углерода
Kohlendioxid

6.02.01 	Knorr carbon dioxide determination apparatus (alkalimeter) alcalimètre de Knorr (appareil de Knorr pour le dosage du dioxyde de carbone) калиаппарат Кнорра (аппарат Кнора для определения двуокиси углерода) Kaliapparat nach Knorr (Kohlensäurebestimmungsapparat nach Knorr)
6.02.02 	Schroedter carbon dioxide determination apparatus (Schroedter alkalimeter) alcalimètre de Schroedter (appareil de Schroedter pour le dosage du dioxyde de carbone) калиаппарат Шредтера (аппарат для определения двуокиси углерода по Шредтеру) Kaliapparat nach Schroedter (Kohlensäurebestimmungsapparat nach Schroedter)
6.02.03 	Mohr carbon dioxide determination apparatus appareil de Mohr pour le dosage du dioxyde de carbone аппарат Мора для определения двуокиси углерода Kohlensäurebestimmungsapparat nach Mohr
6.02.04 	Pritzker-Jungkunz carbon dioxide determination apparatus appareil de Pritzker-Jungkunz pour le dosage du dioxyde de carbone аппарат Прицкера-Юнгкунца для определения двуокиси углерода Kohlensäurebestimmungsapparat nach Pritzker-Jungkunz
6.02.05 	Tilmans-Heublein carbon dioxide determination apparatus appareil de Tilmans-Heublein pour le dosage du dioxyde de carbone аппарат Тильманса-Хойблейна для определения двуокиси углерода Kohlensäurebestimmungsapparat nach Tilmans-Heublein
6.02.06 	Martin carbon dioxide burette burette de Martin pour le dosage du dioxyde de carbone бюретка Мартина для определения двуокиси углерода Kohlensäurebürette nach Martin

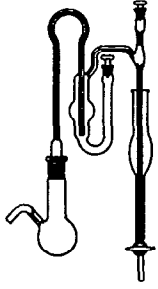
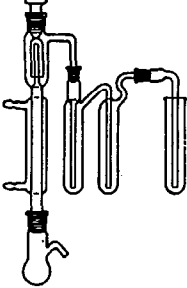
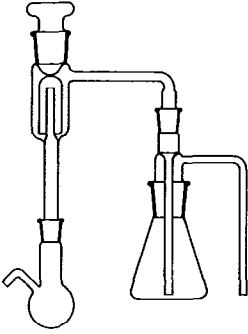
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.03 Functional radicals
Radicaux fonctionnels
Радикальные группы
Funktionelle Gruppen

6.03.01 	Kuhn and Roth acetyl groups micro-determination apparatus appareil de Kuhn et Roth pour le dosage des groupements acétyle аппарат Куна и Рота для определения ацетильных групп Apparat zur Bestimmung von Acetylgruppen nach Kuhn und Roth
6.03.02 	Wiesenberger acetyl groups micro-determination apparatus appareil de Wiesenberger pour le dosage des groupements acétyle аппарат Визенбергера для определения ацетильных групп Apparat zur Acetylgruppenbestimmung nach Wiesenberger
6.03.03 	Zeisel alkoxyl groups micro-determination apparatus appareil de Zeisel pour le dosage des groupements alcoxyle аппарат Цайселя для определения алкоксильных групп Apparat zur Bestimmung der Alkoxygruppen nach Zeisel (Apparat zur Bestimmung der Methoxyl-Ethoxygruppen nach Zeisel)
6.03.04 	Friedrichs alkylimino groups micro-determination apparatus appareil de Friedrichs pour le dosage des groupements alcoylimine аппарат Фридрихса для определения алкилиминовых групп Apparat zur Alkyliminobestimmung nach Friedrichs

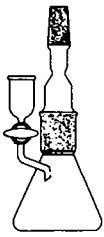
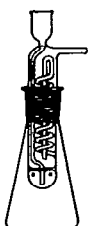
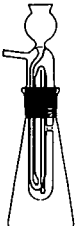
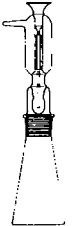
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.03 Functional radicals
Radicaux fonctionnels
Радикальные группы
Funktionelle Gruppen

6.03.05 	Viehböck-Brecher methoxyl, ethoxyl and S-methyl groups determination apparatus appareil de Viehböck-Brecher pour la détermination des groupements méthoxy, éthoxy et S-méthyle прибор Вибек-Брехера для определения метоксильных, этоксильных и S-метильных групп Apparat zur Bestimmung von Methoxyl-Ethoxylgruppen und S-Methylgruppen nach Viehböck-Brecher
6.03.06 	Viehböck-Schwappach methoxyl, ethoxyl and S-methyl groups determination apparatus appareil de Viehböck-Schwappach pour la détermination des groupements méthoxy, éthoxy et S-méthyle аппарат для определения метоксильных, этоксильных и S-метильных групп по Вибек-Шваппаху Apparat zur Bestimmung von Methoxyl-Ethoxylgruppen und S-Methylgruppen nach Viehböck-Schwappach
6.03.07 	Zeisel-Fanto methoxyl, ethoxyl and S-methyl groups determination apparatus appareil de Zeisel-Fanto pour la détermination des groupements méthoxy, éthoxy et S-méthyle аппарат для определения метоксильных, этоксильных и S-метильных групп по Цейзелю-Фанто Apparat zur Bestimmung von Methoxyl-Ethoxylgruppen und S-Methylgruppen nach Zeisel-Fanto

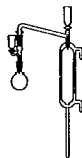
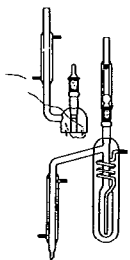
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.04 Halogens and sulfur
Halogènes et soufre
Галогены и сера
Halogene und Schwefel

6.04.01 	sulfide test apparatus appareil pour le dosage des sulfures прибор для анализа сульфидов Sulfidprüfgerät NOTE — For testing paper, cardboard, etc. NOTE — Pour les essais sur papier, carton, etc. ПРИМЕЧАНИЕ — Применяется для испытания бумаги, картона и т.д. ANMERKUNG — Zur Prüfung von Papier, Pappe usw.
6.04.02 	Künkele sulfur determination apparatus appareil de Künkele pour le dosage du soufre аппарат по Кюнкле для определения серы Schwefelbestimmungsapparat nach Künkele
6.04.03 	Krupp sulfur determination apparatus appareil de Krupp pour le dosage du soufre аппарат по Круппу для определения серы Schwefelbestimmungsapparat nach Krupp
6.04.04 	Müller sulfur determination apparatus appareil de Müller pour le dosage du soufre аппарат Мюллера для определения серы Schwefelbestimmungsapparat nach Müller
6.04.05 	Schulte-Francke sulfur determination apparatus appareil de Schulte-Francke pour le dosage du soufre аппарат по Шульте-Франке для определения серы Schwefelbestimmungsapparat nach Schulte-Francke

6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.04 Halogens and sulfur
Halogènes et soufre
Галогены и сера
Halogene und Schwefel

6.04.06 	Hahn chlorine determination apparatus appareil de Hahn pour le dosage du chlore аппарат для поглощения хлора Гана Chlorabsorptionsapparat nach Hahn
6.04.07 	Huckabay-Welch-Metler fluorine isolation apparatus appareil de Huckabay-Welch-Metler pour l'isolation du fluor аппарат для выделения фтора по Хаккебэйу-Вельшу-Метлеру Fluorausscheidungsapparat nach Huckabay-Welch-Metler

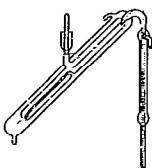
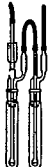
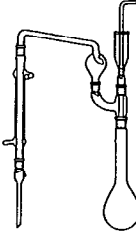
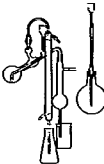
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.05 Metallic elements
Éléments métalliques
Элементы группы металлов
Metallische Elemente

6.05.01		copper determination flask fiole pour le dosage du cuivre колба для определения меди Kupferbestimmungskolben
6.05.02		gold determination flask matras d'essayeur колбочка для определения золота Goldkölbchen

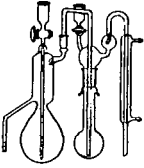
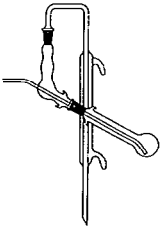
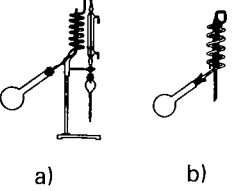
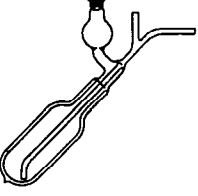
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.06 Nitrogen
Azote
Азот
Stickstoff

6.06.01 	Markham ammonia distillation apparatus (Markham semimicro-distillation apparatus) appareil de Markham pour la microdistillation de l'ammoniaque аппарат для перегонки аммиака Маркама (аппарат Маркама для полумикроперегонки) Ammoniak-Destillierapparat nach Markham (Halbmikrodestillationsapparat nach Markham)
6.06.02 	Leurquin nitrogen micro-determination apparatus appareil de Leurquin pour le dosage de l'azote аппарат Леркина для определения азота Apparat nach Leurquin zur Stickstoffbestimmung NOTE — For the micro-determination of nitrogen. NOTE — Pour le microdosage de l'azote. ПРИМЕЧАНИЕ — Для микроопределения азота. ANMERKUNG — Zur Mikrobestimmung von Stickstoff.
6.06.03	Fresenius macro-ammonia determination apparatus appareil de Fresenius pour le dosage de l'azote макроаппарат для определения аммиака по Фрезениусу Makro-Ammoniakbestimmungsapparat nach Fresenius
6.06.04 	Kjeldahl macro-distillation apparatus macro-appareil à distiller de Kjeldahl аппарат для перегонки по Кьельдалю (макромодель) Makro-Kjeldahl-Destillierapparat
6.06.05 	Parnas (or Parnas-Wagner) ammonia determination apparatus appareil de Parnas (ou de Parnas-Wagner) pour le dosage de l'azote аппарат для определения азота по Парнасу (или Парнасу-Вагнеру) Stickstoffbestimmungsapparat nach Parnas (oder Parnas-Wagner)

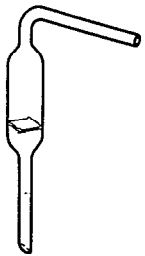
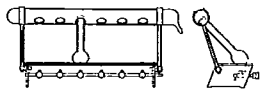
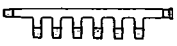
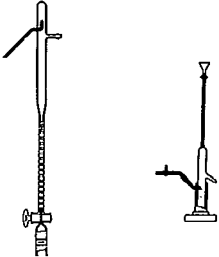
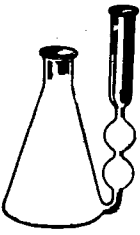
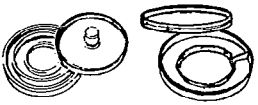
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.06 Nitrogen
Azote
Азот
Stickstoff

6.06.06 	Kemmerer-Hallet micro-nitrogen distillation apparatus micro-appareil de Kemmerer-Hallet pour le dosage de l'azote микроаппарат для определения азота по Кеммереру-Галлету Mikrostickstoffbestimmungsapparat nach Kemmerer-Hallet
6.06.07 	Pregl nitrogen micro-apparatus appareil micro-Kjeldahl, modèle Pregl микроаппарат Кьельдаля, модель Прегля Mikro-Kjeldahlapparat nach Pregl
6.06.08  a) b)	nitrogen determination apparatus a) Aubin, b) Schloesing and Aubin appareil pour le dosage de l'azote a) appareil d'Aubin, b) de Schloesing et Aubin прибор для определения азота по Обену (a), по Шлезингу и Обену (b) Stickstoffbestimmungsgerät nach Aubin (a), nach Schloesing und Aubin (b)
6.06.09 	Kjeldahl micro-distillation flask with vacuum jacket micro-ballon de Kjeldahl avec enveloppe sous vide микроколба Кьельдаля с вакуумной рубашкой Mikro-Kjeldahlkolben mit Vakuummantel
6.06.10 	Kjeldahl splash head (Kjeldahl bulb) tube à distiller de Kjeldahl перегонная насадка по Кьельдалю Destillieraufsatz nach Kjeldahl

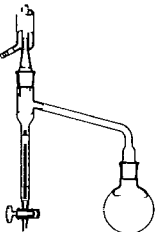
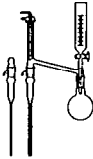
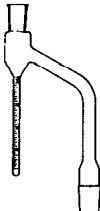
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.06 Nitrogen
Azote
Азот
Stickstoff

6.06.11 	Kjeldahl splash head with square glass plate baffle tube de Kjeldahl avec lame écran carrée дистилляционная насадка Кьельдаля с пневматическим реле типа „сопло-заслонка“ Kjeldahl-Destillieraufsatz mit quadratischer Prallplatte
6.06.12 	Kjeldahl micro-digestion apparatus grille de minéralisation pour micro-ballon de Kjeldahl микроштатив Кьельдаля Mikro-Kjeldahl-Aufschlußgestell
6.06.13 	Kjeldahl exhaust manifold collecteur de fumées pour rampe de Kjeldahl гребенка для микроаппарата Кьельдаля Sammelrohr für Mikro-Kjeldahl-Aufschluß
6.06.14 	Pregl micro-nitrometer micro-azotomètre de Pregl микроазотометр по Преглю Mikroazotometer (Nitrometer) nach Pregl
6.06.15 	Volhard nitrogen bulb fiole de Volhard колба Волхарда для азота Vorlage nach Volhard
6.06.16 	Conway micro-diffusion dish cellule de Conway чашка Конвея Conway-Schale

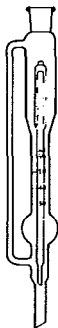
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.07 Water
Dosage de l'eau
Определение содержания воды
Wassergehalt

6.07.01 	Bidwell and Sterling distillation receiver tube décanteur de Bidwell et Sterling измерительная трубка по Бидвелю и Штерлингу Meßrohr nach Bidwell und Sterling
6.07.02 	Dean and Stark water determination apparatus appareil de Dean et Stark pour le dosage de l'eau аппарат для количественного определения содержания воды в нефтяных, пищевых и других продуктах (по Дину и Старку) Wasserbestimmungsapparat
6.07.03 	Lundin water determination apparatus appareil de Lundin pour le dosage de l'eau par le tétrachlorure d'éthylène аппарат для определения воды по Лундину Wasserbestimmungsapparat nach Lundin
6.07.04 	Pritzker-Jungkunz water determination apparatus appareil de Pritzker-Jungkunz pour le dosage de l'eau аппарат для определения воды по Прицкеру-Юнгкунцу Wasserbestimmungsapparat nach Pritzker-Jungkunz
6.07.05 	Dean and Stark receiver tube décanteur de Dean et Stark измерительная трубка по Дину и Штарку Meßrohr nach Dean and Stark

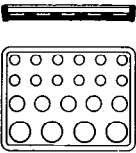
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.07 Water
Dosage de l'eau
Определение содержания воды
Wassergehalt

6.07.06 	Winkler-Jacqué water determination apparatus appareil de Winkler-Jacqué pour le dosage de l'eau аппарат по Винклеру-Жакэ для определения воды Apparat nach Winkler-Jacqué zur Wasserbestimmung
---	--

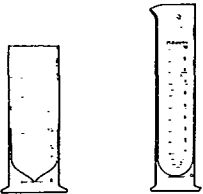
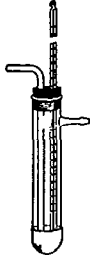
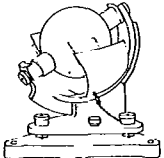
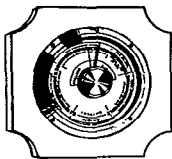
6 Apparatus for the determination of chemical elements and compounds
Appareils pour la détermination des éléments et des composés
Аппаратура для определения химических элементов и соединений
Geräte zur Bestimmung chemischer Elemente und Verbindungen

6.08 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

6.08.01 	spotting plate plaque à godets pour essais à la touche (plaque pour réactions à la touche) пластинка с ячейками Tüpfelplatte
--	--

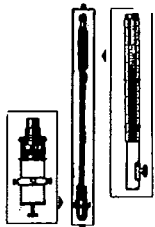
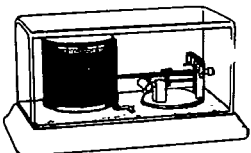
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.01 Atmosphere, meteorological instruments
Atmosphère, instruments météorologiques
Атмосфера, метеорологические приборы
Atmosphäre, meteorologische Instrumente

7.01.01 	rain gauge éprouvette pour pluviomètre стакан измерительный к осадкомеру и дождемеру Regenmeßzylinder
7.01.02 	Piché evaporimeter évaporimètre de Piché измеритель испарения по Пишэ Verdunstungsmesser nach Piché
7.01.03 	Regnault hygrometer hygromètre de Regnault гигрометр Регнольта Feuchtigkeitsmesser nach Regnault
7.01.04 	Campbell-Stokes sunshine recorder enregistreur automatique de rayonnement solaire гелиограф Кэмпбелла-Стоукса Sonnenschein-Schreiber nach Campbell-Stokes
7.01.05 	aneroid barometer baromètre anéroïde анероидный барометр Aneroidbarometer

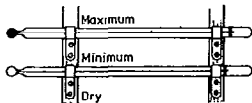
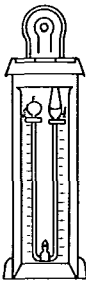
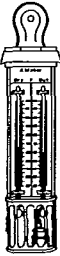
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.01 Atmosphere, meteorological instruments
Atmosphère, instruments météorologiques
Атмосфера, метеорологические приборы
Atmosphäre, meteorologische Instrumente

7.01.06 	barometer tube tube de baromètre трубка для барометра Barometerrohr
7.01.07 	Fortin barometer baromètre de Fortin барометр Фортена Fortinbarometer
7.01.08 	recording aneroid barometer baromètre anéroïde enregistreur анероидный барограф Aneroidbarograph
7.01.09  	Assmann psychrometer thermometer thermomètre pour psychromètre d'Assmann термометр для психрометра Ассмана Psychrometer-Thermometer nach Assmann
7.01.10  	August psychrometer thermometer thermomètre pour psychromètre d'August термометр для психрометра Августа Psychrometer-Thermometer nach August

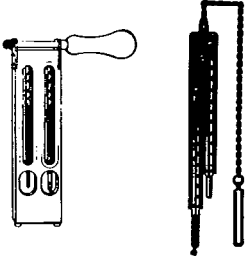
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.01 Atmosphere, meteorological instruments
Atmosphère, instruments météorologiques
Атмосфера, метеорологические приборы
Atmosphäre, meteorologische Instrumente

7.01.11 	meteorological maximum thermometer thermomètre météorologique à maxima метеорологический максимальный термометр meteorologisches Maximum-Thermometer
7.01.12 	meteorological minimum thermometer thermomètre météorologique à minima метеорологический минимальный термометр meteorologisches Minimum-Thermometer
7.01.13 	meteorological maximum and minimum thermometer thermomètre météorologique à maxima et minima метеорологический максимально-минимальный термометр meteorologisches Maximum-Minimum-Thermometer
7.01.14 	maximum-minimum thermometer, Six's pattern thermomètre à maxima et à minima de Six et Bellani термометр Сикса Sixthermometer
7.01.15 	wet and dry bulb hygrometer psychromètre психрометр Psychrometer

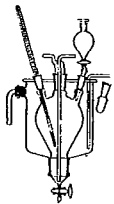
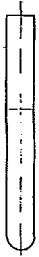
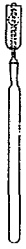
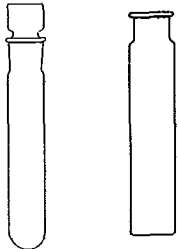
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.01 Atmosphere, meteorological instruments
Atmosphère, instruments météorologiques
Атмосфера, метеорологические приборы
Atmosphäre, meteorologische Instrumente

7.01.16 	whirling hygrometer psychromètre fronde вращательный психрометр Schleuderpsychrometer
--	--

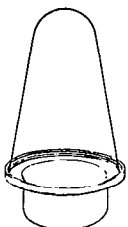
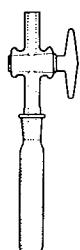
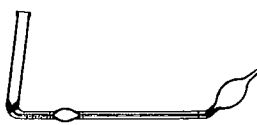
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.02 Explosives
Matières explosives
Взрывчатые вещества
Sprengstoffe

7.02.01 	Schlegel nitration apparatus appareil de Schlegel pour la nitration de la glycérine аппарат для нитрования по Шлегелю Nitrierapparat nach Schlegel
7.02.02 	puff test tube tube à déflagration пробирка для продуктов сгорания Verpuffungsröhrchen
7.02.03 	Bergmann-Junk stability test tube tube de Bergmann-Junk pour essai de stabilité пробирка для испытания стабильности по Бергману-Юнку Stabilitätsmeßrohr nach Bergmann-Junk NOTE — For testing the stability of nitrocellulose. NOTE — Essai de stabilité de la nitrocellulose. ПРИМЕЧАНИЕ — Для испытания стабильности нитроцеллюлозы. ANMERKUNG — Zum Prüfen der Stabilität von Nitrozellulose.
7.02.04 	Woolwich test tube tube de Woolwich pour essai пробирка для испытания стабильности по Вульвичу Stabilitätsrohr nach Woolwich NOTE — For testing the stability of single based propellants. NOTE — Essai de stabilité des monopropulsants. ПРИМЕЧАНИЕ — Для испытания стабильности однокомпонентного ракетного топлива. ANMERKUNG — Zum Prüfen der Stabilität von einbasigen Treibmitteln.

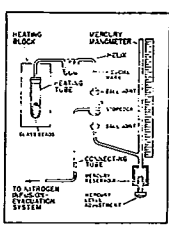
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.02 Explosives
Matières explosives
Взрывчатые вещества
Sprengstoffe

7.02.05 	cone and dish for moisture determination capsule à couvercle conique pour le dosage d'humidité чаша с колпаком для определения влажности Feuchtigkeitsbestimmungsschale mit Glocke NOTE — For testing high explosives and propellants. NOTE — Essai des explosifs brisants et des propulsants. ПРИМЕЧАНИЕ — Для испытания особо взрывчатых веществ и ракетного топлива. ANMERKUNG — Zum Prüfen hochexplosiver Stoffe und Treibmittel.
7.02.06 	small vessel test tube tube rodé à robinet pour essai de stabilité трубка для испытания стабильности с краном Stabilitätsrohr mit Hahn NOTE — For testing the stability of single based propellants. NOTE — Essai de stabilité des monopropulsants. ПРИМЕЧАНИЕ — Для испытания стабильности однокомпонентного ракетного топлива. ANMERKUNG — Zum Prüfen der Stabilität von einbasigen Treibmitteln.
7.02.07 	Jackson volumeter tube volumomètre de Jackson трубка для определения плотности по Джексону Dichtebestimmungsrohr nach Jackson NOTE — For testing the density of propellants. NOTE — Détermination de la masse volumique des propulsants. ПРИМЕЧАНИЕ — Для испытания плотности ракетного топлива. ANMERKUNG — Zum Prüfen der Dichte von Treibmitteln.
7.02.08 	vacuum stability apparatus appareil à vide pour la détermination de la stabilité des explosifs вакуумный аппарат для определения стабильности Vakuumapparat zur Stabilitätsbestimmung NOTE — For high explosives, consisting of tube and manometer. NOTE — Pour explosifs brisants, comprend un tube et un manomètre. ПРИМЕЧАНИЕ — Для особо взрывчатых веществ, состоит из трубки и манометра. ANMERKUNG — Für hochexplosive Stoffe, aus Rohr und Manometer bestehend.

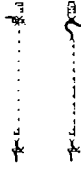
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.02 Explosives
Matières explosives
Взрывчатые вещества
Sprengstoffe

7.02.09 	Taliani stability test apparatus appareil manométrique de Taliani pour la détermination de la stabilité des explosifs вакуумный аппарат для определения стабильности по Талиани Vakuuapparat zur Stabilitätsbestimmung NOTE — Consisting of heating tube, helix stopcock and manometer. NOTE — Comprend un tube chauffant, un robinet à hélice et un manomètre. ПРИМЕЧАНИЕ — Состоит из нагревательной трубки, спирального крана и манометра. ANMERKUNG — Besteht aus Heizrohr, Schraubhahn und Manometer.
7.02.10 	Lenze-Pleuss hot storage test tube tube de Lenze-Pleuss pour stockage à chaud теплонакопительная трубка по Плейсу Warmlagerrohr nach Pleuss NOTE — For propellants. NOTE — Pour propulsants. ПРИМЕЧАНИЕ — Для ракетного топлива. ANMERKUNG — Für Treibmittel.
7.02.11 	Abel heat test tube tube pour essai d'Abel трубка Абеля для определения стабильности Stabilitätsröhrchen nach Abel

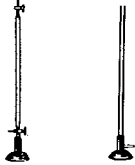
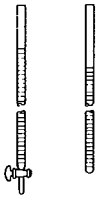
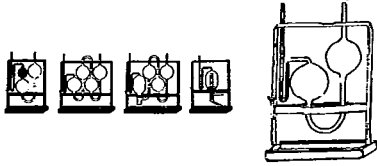
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.01 	Bunsen eudiometer eudiomètre de Bunsen эвдиометр по Бунзену Eudiometer nach Bunsen
7.03.02 	Claude burette burette de Claude бюретка Клода Claude-Burette
7.03.03 	Henderson-Haldane-Novy gas analyzer analyseur de gaz de Henderson-Haldane-Novy газоанализатор по Хэндерсону-Хальданэ-Нови Gasanalysenapparat nach Henderson-Haldane-Novy NOTE — For respiration gases. NOTE — Pour les gaz respiratoires. ПРИМЕЧАНИЕ — Для респираторных газов. ANMERKUNG — Für Atemgase.
7.03.04 	Lunge gas analyzer analyseur de gaz de Lunge газоанализатор по Лунге Gasanalysengerät nach Lunge
7.03.05 	Bunte gas burette burette de Bunte бюретка Бунта Bunteburette

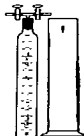
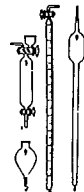
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.06 	Hempel gas burette burette à gaz de Hempel бюретка Гемпеля Hempelburette
7.03.07 	Tutweiler gas burette burette à gaz de Tutweiler газобюретка по Тутвейлеру Gasburette nach Tutweiler
7.03.08 	gas measuring tube tube jaugeur de gaz трубка для измерения газов Gasmeßrohr
7.03.09 	Hempel gas pipette pipette à gaz de Hempel пипетка Гемпеля для определения газов Hempelpipette
7.03.10 	gas sampling tube tube pour prélèvement de gaz пипетка для отбора и хранения проб газа Gasproberohr

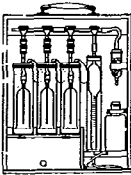
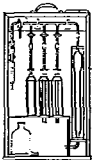
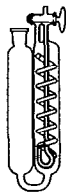
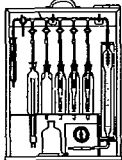
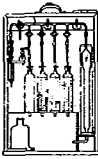
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.11		gasometer cloche à gaz (avec deux robinets) газометр Glockengasometer
7.03.12		Dupont nitrometer nitromètre de Dupont нитрометр по Дюпонту Nitrometer nach Dupont
7.03.13		Haldane slow burning gas pipette cloche à combustion de Haldane пипетка для сжигания по Хальданэ Verbrennungspipette nach Haldane
7.03.14		Fischer bubbling gas absorption pipette absorbeur barboteur à robinet d'Orsat-Fischer поглотительный сосуд с двухходовым краном и сетчатыми тарелками по Оршат-Фишеру Absorptionsgefäß mit Zweiweghahn und Sprudeldüse nach Orsat-Fischer (Sprudelpipette nach Orsat-Fischer)
7.03.15		copper oxide tube tube à oxyde de cuivre трубка Егера для окиси меди Kupferoxidrohr (Jägerrohr)

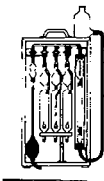
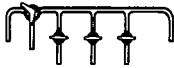
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.16 	O.C.C.R. gas analyzer analyseur de fumées, O.C.C.R. газоанализатор (O.C.C.R.) Rauchgasprüfer, O.C.C.R. NOTE — O.C.C.R. = Office Central de Chauffe Rationnelle. ПРИМЕЧАНИЕ — O.C.C.R. = Центральное общество рационального использования топлива. ANMERKUNG — O.C.C.R. = Zentralbüro für rationelles Heizen.
7.03.17 	Orsat-Fischer gas analyzer analyseur de gaz d'Orsat-Fischer (analyseur de fumées d'Orsat-Fischer) газоанализатор по Орсат-Фишеру (анализатор дымовых газов по Орсат-Фишеру) Gasanalysenapparat nach Orsat-Fischer (Rauchgasprüfer nach Orsat-Fischer)
7.03.18 	Orsat-Friedrich gas analyzer analyseur de gaz d'Orsat-Friedrich (analyseur de fumées d'Orsat-Friedrich) газоанализатор по Орсат-Фридриху (анализатор дымовых газов по Орсат-Фридриху) Gasanalysenapparat nach Orsat-Friedrich (Rauchgasprüfer nach Orsat-Friedrich)
7.03.19 	Orsat-Kleine gas analyzer analyseur de gaz d'Orsat-Kleine (analyseur de fumées d'Orsat-Kleine) газоанализатор по Орсат-Клейне (анализатор дымовых газов по Орсат-Клейне) Gasanalysenapparat nach Orsat-Kleine (Rauchgasprüfer nach Orsat-Kleine)
7.03.20 	Orsat-Lunge gas analyzer analyseur de gaz d'Orsat-Lunge (analyseur de fumées d'Orsat-Lunge) газоанализатор по Орсат-Лунге (анализатор дымовых газов по Орсат-Лунге) Gasanalysenapparat nach Orsat-Lunge (Rauchgasprüfer nach Orsat-Lunge)

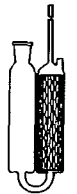
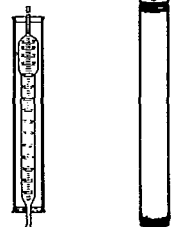
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.21 	Orsat-Tramm gas analyzer analyseur de gaz d'Orsat-Tramm (analyseur de fumées d'Orsat-Tramm) газоанализатор по Орсат-Трамму (анализатор дымовых газов по Орсат-Трамму) Gasanalysenapparat nach Orsat-Tramm (Rauchgasprüfer nach Orsat-Tramm)
7.03.22 	Orsat gas burette burette à gaz d'Orsat бюретка газовая Орсата Orsat-Burette
7.03.23 	Tramm gas absorption pipette absorbeur de Tramm поглотительный сосуд по Трамму Absorptionsgefäß nach Tramm (Tramppipette)
7.03.24 	stopcock manifold rampe à robinets гребенка крановая Hahnbrücke NOTE — For Orsat apparatus. NOTE — Pour les appareils d'Orsat. ПРИМЕЧАНИЕ — Для аппаратов Орсата. ANMERKUNG — Für Orsat-Apparate.
7.03.25 	Orsat palladium asbestos tube tube d'amiante palladiée трубка из палладированного асбеста для анализатора Орсата Palladiumasbestrohr

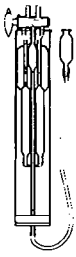
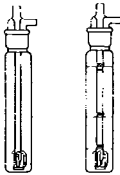
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.26 	Orsat gas absorption pipette with bottom outlet absorbeur d'Orsat-Fischer tubulé bas поглотительный сосуд по Оршат-Фишеру с тубусом Absorptionsgefäß nach Orsat-Fischer mit Tubus
7.03.27 	Orsat gas absorption pipette with tubes and copper strips absorbeur d'Orsat-Fischer rempli de tubes en verre et de spirales en cuivre поглотительный сосуд по Оршат-Фишеру со стеклянными трубками и медными полосами Absorptionsgefäß nach Orsat-Fischer, gefüllt mit Glasröhrchen und Kupferstreifen
7.03.28 	Orsat gas absorption pipette with valve bubbler absorbeur d'Orsat-Fischer, à soupape et gicleur barbotant поглотительный сосуд по Оршат-Фишеру с вентилем и сетчатой тарелкой Absorptionsgefäß nach Orsat-Fischer, mit Ventil und Sprudeldüse
7.03.29 	rubber expansion bag poche en caoutchouc (pour analyseur de gaz) резиновый баллон-мешочек Orsat-Blase (Scheibler-Blase)
7.03.30 	water jacket for gas burette chemise à eau pour burette à gaz водяная рубашка для газобюретки Wassermantel für Gasbürette

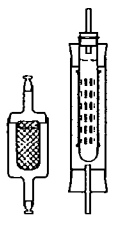
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.31 	Lunge nitrometer nitromètre de Lunge нитрометр по Лунге Nitrometer nach Lunge
7.03.32 	Haldane gas analyzer analyseur de gaz de Haldane газоанализатор по Хальданэ Gasanalysenapparat nach Haldane
7.03.33	Lloyd gas analyzer analyseur de gaz de Lloyd газоанализатор по Лойду Gasanalysenapparat nach Lloyd
7.03.34 	impinger apparatus for the determination of dust in air impacteur pour le dosage des poussières dans l'air аппарат для определения пыли в воздухе Prallgerät zur Staubbestimmung in der Luft, Impingerapparat
7.03.35 	dust impinger tube tube impacteur pour le dosage des poussières трубка для определения пыли Prallrohr zur Staubbestimmung, Impingerrohr

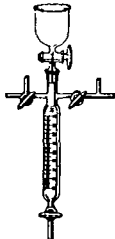
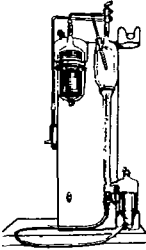
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.03 Gases
Gaz
Газы
Gase

7.03.36 	dust collection tube tube pour le prélèvement des poussières пылесборник Staubsammelrohr
---	--

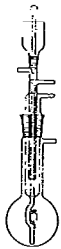
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.04 Metals and minerals
Métaux et minéraux
Металлы и минералы
Metalle und Minerale

7.04.01 	ammonia dissociation burette burette pour la détermination du gradient de dissociation de l'ammoniac бюретка для определения степени диссоциации аммиака Bürette zur Bestimmung des Ammoniakdissoziationsgrades NOTE — For determining the degree of ammonia dissociation during the nitriding of steel alloys. NOTE — Sert à déterminer le gradient de dissociation de l'ammoniac au cours de la nitruration des alliages d'acier. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения степени диссоциации аммиака при азотировании стальных сплавов. ANMERKUNG — Zum Bestimmen des Ammoniak-Dissoziationsgrades während der Nitrierung von Stahl-Legierungen.
7.04.02 	Krupp ether extraction apparatus appareil de Krupp pour l'extraction à l'éther цилиндр для экстрагирования эфиром по Круппу Schütteltrichter zum Ausethern nach Krupp
7.04.03 	Rothe apparatus for vanadium determination appareil de Rothe pour le dosage du vanadium эфирный аппарат Роте для определения ванадия Etherapparat nach Rothe zur Vanadiumbestimmung
7.04.04 	volumetric carbon determination apparatus appareil pour le dosage volumétrique du carbone (de Lindberg) аппарат для волюметрического определения углерода Apparat zur volumetrischen Kohlenstoffbestimmung

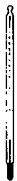
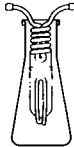
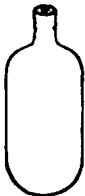
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.04 Metals and minerals
Métaux et minéraux
Металлы и минералы
Metalle und Minerale

7.04.05 	Corlais-Göckel carbon determination apparatus appareil de Corlais-Göckel pour le dosage du carbone аппарат для определения углерода по Корлейсу-Гёккелю Kohlenstoffbestimmungsapparat nach Corlais-Göckel
7.04.06	Hunsmann gas analyzer appareil de Hunsmann pour le dosage de gaz dans les métaux аппарат для определения содержания газов в металлах по Хунсману Apparat zur Bestimmung des Gasgehaltes in Metallen nach Hunsmann (Gasanalysenapparat nach Hunsmann)
7.04.07 	Birgy molybdenum determination tube tube de Birgy pour le dosage du molybdène (dans les aciers) трубка для определения молибдена по Бирги Molybdänbestimmungsrohr nach Birgy
7.04.08 	Huey corrosion apparatus appareil de Huey pour essai de corrosion аппарат для испытания коррозии по Хьюи Korrosionsprüfapparat nach Huey

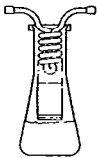
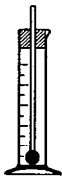
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.01 	aniline point apparatus appareil à point d'aniline аппарат для определения анилиновой точки Anilinpunktbestimmungsapparat
7.05.02 	aniline point thermometer thermomètre à point d'aniline термометр для определения анилиновой точки Anilinpunktthermometer
7.05.03 	bitumen extraction apparatus appareil pour l'extraction des bitumes экстракционный аппарат для испытания резин Normalextraktionsgerät zur Prüfung von Gummi
7.05.04 	Ramsbottom coking bulb fiole à essais de Ramsbottom ампула Рамсботтома Ramsbottomglas NOTE — For determination of carbon residue. NOTE — Pour la détermination du résidu carboné. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения углеродных осадков. ANMERKUNG — Zur Bestimmung des Kohlenstoff-Rückstands.
7.05.05 	cold test jar (cloud and pour point jar) tube à congélation (tube pour température de trouble et température de clarification) сосуд для определения температуры застывания (сосуд для определения температуры помутнения и температуры застывания) Stockpunktglas

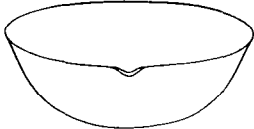
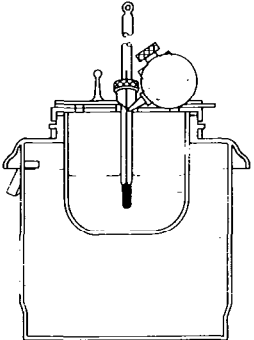
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.06 	Church distillation flask ballon à distiller de Church колба для перегонки по Черчу Destillierkolben nach Church
7.05.07 	graduated trap, 5 ml décanteur pour fractions légères, 5 ml приемник для перегонки, 5 мл Destillervorlage, 5 ml
7.05.08 	extraction flask fiole à extraction экстракционная колба Extraktionskolben
7.05.09 	Haanen and Badum extraction apparatus extracteur à sédiments экстрактор по Гаанену и Бадуму Extraktor nach Haanen und Badum
7.05.10 	foaming test apparatus appareil pour la détermination du pouvoir moussant прибор для испытания на вспенивание Schaumprüfer
7.05.11 	gum test beaker bêcher pour essai des gommés стакан для испытания каучука Gumbecher (Becher zur Bestimmung des Abdampfdruckstandes)

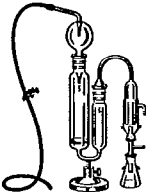
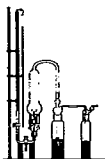
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.12		gum test dish capsule pour essai des gommés выпарительная чаша для определения осадков Gumschale (Schale zur Bestimmung des Abdampfdruckstandes)
7.05.13		Tag flash point apparatus appareil de Tag pour la détermination du point d'éclair аппарат Тага для определения точки воспламенения Flammpunktprüfgerät mit geschlossenem Tiegel NOTE — Many other types of flash point apparatus are in common use, e.g. Pensky-Martens, Cleveland, Abel, which, however, are not included in this International Standard. NOTE — Plusieurs autres types d'appareils pour la détermination du point d'éclair sont habituellement utilisés, par exemple Pensky-Martens, Cleveland, Abel, lesquels cependant ne sont pas inclus dans la présente Norme internationale. ПРИМЕЧАНИЕ — В практике находят применение и другие типы аппаратов для определения точки воспламенения, как напр. Пенски-Мартенса, Кливленда, Абеля, которые однако не включены в настоящий Международный Стандарт. ANMERKUNG — Andere gebräuchliche Ausführungen von Flammpunktprüfgeräten, z.B. Pensky-Martens, Cleveland, Abel, sind hier nicht in dieser internationalen Norm aufgeführt.
7.05.14		apparatus for determination of oil content of paraffin wax appareil pour la détermination de la teneur en huiles des paraffines аппарат для определения содержания масла в парафине Paraffinölbestimmungsapparat
7.05.15		100 ml distillation receiver éprouvette réceptrice graduée, 100 ml приемный цилиндр 100 мл Auffangzylinder 100 ml
7.05.16		Marcusson receiver éprouvette de Marcusson приемник Маркуссона Destilliervorlage nach Marcusson

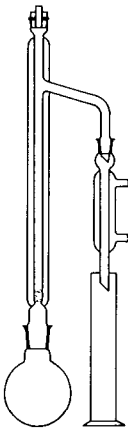
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.17 	separating funnel ampoule à décanter делительная воронка Scheidetrichter
7.05.18 	sulfonation flask (standard Babcock bottle) fiole à sulfonation de Babcock склянка для сульфирования Sulfonierflasche
7.05.19 	lamp sulfur determination apparatus appareil de dosage du soufre à la lampe ламповый аппарат для определения серы Schwefellampe
7.05.20 	Sandlar sulfur determination apparatus appareil de Sandlar pour le dosage du soufre à la lampe аппарат по Сандлеру для определения серы Schwefellampe nach Sandlar
7.05.21 	separating funnel for determination of tar acids ampoule à décanter pour le dosage des phénols делительная воронка для определения кислой фракции дегтя Aromatenrohr (Scheidetrichter für die Teersäurebestimmung)

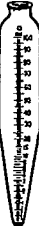
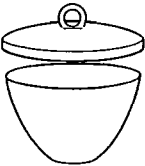
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.22 	extraction apparatus for determination of organo-lead compounds extracteur pour le dosage des composés organiques du plomb аппарат для определения свинцовоорганических соединений Apparat zur Bestimmung von Tetraethylblei
7.05.23 	distillation apparatus appareil à distiller аппарат для перегонки Destillierapparat NOTE — For the separate determination of tetraethyl lead and tetramethyl lead. NOTE — Pour le dosage séparé du plomb tétraéthyle et plomb tétraméthyle. ПРИМЕЧАНИЕ — Для раздельного определения тетраэтилсвинца и тетраметилсвинца. ANMERKUNG — Zur getrennten Bestimmung von Tetraethylblei und Tetramethylblei.
7.05.24 	titre test tube (solidification tube) tube à essai pour la détermination du point de figeage пробирная трубка для определения температуры затвердения жиров Prüfglas für die Bestimmung des Erstarrungspunktes von Fetten
7.05.25 	Stoddard unsaturation flask fiole graduée de Stoddard мерная бутылка по Стодарту Meßflasche nach Stoddard

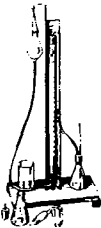
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.05 Mineral oils and derivatives
Huiles minérales et dérivés
Минеральные масла и их производные
Mineralöle und Derivate

7.05.26 	weathering-test tube tube à centrifuger gradué pour gaz naturel центрифужная пробирка для природного газа Zentrifugenglas für Erdgas NOTE — For testing propane, butane and isobutane mixtures. NOTE — Pour les essais sur les mélanges de propane, butane et isobutane. ПРИМЕЧАНИЕ — Для анализа пропановых, бутановых и изобутановых смесей. ANMERKUNG — Zum Prüfen von Propan-, Butan- und Isobutanmischungen.
7.05.27 	Conradson crucible creuset de Conradson тигель Конрадсона Conradsontiegel NOTE — For determination of carbon residue. NOTE — Pour la détermination du résidu carboné. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения углеродных осадков. ANMERKUNG — Zur Bestimmung des Kohlenstoff-Rückstands.
7.05.28 	Marcusson flash point crucible creuset ouvert pour point d'éclair тигель для определения температуры воспламенения Flammpunkttiegel

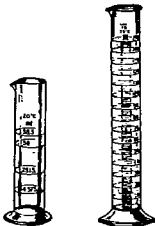
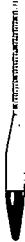
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.06 Soils and constructional materials
Sols et matériaux de construction
Почвы и строительные материалы
Böden und Baustoffe

7.06.01 	cement testing cylinder éprouvette graduée pour essais des ciments измерительный цилиндр для исследования цемента Meßzylinder für Zementuntersuchungen
7.06.02 	Bauer-Cramer calcimeter calcimètre de Bauer-Cramer кальциметр по Бауэру-Крамёру Calcimeter nach Bauer-Cramer
7.06.03 	Bernard calcimeter calcimètre de Bernard кальциметр по Бернарду Calcimeter nach Bernard
7.06.04 	Dietrich-Frühling calcimeter calcimètre de Dietrich-Frühling кальциметр по Дитриху-Фрюлингу Calcimeter nach Dietrich-Frühling
7.06.05 	Schulze sedimentation apparatus appareil pour analyse par lévigation de Schulze аппарат для осаждения по Шульце Schlammapparat nach Schulze

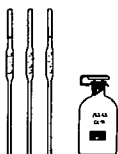
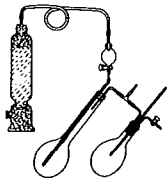
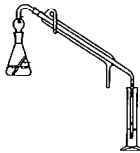
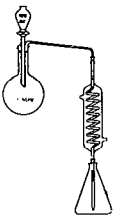
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.06 Soils and constructional materials
Sols et matériaux de construction
Почвы и строительные материалы
Böden und Baustoffe

7.06.06 	soil testing cylinder éprouvette graduée pour essai des sols измерительный цилиндр для исследования почвы Meßzylinder für die Bodenuntersuchung
7.06.07 	soil testing hydrometer aréomètre pour essais des sols ареометр для исследования почвы Aräometer zur Bodenuntersuchung
7.06.08 	soil thermometer thermomètre pour le sol почвенный термометр Erdbodenthermometer

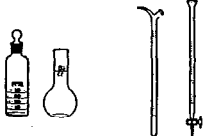
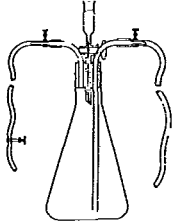
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.07 Water analysis
Analyse de l'eau
Анализ воды
Wasseruntersuchung

7.07.01 	Winkler apparatus for determination of oxygen in water appareil de Winkler pour le dosage de l'oxygène dans l'eau аппарат Винклера для определения кислорода в воде Apparat zur Sauerstoffbestimmung in Wasser nach Winkler
7.07.02 	apparatus for determination of oxygen in water appareil pour le dosage de l'oxygène dissous dans l'eau аппарат для определения растворенного в воде кислорода Apparat zur Bestimmung des im Wasser gelösten Sauerstoffs
7.07.03 	distillation apparatus for determination of total carbon dioxide in water appareil pour le dosage du dioxyde de carbone dans l'eau аппарат для определения полного количества двуокиси углерода в воде Apparat zur Bestimmung der Gesamtkohlensäure im Wasser
7.07.04 	distillation apparatus for determination of nitrate in water appareil à distiller pour le dosage des nitrates аппарат для перегонки нитратов Nitratdestillierapparat
7.07.05 	distillation apparatus for sulfide determination in water appareil pour le dosage des sulfures dissous dans l'eau аппарат для определения сульфидов в воде Apparat zur Sulfidbestimmung im Wasser

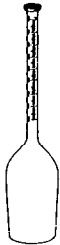
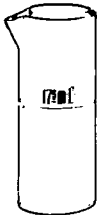
7 Apparatus for testing materials
Appareils pour l'essai des matières
Аппаратура для испытания материалов
Geräte zur Stoffprüfung

7.07 Water analysis
Analyse de l'eau
Анализ воды
Wasseruntersuchung

7.07.06 	Boudron-Boudet water hardness determination apparatus appareil de Boudron-Boudet pour déterminer la dureté de l'eau аппарат Будрон-Будета для определения жесткости воды Wasserhärtebestimmungsgerät nach Boudron-Boudet
7.07.07 	water sampling flask fiole pour prélèvement d'eau колба для проб воды Kolben zur Wasserprobenentnahme
7.07.08 	water sampling bottle flacon pour prélèvement d'eau бутылка для проб воды Wasserprobenflasche NOTE — Reagent bottle, with inclined ground stopper. NOTE — Flacon à réactif, avec bouchon émeri incliné. ПРИМЕЧАНИЕ — Бутыл для реагентов с притертой пробкой, срезанной под углом. ANMERKUNG — Reagenzflasche, mit geneigtem Schliffstopfen.

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis
Analyse des produits alimentaires
Испытания продуктов питания
Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.01		Babcock milk test bottle butyromètre de Babcock жиромер для молока по Бабкоку Babcock-Milchprober
8.01.02		Babcock skim milk test bottle butyromètre de Babcock pour lait écrémé жиромер для обезжиренного молока по Бабкоку Babcock-Magermilchbutyrometer
8.01.03		Babcock cream test bottle fiolle de Babcock pour essai de crème жиромер для сливок по Бабкоку Babcock-Sahneprober
8.01.04		Babcock acid measure verre mesureur de Babcock pour acides измерительная склянка для кислот по Бабкоку Babcock-Säuremeßglas NOTE — For milk testing. NOTE — Pour les essais sur le lait. ПРИМЕЧАНИЕ — Для анализа молока. ANMERKUNG — Zur Milchuntersuchung.

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis
Analyse des produits alimentaires
Испытания продуктов питания
Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.05 	Babcock tube for human milk butyromètre de Babcock pour lait maternel жиросмер для молока матери по Бабкоку Muttermilchbutyrometer nach Babcock
8.01.06 	milk pipette pipette à lait пипетка для молока Milchpipette NOTE — 11 ml ПРИМЕЧАНИЕ — 11 мл ANMERKUNG — 11 ml
8.01.07 	Gerber amyl alcohol pipette pipette à alcool amylique (de Gerber) пипетка для амилового спирта по Герберу Amylalkoholpipette nach Gerber NOTE — 1 ml ПРИМЕЧАНИЕ — 1 мл ANMERKUNG — 1 ml
8.01.08 	Gerber sulfuric acid pipette, 10 ml pipette à acide sulfurique (de Gerber), 10 ml пипетка для серной кислоты по Герберу, 10 мл Schwefelsäurepipette 10 ml nach Gerber

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

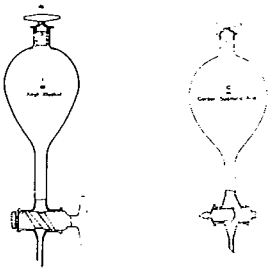
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis

Analyse des produits alimentaires

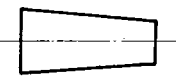
Испытания продуктов питания

Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.09 	automatic measure 1 ml and 10 ml jaugeur de Gerber 1 ml et 10 ml автоматический мерник емкости 1 мл и 10 мл Permanentautomat 1 ml und 10 ml NOTE — 1 ml for amyl alcohol, 10 ml for sulfuric acid; for determination of fat in milk. NOTE — 1 ml pour l'alcool amylique pour doser les graisses du lait; 10 ml pour l'acide sulfurique pour doser les graisses du lait. ПРИМЕЧАНИЕ — 1 мл для амилового спирта, 10 мл для серной кислоты; для определения жирности молока. ANMERKUNG — 1 ml für Amylalkohol zur Fettbestimmung in Milch; 10 ml für Schwefelsäure zur Fettbestimmung in Milch.
8.01.10 	Demeter pipette pipette de Demeter pour la dilution du lait пипетка Деметера Demeterpipette
8.01.11 	Gerber butyrometer butyromètre de Gerber жиромер по Герберу Butyrometer nach Gerber
8.01.12 	Roeder butyrometer butyromètre de Roeder pour crème жиромер по Редеру Butyrometer nach Roeder
8.01.13 	Van Gulik cheese butyrometer butyromètre de Van Gulik pour fromage жиромер для сыра по д-ру Ван-Гулику Käsebutyrometer nach Van Gulik

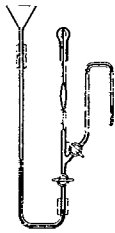
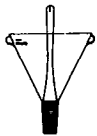
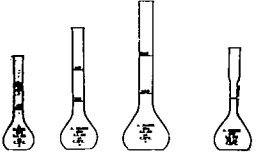
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis
Analyse des produits alimentaires
Испытания продуктов питания
Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.14 	butyrometer stopper bouchon pour butyromètre пробка для жиромера Butyrometerstopfen
8.01.15 	Adam milk tester galactimètre d'Adam прибор для анализа молока по Адаму Milchprüfer nach Adam
8.01.16 	Teichert butyrometer (for milk powder) butyromètre de Teichert (pour poudre de lait) жиромер по Тейхерту (для молочного порошка) Butyrometer nach Teichert (für Trockenmilch)
8.01.17 	Pien butyrometer butyromètre de Pien жиромер по Пину Butyrometer nach Pien NOTE — According to Röse-Gottlieb gravimetric method. NOTE — Selon la méthode gravimétrique de Röse-Gottlieb. ПРИМЕЧАНИЕ — В соответствии с весовым методом Розе-Готлиба. ANMERKUNG — Nach dem gravimetrischen Röse-Gottlieb-Verfahren.
8.01.18 	hard casein tube tube à caséine dure трубка для твердого казеина Hartkaseinrohr

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis
Analyse des produits alimentaires
Испытания продуктов питания
Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.19 	automatic mercury pipette jaugeur automatique à mercure автоматическая пипетка для ртути automatische Quecksilberpipette NOTE — For calibrating the scales of Gerber butyrometers. NOTE — Sert à graduer le butyromètre de Gerber. ПРИМЕЧАНИЕ — Для калибровки шкал жирометров Гербера. ANMERKUNG — Zum Eichen der Gerber-Butyrometer.
8.01.20 	cream or cheese weighing funnel entonnoir à crème воронка для сливок Sahnetrichter
8.01.21 	dairy floating thermometer thermomètre flottant pour laiterie поплачковый термометр для молочных хозяйств Molkereischwimmthermometer
8.01.22 	sugar flask fiolle jaugée pour essais des sucres колба для определения сахара Zuckerkolben NOTE — See also volumetric flasks (4.06). NOTE — Voir aussi fioles jaugées (4.06). ПРИМЕЧАНИЕ — Сммотри также мерные колбы (4.06). ANMERKUNG — Siehe auch Meßkolben (4.06).

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

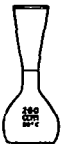
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.01 Food analysis

Analyse des produits alimentaires

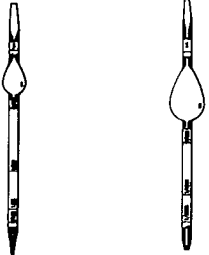
Испытания продуктов питания

Nahrungsmitteluntersuchung

8.01.23 	Stift volumetric flask fiolle jaugée de Stift мерная склянка Штифта Meßflasche nach Stift NOTE — For sugar testing. NOTE — Pour l'essai des sucres. ПРИМЕЧАНИЕ — Для анализа сахара. ANMERKUNG — Für Zuckeruntersuchungen.
8.01.24 	apparatus for determination of the Reichert-Meissl-Polenske number appareil pour la détermination de l'indice de Reichert-Meissl-Polenske аппарат для определения числа Рейхерта-Мейсля-Поленске Apparat zur Bestimmung der Reichert-Meissl-Polenske-Zahl
8.01.25 	Unger apparatus for determination of essential oils appareil d'Unger pour le dosage des huiles essentielles аппарат для определения эфирных масел по Унгеру Apparat zur Bestimmung ätherischer Öle nach Unger

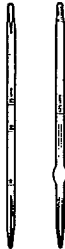
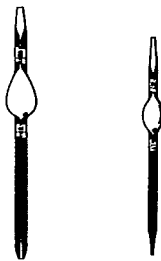
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Dilution pipettes
Analyse du sang : Pipettes à dilution du sang
Анализ крови : Пипетки для смешивания крови
Blutuntersuchung : Blutmischpipetten

8.02.01		Agasse-Lafont blood dilution pipette pipette à dilution du sang, d'Agasse-Lafont пипетка Агассе-Лафонта для смешивания крови Blutmischpipette nach Agasse-Lafont NOTE — Volume ratio : 1 : 500 up to 1 : 2 000 (red) 1 : 10 up to 1 : 100 (white) NOTE — Dilution : 1 : 500 à 1 : 2 000 (hématies) 1 : 10 à 1 : 100 (leucocytes) ПРИМЕЧАНИЕ — Объемное отношение : 1 : 500 вплоть до 1 : 2 000 (красные) 1 : 10 вплоть до 1 : 100 (белые) ANMERKUNG — Verdünnungsverhältnis : 1 : 500 bis 1 : 2 000 (rot) 1 : 10 bis 1 : 100 (weiß)
8.02.02		Authenrieth blood dilution pipette pipette à dilution du sang, d'Authenrieth пипетка Аутенрита для смешивания крови Blutmischpipette nach Authenrieth NOTE — Volume ratio : 2 : 2 000 NOTE — Dilution : 2 : 2 000 ПРИМЕЧАНИЕ — Объемное отношение : 2 : 2 000 ANMERKUNG — Verdünnungsverhältnis : 2 : 2 000
8.02.03		Bürker blood dilution pipette pipette à dilution du sang, de Bürker пипетка Бюркера Blutmischpipette nach Bürker NOTE — Volume : 225, 2 450, 2 475, 4 950, 4 975 µl NOTE — Volume : 225, 2 450, 2 475, 4 950, 4 975 µl ПРИМЕЧАНИЕ — Вместимость : 225, 2 450, 2 475, 4 950, или 4 975 мкл ANMERKUNG — Volumen : 225, 2 450, 2 475, 4 950, 4 975 µl
8.02.04		micro-Byrd blood collecting and mixing pipette pipette à dilution du sang, de Byrd пипетка Барда для набирания и смешивания крови Blut-Entnahme- und -Mischpipette nach Byrd NOTE — Graduation marks : 0,1 + 0,8 ml NOTE — Traits de graduation : 0,1 + 0,8 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 0,1 + 0,8 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 0,1 + 0,8 ml

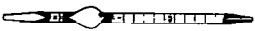
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Dilution pipettes
Analyse du sang : Pipettes à dilution du sang
Анализ крови : Пипетки для смешивания крови
Blutuntersuchung : Blutmischpipetten

8.02.05 	Ellermann blood dilution pipette pipette à dilution du sang, d'Ellermann пипетка Эллермана для смешивания крови Blutmischpipette nach Ellermann NOTE — Graduation marks : 25, 10 + 25, 10 + 20 + 25 µl or 225, 475, 990, 1 990, 2 475, 4 975 µl NOTE — Traits de graduation : 25, 10 + 25, 10 + 20 + 25 µl ou 225, 475, 990, 1 990, 2 475, 4 975 µl ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 25, 10 + 25, 10 + 20 + 25 мкл или 225, 475, 990, 1 990, 2 475, 4 975 мкл ANMERKUNG — Teilstriche : 25, 10 + 25, 10 + 20 + 25 µl oder 225, 475, 990, 1 990, 2 475, 4 975 µl
8.02.06 	Fiessenger blood dilution pipette pipette à dilution du sang, de Fiessenger пипетка Фиссенгера для смешивания крови Blutmischpipette nach Fiessenger NOTE — Volume ratio : 1 : 200, 1 : 20 NOTE — Dilution : 1 : 200, 1 : 20 ПРИМЕЧАНИЕ — Объемное отношение : 1 : 200, 1 : 20 ANMERKUNG — Verdünnungsverhältnis : 1 : 200, 1 : 20
8.02.07 	Malassez or Potain blood dilution pipette pipette à dilution du sang, de Malassez ou de Potain пипетка Маласе или Потэна для смешивания крови Blutmischpipette nach Malassez oder Potain NOTE — Volume ratio : 1 : 100 up to 1 : 500 NOTE — Dilution : 1 : 100 à 1 : 500 ПРИМЕЧАНИЕ — Объемное отношение : 1 : 100 до 1 : 500 ANMERKUNG — Verdünnungsverhältnis : 1 : 100 bis 1 : 500

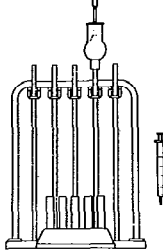
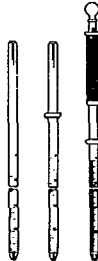
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Dilution pipettes
Analyse du sang : Pipettes à dilution du sang
Анализ крови : Пипетки для смешивания крови
Blutuntersuchung : Blutmischpipetten

8.02.08 a)  b) 

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Blood pipettes
Analyse du sang : Pipettes à sang
Анализ крови : Пипетки для крови
Blutuntersuchung : Blutpipetten

8.02.10 	Ostwald-Folin pipette pipette d'Ostwald-Folin пипетка Оствальда-Фолина Pipette nach Ostwald-Folin NOTE — Volume : 0,25, 0,5, 1, 2, 3, ml NOTE — Volume : 0,25, 0,5, 1, 2, 3, ml ПРИМЕЧАНИЕ — Вместимость : 0,25, 0,5, 1, 2, 3, мл ANMERKUNG — Volumen : 0,25, 0,5, 1, 2, 3, ml
8.02.11 	Pickard-Pierce blood pipette pipette de Pickard-Pierce пипетка для крови по Пиккарду-Пирсу Blutentnahmepipette nach Pickard-Pierce NOTE — For Folin-Wu test. NOTE — Pour le test de Folin-Wu. ПРИМЕЧАНИЕ — Для анализа по Фолин-Ву. ANMERKUNG — Für den Folin-Wu-Test.
8.02.12 	Westergren sedimentation apparatus appareil de Westergren pour sédimentation sanguine аппарат Вестергрена для определения РОЭ (реакция осаждения эритроцитов) Blutsenkungsapparat nach Westergren
8.02.13 	Westergren tube pipette de Westergren пипетка Вестергрена Westergren-Rohr NOTE — Graduated in millimetres. NOTE — Graduée en millimètres. ПРИМЕЧАНИЕ — Градуирована в миллиметрах. ANMERKUNG — In Millimeter unterteilt.

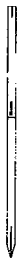
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Blood pipettes
Analyse du sang : Pipettes à sang
Анализ крови : Пипетки для крови
Blutuntersuchung : Blutpipetten

8.02.14 	blood sugar pipette pipette à glycémie пипетка Хагедорна-Иенсена для определения сахара в крови Blutzuckerpipette (nach Hagedorn-Jensen)
8.02.15 	Folin-Wu pipette pipette de Folin-Wu пипетка Фолин-Ву Pipette nach Folin-Wu NOTE — For the preparation of protein-free blood filtrates. NOTE — Pour la préparation de filtrats sanguins déprotéinisés. ПРИМЕЧАНИЕ — Для приготовления фильтратов крови свободных от протеина. ANMERKUNG — Zum Herstellen des eiweißfreien Blutfiltrates.
8.02.16 	Sahli pipette pipette de Sahli (pipette de Gower) пипетка Сали Sahli-pipette
8.02.17 	Wintrobe pipette pipette de Wintrobe пипетка Винтробе Wintrobe-pipette NOTE — For filling haematocrit tubes, no graduation. NOTE — Pour remplissage des tubes hématocrites, pas de graduation. ПРИМЕЧАНИЕ — Для заполнения капилляров для гематокритов, градуировка не применяется. ANMERKUNG — Zum Füllen der Haematokritröhrchen, keine Graduierung.

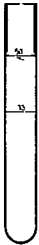
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

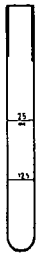
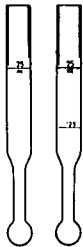
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Blood sugar tubes, etc.
 Analyse du sang : Tubes pour dosage du sucre sanguin
 Анализ крови : Пробирки для определения сахара в крови
 Blutuntersuchung : Blutzuckerröhrchen

8.02.18 	Dreyer agglutination tube tube de Dreyer pour agglutination трубка для агглютинации по Дрейеру Agglutinerröhrchen nach Dreyer NOTE — Size 60 mm × 7 mm NOTE — Taille 60 mm × 7 mm ПРИМЕЧАНИЕ — Размер 60 мм × 7 мм ANMERKUNG — Größe 60 mm × 7 mm
8.02.19 	Folin blood digestion tube tube de Folin pour digestion du sang пробирка для анализа крови по Фолину Blutaufschlußglas nach Folin NOTE — Graduation marks : 25 + 50 ml NOTE — Traits de graduation : 25 + 50 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 25 + 50 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 25 + 50 ml
8.02.20 	Folin-Wu blood sugar tube tube Folin-Wu pour glycémie пробирка Фолин-Ву для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Folin-Wu NOTE — Graduation marks : 35 + 50 ml NOTE — Traits de graduation : 35 + 50 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 35 + 50 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 35 + 50 ml
8.02.21 	Kramer-Gittleman blood sugar tube tube de Kramer-Gittleman pour glycémie пробирка Крамера-Гиттлемана для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Kramer-Gittleman NOTE — Graduation marks : 4 + 6 + 12,5 + 25 ml NOTE — Traits de graduation : 4 + 6 + 12,5 + 25 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 4 + 6 + 12,5 + 25 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 4 + 6 + 12,5 + 25 ml

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Blood sugar tubes, etc.
Analyse du sang : Tubes pour dosage du sucre sanguin
Анализ крови : Пробирки для определения сахара в крови
Blutuntersuchung : Blutzuckerröhrchen

8.02.22 	Lewis-Benedict blood sugar tube tube de Lewis-Benedict pour glycémie Пробирка Льюиса-Бенедикта для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Lewis-Benedict NOTE — Graduation marks : 12,5 + 25 ml NOTE — Traits de graduation : 12,5 + 25 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 12,5 + 25 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 12,5 + 25 ml
8.02.23 	Folin-Wu blood sugar tube tube de Folin-Wu pour glycémie пробирка Фолин-Ву для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Folin-Wu NOTE — Graduation marks : 25 ml or 12,5 + 25 ml NOTE — Traits de graduation : 25 ml ou 12,5 + 25 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 25 ml или 12,5 + 25 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 25 ml oder 12,5 + 25 ml
8.02.24 	Myers-Bailey blood sugar tube tube de Myers-Bailey pour glycémie пробирка Мейерса-Бэля для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Myers-Bailey NOTE — Graduation marks : 3 + 4 + 10 + 15 + 20 ml NOTE — Traits de graduation : 3 + 4 + 10 + 15 + 20 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 3 + 4 + 10 + 15 + 20 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 3 + 4 + 10 + 15 + 20 ml

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

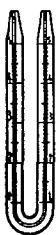
8.02 Blood testing : Blood sugar tubes, etc.
Analyse du sang : Tubes pour dosage du sucre sanguin
Анализ крови : Пробирки для определения сахара в крови
Blutuntersuchung : Blutzuckerröhrchen

8.02.25 	Nash blood sugar tube tube de Nash pour glycémie пробирка Нэша для определения сахара в крови Blutzuckerröhrchen nach Nash NOTE — Graduation marks : 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8 + 10 + 12,5 + 14 + 15 + 20 + 25 ml NOTE — Traits de graduation : 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8 + 10 + 12,5 + 14 + 15 + 20 + 25 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8 + 10 + 12,5 + 14 + 15 + 20 + 25 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 8 + 10 + 12,5 + 14 + 15 + 20 + 25 ml
8.02.26 	Keller blood urea tube tube de Keller pour le dosage de l'urée пробирка Келлера для определения мочевины в крови Blutharnstoffrohr nach Keller NOTE — Graduation marks : 22,5 + 25 ml NOTE — Traits de graduation : 22,5 + 25 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Градуировочные метки : 22,5 + 25 мл ANMERKUNG — Teilstriche : 22,5 + 25 ml
8.02.27 	Kolmer centrifuge tube tube à centrifuger de Kolmer центрифужная пробирка Кольмера Zentrifugenglas nach Kolmer NOTE — Used in connection with Wassermann test, graduation : 0-4 ml in 1/10, 4-10 ml in 1/5 NOTE — Utilisé pour l'essai de Wassermann, graduation : 0-4 ml en 1/10, 4-10 ml en 1/5 ПРИМЕЧАНИЕ — Применяется в связи с анализом Вассермана, градуировка : 0-4 мл цена деления 1/10, 4-10 мл цена деления 1/5 ANMERKUNG — Für den Wassermann-Test verwendet, Teilung : 0-4 ml in 1/10, 4-10 ml in 1/5

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Haematocrit tubes
Analyse du sang : Tubes hématocrites
Анализ крови : Капилляры для гематокритов
Blutuntersuchung : Haematokritröhrchen

8.02.28 	haemoglobinometer tube tube hémoglobinomètre de Sahli (tube de Gower) гемометр Сали Haemometerröhrchen (Sahliröhrchen)
8.02.29	haemoglobinometer colour reference tube tube témoin coloré hémoglobinomètre пробирка для сравнения цвета к гемометру Farbvergleichsrohr zum Haemometer
8.02.30 	van Allen haematocrit tube tube hématocrite de van Allen капилляры для гематокритов по Ван-Аллену Haematokritrohr nach van Allen NOTE — All haematocrit tubes are graduated in millimeters. NOTE — Tous les tubes hématocrites sont gradués en millimètres. ПРИМЕЧАНИЕ — Все гематокритные трубки градуированы в миллиметрах. ANMERKUNG — Alle Haematokritröhrchen sind in Millimeter unterteilt.
8.02.31 	Böniger haematocrit tube tube hématocrite de Böniger капилляр для гематокритов по Бенингеру Haematokritröhrchen nach Böniger
8.02.32 	haematocrit capillary tube tube hématocrite capillaire капилляр для гематокритов Haematokrit-Kapillare

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Haematocrit tubes
Analyse du sang : Tubes hématocrites
Анализ крови : Капилляры для гематокритов
Blutuntersuchung : Haematokritröhrchen

8.02.33 	Hamburger haematocrit tube tube hématocrite de Hamburger капилляр для гематокритов по Гамбургеру Haematokritröhrchen nach Hamburger
---	---

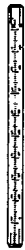
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Other apparatus
Analyse du sang : Autres appareils
Анализ крови : Прочая аппаратура
Blutuntersuchung : Andere Geräte

8.02.34		Sandford-McGath haematocrit tube tube hématocrite de Sandford-McGath оробирка для гематокритов по Зандфорт-Мэк-Гату Haematokritrohr nach Sandford-McGath
8.02.35		Wintrobe blood sedimentation tube (haematocrit tube) tube pour sédimentation de Wintrobe центрифужная пробирка по Винтробе Zentrifugenglas nach Wintrobe
8.02.36		Cavett apparatus for determination of alcohol in blood fiolle pour alcoolémie de Widmark аппарат Видмарка для определения алкоголя в крови Kolben zur Alkoholbestimmung im Blut (Widmark-Kolben)
8.02.37		Widmark capillary pipette pipette capillaire de Widmark капиллярная пипетка по Видмарку Kapillarpipette nach Widmark NOTE — For determination of alcohol in blood. NOTE — Pour le dosage de l'alcool dans le sang. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения алкоголя в крови. ANMERKUNG — Zur Bestimmung von Alkohol im Blut.

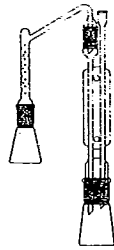
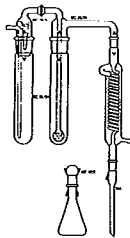
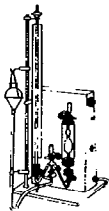
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Other apparatus
Analyse du sang : D'autres appareils
Анализ крови : Прочая аппаратура
Blutuntersuchung : Andere Geräte

8.02.38 	Gibson-Johnston apparatus for determination of alcohol in blood and urine appareil pour alcoolémie de Gibson-Johnston аппарат Джибсона-Джонстона для определения алкоголя в крови Apparat zur Alkoholbestimmung im Blut nach Gibson-Johnston
8.02.39 	Kozelka and Hine blood test apparatus appareil pour alcoolémie de Kozelka et Hine аппарат для испытания крови Козельки и Гайне Blutprobeapparatur nach Kozelka und Hine NOTE — For determination of alcohol in blood. NOTE — Pour le dosage de l'alcool dans le sang. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения алкоголя в крови. ANMERKUNG — Zur Bestimmung von Alkohol im Blut.
8.02.40 	van Slyke manometric blood-gas apparatus appareil de van Slyke, système manométrique аппарат Ван-Сляйка для определения газов крови, манометрическим методом Blutgasapparat, van Slyke, manometrische Methode
8.02.41 	van Slyke reaction pipette pipette à réaction, de van Slyke реакционная пипетка для взбалтывания Ван-Сляйка Reaktions-Schüttelpipette nach van Slyke NOTE — For van Slyke manometric blood-gas apparatus. NOTE — Pour l'appareil de van Slyke, système manométrique. ПРИМЕЧАНИЕ — К аппарату Ван-Сляйка, манометрическим методом. ANMERKUNG — Für den manometrischen Blutgasapparat nach van Slyke.

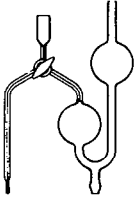
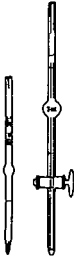
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Other apparatus
Analyse du sang : D'autres appareils
Анализ крови : Прочая аппаратура
Blutuntersuchung : Andere Geräte

8.02.42 	Hempel-van Slyke gas pipette pipette à gaz, d'Hempel-van Slyke пипетка Гемпеля-Ван-Сляйка для определения газов крови Gaspipette nach Hempel-van Slyke NOTE — For volumetric blood-gas analysis. NOTE — Pour l'analyse volumétrique des gaz sanguins. ПРИМЕЧАНИЕ — Для волюметрического анализа газа в крови. ANMERKUNG — Zur volumetrischen Blutgasanalyse.
8.02.43 	van Slyke blood-gas burette burette de van Slyke pour détermination de la réserve alcaline бюретка Ван-Сляйка Blutgasapparat nach van Slyke (van Slyke-Bürette) NOTE — For volumetric blood-gas analysis. NOTE — Pour l'analyse volumétrique des gaz sanguins. ПРИМЕЧАНИЕ — Для волюметрического анализа газа в крови. ANMERKUNG — Zur volumetrischen Blutgasanalyse.
8.02.44 	Ostwald-van Slyke blood pipette with and without stopcock pipette d'Ostwald-van Slyke pour le sang, avec et sans robinet пипетка Оствальда-Ван-Сляйка Blutpipette nach Ostwald-van Slyke mit und ohne Hahn NOTE — 0,1 up to 10 ml NOTE — 0,1 à 10 ml ПРИМЕЧАНИЕ — Вместимость 0,1 до 10 мл ANMERKUNG — 0,1 bis 10 ml
8.02.45 	Grigault apparatus for determination of cholesterol (Grigault cholesterimeter) cholestérimètre de Grigault аппарат для определения холестерина по Григо Cholesterinbestimmungssapparat nach Grigault

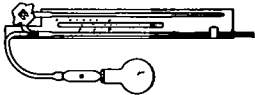
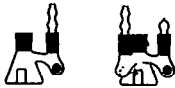
8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

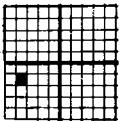
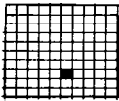
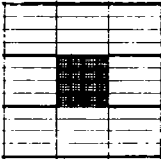
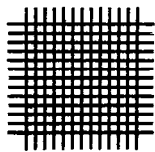
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

- 8.02 Blood testing : Other apparatus**
Analyse du sang : Autres appareils
Анализ крови : Прочая аппаратура
Blutuntersuchung : Andere Geräte

8.02.46 	Hess-Martinet blood viscometer viscosimètre de Hess-Martinet вискозиметр Хесса-Мартинета Blutviskosimeter nach Hess-Martinet
8.02.47 	Warburg manometer manomètre de Warburg манометр Варбурга Warburg-Manometer NOTE — For micro-gas analysis of biological reactions. NOTE — Pour la microanalyse gazeuse des réactions biologiques. ПРИМЕЧАНИЕ — Для микрогазового анализа биологических реакций. ANMERKUNG — Zur Mikroanalyse biologischer Reaktionen.
8.02.48 	Warburg flask fiole à réaction de Warburg сосуд Варбурга Warburg-Gefäß NOTE — For micro-analysis of biological reactions. NOTE — Pour la microanalyse des réactions biologiques. ПРИМЕЧАНИЕ — Для микроанализа биологических реакций. ANMERKUNG — Zur Mikroanalyse biologischer Reaktionen.

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Haemocytometer counting chambers
Analyse du sang : Cellules à numération globulaire
Анализ крови : Счетные камеры
Blutuntersuchung : Zählkammern

8.02.49 to 8.02.65	haemocytometer counting chamber, single or double ruling cellule à numération globulaire, à simple ou double quadrillage счетная камера с одинарной или двойной сеткой по : Zählkammer mit einfacher oder doppelter Netzteilung NOTE — The total counting area and depth is given for each ruling. NOTE — La surface et la profondeur totales de numération sont données pour chaque quadrillage. ПРИМЕЧАНИЕ — Общая площадь и глубина даны для каждой ячейки. ANMERKUNG — Die gesamte Zählfläche und-tiefe ist für jede Netzteilung angegeben.	
8.02.49	R 1 mm² 0,1 mm  B 20 mm² 0,5 mm 	Agasse-Lafont Агассе-Лафонт
8.02.50	 9 mm² 0,1 mm	Breuer Брейеру
8.02.51	 9,3 mm² 0,1 mm	Bürker Бюркеры
8.02.52	Bürker ruling with Tuerk cross, see 8.02.64 Voir См. 8.02.64 Siehe	Bürker-Tuerk Бюркеры-Тирку

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

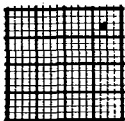
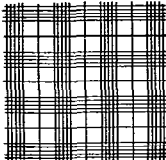
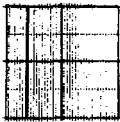
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Haemocytometer counting chambers

Analyse du sang : Cellules à numération globulaire

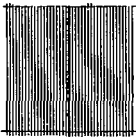
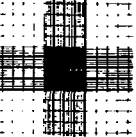
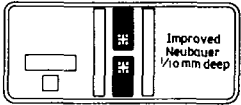
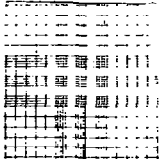
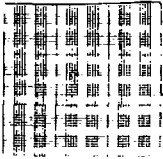
Анализ крови : Счетные камеры

Blutuntersuchung : Zählkammern

8.02.53		16 mm ² 0,2 mm	Fuchs-Rosenthal Фуксу-Розенталю
8.02.54		4 mm ² 0,1 mm	Gorjajew-Pappenheim Горьяеву-Паппенгейму
8.02.55		1 mm ² 0,02 mm	Helber Хельберу
8.02.56		25 mm ² 0,4 mm	Jessen Иессену
8.02.57		100 mm ² 0,4 mm	Lemaure Лемору
8.02.58		5 mm ² 0,2 mm	Malassez Малассе

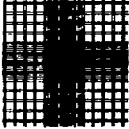
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Haemocytometer counting chambers
Analyse du sang : Cellules à numération globulaire
Анализ крови : Счетные камеры
Blutuntersuchung : Zählkammern

8.02.59		100 mm ² 0,5 mm	Nageotte Нажоту
8.02.60		9 mm ² 0,1 mm	Neubauer Нейбауэру
8.02.61		9 mm ² 0,1 mm	 Neubauer improved Neubauer amélioré Нейбауэру (улучшенный) Neubauer improved
8.02.62		9 mm ² 0,1 mm	 Schilling Шиллингу
8.02.63		1 mm ² 0,1 mm	 Thoma Тома

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.02 Blood testing : Haemocytometer counting chambers
Analyse du sang : Cellules à numération globulaire
Анализ крови : Счетные камеры
Blutuntersuchung : Zählkammern

8.02.64  9 mm² 0,1 mm	Tuerk Тирку NOTE — The Tuerk ruling is alternatively known as Zappert, Zappert-Ewing, Durhan or Elsholz. NOTE — Le quadrillage Tuerk est également connu sous les noms de Zappert, Zappert-Ewing, Durhan et Elsholz. ПРИМЕЧАНИЕ — Ячейки по Тирку известны также как по Цапперту, Цапперту-Эвингу, Дюрану и Эльшольцу. ANMERKUNG — Die Netzteilung nach Tuerk ist auch unter den Namen Zappert, Zappert-Ewing, Durhan oder Elsholz bekannt.
8.02.65 	haemocytometer cover glass (see also 8.04.09) lamelle couvre-objet plane (voir aussi 8.04.09) покрывное стекло для гемоцитометров (см. также 8.04.09) Deckglas (siehe auch 8.04.09) NOTE — Optically plane. NOTE — Optiquement plane. ПРИМЕЧАНИЕ — Оптически плоское. ANMERKUNG — Optisch plan.

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

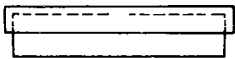
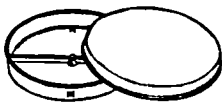
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures

Cultures microbiologiques

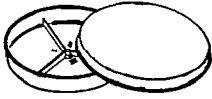
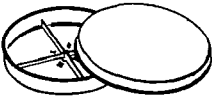
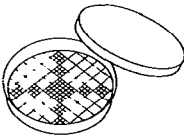
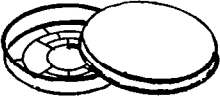
Микробиологические культуры

Mikrobiologische Kulturen

8.03.01 	Kahn serum transfer pipette pipette de Kahn pour prélèvement de sérum пробирная пипетка для сыворотки крови Кана Serumtransferpipette nach Kahn
8.03.02 	Kline antigen pipette pipette antigène de Kline антигенная пипетка Клейна Antigenpipette nach Kline
8.03.03 	Pasteur pipette pipette Pasteur пипетка Пастера Pasteurpipette
8.03.04 	Petri dish, bottom and lid boîte de Pétri, cuvette et couvercle чашка Петри, нижняя чашка и крышка Petrischale, Unterschale und Deckel
8.03.05 	bi-Petri dish boîte de Pétri à double compartiment двойная чашка Петри (состоящая из двух частей) Zweifeld-Petrischale

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures
Cultures microbiologiques
Микробиологические культуры
Mikrobiologische Kulturen

8.03.06 	tri-Petri dish boîte de Pétri à triple compartiment тройная чашка Петри (состоящая из трех частей) Dreifeld-Petrischale
8.03.07 	quad-Petri dish boîte de Pétri à quadruple compartiment четыrehместная чашка Петри Vierfeld-Petrischale
8.03.08 	Felsen quadrant culture dish boîte à cultures de Felsen à quadruple compartiment четыrehместная чашка Фельсена для выращивания культур Vierfelderkulturschale nach Felsen
8.03.09 	disposable plastics Petri dish boîte de Pétri à usage unique разовая чашка Петри Einmal-Petrischale NOTE — Round or square, with or without grid counting. NOTE — Ronde ou carrée, avec ou sans grille quadrillée. ПРИМЕЧАНИЕ — Круглая и квадратная со счетной решеткой или без нее. ANMERKUNG — Rund oder rechteckig, mit oder ohne Zählraster.
8.03.10 	Petri dish with Quebec counting pattern boîte de Pétri à quadrillage de Québec чашка Петри со счетной решеткой системы Квебек Petrischale mit Quebec-Zählraster
8.03.11 	Petri dish with radial counting pattern boîte de Pétri à réseau radial de numération чашка Петри с радиусообразной счетной решеткой Petrischale mit radialem Zählraster

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

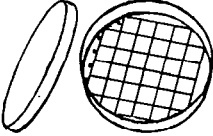
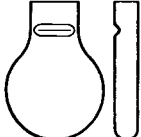
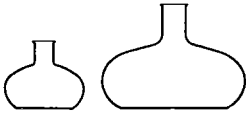
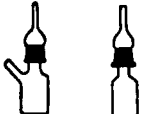
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures

Cultures microbiologiques

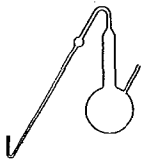
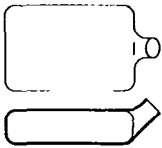
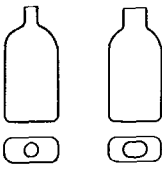
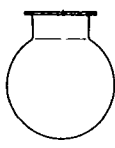
Микробиологические культуры

Mikrobiologische Kulturen

8.03.12 	Petri dish for phage typing boîte de Pétri pour numération des phages чашка Петри для возбудителей Petrishale mit Erreger-Zählraster
8.03.13 	Bray anaerobic culture dish boîte de Bray pour cultures anaérobies анаэробная чашка Брейя Anaerobenschale nach Bray
8.03.14 	Carrel tissue culture flask boîte de Carrel pour cultures des tissus чашка Кареля Kulturkolben nach Carrel
8.03.15 	Kolle culture flask fiolle à cultures de Kolle колба Колле для выращивания культур Kulturkolben nach Kolle
8.03.16 	Fernbach culture flask fiolle à cultures de Fernbach колба Фернбаха для выращивания культур Kulturkolben nach Fernbach
8.03.17 	Freudenreich-Hansen culture flask flacon à cultures à capuchon rodé, de Freudenreich-Hansen склянка Фрейденрейха-Ханзена для выращивания культур Kulturflasche nach Freudenreich-Hansen

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures
Cultures microbiologiques
Микробиологические культуры
Mikrobiologische Kulturen

8.03.18 	Pasteur flask ballon de Pasteur колба Пастера Pasteurkolben
8.03.19 	flask for penicillin culture fiole pour cultures aérobies en surface колба для выращивания пенициллина Penicillinkolben
8.03.20 	Roux culture flask boîte de Roux колба Ру для выращивания культур Kulturkolben nach Roux NOTE — Neck offset or with bridge. NOTE — Branchement de col ou avec pont. ПРИМЕЧАНИЕ — С отверстием в горловине или мостиком. ANMERKUNG — Halsabzweig oder mit Brücke.
8.03.21 	T-Type culture flask boîte à cultures, forme T колба для выращивания культур, "Т" модель Kulturkolben, T-Modell
8.03.22 	wide neck culture vessel ballon à cultures, col large сосуд для выращивания культур, широкогорлый Weithalskulturgefäß

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures

Cultures microbiologiques

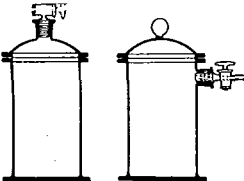
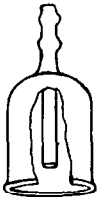
Микробиологические культуры

Mikrobiologische Kulturen

8.03.23 	nutrient bottle fiolle pour bouillon de culture склянка для питательных сред Nährbodenflasche
8.03.24 	oval agarslant tube tube ovale pour cultures sur agar-agar трубка для агар-агара, овальная Agarrohr, oval NOTE — The oval cross-section gives agarslants a media surface area approximately three times as large as that obtained in a round tube. See also 2.06. NOTE — La section ovale donne à l'agar-agar une surface moyenne approximativement trois fois plus grande que celle que l'on obtient dans un tube rond. Voir aussi 2.06. ПРИМЕЧАНИЕ — Овальное поперечное сечение увеличивает среднюю поверхностную площадь для агар-агара приблизительно в 3 раза по сравнению с круглым сечением. См. также 2.06. ANMERKUNG — Der ovale Querschnitt gibt dem Agar eine Oberfläche, die etwa dreimal so groß ist, wie die in einem runden Rohr erhaltene. Siehe auch 2.06.
8.03.25 	Thunberg tube tube de Thunberg трубка Тунберга Thunberg-Rohr
8.03.26 	screw cap culture tube tube à essai bactériologique (à capuchon vissé) биологическая пробирка (с винтовым колпачком) bakteriologisches Reagenzglas (Kulturröhrchen mit Schraubkappe)

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.03 Microbiological cultures
Cultures microbiologiques
Микробиологические культуры
Mikrobiologische Kulturen

8.03.27 	Zeissler anaerobic culture apparatus appareil de Zeissler pour cultures anaérobies анаэробный аппарат Цейслера Anaerobenapparat nach Zeissler
8.03.28 	Bernhauer aeration apparatus, for yeast cultures appareil d'aération de Bernhauer pour cultures de levures аппарат для кондиционирования дрожжевых культур по Бернгауэру Belüftungsapparat nach Bernhauer, für Hefekulturen
8.03.29 	Kluver aeration apparatus, for yeast cultures appareil d'aération de Kluver, pour cultures de levures аппарат для кондиционирования дрожжевых культур по Клийверу Belüftungsapparat nach Kluver, für Hefekulturen
8.03.30 	filling attachment for culture tubes cloche à répartition des milieux de culture предохранительный колпак с наполняющей трубкой Füllschutzglocke

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

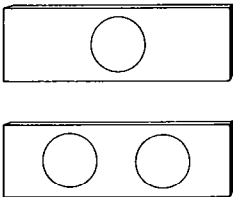
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.04 Microscopy accessories

Accessoires de microscope

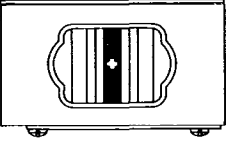
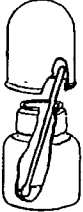
Микроскопные приспособления

Mikroskopiezubehör

8.04.01 	microscope slide lame porte-objet предметное стекло Objektträger
8.04.02 	microscope slide with cavity lame à cavité предметное стекло с углублением Objektträger mit Vertiefung NOTE — For living specimens in large hanging drops. NOTE — Pour des échantillons vivant dans de grosses gouttes en suspension. ПРИМЕЧАНИЕ — Для живых культур в больших висячих каплях. ANMERKUNG — Für lebende Proben in großen hängenden Tropfen.
8.04.03 	microscope slide with 1, 2 or 3 concave cavities lame porte-objet à 1, 2 ou 3 concavités предметное стекло с 1, 2 или 3 шлифованными углублениями Objektträger mit 1, 2 oder 3 Hohlschliffen
8.04.04 	culture microscope slide with ring cell lame à anneau collé предметное стекло с кольцом, приклеенным способом огневой склейки Objektträger mit aufgeschmolzenem Ring
8.04.05 	Littmann microscope slide lame à cavité de Littmann влажная камера по Литману feuchte Kammer nach Littmann NOTE — For preparation of temporary or permanent mounts of fungi. NOTE — Pour la préparation de colonies temporaires ou permanentes de champignons. ПРИМЕЧАНИЕ — Для приготовления временных или постоянных культур плесени. ANMERKUNG — Zur Herstellung temporärer oder bleibender Pilzkulturen.

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.04 Microscopy accessories
Accessoires de microscope
Микроскопные приспособления
Mikroskopiezubehör

8.04.06 	Howard cell cellule de Howard камера по Хауарду Kammer nach Howard
8.04.07 	Ranvier cell cellule de Ranvier камера по Ранвьеру Kammer nach Ranvier
8.04.08 	bacteria counting chamber with Petroff-Hausser ruling cellule à numération bactérienne à quadrillage de Petroff-Hausser счетная камера для подсчета бактерий по Петрову-Хауссеру Bakterienzählkammer mit Netzteilung nach Petroff-Hausser
8.04.09 	microscope cover glass (see also 8.02.65) lamelle couvre-objet (voir aussi 8.02.65) покрывное стекло (см. также 8.02.65) Deckglas (siehe auch 8.02.65)
8.04.10 	microscope slide box boîte pour préparations microscopiques ящик для предметных стекол Objektträgerkasten
8.04.11 	Canada balsam bottle flacon à baume du Canada склянка для канадского бальсама Kanadabalsamflasche

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

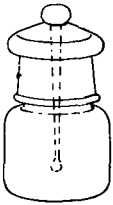
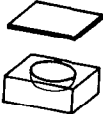
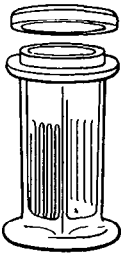
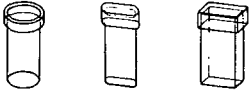
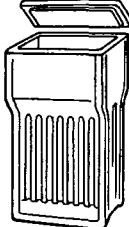
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.04 Microscopy accessories

Accessoires de microscope

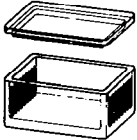
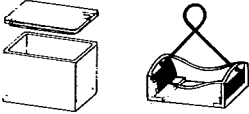
Микроскопные приспособления

Mikroskopiezubehör

8.04.12 	immersion oil bottle flacon pour huile de microscope (huile de cèdre) склянка для кедровых масел Zedernöflflasche
8.04.13 	staining block bloc à coloration чашка для окрашивания Färbenapf
8.04.14 	Coplin staining jar cuve à coloration de Coplin биологический сосуд (цилиндр) Коплина Färbezylinder nach Coplin
8.04.15 	staining jar; round, oval, rectangular tube à coloration; cylindrique (tube de Borel), ovale (tube de Joli), rectangulaire биологический сосуд, круглый, овальный, четырехугольный Färbezylinder; rund, oval, rechteckig
8.04.16 	Hellendahl staining trough cuve à coloration de Hellendahl кувета Геллендаля Färbekasten nach Hellendahl

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.04 Microscopy accessories
Accessoires de microscope
Микроскопные приспособления
Mikroskopiezubehör

8.04.17 	Schiefferdecker staining trough cuve à coloration de Schiefferdecker кювета Шифердеккера Färbekasten nach Schiefferdecker
8.04.18 	staining trough with cover and tray bac rectangulaire à coloration avec couvercle encastré et portoir de lames кювета для окрашивания препаратов с притертой крышкой и стойкой Färbekasten mit Falzdeckel und Färbegestell

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

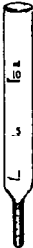
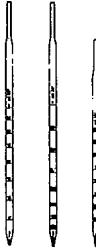
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.05 Serum and vaccine testing

Essai de sérum et des vaccins

Испытание сывороток и вакцин

Serum- und Impfstoffprüfung

8.05.01 	Hopkins vaccine tube tube à vaccin de Hopkins пробирка Хопкинса Hopkins-Rohr NOTE — For the standardization of vaccines. NOTE — Pour la normalisation des vaccins. ПРИМЕЧАНИЕ — Для стандартизации вакцин. ANMERKUNG — .Zur Standardisierung von Seren
8.05.02 	insulin pressure reaction tube tube à pression pour réaction d'insuline реакционная трубка давления для инсулина Insulin-Druckreaktionsrohr NOTE — Screw capped test tube 110 mm × 20 mm NOTE — Tube à bouchon vissé 110 mm × 20 mm ПРИМЕЧАНИЕ — Трубка с винтовым колпачком 110 мм × 20 мм ANMERKUNG — Rohr mit Schraubkappe 110 mm × 20 mm
8.05.03 	Kahn pipette pipette de Kahn пробирка Каана Kahnpipette NOTE — For measuring and transferring various solutions in performing the Kahn test. NOTE — Sert à mesurer et à transvaser différentes solutions au cours de l'essai de Kahn. ПРИМЕЧАНИЕ — Для измерения и переноса различных растворов при выполнении анализа Каана. ANMERKUNG — Zum Abmessen und Überführen verschiedener Lösungen beim Kahn-Test.
8.05.04 	serological pipette pipettes pour sérologie (pipettes Levaditi) серологическая пипетка serologische Pipette

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

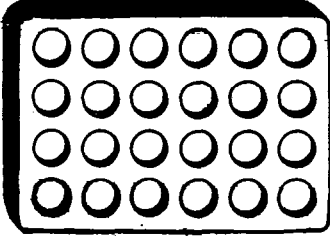
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.05 Serum and vaccine testing

Essai de sérum et des vaccins

Испытание сывороток и вакцин

Serum- und Impfstoffprüfung

8.05.05 	Kolmer pipette pipette de Kolmer пипетка Кольмера Pipette nach Kolmer NOTE — Graduated pipette for the complement fixation test. NOTE — Pipette graduée pour l'essai de fixation du complément. ПРИМЕЧАНИЕ — Градуированная пипетка как дополнение к проведению анализа на затвердевание. ANMERKUNG — Meßpipette für den Fixierungstest.
8.05.06 	Kline test plate plaque de Ciréra-Kline (pour sérodiagnostic) пластинка Клейна (с углублениями для анализа) Kline-Platte (für Serumdiagnostik)

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

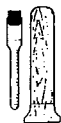
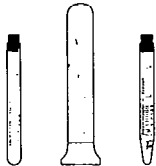
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.06 Urine testing

Analyse de l'urine

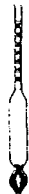
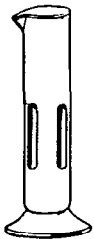
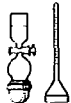
Анализ мочи

Urinuntersuchung

8.06.01 	Aufrecht albuminometer albuminimètre d'Aufrecht альбуминометр по Ауфрехту Albuminimeter nach Aufrecht
8.06.02 	Esbach albuminometer albuminimètre d'Esbach альбуминометр по Эсбаху Albuminimeter nach Esbach
8.06.03 	Kaffka albumin tube albuminimètre de Kaffka альбуминометр по Кафке Eiweißröhrchen nach Kaffka
8.06.04 	Sicard and Cantaloube albuminometer rachialbuminimètre de Sicard et Cantaloube альбуминометр по Сикару и Канталубу Albuminimeter nach Sicard und Cantaloube
8.06.05 	Pittsburgh urinometer uréomètre de Pittsburgh урометр системы Питсбург Pittsburgh-Ureometer

8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.06 Urine testing
Analyse de l'urine
Анализ мочи
Urinuntersuchung

8.06.06 	Vogel urinometer densimètre pour urine ареометр для анализа мочи Urinprober nach Vogel
8.06.07 	Squibb cylinder cylindre de Squibb цилиндр Сквибба Zylinder nach Squibb
8.06.08 	Ambard ureometer uréomètre d'Ambard уреометр по Амбару Ureometer nach Ambard
8.06.09 	Ambard micro-ureometer micro-uréomètre d'Ambard микроуреометр по Амбару Mikroureometer nach Ambard
8.06.10 	Bourriez ureometer uréomètre de Bourriez уреометр по Бурье Ureometer nach Bourriez

8 Apparatus for food, medical and biological purposes

Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques

Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов

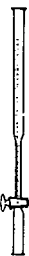
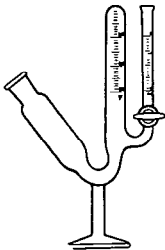
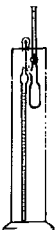
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.06 Urine testing

Analyse de l'urine

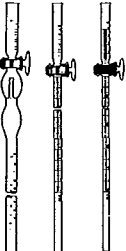
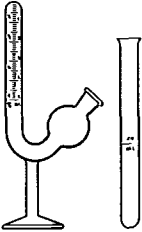
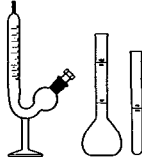
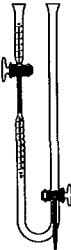
Анализ мочи

Urinuntersuchung

8.06.11 	Camo ureometer uréomètre de Camo уреометр по Камо Ureometer nach Camo
8.06.12 	Clogne ureometer uréomètre de Clogne уреометр по Клонье Ureometer nach Clogne
8.06.13 	Doremus-Hind ureometer uréomètre de Doremus-Hind уреометр по Доремус-Гайнду Ureometer nach Doremus-Hind
8.06.14 	Grimbert ureometer uréomètre de Grimbert уреометр по Гримберту Ureometer nach Grimbert
8.06.15 	Moreigne ureometer uréomètre de Moreigne уреометр Моренье Ureometer nach Moreigne

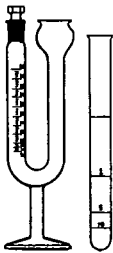
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.06 Urine testing
Analyse de l'urine
Анализ мочи
Urinuntersuchung

8.06.16 	Ruhemann ureometer uréomètre de Ruhemann уреометр по Руэману Ureometer nach Ruhemann
8.06.17 	Yvon ureometer uréomètre d'Yvon уреометр по Ивону Ureometer nach Yvon
8.06.18 	Einhorn saccharometer saccharimètre d'Einhorn сахаромер по Эйнгорну Saccharimeter nach Einhorn
8.06.19 	Fiebig saccharometer saccharimètre (uréomètre) de Fiebig сахаромер по Фибигу Saccharimeter nach Fiebig
8.06.20 	Kowarski saccharometer saccharimètre de Kowarski сахаромер по Коварскому Saccharimeter nach Kowarski

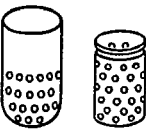
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.06 Urine testing
Analyse de l'urine
Анализ мочи
Urinuntersuchung

8.06.21		Lohnstein saccharometer saccharimètre de Lohnstein сахаромер по Лонштейну Saccharimeter nach Lohnstein
8.06.22		Addis urine sediment tube tube à centrifuger d'Addis центрифужная пробирка Аддиса Zentrifugenglas nach Addis NOTE — 10 ml graduated at 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 5; 10 ml NOTE — 10 ml gradués à 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 5; 10 ml ПРИМЕЧАНИЕ — 10 мл градуированы по 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 5; 10 мл ANMERKUNG — 10 ml unterteilt bei 0,5; 0,75; 1; 1,5; 2; 2,5; 3; 5; 10 ml

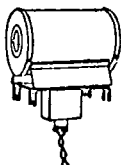
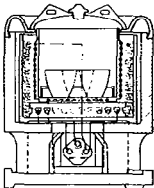
8 Apparatus for food, medical and biological purposes
Appareils pour l'analyse des produits alimentaires, analyses médicales et biologiques
Аппаратура для испытания продуктов питания, медицинских и биологических анализов
Geräte für Nahrungsmitteluntersuchung, medizinische und biologische Untersuchungen

8.07 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

8.07.01 	Bauer and Schencker centrifuge tube tube à centrifuger de Bauer et Schencker центрифужная пробирка Бауэра и Шенкера Zentrifugenglas nach Bauer und Schencker NOTE — For the estimation of total precipitable protein in cerebrospinal fluid. NOTE — Pour l'évaluation des protéines totales précipitables dans le liquide cérébrospinal. ПРИМЕЧАНИЕ — Для определения общего количества осажденного белка в спинномозговой жидкости. ANMERKUNG — Zum Abschätzen der gesamten fällbaren Eiweiß in der Wirbelsäulenflüssigkeit.
8.07.02 	Shevsky-Stafford and McNaught centrifuge tube tube à centrifuger de Shevsky-Stafford et McNaught центрифужная пробирка Шевски-Стаффорда и Мэк-Нота Zentrifugenglas nach Shevsky-Stafford und McNaught NOTE — 6,5 ml for determining albumin and total protein in cerebrospinal fluid. NOTE — 6,5 ml pour déterminer l'albumine et les protéines totales dans le liquide cérébrospinal. ПРИМЕЧАНИЕ — 6,5 мл для определения альбумина и общего количества протеина в спинномозговой жидкости. ANMERKUNG — 6,5 ml zum Bestimmen des Albumins und des gesamten fällbaren Eiweißes in der Wirbelsäulenflüssigkeit.
8.07.03 	perforated cup crible d'Amberg сито Амберга Ambergsieb NOTE — Porcelain, for the soaking of histological cuts. NOTE — En porcelaine, pour l'imprégnation de coupes histologiques. ПРИМЕЧАНИЕ — Фарфоровое, для пропитывания гистологических срезов. ANMERKUNG — Aus Porzellan, zum Einweichen histologischer Schnitte.

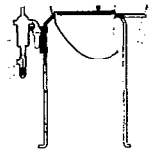
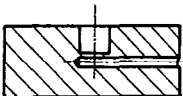
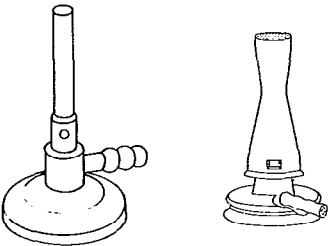
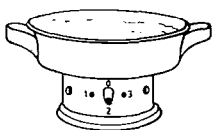
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.01 Heating and cooling devices
Dispositifs chauffants et réfrigérants
Нагревательные и охлаждающие приспособления
Heiz- und Kühlvorrichtungen

9.01.01		electrically heated combustion tube furnace four à chauffage électrique трубчатая печь с электронагревом Rohrofen, elektrisch beheizt
9.01.02		water bath rings rondelles concentriques pour bain d'eau концентрические кольца для водяных бань konzentrische Wasserbadringe
9.01.03		Simon-Müller porcelain furnace four électrique de Simon-Müller avec creusets фарфоровая печь Симона-Мюллера Simon-Müller-Ofen aus Porzellan
9.01.04		glass air bath bain d'air (en verre) воздушная баня из стекла Luftbad aus Glas
9.01.05		glass-fibre heating mantle chauffe-ballon en tissus de verre нагревательная рубашка из стеклянного волокна Heizmantel aus Glasfasergewebe
9.01.06		glass immersion heater plongeur électrique chauffant (avec gaine de verre) погружаемый нагреватель (из стекла) Tauchheizkörper (aus Glas)

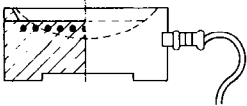
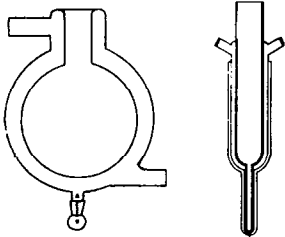
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.01 Heating and cooling devices
Dispositifs chauffants et réfrigérants
Нагревательные и охлаждающие приспособления
Heiz- und Kühlvorrichtungen

9.01.07 	glass water bath bain d'eau (en verre) водяная баня из стекла Wasserbad (aus Glas)
9.01.08 	micro-chemical heating block bloc chauffant, de Pregl микронагреватель по Преглю Mikroheizblock, nach Pregl
9.01.09 	porcelain burner, Bunsen or Teclu brûleur en porcelaine, Bunsen ou Teclu горелка по Бунзену или Теклю, из фарфора Porzellan-Bunsen-oder Teklu-Brenner NOTE — These and other types of burner such as Meker, Heintz, Franke, Baco, Amale, Ramsey, Tyrell, are frequently made of metal. NOTE — Ceux-ci et les autres types de brûleurs tels que Meker, Heintz, Franke, Baco, Amale, Ramsey, Tyrell, sont généralement en métal. ПРИМЕЧАНИЕ — Эти горелки, а также другие типы горелок : Мекера, Хейнца, Франке, Бако, Амая, Рамсея, Тирелла в основном металлические. ANMERKUNG — Diese und andere Arten von Brennern, z.B. Meker, Heintz, Franke, Baco, Amale, Ramsey, Tyrell, werden häufig aus Metall hergestellt.
9.01.10 	heating tape ruban chauffant нагревательная лента Heizband
9.01.11 	porcelain sand bath bain de sable (en porcelaine) песочная баня, фарфоровая Sandbad (aus Porzellan)

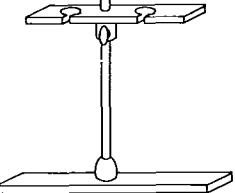
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.01 Heating and cooling devices
Dispositifs chauffants et réfrigérants
Нагревательные и охлаждающие приспособления
Heiz- und Kühlvorrichtungen

9.01.12 	porcelain hot plate plaque chauffante en porcelaine фарфоровая плитка для разогрева Porzellan-Warmhalte-Platte
9.01.13 	cryostat (see also 2.04.15) cryostat (voir aussi 2.04.15) криостат (см. также 2.04.15) Kryostat (siehe auch 2.04.15)
9.01.14 	liquid helium cryostat cryostat à hélium liquide криостат для жидкого гелия Kryostat für flüssiges Helium

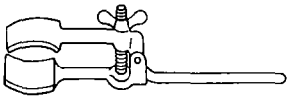
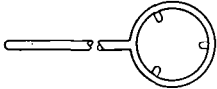
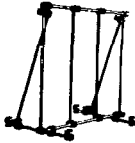
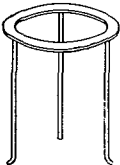
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.02 Stands
Supports
Штативы
Stative

9.02.01 	combustion furnace stand support de four подставка для печи Ofengestell
9.02.02 	burette stand support de burettes штатив для бюреток Bürettenstativ
9.02.03 	funnel stand support d'entonnoirs штатив для воронок Trichterstativ
9.02.04 	pipette stand support de pipettes штатив для пипеток Pipettenständer
9.02.05 	retort stand statif штатив Бунзена Bunsenstativ

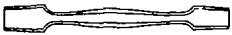
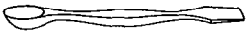
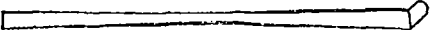
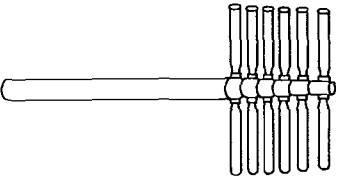
9 Accessories
 Accessoires
 Вспомогательное оборудование
 Zubehör

9.02 Stands
 Supports
 Штативы
 Stative

9.02.06		test tube stand support de tubes à essais стойка для пробирок Reagenzglasgestell
9.02.07		clamp pince лапка Klemme
9.02.08		bosshead noix муфта Muffe
9.02.09		stand ring anneau de statif кольцо для штативов Stativring
9.02.10		laboratory scaffolding échafaudage de laboratoire лабораторные леса Montagegerüst
9.02.11		tripod trépied треножник Dreifuß

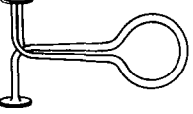
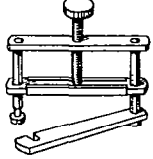
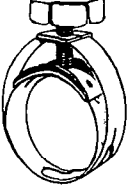
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.03 Tools
Outillage
Инструменты
Werkzeug

9.03.01 	double- (or single-) ended spatula spatule double двойной шпатель Doppelspatel
9.03.02 	spoon spatula spatule double à cuiller шпатель-ложка Spatellöffel
9.03.03 	Chattaway spatula spatule en nickel никелевый шпатель, эластичный Nickelspatel
9.03.04 	cork borers perce-bouchons сверла для пробок Korkbohrersatz
9.03.05 	cork borer sharpener affiloir pour perce-bouchons точилка для пробочных сверл Korkbohrerschärfer
9.03.06 	balance weight forceps pince pour poids пинцет для гирь Wägepinzette

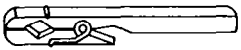
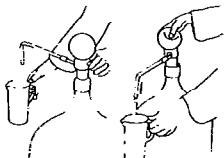
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.03 Tools
Outillage
Инструменты
Werkzeug

9.03.07 	cover glass forceps (slide forceps) pince pour lames (p.ex. de Debrandt) пинцет для покровных стекол (напр. по Корнету) Deckglaspinzette (z.B. nach Cornet)
9.03.08 	dissecting forceps pince à dissection хирургический пинцет chirurgische Pinzette
9.03.09 	crucible tongs pince à creusets щипцы для тиглей Tiegelzange
9.03.10 	pinch clip (Mohr clip) pince de Mohr зажим по Мору Quetschhahn nach Mohr
9.03.11 	screwclip (Hoffmann clip) pince à vis (à lames parallèles) зажим по Гофману Quetschhahn nach Hoffmann
9.03.12 	hose clip collier serre-tubes de caoutchouc лапка для шланга Schlauchklemme

9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.03 Tools
Outillage
Инструменты
Werkzeug

9.03.13 	test tube holder pince pour tubes à essais держатель для пробирок Reagenzglashalter
9.03.14 	remote handling tongs manipulateur à distance манипулятор Manipulator (Fernbedienzange)
9.03.15 	crucible triangle made from pipe clay, vitreous silica or metal triangle pour creusets треугольник для тиглей Tiegeldreieck
9.03.16 	scalpel scalpel скальпель Skalpell
9.03.17 	palette knife spatule à manche bois шпатели-ножи Spatelmesser
9.03.18 	carboy pump vide-touries сифон для баллонов Ballonheber

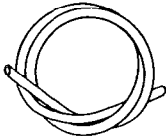
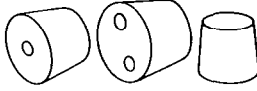
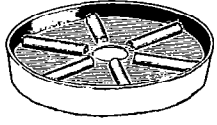
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.03 Tools
Outillage
Инструменты
Werkzeug

9.03.19 	glass blowing reamer évasoir pour le soufflage du verre развертка для стеклодувных работ Auftreiber, für Glasbläserarbeiten
9.03.20 	blow pipe chalumeau стеклодувная горелка Gebläselampe

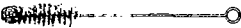
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.04 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

9.04.01 	flexible tubing (rubber or plastics) tuyau en caoutchouc ou en plastique резиновый или пластмассовый шланг Gummi- oder Kunstoffschlauch
9.04.02 	rubber bung bouchon en caoutchouc резиновые пробки Gummistopfen
9.04.03	shive rondelle en liège пробковый диск Korkscheibe
9.04.04 	bottle rest (coaster) dessous de bouteille подставка для склянок Flaschenuntersatz (Untersetzer)
9.04.05 	filter paper (fluted) papier filtre (plissé) фильтровальная бумага (рифленная) Faltenfilter
9.04.06	plastic bumper protecteur en plastique pour éprouvettes пластиковый предохранитель Kunststoffstossdämpfer NOTE — Protective device for measuring cylinders. NOTE — Système de protection pour les éprouvettes. ПРИМЕЧАНИЕ — Защитное приспособление для мерников. ANMERKUNG — Schutzvorrichtung für Meßzylinder.

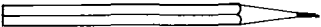
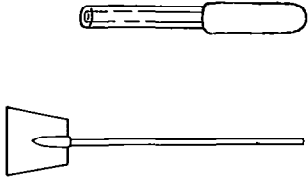
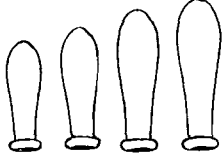
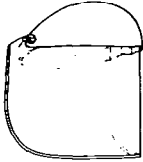
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.04 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

9.04.07 	wire basket support-panier (pour tubes à essais) проволочная корзина для пробирок Drahtkorb für Reagenzgläser
9.04.08 	bottle brush goupillon pour ballons ерш для бутылок Flaschenbürste
9.04.09 	test tube brush goupillon pour tubes à essais ерш для пробирок Reagenzglasbürste
9.04.10 	wire gauze toile métallique проволочная сетка Drahtnetz
9.04.11 	protective goggles lunettes de protection защитные очки Schutzbrille
9.04.12 	protective gloves gants en caoutchouc резиновые перчатки Gummihandschuhe

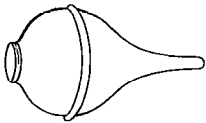
9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.04 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

9.04.13 	glass marking pencil crayon pour écrire sur le verre карандаш для стекла Glasschreibstift
9.04.14 	policeman bout en caoutchouc (policeman) резиновый очиститель Gummilwischer
9.04.15 	rubber teat tétine en caoutchouc резиновая соска Gummisauger
9.04.16 	face shield masque de protection защитная маска Gesichtsmaske
9.04.17	glass wool laine de verre стеклянная вата Glaswolle

9 Accessories
Accessoires
Вспомогательное оборудование
Zubehör

9.04 Miscellaneous
Divers
Прочее
Verschiedenes

9.04.18	cotton wool ouate вата Watte
9.04.19 	blowball poire en caoutchouc резиновая воздуходувка Gummigebläse

Proper names used to describe specific apparatus

Noms d'auteurs

Фамилии авторов аппаратуры

Autorennamen

A

Abderhalden	3.04
Abel	7.02
Abrahamczik	3.01
Adam	8.01
Addis	8.06
Agasse-Lafont	8.02
Allen, van	8.02
Allihn	3.05, 3.08, 4.05
Amale	9.01
Ambard	8.06
Amberg	8.07
Andreasen	5.08
Anschütz	4.03, 4.05
Anschütz-Thiele	3.05
Armstrong	5.02
Arsonval	2.04
Assmann	7.01
Aubin	6.06
Aufrecht	8.06
August	7.01
Authenrieth	8.02

B

Baader	2.04
Babcock	7.05, 8.01
Baco	2.02, 9.01
Badum	7.05
Bailey	3.14
Bailey-Walker	3.07
Balling	4.02
Bang	4.06
Barnes	2.03
Barrolier	3.02
Bauer-Cramer	7.06
Bauer-Schencker	8.07
Baumé	4.02
Beattie	3.08
Beckmann	4.05, 5.06
Belcher	3.03
Bell and Hertz	5.04
Bellani	7.01
Bennert	4.03
Bergmann-Junk	7.02
Bernard	7.06
Bernhauer	8.03
Bersch	3.07
Bertrand	3.05
Berzelius	2.02, 3.09
Bidwell	6.07
Birgy	7.04
Blaine	5.08
Blount	3.07
Bobranski	5.06
Böninger	8.02
Boots	5.02

Borel	8.04
Boudron-Boudet	7.07
Bourriez	8.06
Bratton	5.06
Bray	8.03
Bredt	3.05
Breuer	8.02
Brix	4.02
Brown-Duvel	3.05
Brühl	3.05
Brunner	4.03
Bruun	3.05
Büchner	3.08
Bunsen	3.08, 7.03, 9.01
Bunte	7.03
Bürker	8.02
Bürker-Tuerk	8.02
Bush	3.08
Byrd	8.02

C

Caldwell	3.03
Camo	8.06
Campbell-Stokes	7.01
Cannon-Fenske	5.07
Cantaloube	8.06
Carius	3.03
Carrel	8.03
Cassia	4.06
Castell-Evans	5.02
Cavett	8.02
Chapman	5.02
Charonnat	3.05
Chattaway	9.03
Church	7.05
Ciréra-Kline	8.05
Claisen	3.05
Claissen	3.05
Claude	7.03
Clogne	8.06
Conradson	7.05
Contat-Göckel	1.06
Conway	6.06
Cooper-Fasce	3.05
Coplin	8.04
Corlais-Göckel	7.04
Cornet	9.03
Cottrell	5.06
Cribb	3.05
Crow	3.05

D

Daffert	4.06
Davidson	5.02
Davies	3.05

ISO 4791/1-1985 (E/F/R)
ISO 4791/1-1985 (A/Φ/P)

Dean-Stark	6.07
Debrandt	9.03
Delaby	3.05
Delattre	3.05
Demeter	8.01
Dewar	2.04, 3.05
Diepolder-Bernhauer	3.05
Dieterle	5.03
Dietrich-Frühling	7.06
Dimroth	3.05
Doremus-Hind	8.06
Dotts	5.08
Drechsel	3.01
Dreyer	8.02
Duclaux	4.06
Dudley	5.07
Dufton	3.05
Dumas	3.03, 5.02
Dupont	7.03
Durand	3.01
Durham	2.06
Durhan	8.02

E

Eggertz	5.01
Einhorn	8.06
Ellermann	8.02
Elsholz	8.02
Engel	5.09
Engler	5.04, 5.07
Erlenmeyer	2.02, 2.04
Esbach	8.06

F

Feigl	3.05
Felsen	8.03
Femel	3.05
Fenske	3.05
Fernbach	8.03
Fiebig	8.06
Fiessenger	8.02
Findlay	5.03
Fischer	7.03
Fleischer	3.08
Fleming	3.01
Folin	8.02
Folin-Wu	8.02
Fortin	7.01
Franke	9.01
Fresenius	3.01, 6.06
Freudenreich-Hansen	8.03
Friedman	3.14
Friedrichs	1.03, 3.01, 3.05, 6.03
Frühling	3.04
Fuchs-Rosenthal	8.02

G

Gattermann	3.12
Gay-Lussac	5.02
Geiger-Müller	5.05
Geissler	1.03
Gerber	8.01

Gibson-Johnston	8.02
Gilson	3.10
Göckel	1.06
Goldschmidt-Friedrichs-Bessel	4.06
Gooch	3.03
Gorajew-Pappenheim	8.02
Gower	8.02
Graham	3.05
Grethen	3.14
Griffin	2.02, 2.03
Grigault	8.02
Grimbert	8.06
Gröte-Krekeler	3.03
Gulik, van	8.01
Guth	2.03
Guttman	3.15
Gutzeit	6.01
Gutzeit-Bragg	6.01
Gutzeit-Kirkby	6.01

H

Haanen	7.05
Hagedorn-Jensen	8.02
Hahn	3.08, 6.04
Haldane	7.03
Hamburger	8.02
Hamilton	4.06
Hehner	5.01
Heidenhain	4.05
Heintz	9.01
Helber	8.02
Hellendahl	8.04
Hellmann	3.02
Hempel	3.05, 7.03
Hempel-van Slyke	8.02
Henderson-Haldane-Novy	7.03
Héron	4.06
Hess-Martinet	8.02
Hirsch	3.08
Hofmann	5.02, 5.03
Hoffmann	9.03
Hogarth	5.02
Hopkins	3.05, 8.05
Höppler	4.05
Houillon	5.07
Howard	8.04
Hubbard	5.02
Huckabay-Welch-Metler	6.04
Huey	7.04
Hunsman	7.04

I

Imhoff	5.08
Ingram	3.03

J

Jackson	7.02
Jäger	7.03
Jessen	8.02
Johnson	3.01
Joli	8.04
Jones	3.01

K

Kaffka	8.06
Kahn	8.03, 8.05
Keller	2.04, 8.02
Kemmerer-Hallet	6.06
Kendall	3.05
Kingsley-Schaffert	6.01
Kipp	3.09
Kjeldahl	2.04, 6.06
Kline	8.03, 8.05
Kluyver	8.03
Knorr	6.02
Koeliken	3.01
Koether	3.02
Kohlrusch	4.06
Kolle	8.03
Kolmer	8.02, 8.05
Köttgen-Enslin	5.08
Kowarski	8.06
Kozelka-Hine	8.02
Krainick	3.14
Kramer-Gittleman	8.02
Krupp	6.01, 6.04, 7.04
Kuhn	6.03
Kumagawa	3.07
Künkele	6.04

L

La Mar	3.14
Landsberger-Walker	5.06
Landsberger-Walker-McCoy	5.06
Lang-Lévy	4.06
Laughlin	3.01
Le Chatelier	5.02
Ledebur	6.01
Lemaur	8.02
Lenze-Pleuss	7.02
Leurquin	6.06
Levaditi	8.05
Lewis-Benedict	8.02
Lieb	3.08, 3.14
Liebig	3.01, 3.05
Liebig/West	3.05
Lindberg	7.04
Lindsey-Sand	5.03
Lipkin	5.02
Littmann	8.04
Ljunggren	4.06
Lloyd	7.03
Lochte	5.06
Lockemann	6.01
Lohnstein	8.06
Luer	4.06
Lundin	6.07
Lunge	7.03
Lunge-Rey	3.14

M

Machlett	4.06
Malassez	8.02
Malette, André	5.02
Marcusson	7.05
Markham	6.06
Marsh	6.01
Martin	5.04, 6.02

McCoy	5.06
McHargue	3.05
McLeod	4.03
McNaught	8.07
Meker	9.01
Meyer	3.01
Meyer, Victor	5.02
Meyerhoffer	3.12
Midvale	3.01
Miller	3.01
Milligan	3.01
Mohr	4.06, 6.02, 9.03
Moore-van Slyke	5.02
Moreigne	8.06
Morton	3.08
Muencke	3.01
Müller	6.04
Myers-Bailey	8.02

N

Nageotte	8.02
Nash	8.02
N — emec	3.05
Nesbitt	3.01
Nessler	5.01
Neubauer	8.02
Newman	1.03
Nicol	5.02

O

Oldershaw	3.05
Orsat	7.03
Orsat-Fischer	7.03
Orsat-Friedrich	7.03
Orsat-Kleine	7.03
Orsat-Lunge	7.03
Orsat-Tramm	7.03
Ostwald	5.07
Ostwald-Folin	8.02
Ostwald-van Slyke	8.02

P

Parnas	6.06
Parnas-Wagner	6.06
Pasteur	8.03
Pauly	3.05
Peclet	4.03
Pellet	4.06
Perkin	3.05
Petri	8.03
Petroff-Hausser	8.04
Phillips	2.02
Piché	7.01
Pickard-Pierce	8.02
Pien	8.01
Pittsburgh	8.06
Potain	8.02
Pregl	3.01, 3.03, 3.08, 4.06, 6.06, 9.01
Pritzker-Jungkunz	6.02, 6.07

Q

Quebec	8.03
--------	------

R

Ramsbottom	7.05
Ramsey	9.01
Ranvier	8.04
Raschig	3.05
Record	4.06
Redwood	5.07
Rees-Hugill	5.02
Regnault	3.14, 5.02, 7.01
Reichert-Meissl-Polenske	8.01
Reimann	5.02
Reischauer	5.02
Reitmair	3.05
Reuter	3.03
Rieche	5.06
Riesenfeld	4.01
Roberteau	4.05
Robinson-Köhn	5.08
Roeder	8.01
Rose	3.03
Röse-Gottlieb	8.01
Roth	5.04, 6.03
Rothe	7.04
Roux	8.03
Ruhemann	8.06
Russell	5.02

S

Sahli	8.02
Sandford-McGath	8.02
Sandler	7.05
Saybolt	5.01, 5.04, 5.07
Scheibler	3.04, 7.03
Schellbach	4.06
Schencker	8.07
Schiefferdecker	8.04
Schiff	4.03
Schilling	5.02, 8.02
Schlegel	7.02
Schloesing-Aubin	6.06
Schmidt-Enslin	5.08
Schoebel	3.03
Schöniger	3.03
Schröder	3.09
Schroedter	6.02
Schulte-Francke	6.04
Schulz	3.04
Schulze	3.12, 7.06
Schwartz	3.01
Sedivec	6.01
Shevsky-Stafford	8.07
Sicard	8.06
Simon-Müller	9.01
Six	7.01
Slotta	3.05
Slyke, van	8.02
Smith	1.02
Snyder	3.05
Soltys	3.08
Soxhlet	3.05, 3.07
Sprengel	5.02
Squibb	3.10, 8.06
Stadler	3.05
Sterling	6.07
Stetser-Norton	3.01, 7.05
Stift	8.01
Stoddard	7.05
Stohmann	4.06
Sucharda	5.06

T

Tag	7.05
Taliani	7.02
Taylor	2.04
Teclu	9.01
Teichert	8.01
Ten Broeck	3.12
Thiele	5.04
Thiele-Dennis	5.04
Thielepape	3.07
Thoma	8.02
Thoms	5.04
Thorpe	2.04, 3.05
Thunberg	8.03
Tilmans-Heublein	6.02
Tower	3.05
Tramm	7.03
Traube	4.04
Trélat	2.03
Tucker	3.09
Tuerk	8.02
Turner	3.01
Tutweiler	7.03
Twaddell	4.02
Tyrell	9.01

U

Ubbelohde	5.04, 5.07
Unger	8.01
Univex	3.04

V

Vanier	3.01
Vasak	6.01
Viehböck-Brecher	6.03
Viehböck-Schwappach	6.03
Vigreux	3.05
Vigreux-Claisen	3.05
Vogel	8.06
Vogel-Ossag	4.05
Volhard	6.06

W

Walter	3.10
Warburg	8.02
Wassermann	8.02
Weld	5.02
Westergren	8.02
Westergreen	8.02
Weston	3.05
Wickbold	3.01, 3.03
Widmark	8.02
Widmer	3.05
Wiesenberger	6.03
Wilson	3.05, 5.05
Winchester	2.03
Winkler	7.07
Winkler-Jacqué	6.07
Wintrobe	8.02
Witt	3.08, 3.12
Woolwich	7.02
Woulfe	2.03

Y

Young	3.05
Yvon	8.06

Z

Zappert	8.02
Zappert-Ewing	8.02
Zeisel	6.03
Zeisel-Fanto	6.03
Zeiss-Ikon	8.02
Zeissler	8.03

English alphabetical index

A

absorber	3.01
absorption bulbs	3.01
absorption cell	5.01
absorption pipettes	7.03
absorption tower	3.01
absorption tubes	3.01
acetyl groups micro-determination	6.03
acetylation flask	2.04
acid bottle with ground-on cap	2.03
acid measures	8.01
adapters	1.01, (3.02, 3.05)
adiabatic fractionating column	3.05
adiabatic packed column	3.05
adjustable range thermometer	4.05
aeration apparatus	8.03
agarslant tube	8.03
agglutination tube	8.02
air bath	9.01
air condenser	3.05
albuminometers	8.06
alcohol in blood and urine, determination of	8.02
alcoholometer	4.02
alkalimeters	6.02
alkoxyl groups micro-determination	6.03
alkylimino groups micro-determination	6.03
all glass syringe	4.06
alpha counter tube	5.05
ammonia dissociation burette	7.04
ammonia distillation apparatus	6.06
amyl alcohol pipette	8.01
anaerobic culture apparatus	8.03
analytical filter funnel	3.08
aneroid barometer	7.01
angle drip cone	1.02
angle thermometer	4.05
aniline point apparatus	7.05
anti-foaming splash head	3.05
antigen pipette	8.03
antimony electrode	5.03
arsenic determination	6.01
arsenic distillation apparatus	6.01
aspirator bottle	2.03
atomizer	2.03
autoclave	3.15
automatic capillary pipette	3.02, 4.06
automatic measure	8.01
automatic mercury pipette	8.01
automatic pipettes	4.06, (8.01)
automatic zero burettes	4.06

B

bacteria counting chamber	8.04
bacteria filtration apparatus	3.08
bacteriological test tube	2.06
baffle plate	3.13
balance weight forceps	9.03
ball mill jar	3.12
barometers	7.01
barrel and key	1.03
basins	2.01
battery acid tester	4.02

battery jar (cylindrical jar)	2.03
beads	3.05
beaker cover (watch glass or clock glass)	2.02
beaker measure	4.06
beakers	2.02, (3.08, 7.05)
beer hydrometer	4.02
bell jar	2.03
bends	1.01, 3.05
beta counter tube	5.05
bitumen extraction	7.05
blood digestion tube	8.02
blood-gas burette	8.02
blood pipettes	8.02
blood sedimentation tube	8.02
blood sugar tubes	8.02
blood urea tube	8.02
blood viscometer	8.02
blowball	9.04
blow-out pipette	4.06
blow pipe	9.03
boiling point determination	5.04
boiling tube	2.06
bolt head flask	2.04
bosshead	9.02
bottle brush	9.04
bottle rest	9.04
bottles	2.03, (7.07, 8.03, 8.04)
brewers' mash flask	4.06
bubble-cap tray column	3.05
bubble counter	4.01
bubbling gas pipette	7.03
bulb burette and pipette	4.06
bulb form distillation column	3.05
bulged shoulder socket	1.02
bumper, plastic	9.04
burette cap	4.06
burette stand	9.02
burette stopcocks	1.03
burette jet	4.06
burettes	4.06, (3.14, 6.02, 7.03, 7.04, 8.02)
burners	9.01
bush adapter	1.01
butyrometers	8.01

C

calcinometers	7.06
calcium chloride tower or tube	3.01
calomel reference electrode	5.03
calorimeter thermometer	4.05
Canada balsam bottle	8.04
capillary conical joint	1.02
capillary pipettes	3.02, 4.06, 8.02
capillary tubing	1.05
carbon determination	7.04, (3.03)
carbon dioxide determination	6.02, (7.07)
carbon dioxide generator	3.09
carbon and hydrogen combustion train	3.03
carboy and hamper	2.03
carboy pump	9.03
cell	8.04
cellulose filter	3.08
cement testing cylinder	7.06

centrifuge bottle	3.11
centrifuge tubes	3.11, (7.05, 8.02, 8.06, 8.07)
cheese butyrometer	8.01
chlorine determination apparatus	6.04
cholesterimeter	8.02
chromatocoil	3.02
chromatography column, plate, tanks	3.02
chromometer tube	5.01
circulatory cyclone evaporator	3.06
clamp	9.02
clear precision joint (conical)	1.02
climbing film evaporator	3.06
clinical maximum thermometer	4.05
clips	9.03
clock glass	2.02
cloud chamber	5.05
cloud point jar	7.05
coaster	9.04
coiled distillate-tube condenser	3.05
coin stopper	1.04
coking bulb	7.05
cold extraction apparatus	3.07
cold finger	3.05
cold spot thermometer	4.05
cold test jar	7.05
collecting trap	3.05
colorimeter tubes	5.01
colour reference tube (haemoglobinometer)	8.02
column chromatography	3.02
column section	3.05
column tray	3.05
column	3.05, (3.02)
combination electrode	5.03
combustion boat, cover, shield	3.03
combustion boat hook	3.03
combustion furnace stand	9.02
combustion trains	3.03
combustion tubes	3.03
combustion tubing	1.05
condensate divider	3.05
condensers	3.05
conductivity cells	5.03
cone and dish for moisture determination	7.02
cone with grease groove	1.02
cone to screw plug adapter	1.01
cone to screw thread adapter	1.01
cone to socket adapters	1.01
cone to tubing adapter	1.01
cone to tubing connector	1.01
conical beakers	2.02
conical flasks	2.04
conical ground joint, cone and socket	1.02
conical measure	4.06
conical to spherical joint adapter	1.01
connectors	1.01
constant ratio distillation head	3.05
constriction pipette	4.06
contact stars	3.03
contact thermometers	4.05
continuous mercury still	3.15
continuous water still	3.05
copper determination flask	6.05
copper oxide tube	7.03
cork borers and sharpener	9.03
corrosion test apparatus	7.04
cotton wool	9.04
counter flow filter	3.08
counters (radioactivity)	5.05
cover glass	8.04
cover glass (slide) forceps	9.03
cream test bottle	8.01
cream weighing funnel	8.01

crucible tongs	9.03
crucible triangle	9.03
crucibles	3.03, 3.08, 7.05
cryoscope thermometer	4.05
cryoscopic molecular weight determination	5.06
cryostat	9.01
crystallizing dish	2.01
crystallizing point apparatus	5.04
culture dishes	8.03
culture flasks	8.03
culture microscope slide	8.04
culture tubes	2.06, 8.03
culture vessel	8.03
cup	5.04, 8.07
cuvette	5.01
cylinder	5.01, 7.06, 8.06
cylinder block thermometer	4.05

D

dairy floating thermometer	8.01
decoction apparatus	3.07
deep-sea reversing thermometer	4.05
density bottles	5.02
desiccators, plate, acid tray	3.04
differential draft gauge	4.03
differential thermometer	4.05
diffusion dish	6.06
diffusion pumps	3.13
digestion apparatus	6.06
dipping thermometer	4.05
discontinuous water still	3.05
dishes	2.01, (3.03, 6.06, 7.05, 8.03)
dispensing measure	4.06
display bottle	2.03
disposable culture dish	8.03
disposable syringe	4.06
dissecting forceps	9.03
distillation apparatus	3.05, (3.15, 5.04, 6.01, 6.03, 6.06, 6.07, 7.04, 7.05, 7.07, 8.02)
distillation bulbs	3.05
distillation flasks	3.05, 5.04, 7.05
distillation heads	3.05, (6.06)
distillation range determination apparatus	5.04
distillation receivers	3.05, (6.07, 7.05)
double bore stopcocks	1.03
double distillation apparatus	3.05
draft gauge	4.03
drive pulley	3.12
droppers	4.06
dropping bottles	2.03
dropping funnels	3.10
dropping pipette	4.06
dropping point apparatus	5.04
drying jar	3.01
drying pistol	3.04
drying tower	3.01
dust collection tube	7.03
dust impinger tube	7.03
dye beaker	2.02

E

ebulliometer	5.04
ebullioscopic molecular weight determination	5.06
effusiometer	5.02
electrodes	5.03
electrolysis apparatus	5.03
electrolytic transport number	5.03
elutriator	5.08
enclosed-scale thermometers	4.05
essential oils, determination of	8.01

ester preparation apparatus	3.15
ether extraction apparatus	7.04
eudiometer	7.03
evaporating basin	2.01
evaporation heat determination	5.09
evaporators	3.06
evaporimeter	7.01
exhaust manifold	6.06
expansion adapter	1.01
extraction apparatus	3.07, (7.04, 7.05)
extraction cup	3.07
extraction flask	3.07
extraction thimble	3.07
extractors	3.07

F

face shield	9.04
faden thermometer	4.05
falling film column	3.05
falling-sphere viscometer	5.07
fermentation tube	2.06
filling attachment for culture tubes	8.03
filling pipette for U-tube viscometers	5.07
filter candle	3.08
filter cone	3.08
filter crucible adapter	1.01
filter discs	3.08
filter flasks	3.08
filter funnels	3.08
filter paper	9.04
filter pump	3.13
filter stick	3.08
filter tubes	2.06, 3.02, 3.08
filtrate jar (lixiviating jar)	2.03
filtration apparatus	3.08
flash point crucible	7.05
flash rotary vacuum evaporator	3.06
flasks (for general purposes)	2.04
flat bottom flasks	2.04
flat flange joint	1.02
flat flange reaction vessel	2.04
flat flange to socket adapter	1.01
flat flange, wide neck round bottom flask (reaction vessel)	2.04
flat head stopper	1.04
flat-sided bottle	2.03
flat stopcocks	1.03
flexible tubing	9.04
flexible-tubing connector	1.01
floating indicator flowmeter	4.01
flowmeters	4.01
flow tube for wash bottle	2.03
fluorine isolation apparatus	6.04
fluted funnels	3.08
foaming test apparatus	7.05
forceps	9.03
fractionating columns	3.05
freeze drying apparatus	3.04
full range glass electrode	5.03
functional radicals determination	6.03
funnel stand	9.02
funnels	3.08 (filter); 3.10, (7.05) (separating and dropping)
furnaces	9.01
fused silica tubing	1.05
fused silica double distillation apparatus	3.05

G

gamma counter tube	5.05
gapmeter	4.01

gas absorption pipettes	7.03
gas analyzers	7.03, (7.04)
gas burettes	7.03
gas filter tube	3.08
gas flowmeters	4.01
gas generator	3.09
gas inlet tube	1.01
gas measuring tube	7.03
gas pipettes	7.03, (8.02)
gas sampling tube	7.03
gas washing bottles	3.01
gas weighing balloon	3.14
gasholder	3.09
gasket	3.08
gasometer	7.03
gauze, wire	9.04
glass beads	3.05
glass electrodes	5.03
glass filter disc	3.08
glass frame for micro-electrolysis apparatus	5.03
glass marking pencil	9.04
glass/metal syringe	4.06
glass tubing	1.05
glass wool	9.04
gloves	9.04
goggles	9.04
gold determination flask	6.05
graded glass seal	1.05
graduated pipettes	4.06
graduated trap, 5 ml	7.05
gravitometer	5.02
grid tray column	3.05
ground joint	1.02
gum test beaker	7.05
gum test dish	7.05

H

haemocytometer counting chambers	8.02
haemocytometer cover glass	8.02
haematocrit tubes	8.02
haemoglobinometer tubes	8.02
halogen determination apparatus	6.04, (3.03)
hard casein tube	8.01
heat of vaporization determination	5.09
heating block	9.01
heating mantle	9.01
heating tape	9.01
heating tubes	3.03
helices for fractionating columns	3.05
helical fluted filter funnel	3.08
hexagonal stopper	1.04
high temperature glass electrode	5.03
high temperature thermometer	4.05
histological specimen jar	2.03
hollow stoppers	1.04
homogenizer	3.12
homogenizing flask	2.04
hose clip	9.03
hot plate	9.01
human milk tube	8.01
hydrometers	4.02, (7.06)
hygrometers	7.01
hypodermic syringes	4.06

I

ignition capsule	3.03
ignition tube	3.03
immersion condenser	3.05

immersion filter	3.08
immersion heater	9.01
immersion oil bottle	8.04
impinger apparatus	7.03
incinerating dish	3.03
inclined-seat valve	1.03
incubator thermometer	4.05
insulated cone	1.02
insulin pressure reaction tube	8.05
interchangeable conical ground joint	1.02
interchangeable spherical ground joint	3.01
iodine flask	2.04
iodine flask stopper	1.04
ionization chamber	5.05

J

jacketed coiled coolant-tube condenser	3.05
jacketed distillation receivers	3.05
jacketed extractor	3.07
jacketed flask (for heating or cooling)	2.04
jacketed funnels	3.08
jacketed separating funnel	3.10
jars	2.03, 3.01, (8.04)
jet type reflux ratio head	3.05
joints	1.02

K

key	1.03
-----	------

L

lamp sulfur determination apparatus	7.05
L-bore vacuum stopcocks	1.03
levelling bottle	2.03
levelling bulb	2.07
liquid absorption by solid substances	5.08
liquid circulation pump	3.13
liquid helium cryostat	9.01
liquid-in-glass thermometer	4.05
liquid/liquid extractor	3.07
liquid sealed stirrer gland (sleeve gland)	1.02
lixiviating jar	2.03
long-stem funnel	3.08
looped-stem funnel	3.08
low temperature thermometer	4.05
lyophilizer	3.04

M

macro-ammonia determination	6.06
magnetic follower	3.12
magnetic stirring bar	3.12
manometers	4.03, (7.02, 8.02)
manometric blood-gas apparatus	8.02
maximum thermometers	7.01, (4.05)
measuring cylinders	4.06, (7.01, 7.05, 7.06, 8.01, 8.06)
melting point apparatus	5.04
mercury pressure valve	1.03
mercury filter	3.08
mercury pressure gauge	4.03
mercury purification apparatus	3.15
mercury safety valve	1.03
mercury seal stirrer	3.12
mercury seal vacuum stopcocks	1.03
mercury still	3.15
mercury vapour diffusion pumps	3.13

metal case thermometer	4.05
meteorological thermometers	7.01
methoxyl, ethoxyl and S-methyl groups determination	6.03
micro-beaker cover	2.02
micro-beakers	2.02, (3.08)
micro-burettes	4.06
micro-centrifuge tube	3.11
micro-determination of nitrogen	6.06, (3.03)
micro-diffusion dish	6.06
micro-distillation apparatus	3.05, (6.03, 6.06)
micro-extraction apparatus	3.07
micro-filter beaker	3.08
micro-nitrometer	6.06
micro-pipettes	4.06, 8.02
micro-ureometer	8.06
micro-vacuum drying oven	3.04
micro-wash bottle, conical or tube shape	2.03
micrometer-operated burette	4.06
micrometer syringe	4.06
microscope slides	8.04
milk testing apparatus	8.01
miniature U-tube viscometer	5.07
minimum thermometers	7.01
moisture determination dish	7.02
molecular still	3.05
molecular weight determination	5.06
molybdenum determination tube	7.04
mortar	3.12
multi-limb vacuum receiver	3.05
multiple adapter with two parallel necks	1.01
multiple coil condenser	3.05
multiple neck round bottom flasks	2.04
museum jar	2.05
mushroom stopper	1.04

N

nebulizer (sprayer, atomizer)	2.03
nitrate in water determination	7.07
nitration apparatus	7.02
nitrogen bulb	6.06
nitrogen combustion train	3.03
nitrogen determination	6.06, (3.03)
nitrometers	7.03
non-return valve	1.03
nutrient bottle	8.03

O

oblique bore stopcocks	1.03
offset burette stopcock	1.03
oil centrifuge tube	3.11
oil content of paraffin wax	7.05
oil vapour diffusion pumps	3.13
one-mark volumetric flasks	4.06
open-ended stopper	1.04
organo-lead compounds, extraction apparatus for	7.05.22
osmosis apparatus	5.09
oven thermometer	4.05
oxygen in water determination	7.07

P

packed column	3.05
packed gland joint	1.02
packing for fractionating columns	3.05
packing support	3.05
paddle stirrer	3.12
palette knife	9.03
palladium asbestos tube	7.03

paper chromatography tank	3.02
particle size determination	5.08
pear bulb fractionating column	3.05
pear shape flasks with one or more necks	2.04, 3.05
penicillin culture flask	8.03
pennyhead stopper (coin stopper, grip stopper)	1.04
percolator	3.07
perforated cup	8.07
perforated plate column	3.05
pestle	3.12
phage typing, dish for	8.03
phenols flask	4.06
pig	3.05
pinch clip	9.03
pipeline filter	3.08
pipette bottle	2.03
pipette filler	4.06
pipette stand	9.02
pipettes	4.06, (3.02, 3.14, 5.07, 5.08, 7.03, 8.01, 8.02, 8.03, 8.05)
piston burette	4.06
plain bend	1.01
plain column	3.05
plain end cone	1.02
plain extractor body	3.07
plain shoulder socket	1.02
plastics tubing	9.04
plastics wash bottle	2.03
platinum contact stars	3.03
platinum electrodes	5.03
pneumatic trough	2.05
polarimeter tube	5.01
policeman	9.04
porcelain balls	3.12
porcelain casserole	2.01
porcelain filter crucible	3.08
porcelain filter disc	3.08
porcelain funnel	3.08
pour point jar	7.05
powder density flask	5.02
powder funnel	3.08
precision bearing stirrer gland	1.02
precision bore burette	4.06
precision bore tubing	1.05
precision thermometer	4.05
precision syringe with fixed needle	4.06
preheater tube	3.03
pressure bottle	2.03
pressure equalizing funnel	3.10
pressure filter	3.08
pressure gauges	4.03
proportional counter tube	5.05
psychrometers	7.01
puff test tube	7.02
pumps	3.13
purifying jars	3.01
pyknometers	5.02

Q

quadrant culture dish	8.03
-----------------------	------

R

radial counting pattern	8.03
rain gauge	7.01
rare gas container	2.07
reaction pipette	8.02
reaction vessel	2.04
reagent bottles	2.03

reamer	9.03
receiver adapter (plain bend)	1.01
receiver adapter with vacuum connection	1.01, 3.05
receivers	3.05, (6.07, 7.05)
recording aneroid barometer	7.01
rectangular specimen jar (museum jar)	2.05
redox electrode	5.03
reduction adapter	1.01
reference electrode	5.03
reference fuel burette	4.06
reflux condenser	3.05
reflux ratio head	3.05
remote handling tongs	9.03
resistance thermometer	4.05
retort stand	9.02
retorts	2.04
revenue flask	2.04
ribbed funnel	3.08
rings for fractionating columns	3.05
rod	1.05, 3.12
rotary vacuum evaporator	3.06
rotary wetted-wall evaporator	3.06
rotating band column	3.05
rotating disc column	3.05
rotating evaporator	3.06
round bottom flasks	2.04
rubber bung	9.04
rubber expansion bag	7.03
rubber gasket	3.08
rubber policeman	9.04
rubber teat	9.04
rubber tubing	9.04

S

saccharometers	8.06
safety trap	1.06
salinometer	4.02
salt bridge	5.03
sample bottle	2.03, (7.07)
sampling pipette	5.08
sampling tube, gas	7.03
sand bath	9.01
saponification flask	2.04
scaffolding, laboratory	9.02
scalpel	9.03
scintillation counter	5.05
screw cap	1.04
screw cap centrifuge tube	3.11
screw cap culture tube	2.06, 8.03
screw cap flask	4.06
screwclip	9.03
screw plug	1.04
screw plug joint	1.02
screw thread bend	1.01
screw thread joint	1.02
screw thread T-connector	1.01
screw thread Y-connector	1.01
screw top jar	2.03
sealed-in platinum electrode	5.03
secondary reference thermometer	4.05
sedimentation apparatus	7.06, (blood, 8.02)
sedimentation cone	5.08
sedimentation pipette	5.08
self-filling automatic zero burette	4.06
self-filling transfer pipette	4.06
separating funnels	3.10, (7.05)
serological pipette	8.05
serum diagnostic	8.05
serum storage bottle	2.03
serum transfer pipette	8.03

shive	9.04
sieve tray column	3.05
silica tubing	1.05
silver bar electrode	5.03
silver/silver chloride reference electrode	5.03
sintered disc filter funnel	3.08
sintered glass crucible	3.08
skim milk test bottle	8.01
skirted cone	1.02
sleeve gland	1.02
slide box	8.04
slit sieve funnel	3.08
sloping recovery bend	1.01
sloping splash head	3.05
slow burning gas pipette	7.03
sluice type reflux ratio head	3.05
small vessel test tube	7.02
socket to tubing stopcock adapter	1.01
sockets	1.02
soil testing	7.06
soil thermometer	7.06
solidification tube	7.05
solid-stem thermometers	4.05
spatulas	9.03
specific gravity bottle	5.02
specific surface apparatus	5.08
specimen jars	2.03
specimen tube	2.06
spherical joint	1.02
spherical joint clip	1.02
splash head adapter	1.01
splash heads	3.05, (6.06)
spotting plate	6.08
sprayer	2.03
squeeze bottle	2.03
stability test tubes	7.02
staining block	8.04
staining jars	8.04
staining troughs	8.04
stalagmometer	4.04
stand ring	9.02
standard dropper	4.06
standard joint thermometer	4.05
stands	9.02
steam distillation head	3.05
stem plug	1.04
stillheads	3.05
stirrer shaft	3.12
stirrers	3.12
stirring rod	3.12
stopcock manifold	7.03
stopcocks	1.03
stopper, cone end	1.04
stopper for butyrometer	8.01
stoppers	1.04, (3.03, 8.01, 9.04)
storage jars (with lid)	2.03, 2.05
straight bore stopcocks	1.03
straight valve	1.03
strip paper chromatography	3.02
sublimation and distillation apparatus	3.05
sugar flask	8.01
sugar hydrometer	4.02
sulfide determination in water	7.07
sulfide test apparatus	6.04
sulfonation flask	7.05
sulfur determination apparatus	6.04, (3.03, 7.05)
sulfur and halogen combustion train	3.03
sulfuric acid pipette	8.01
sunshine recorder	7.01
surface measuring instrument	5.08
surface tension apparatus	4.04
suspended-level viscometers	5.07

syringe pipettes	4.06
syringes	4.06

T

take-off stopcock	1.03
tanks	2.05, 3.02
tar acids, separating funnel for	7.05
T-bore stopcock	1.03
test plate	8.05
test tube brush	9.04
test tube holder	9.03
test tube stand	9.02
test tubes	2.06
thermobalance	3.14
thermo-hydrometer	4.02
thermometer-plummet	5.02
thermometer pocket	4.05
thermometers	4.05, (5.02, 5.04, 7.01, 7.05, 7.06, 8.01)
thimble	3.07
thin layer chromatography plate	3.02
thistle funnels	1.06
tilt measure	4.06
tilting vacuum gauge	4.03
tissue culture flask	8.03
tissue grinder	3.12
titration apparatus	4.06
titration flask	2.04
titre test tube	7.05
TK dropping bottle	2.03
tongs	9.03
T-pieces	1.01
trap	3.13, (7.05)
triangle	3.05, 9.03
tripod	9.02
troughs	2.05, 8.04
tube furnace	9.01
tubes for general purposes	2.06
tubing	1.05, (3.03, 5.04, 6.01, 7.01)
tubular crucible	3.03
tungsten electrode	5.03
two neck round bottom flask with bottom outlet	2.04

U

UK Inland Revenue condenser	3.05
ultramicro-burette	4.06
unsaturation flask	7.05
U-pieces	1.01
ureometers	8.06
urine sediment tube	8.06
urinometers	8.06
U-tube absorbers	3.01
U-tube manometer	4.03
U-tube viscometer	5.07

V

vaccine tube	8.05
vacuum desiccator	3.04
vacuum distillation apparatus	3.05
vacuum drying oven	3.04
vacuum flask	2.04
vacuum gauges	4.03
vacuum jacket	3.05
vacuum-jacketed pycnometer	5.02
vacuum manometers	4.03
vacuum receivers	3.05
vacuum stability apparatus	7.02
vacuum stopcocks	1.03

ISO 4791/1-1985 (E/F/R)
ISO 4791/1-1985 (A/Φ/P)

vacuum sublimation apparatus	3.05
vacuum trap	3.13
valve bubbler	7.03
valves	1.03
vanadium determination	7.04
vaporimetric molecular weight determination	5.06
vapour density apparatus	5.02
vapour diffusion pumps	3.13
vapour dividing fractionating head	3.05
V-bore stopcock	1.03
vent tubes	1.06
vertical recovery bend	1.01
viscometer flasks	5.07
viscometer thermometers	4.05
viscometer tube	5.07
viscometers	5.07, (8.02)
viscosity pipette	5.07
vitamin B ₁ chromatographic tube	3.02
vitreous silica double distillation apparatus	3.05
volumeter	5.02
volumeter tube	7.02
volumetric flasks	4.06, (5.02, 5.07, 7.05, 8.01)

W

wash bottles	2.03
washout pipette	4.06
watch glass	2.02
water bath	9.01
water bath rings	9.01
water determination	6.07

water hardness determination	7.07
water jacket for gas burette	7.03
water pressure pump	3.13
water sampling	7.07
water stills	3.05
weathering-test tube	7.05
weighing bottles	3.14, (5.02)
weighing burettes	3.14
weighing funnel	8.01
weighing pig	3.14
weighing pipette	3.14
weighing scoop	3.14
weighing tube	3.14
well thermometer	4.05
wet and dry bulb hygrometer	7.01
wetted-wall column	3.05
whirling hygrometer	7.01
wicker covered neck	2.04
wire basket	9.04
wire gauze	9.04
wooden case thermometer	4.05

Y

yeast cultures	8.03
Y-pieces	1.01

Z

zinc absorption tubes	3.01
-----------------------	------

Index alphabétique français

A

absorbeur barboteur	7.03
absorbeurs	3.01, (7.03)
acétylation, ballon à	2.04
adaptateurs	1.01
aération, appareil d'	8.03
affiloir	9.03
agar-agar, tube pour cultures sur	8.03
agitateurs	3.12
albuminimètres	8.06
alcalimètres	6.02
alcoolémie	8.02
alcoomètre	4.02
aldéhyde cinnamique, dosage de l'	4.06
allonges	1.01
amiante palladiée, tube d'	7.03
ampoule à brome	3.10
ampoule à décanter	3.10, (7.05)
ampoule pour densité de vapeur	5.02
ampoule pour équilibre de niveau	2.07
ampoule de garde	3.05, (1.01)
ampoule à introduire	3.10
ampoule scellée pour gaz rare	2.07
analyseurs de fumées	7.03
analyseurs de gaz	7.03
anneau de statif	9.02
anneaux pour colonnes à distiller	3.05
aréomètres	4.02, (7.06)
arsenic, dosage de l'	6.01
autoclave	3.15
azote, dosage de l'	6.06, (3.03)
azotomètre, micro	6.06

B

bac rectangulaire à coloration	8.04
baffle	3.13
bain d'air	9.01
bain d'eau	9.01
bain de sable	9.01
ballon isolant argenté	2.04
ballons à distiller	3.05, 5.04, 7.05
ballons d'usage général	2.04
baril	2.05
baromètres	7.01
barreau magnétique	3.12
bécher pour essai des gommes	7.05
bécher de filtration	3.08
béchers	2.02, (3.08), 7.05
billes en porcelaine	3.12
billes en verre	3.05
bloc chauffant	9.01
bloc à coloration	8.04
bocaux	2.03
boisseau	1.03
boîte à cultures	8.03
boîte pour préparations microscopiques	8.04
bougie filtrante	3.08
bouillon de culture, fiole pour	8.03
bouchons	1.04, (3.03, 8.01, 9.04)
bout en caoutchouc	9.04

broyeur de tissus	3.12
brûleurs	9.01
burettes	4.06, (3.14, 6.02, 7.03, 7.04, 8.02)
burettes à gaz	7.03, (8.02)
burettes à peser	3.14
butyromètres	8.01

C

calcimètres	7.06
capsule à acide sulfurique	3.04
capsule pour incinération	3.03
capsules	2.01 (3.03, 3.04, 7.02, 7.05)
capuchon pour burette	4.06
capuchons	1.04, (4.06)
carbone, dosage du	7.04, (3.03)
cartouche de chargement de nacelles	3.03
cartouche à extraction	3.07
caséine dure, tube à	8.01
cellules	5.03, 6.06, 8.02, 8.04
cellules de conductivité	5.03
cellules à numération	8.02, 8.04
chaîne intermédiaire de scellement	1.05
chaleur de vaporisation	5.09
chalumeau	9.03
chambre pour chromatographie	3.02
chambre d'ionisation	5.05
chambre à scintillation	5.05
chauffe-ballon	9.01
chemise à eau pour burette à gaz	7.03
chlore, dosage du	6.04
cholestérimètre	8.02
chromatographie	3.02
ciments, essais des	7.06
clé	1.03
cloche	2.03, 7.03
cloche à combustion	7.03
cloche à gaz	7.03
cochonnet	3.14
col clissé	2.04
collecteur de fractions	3.05
collecteur de fumées	6.06
collier serre-tubes	9.03
colonne à distiller adiabatique	3.05
colonne à boules piriformes	3.05
colonnes à dessécher	3.01
colonnes à distiller	3.05
colorimètre	5.01
compte-bulles	4.01
compte-gouttes	2.03, 4.06
cône à filtrer	3.08
cône à sédimentation	5.08
consommation de carburant, burette pour mesurer la	4.06
cornue	2.04
corrosion, appareil pour essai de	7.04
coudes	1.01
couvercle de creusets	3.03
couvercle pour micro-béchers	2.02
couvercle pour nacelles	3.03
couvercle de réacteur	1.01
crayon	9.04
creusets	3.03, 3.08, 7.05
creusets filtrants	3.08

crible	8.07
cristalliseur	2.01
cryoscope	5.06
cryostats	9.01
cuivre, dosage du	6.05
culture aérobie, anaérobie	8.03
cupule	5.04
cuve pour chromatographie	3.02
cuve à coloration	8.04
cuve cylindrique pour absorption	5.01
cuve optique	5.01
cuve pneumatique	2.05
cuve rectangulaire	2.05
cylindre	8.06

D

débitmètres	4.01
décanteur	3.10, 7.05
décoction, appareil à	3.07
densimètres	4.02, 5.02, 8.06
densité de gaz	5.02
densité de vapeur	5.02
dessiccateurs	3.04
dessous de bouteille	9.04
dioxyde de carbone, dosage du	6.02, (7.07)
disque pour dessiccateurs	3.04
distillation de l'arsenic	6.01
distillation de l'eau	3.05
distillation moléculaire	3.05
distillation sous vide	3.05
doigt réfrigérant	3.05
dosage de l'alcool dans le sang	8.02
dosage de l'aldéhyde cinnamique	4.06
dosage de l'arsenic	6.01
dosage de l'azote	6.06, (3.03)
dosage du carbone	7.04, (3.03)
dosage du chlore	6.04
dosage du cuivre	6.05
dosage du dioxyde de carbone	6.02, (7.07)
dosage de l'eau	6.07
dosage des gaz dans les métaux	7.04
dosage des groupements acétyle	6.03
dosage des groupements alcoyle	6.03
dosage des groupements alcoylimine	6.03
dosage des groupements méthoxy, éthoxy et S-méthyle	6.03
dosage des halogènes	6.04, (3.03)
dosage des huiles essentielles	8.01
dosage de l'humidité	7.02
dosage de l'hydrogène	3.03
dosage du molybdène	7.04
dosage des nitrates	7.07
dosage de l'oxygène dans l'eau	7.07
dosage des phénols	7.05
dosage du plomb tétraéthyle	7.05
dosage des poussières dans l'air	7.03
dosage du soufre	6.04, (3.03), 7.05
dosage du soufre à la lampe	7.05
dosage du sucre sanguin	8.02
dosage des sulfures	6.04, (7.07)
dosage du vanadium	7.04
double distillation de l'eau	3.05
dureté de l'eau	7.07

E

eau, dosage de l'	6.07
ébullioscopes	5.04, 5.06

échafaudage de laboratoire	9.02
électrodes	5.03
électrolyse de l'eau	5.03
élément isolant argenté pour colonne adiabatique	3.05
élutriation, appareil d'	5.08
enregistreur de rayonnement solaire	7.01
entonnoir à crème	8.01
entonnoirs	3.08, 3.10 (8.01)
éprouvettes	4.06, (5.07, 7.01, 7.05, 7.06, 8.01, 8.06)
estérification, appareil pour	3.15
eudiomètre	7.03
évaporateurs	3.06
évaporimètre	7.01
évasoir	9.03
extracteur à sédiments	7.05
extracteurs	3.07 (7.04, 7.05)
extraction des bitumes	7.05
extraction à l'éther, appareil pour	7.04
extraction à froid	3.07

F

filtration	3.08
filtration stérile	3.08
filtres	3.08
fiolle absorbeur	3.01
fiolle conique	2.04
fiolle à cultures	8.03
fiolle à extraction	3.07, 7.05
fiolle à filtrer	3.08
fiolle graduée	4.06, 7.05
fiolle à indice d'iode	2.04
fiolles jaugées	4.06, (5.02, 5.07, 7.05, 8.01)
fiolle jaugée pour essais des sucres	8.01
fiolle jaugée pour moûts	4.06
fiolle pour prélèvement d'eau	7.07
flacons	2.03, (3.01, 3.11, 7.07, 8.03, 8.04)
flacon à acide	2.03
flacon à baume du Canada	8.04
flacon à centrifuger	3.11
flacon à cultures	8.03
flacon pour équilibre de niveau	2.03
flacon à huile de cèdre	8.04
flacon laveur	3.01
flacon pour prélèvement d'eau	7.07
flacon à réactifs	2.03
flacon à sérum	2.03
flacon à tubulures	2.03
fluor, isolation du	6.04
four-grenades	3.03
fours	9.01

G

gaine thermométrique	4.05
galactimètre	8.01
gants	9.04
gaz naturel, tube centrifugeur pour	7.05
gazomètre	3.09
générateur de dioxyde de carbone	3.09
gicleur barbotant	7.03
glycémie	8.02
gommes, bécet et capsule pour essai des	7.05
goupillons	9.04
gradient de dissociation de l'ammoniac	7.04
granulométrie	5.08
gravi(to)mètre	5.02
grille de minéralisation	6.06

H

halogènes, dosage des	6.04, (3.03)
hélices	3.05
hélium liquide, cryostat à	9.01
hématocrites	8.02
hémoglobinomètre	8.02
huile essentielles, dosage des	8.01
humidité, dosage de l'	7.02
hydrogène, dosage de l'	3.03
hygromètre	7.01

I

impinger	7.03
----------	------

J

jauge pour vide	4.03
jaugers	4.06, (8.01)
joint en caoutchouc	3.08
joints	1.02

L

laine de verre	9.04
lait maternel, butyromètre pour	8.01
lame porte-objet	8.04
lamelle couvre-objet	8.02, 8.04
lévigation, analyse par	7.06
levures, culture de	8.03
liquide absorbé par les solides	5.08
logement de thermomètre	4.05
lunettes	9.04
lyophilisateur	3.04

M

main pour poudres	3.14
manipulateur à distance	9.03
manomètres	4.03, (7.02, 8.02)
masque de protection	9.04
matras d'essayeur	6.05
maxima, thermomètre météorologique à	7.01
mercure, appareil à distiller le	3.15
mercure, appareil à purifier le	3.15
mesurette	4.06
méthoxy, éthoxy et S-méthyle, dosage des groupements	6.03
micro-azotomètre	6.06
micro-bécher	2.02
microburettes	4.06
micro-dessiccation, appareil à	3.04
micro-distillation	3.05, (6.03, 6.06)
micro-étoiles de contact	3.03
micro-extracteur	3.07
micropipette-seringue	4.06
micropipettes	4.06
micro-pissette	2.03
micro-sublimation	3.05
micro-tube absorbeur	3.01
micro-tube à centrifuger	3.11
micro-uréomètre	8.06
micro-viscosimètre	5.07
minima, thermomètre météorologique à	7.01
molybdène, dosage du	7.04
mortier	3.12

N

nacelle	3.03
nitrate, dosage des	7.07
nitration de la glycérine	7.02
nitromètres	7.03
noix	9.02
nombre de transport	5.03
numération des phages	8.03

O

obturateur pour viscosimètre	5.07
osmomètre	5.09
ouate	9.04
oxygène dans l'eau, appareil pour le dosage d'	7.07

P

papier filtre	9.04
perce-bouchons	9.03
percolateur	3.09
perles creuses	3.05
perméabilimètre	5.08
pèse-filtres	3.14
pèse-gaz	3.14
pèse-substances hygroscopiques	3.14
phénols, dosage des	7.05
piège réfrigérant	3.05
piège à vide	3.13
pilon	3.12
pince	9.02
pince à creusets	9.03
pince à dissection	9.03
pince pour joints rodés sphériques	1.02
pince pour lames	9.03
pince pour poids	9.03
pince pour tubes à essais	9.03
pince à vis	9.03
pipettes 4.06, (3.02, 3.14, 4.02, 5.07, 5.08, 7.03, 8.01, 8.02, 8.03, 8.05)	
pipette à acide sulfurique	8.01
pipette à alcool amylique	8.01
pipette antigène	8.03
pipette capillaire	3.02, 4.06, 8.02
pipette à dilution du sang	8.02
pipette pour échantillonner	5.08
pipette à gaz	7.03, (8.02)
pipette à glycémie	8.02
pipette à lait	8.01
pipette-pèse acides	4.02
pipette à peser	3.14
pipette à piston	4.06
pipette pour prélèvement de sérum	8.03
pipette à réaction	8.02
pipette pour sérologie	8.05
pipette à souffler	4.06
pipette pour viscosimètre	5.07
pipetter, poire à	4.06
pissettes	2.03
plaque chauffante	9.01
plaque en verre fritté	3.08
plaque à godets pour essais à la touche	6.08
plateau de colonne	3.05
plomb tétraéthyle, dosage du	7.05
plongeur chauffant	9.01
pluviomètre	7.01
poche en caoutchouc	7.03
poids moléculaire	5.06
poulie	3.12

poussières dans l'air, dosage des	7.03
pouvoir moussant, détermination du	7.05
protecteur pour éprouvettes	9.04
psychromètres	7.01
pulvérisateur	2.03
pycnomètres	5.02

R

raccord avec disque fritté	3.02
raccords	1.01, (3.02)
rachialbuminimètre	8.06
radicaux fonctionnels, dosage des	6.03
rampe à robinets	7.03
réacteur cylindrique	2.04
réaction d'insuline, tube à pression pour	8.05
récepteurs	3.05
réfrigérants	3.05
régulateur de pression	4.03
réserve alcaline, détermination	8.02
ringard pour nacelles	3.03
robinets	1.03
rondelle concentrique pour bain d'eau	9.01
rondelle en liège	9.04
rondelle percée	3.08
ruban chauffant	9.01

S

saccharimètres	4.02, 8.06
saponification, ballon à	2.04
scalpel	9.03
sédimentation sanguine, appareil à	8.02
séparateurs	3.05
seringues	4.06
sérodiagnostic	8.05
silice, tube de	1.05
siphon électrolytique	5.03
sols, essais des	7.06
soufre, dosage de	6.04, (3.03, 7.05)
soupapes	1.03
spatules	9.03
spirale de support	3.05
stabilité des explosifs	7.02
stabilité, tubes pour essai de	7.02
stalagmomètre	4.04
statif	9.02
sublimation sous vide, appareil à	3.05
sucres sanguins, dosage du	8.02
sulfonation, ballon à	2.04
sulfonation, fiole à	7.05
sulfures dissous dans l'eau	7.07
sulfures, dosage des	6.04, (7.07)
support-panier	9.04
supports	9.02
surface, mesure de	5.08

T

teneur en huiles dans les paraffines	7.05
tête de colonne à distiller	3.05
tête pour entraînement à la vapeur d'eau	3.05
têtes de reflux	3.05
tétine en caoutchouc	9.04
thermobalance	3.14
thermomètres	4.05, (5.02, 5.04, 7.01, 7.05, 7.06, 8.01)
thermomètre à cupule	5.04
thermomètre flottant pour laiterie	8.01
thermomètre météorologique	7.01
thermomètre plongeur	5.02

thermomètre à point d'aniline	7.05
thermomètre pour psychromètre	7.01
thermomètre pour le sol	7.06
tige calibrée pour agitateurs	3.12
titrimètre	4.06
toile métallique	9.04
tourie et panier	2.03
trépied	9.02
triangle pour creusets	9.03
trompe à eau	3.13
trompe à éjection	3.13
tronçon de colonne	3.05
trousses (thermomètres)	4.05
tube absorbeur	3.01
tube pour agglutination	8.02
tube d'amiante palladiée	7.03
tube de baromètre	7.01
tube à calciner	3.03
tube capillaire	1.05
tube à centrifuger	3.11, (7.05, 8.02, 8.06, 8.07)
tube pour chromatographie	3.02
tube à coloration	8.04
tube colorimétrique	5.01
tube à combustion	3.03, (1.05)
tube compteur	5.05
tube à congélation	7.05
tube de connexion	1.01
tube à cultures	2.06, 8.03
tube décanteur	6.07
tube à déflagration	7.02
tube à dégagement coudé	1.01
tube pour digestion du sang	8.02
tube à distiller	3.05, (6.06)
tube pour le dosage de l'urée dans le sang	8.02
tube à échantillons	2.06
tube à entonnoir	1.06
tube à essais	2.06
tube extracteur	3.07
tube à fermentation	2.06
tube filtrant de filtration	3.08, 3.02
tube pour glycémie	8.02
tube hématocrite	8.02
tube hémoglobinomètre	8.02
tube jaugeur de gaz	7.03
tube à joint rodé	1.02
tube de jonction	1.01
tube manométrique	4.03
tube à oxyde de cuivre	7.03
tube de pissette	2.03
tube pour point de fusion	5.04
tube de polarimètre	5.01
tube pour préchauffage	3.03
tube calibré	1.05
tube pour prélèvement	7.03
tube de recette	1.01
tube de rentrée d'air	1.01
tube pour sédimentation	8.02
tube en silice	1.05
tube pour stockage à chaud	7.02
tube à sceller	3.03
tube de sûreté	1.06
tube témoin coloré	8.02
tube à vaccin	8.05
tube en verre	1.05
tube de viscosimètre	5.07
tuyau en caoutchouc	9.04

U

ultramicroburette	4.06
uréomètres	8.06

V

vanadium, dosage du	7.04
vase à filtration	2.03, 3.03
vase à peser	3.14
vase à saturation	2.02
verre gradué	4.06
verre mesureur pour acides	8.01
verre de montre	2.02

vide-touries	9.03
vis micrométrique, burette à	4.06
viscosimètres	5.07, (8.02)
volumomètre	5.02, 7.02

Z

zéro automatique, burette à	4.06
-----------------------------------	------

Алфавитный указатель

А

автомат емкостью 1 мл и 10 мл	8.01
автоматическая пипетка для ртути	8.01
азот, аппарат для определения	6.06
алкилиминовые группы, аппарат для определения	6.03
алкоголь в крови, аппарат для определения	8.02
алонж вакуумный	1.01
алонж, изогнутый	1.01
альбуминометр	8.06
альфа-счетчик	5.05
аммиак, макроаппарат для определения	6.06
ампула для инертных газов	2.07
анализатор дымовых газов	7.03
анализ молока, прибор для	8.01
анализ мочи, прибор для	8.06
анаэробный аппарат	8.03
анероидный барограф	7.01
анероидный барометр	7.01
анилиновая точка, аппарат для определения	7.05
аппарат ламповый для определения серы	7.05
аппарат для определения свинцоорганических соединений	7.05
аппарат для получения газа	3.09
ареометр	4.02
ареометр для исследования почвы	7.06
ареометр для пива	4.02
ареометр для соляных растворов	4.02
ацетильные группы, аппарат для определения	6.03

Б

баня водяная из стекла	9.01
баня воздушная из стекла	9.01
баня песочная, фарфоровая	9.01
барабанная мельница/шаровая мельница	3.12
барометр	7.01
батарейный стакан (для мышей, крыс)	2.03
бета-счетчик	5.05
биологический сосуд	8.04
биологический сосуд, круглый, овальный, четырехугольный	8.04
бутыл, корзина для бутылей	2.03
бюкс, высокий или низкий	3.14
бюретка автоматическая с бутылкой	4.06
бюретка автоматическая с обратным стоком	4.06
бюретка для взвешивания	3.14
бюретка для определения расхода жидкого топлива	4.06
бюретка поршневая	4.06
бюретка с воронкой	4.06
бюретка с микрометрическим регулятором	4.06
бюретка с шаровым расширением	4.06

В

вакуумный алонж	1.01
вакуумный аппарат для определения стабильности	7.02
вакуумный двухходовой кран с ртутным затвором	1.03
вакуумный кран с боковым отверстием (Кран Ньюмана)	1.03
вакуумный одноходовой кран	1.03
вакуумный одноходовой кран со скошенным отверстием и ртутным затвором	1.03
вакуумный угловой кран	2.5
ванна воздушная	2.05

вата	9.04
вентиль наклонный из стекла	1.03
вентиль прямой	1.03
весовая лодочка с колпаком	3.14
вискозиметр, миниатюрный с висющим мениском	5.04
вискозиметр с висющим уровнем, укороченная модель	5.07
вискозиметр с падающим шариком	5.07
вискозиметр U-образный	5.07
влажная камера	8.04
водоструйный вакуумный насос	3.13
водоструйный компрессор	3.13
воды определение, аппарат для	6.07
водяная рубашка для газобюретки	7.03
возгонка в вакууме, аппарат для	3.05
воздушный холодильник	3.05
волюменометр (для твердых веществ)	5.02
воронка	3.08
воронка, аналитическая для скоростного фильтрования	3.08
воронка, делительная для определения кислот	7.05
фракции дегтя	7.05
воронка, делительная с рубашкой	3.10
воронка, делительная, цилиндрическая	3.10
воронка для порошков	3.08
воронка для сливок	8.01
воронка, капельная, без пробки	3.10
воронка, делительная, грушевидная	3.10
воронка, делительная, коническая	3.10
воронка, капельная с компенсацией давления	3.10
воронка, капельная, цилиндрическая	3.10
воронка колоколообразная (для порошков)	1.06
воронка колоколообразная с петлей	1.06
воронка колоколообразная с петлей и шаром	1.06
воронка к эксикатору	3.04
воронка, нагревательная	3.08
воронка, ребристая	3.08
воронка с плоским щелевым сетчатым дном	3.08
воронка, стеклянная, фильтровальная	3.08
воронка для фильтрования (обратная)	3.08
вставка для воронки	3.08
вставка для эксикатора со стеклянной фильтровальной пластинкой	3.07
вставка к эксикатору для осушителя	3.04
выпарительная чашка с круглым дном, глубокая или плоская	2.01
выпарной аппарат по принципу вступающей пленки	3.06

Г

газ крови, аппарат для определения	
манометрическим методом	8.02
газоанализатор	7.03
газобюретка	7.03
газометр	3.09, 7.03
газопромывалка с винтовой насадкой	3.01
газопромывалка с пористой пластинкой	3.01
гамма-счетчик	5.05
гелиограф	7.01
гемометр	8.02
генератор мышьяко-водорода	6.01
головка колонки с обратным шлюзом	3.05
головка колонки с разделителем пара с магнитным упр.	3.05
головка колонки с сопловым обратным регулятором	3.05
головка полной конденсации	3.05
горелка из фарфора	9.01
гравиметр	5.02

Д

двуокись углерода в воде, аппарат для определения	7.07
двухходовой косой конусный кран	1.03
декомпрессионный вакуумный кран для вакуумной системы	1.03
делительная воронка	7.05
держатель для пробирок	9.03
держатель электрода стеклянный для микроэлектролиза	5.03
дно колонки	3.05
дождемер	7.01
дробилка для измельчения тканей	3.12

Е

ерш для бутылок	9.04
ерш для пробирок	9.04

Ж

жесткость воды, аппарат для определения	7.07
жидкостный экстрактор для легких растворителей	3.07
жидкостный экстрактор для тяжелых растворителей	3.07
жиромер для молока	8.01
жиромер для молока матери	8.01
жиромер для обезжиренного молока	8.01
жиромер для сливок	8.01
жиромер для сыра	8.01

З

зажим	9.03
запорный клапан	1.03
затвор со вставной трубкой	1.02
защитная маска	9.04
защитные очки	9.04
защитные перчатки	9.04
зернистость, аппарат для определения	5.08

И

измельчение ткани, прибор	3.12
измерение поверхности, прибор	5.08
измерение поглощающей способности твердых веществ	
относительно жидкостей	5.08
измеритель влажности	7.01
измерительная склянка для кислот	8.01
измерительная трубка	6.07
измерительный цилиндр для исследования почвы	7.06
измерительный цилиндр для исследования цемента	7.06
измерительный цилиндр к вискозиметру	5.07
измеритель проводимости, погружаемый	5.03
измеритель проводимости, U-образный	5.03
испарения, измеритель	7.01
испытание крови, аппарат	8.02
испытание сульфидов	6.04
испытания коррозии, аппарат	7.04

К

калиаппарат для определения двуокиси углерода	6.02
кальциметр	7.06
камера для хроматографии	3.02
камера, ионизационная	5.05
камера, счетная для подсчета бактерий	8.04
камера, сцинтилляционная	5.05
капельница „ТК“	2.03

капилляр для гематокритов	8.02
каплепадения, аппарат	5.04
каплепадения, термометр к прибору	5.04
каплеуловитель, двойной	1.01, 3.05
каплеуловитель, изогнутый	3.05
карандаш для стекла	9.04
кататермометр	4.05
кern	1.02
кern с канавкой на конусе	1.02
кern со скошенным сливным концом	1.02
кern со сливной трубкой	1.02
кислород в воде, аппарат для определения	7.07
колба — гомогенизатор	2.04
колба, грушевидная, одно — или многогорлая	2.04
колба двухгорлая круглодонная с тубусом внизу	2.04
колба, длинногорлая плоскодонная с развернутым или	
накладным бортом	2.04
колба для ацетилирования с воздушным охлаждением	2.04
колба для выращивания культур „Т“ модель	8.03
колба для выращивания пенициллина	8.03
колба для микроперегонки	3.05
колба для омыления с воздушным охлаждением	2.04
колба для определения иодного числа	2.04
колба для определения меди	6.05
колба для определения сахара	8.01
колба для перегонки, грушевидная	3.05
колба для сульфирования	2.04
колба для фильтрования под вакуумом, с насадкой,	
с тубусом	3.08
колба для экстрагирования	3.07
колба к вискозиметру	5.07
колба, короткогорлая круглодонная широкогорлая	2.04
колба, короткогорлая плоскодонная узкогорлая	2.04
колба, мерная с одной отметкой с навинчивающимся	
колпачком	4.06
колба, многогорлая круглодонная с параллельными горлами	2.04
колба с двумя отметками	4.06
колба с горловиной(ами), расположенными под углом	2.04
колба с предохранителем руки	2.04
колба с рубашкой	2.04
колба с саблевидным отростком	3.05
колба широкогорлая с плоским шлифом	2.04
колбочка для определения золота	6.05
колокол	2.03
колонка, адиабатическая	3.05
колонка, грушевидная	3.05
колонка для перегонки	3.05
колонка пленочная	3.05
колонка секционированная	3.05
колонка с колпачковидным дном	3.05
колонка с насыпной насадкой	3.05
колонка со сетчатым дном	3.05
колонка с падающей пленкой	3.05
колонка с решетчатым дном	3.05
колонка с ротационной лентой	3.05
колонка с ротационным диском	3.05
колонная хроматография, прибор	3.02
колориметр	5.01
колпак для бюреток	4.06
колпачок с винтовой резьбой	1.04
кольцо для штативов	9.02
кондиционирование дрожжевых культур, аппарат	8.03
конические резиновые уплотнения	3.08
контактные звездочки из пластины	3.03
конусное соединение капиллярных трубок	1.02
конусное соединение — kern/муфта	1.02
конус Смита	1.02
концентрические кольца для водяных бань	9.01
кран бюреточный с прямым отверстием	1.03
кран двухходовой со скошенными отверстиями	1.03
кран для бюреток, боковой	1.03
кран, плоский	1.03

кран плоский с широким проходом	1.03
криостат	9.01
кристаллизационная чашка	2.01
крышка для лодочки	3.03
крышка для микро стакана	2.02
крышка для тигля	3.03
крючек для вытягивания лодочки	3.03
кювета	2.05
кювета для окрашивания препаратов с притертой крышкой и стойкой	8.04
кювета для препаратов	2.05

Л

лабораторные леса	9.02
лапка	9.02
лапка для шланга	9.03
лодочка для взвешивания	3.14
лодочка для прокаливания, для сжигания	3.03

М

магнитный анкер мешалки	3.12
манипулятор	9.03
манометр, наклонный	4.03
манометр, обратимый	4.03
манометр, укороченный	4.03
манометр, U-образный	4.03
мерная бутылка	4.06
мерная колба с винтовым затвором	4.06
мерная колба с градуированным горлом	4.06
мерная колба для определения альдегидов	4.06
мерная колба с одной меткой	4.06
мерная склянка	8.01
мерный цилиндр	4.06
мешалка из стекла	3.12
мешалка, лопастная	3.12
мешалка, прецизионная	3.12
мешалка с гидравлическим затвором	3.12
мешалка, складная	3.12
мешалка, спиральная	3.12
мешалка центробежного действия	3.12
микроазотометр	6.06
микробюретка	4.06
микробюретка, прецизионная	4.06
микробюретка с трехходовым краном	4.06
микроаппарат Кьельдаля	6.06
микровозгонка и перегонка, аппарат	3.05
микроколба с вакуумной рубашкой	6.06
микронагреватель	9.01
микрперегонка в вакууме, аппарат	3.05
микропипетка для промывания	4.06
микроплотительная трубка	3.01
микропромывалка коническая или цилиндрическая	2.03
микро стакан для фильтрования	3.08
микро стакан конический	2.02
микро стакан низкий или высокий	2.02
микросушилка	3.04
микроурометр	8.06
микроштатив	6.06
микроэкстрактор	3.07
молекулярный вес, аппарат для определения по криоскопическому методу	5.06
молекулярный вес, аппарат для определения по збулиоскопическому методу	5.06
молекулярный вес, прибор для определения по методу выпаривания	5.06
мостик с краном	
муфель для лодочки для сжигания	3.03

муфта	1.02
муфта и пробка крана	1.03
муфта со шлифом	1.02
муфта с расширением трубки	1.02
мышьяк, аппарат для определения	6.01
мышьяк, трубка для определения	6.01

Н

набор термометров	4.05
нагревательная лента	9.01
нагревательная рубашка	9.01
наконечник для бюреток	4.06
насадка для перегонки воды	3.05
насадка для перегонки с двумя шариками	3.05
насадка-пенсолоуловитель	3.05
нитрование, аппарат	7.02
нитрометр	7.03
нутч с пришлифованной крышкой	3.08

О

одноходовой конусный кран	1.03
одноходовой кран со скошенным отверстием	1.03
одноходовой кран с прямым отверстием и капиллярными боковыми трубками	1.03
опорная муфта	1.02
определение метоксильных, этоксильных и S-метильных групп	6.03
определение осадков, пипетка	5.08
осаждение, аппарат	7.06
осмос, аппарат	5.09
отмеривание жидкости, прибор	4.06
отмучивание, аппарат	5.08
отражатель для масляного диффузионного насоса	3.13
охлаждающая ловушка	3.13
очистка, ртути	3.15

П

палочка для лодочки	3.03
парафин, аппарат для определения содержания масла	7.05
паромаслоструйный насос	3.13
паромасляный диффузионный насос	3.13
перегонка аммиака, аппарат	6.06
перегонка вакуумная, аппарат	3.05
перегонка воды, непрер.	3.05
перегонка молекулярная, аппарат	3.05
перегонка нитратов, аппарат	7.07
перегонка, определение степени дистилляции, аппарат	5.04
перегонка ртути, непрерывная	3.15
перегонная насадка с квадратной вставкой	6.06
перегонный аппарат для дистилляции воды с периодическим режимом перегонки	6.05
перегонный приемник с отводными трубками	3.05
переход — дистилляционный мост	6.06
переход — изгиб с кернами и резьбой	1.01
переход — изгиб с кернами на концах	1.01
переход — керн/муфта	1.01
переход — керн/муфта с отводом — муфтой	1.01
переход — керн с вертикальным отводом и резьбой	1.01
переход — керн с горловиной — муфтой	1.01
переход — керн с краном и изогнутым отводом с оливой	1.01
переход — керн со сферическим шлифом	1.01
переход — керн с тремя кернами с резьбой	1.01
переход — керн	1.01
переход — крышка с плоским шлифом и конусной муфтой	1.01
переход — насадка	1.01

переходная трубка/муфта	1.01
переход плоский шлиф с горловиной — муфтой	1.01
переход фильтровальной пластиной	5.02
перколятор	3.07
пестик	3.12
пикнометр для порошков	5.02
пикнометр Шпренгеля	5.02
пинцет для гирь, для стекол	9.03
пипетирование, аппарат	4.06
пипетка, автоматическая капиллярная	4.06
пипетка, автоматическая поршневая	4.06
пипетка автоматическая капиллярно-дозировочная	3.02
пипетка, антигенная	8.03
пипетка без делений	4.06
пипетка-вискозиметр	5.07
пипетка, выдувная	4.06
пипетка для амилазного спирта	8.01
пипетка для взвешивания газа	3.14
пипетка для взятия проб	5.08
пипетка для крови, пробирная	8.02
пипетка для молока	8.01
пипетка для опр. газов в крови	8.02
пипетка для опр. сахара в крови	8.02
пипетка для промывания	4.06
пипетка для серной кислоты	8.01
пипетка для сжигания	7.03
пипетка для смешивания крови	8.02
пипетка для сыворотки крови	8.03
пипетка измерительная	4.06
пипетка наливная, капиллярная	4.06
пипетка наполняющая	5.07
пипетка нормальная, капельная	4.06
пипетка поршневая	4.06
пипетка реакционная	8.02
пипетка самонаполняющая	4.06
пипетка серологическая	8.05
пластинка с ячейками	6.08
плотность газа, аппарат для опр.	5.02
плотность пара, аппарат для опр.	5.02
пылесборник пневматическая ванна	2.05
поглощающий аппарат	3.01
поглощающая, печаточная, цилиндрическая трубка	3.01
поглощающая трубка с расширениями	3.01
поглощающая трубка U-образная	3.01
поглощающий сосуд по Орнат-Фишеру	7.03
поглощающий цилиндр	3.01
поглощение хлора, аппарат	6.04
погружаемый нагреватель	9.01
подставка для печи	9.02
подставка для склянок	9.04
покрывное стекло для гемоцитометров	8.02
поплавок-термометр для молочных хозяйств	8.01
предметное стекло	8.04
предметное стекло с кольцом	8.04
предметное стекло с 1,2 или 3 шлифованными углублениями	8.04
предохранитель из пластмасс	9.04
предохранительная колоколообразная воронка с петлей	1.06
предохранительная ловушка	1.06
предохранительный колпак	8.03
предохранительный ртутный клапан	1.03
прибор для измерения поверхности	5.08
прибор для испытания на вспенивание	7.05
приводной диск	3.12
приготовление отваров, аппарат	7.07
приемник для вакуумной перегонки	3.05
приемник для перегонки	7.05
приемник для фильтрата	2.03
приемник с рубашкой с краном	3.05
приемный цилиндр	7.05
проба, бутылка для проб воды	7.07
проба, колба для проб воды	7.07

пробирка	2.06
пробирка бактериологическая	2.06
пробирка биологическая	2.06, 8.03
пробирка для анализа крови	8.02
пробирка для гематокритов	8.02
пробирка для определения мочи в крови	8.02
пробирка для определения сахара в крови	8.02
пробирка для продуктов сгорания	7.02
пробирка для сравнения цвета	8.02
пробирка колориметрическая	5.01
пробирка микроцентрифужная	3.11
пробирка с боковым отводом	2.06
пробирка химическая	2.06
пробирка центрифужная	8.02, 8.07
пробирная трубка для определения температуры затвердевания жиров	7.05
пробка для жиросемера	8.01
пробка к колбе для иодирования	1.04
пробка пустотелая	1.04
пробка пустотелая со сферическим шлифом	1.04
пробка с головкой в форме буртика	1.04
пробка с головкой в форме шести и восьмигранного буртика	1.04
пробка с головкой сводчатой формы	1.04
пробка с конусом	1.04
пробка с открытым дном	1.04
пробка со шпиком	1.04
пробка стержневая	1.04
пробковый диск	9.04
проволочная корзина для пробирок	9.04
проволочная сетка	9.04
прозрачное конусное взаимозаменяемое соединение нешлифованных поверхностей керна и муфты	1.02
промывалка	2.03
пропорциональный счетчик	5.05
психометр	7.01
психометр вращательный	7.01
пульверизатор	2.03
пылесборник	7.03
пыль в воздухе, аппарат для определения	7.03

Р

развертка для стекловидных работ	9.03
разделитель конденсата	3.05
распылитель	3.05
растворенный в воде кислород, аппарат для определения	7.07
расходомер для жидкостей	4.01
расходомер капиллярный газовый	4.01
реактивный бокал	4.06
резиновая воздуховодка	9.04
резиновая соска	9.04
резиновые пробки	9.04
резиновый очиститель	9.04
реометр для газов вертикальный	4.01
реометр для газов наклонный	4.01
реторта	2.04
ротационный вакуумный выпарной аппарат	3.06
ротационный пленочный выпарной аппарат	3.06
РОЭ, аппарат для определения	8.02
ртутный вентиль давления	1.03
ртутный диффузионный насос	3.13
ртутный пароструйный насос	3.13
ртутный предохранительный клапан	1.03
ртутный регулятор давления	1.03, 4.03
рубашка Дьюара для фракционирующей колонки	3.05

С

сахаромер	4.02, 8.06
сверла для пробок	9.03

сера и галогены, аппарат для определения	3.03
сито Амберга	8.07
сифон для баллонов	9.03
скальпель	9.03
склянка для выращивания культур	8.03
склянка для демонстрационных экспонатов	2.03
склянка для канадского бальзама	8.04
склянка для кедровых масел	8.04
склянка для образцов	2.03
склянка для питательных средств	8.03
склянка для реагентов	2.03
склянка с покровной крышкой	2.03
склянка для реактивов, узкогорлая или широкогорлая	2.03
склянка для сульфирования	7.05
склянка для сыворотки	2.03
склянка под давлением	2.03
склянка с винтовой крышкой	2.03
склянка с колпаком для кислот	2.03
склянка с конической верхней частью, узкогорлая или широкогорлая	2.03
склянка с пипеткой	2.03
склянка с тубусом	2.03
склянка с этикеткой	2.03
склянка уравнительная	2.03, 2.07
склянка четырехгранная	2.03
смеситель	8.02
содержание газов в металлах, аппарат для определения	7.04
соединение конусное взаимозаменяемое керн/муфта	1.02
соединение с винтовой резьбой	1.02
соединение сферическое взаимозаменяемое	1.02
соединение с пробкой с резьбой	1.02
соединительная трубка с разными диаметрами	1.01
сосуд для выращивания культур широкогорлый	8.03
сосуд для определения осадков	5.08
сосуд для определения температуры застывания	7.05
сосуд запасной с тубусом и крышкой	2.05
спиральный хроматограф	3.02
спиртомер	4.02
стакан для красителя	2.02
стакан с плоским шлифом	2.04
сталагмометр	4.04
стеклодувная горелка	9.03
стеклянная вата	9.04
стеклянная пластинка для хроматографии по принципу тонкой пленки	3.02
стеклянная фильтровальная пластинка	3.08
стеклянные шарики, полые или полные	3.05
стеклянный автоклав	3.15
степень диссоциации аммиака, бюретка для определения	7.04
стойка для пробирок	9.02
ступка	3.12
сублимационная сушка, аппарат	3.04
сульфиды в воде, аппарат для определения	7.07
сушилка	3.04
сушильная колонка (хлоркальциевая)	3.01
сушильный цилиндр	3.01
счетная камера с одинарной или двойной сеткой	8.02
счетчик в форме колокола	5.05

T

температура кипения, аппарат для определения	5.04
температура плавления, аппарат	5.04
теплота испарения, аппарат для определения	5.09
термоареометр	4.02
термовесы	3.14
термометр в деревянной оправе	4.05
термометр вспомогательный	4.05
термометр высокоградусный, палочный	4.05
термометр дифференциальный	4.05
термометр для водосмоов	4.05

термометр для двигателей	4.05
термометр для измерения низких температур	4.05
термометр для инкубаторов	4.05
термометр для психрометра	7.01
термометр для точки замерзания	4.05
термометр жидкостной лабораторный стеклянный	4.05
термометр калориметр. палочный	4.05
термометр калориметр. со шкальной пластинкой	4.05
термометр к вискозиметру	4.05
термометр к криоскопу	4.05
термометр контактный, регул.	4.05
термометр контактный с постоянными контактами	4.05
термометр лабораторный со шкальной пластинкой	4.05
термометр медицинский	4.05
термометр метастатический	4.05
термометр метеорологический (максимальный, минимальный)	7.01
термометр морской, глубоководн.	4.05
термометр нормальный	4.05
термометр общего назначения	4.05
термометр палочный	4.05
термометр погружной	4.05
термометр-поплавок Реймана	5.02
термометр почвенный	7.06
термометр прецизионный	4.05
термометр со стандартным шлифом	4.05
термометр с прикладной шкалой	4.05
термометр технический	4.05
термометр угловой	4.05
тетраэтил свинца, аппарат для определения	7.05
тигель для индукционных печей высокой частоты	3.03
тигель, низкий, высокий, полувисокий	3.03
тигель Розе с трубкой и крышкой	3.03
тигель трубчатый	3.03
тигель фарфоровый с сетчатым дном	3.03
тигель фарфоровый фильтровальный	3.08
титрование, аппарат	4.06
„Торион“ пробка с резьбой	1.04
„Торион“, соединение	1.02
точилка для пробочных сверл	9.03
треножник	9.02
треугольник для тиглей	9.03
трехходовой конусный кран, проходное отверстие 120°	1.03
трехходовой конусный кран, тройное проходное отверстие	1.03
трехходовой кран	1.03
трубка двустенная для нагревания	3.03
трубка для агар-агар, овальная	8.03
трубка для агглютинации	8.02
трубка для барометра	7.01
трубка для введения газа	1.01
трубка для взвешивания с пришлифованной пробкой	5.02
трубка для жаровых труб	1.05
трубка для измерения газов	7.03
трубка для испытания стабильности с краном	7.02
трубка для окиси меди	7.03
трубка для определения молибдена	7.04
трубка для определения плотности	7.02
трубка для определения пыли	7.03
трубка для определения стабильности	7.02
трубка для предварительного нагрева	3.03
трубка для прокаливания	3.03
трубка для промывания с обратным клапаном	2.03
трубка для сжигания с холодильником	3.03
трубка для сжигания для определения галогенов и серы	3.03
трубка для твердого казеина	8.01
трубка для хроматографии	3.02
трубка-затвор для U-образного вискозиметра	5.07
трубка из палладированного асбеста для анализатора	7.03
трубка капиллярная	1.05
трубка к вискозиметру	5.07
трубка (перход-кern) с параллельными горловинами — муфтами	1.01

трубка (переход-кern) с непараллельными горловинами — муфтами	1.01
трубка поляриметра	5.01
трубка прецизионная	1.05
трубка реакционная, давления для инсулина	8.05
трубка соединительная с плоским шлифом	1.02
трубка соединительная стеклянная или кварцевая	1.05
трубка стеклянная	1.05
трубка с 10-ью шаровыми расширениями	3.01
трубка теплонакопительная	7.02
трубка тугоплавкая	3.03
трубка фарфоровая для сжигания	3.03
трубка U-образная	3.01
трубчатая печь с электронагревом	9.01
T-образный переход с резьбой на концах	1.01
T, Y, и U-образный переход	1.01

У

углекислота, аппарат для получения	3.09
углерод, аппарат для волюметрического определения	7.04
ультрамикробюретка	4.06
уреомер	8.06

Ф

фарфоровая кастрюля	2.01
фарфоровая нагревательная плита	9.01
фарфоровая печь	9.01
фарфоровые фильтровальные пластинки	3.08
фарфоровые шары	3.12
фильтр газовый, шаровой	3.08
фильтр для противотока движения	3.08
фильтр для работы под давлением	3.08
фильтровальная бумага	9.04
фильтровальная свеча	3.08
фильтровальная трубка для колонной хроматографии	3.02
фильтровальный прибор для бактерий	3.08
фильтр ртутный	3.08
фракционирующий сборник со змеевиком и холодильником	3.05
фтор, аппарат для выделения	6.04
футляр для термометра	4.05

Х

химический стакан, высокий или низкий, Бако	2.02
хирургический пинцет	9.03
холестерин, аппарат для определения	8.02
холодильник многоспиральный	3.05
холодильник пальчиковый	3.05
холодильник спиральный	3.05
холодильник спиральный с рубашкой	3.05
холодильник шаровой	3.05
холодное экстрагирование, прибор	3.07
хроматографическая камера	3.02
хроматография на бумаге, аппарат	3.02

Ц

центрифужная пробирка, грушевидная	3.11
центрифужная пробирка для природного газа	7.05
центрифужная пробирка с винтом	3.11
центрифужная пробирка с горлом	3.11
центрифужная пробирка с конической нижней частью	3.11
центрифужная пробирка с круглым дном	3.11
центрифужная пробирка с пришлифованной пробкой	3.11
цилиндр для препаратов	2.03
цилиндр для экстрагирования эфиром	7.04
цилиндрическая или прямоугольная абсорбционная кювета	5.01

циркуляционный выпарной аппарат	3.06
циркуляционный насос жидкостной	3.13

Ч

часовые стекла	2.02
чаша выпарительная с плоским дном	2.01
чаша с колпаком для определения влажности	7.02
чашечка для термометра	5.04
чашка анаэробная	8.03
чашка для окрашивания	8.04
чашка для прокаливания	8.03
чашка Петри двойная	8.03
чашка Петри разовая	8.03
чашка Петри для возбудителей	8.03
чашка Петри с радиосообразной счетной решеткой	8.03
чашка Петри тройная	8.03
чашка четырехместная	8.03
число переноса ионов, аппарат для определения	5.03
число Райхерта-Мейсля-Поленске, аппарат для определения	8.01

Ш

шланг гибкий	9.04
шпатели-ложки	9.03
шпатели-ножи	9.03
шпатель двойной	9.03
шпатель никелевый, эластичный	9.03
шприц медицинский с конусом по Люеру, прямой или боковой	4.06
шприц медицинский, стеклянный	4.06
шприц прецизионный с вмонтированной иглой	4.06
шприц разовый	4.06
шприц с насадкой типа „Рекорд“	4.06
штатив для бюреток	9.02
штатив для воронок	9.02
штатив для пипеток	9.02

Щ

щипцы для тиглей	9.03
------------------------	------

Э

эбуллиоскоп	5.04
эвдиометр	7.03
эксикатор, вакуумный	3.04
экстракционная колба	7.05
экстракционный аппарат для испытания резин	7.05
электрод вольфрамовый	5.03
электрод вплавленный, платиновый	5.03
электрод из платиновой проволоки	5.03
электрод из серебра (хлористого)	5.03
электрод „Редокс“	5.03
электрод сравнения каломелевой	5.03
электрод стеклянный для высоких температур	5.03
электрод стеклянный, противоударный	5.03
электрод стеклянный, рН	5.03
электрод стержневой, серебряный	5.03
электрод сурьмяный	5.03
электролизатор воды	5.03
электролитический сифон	5.03
элементарный анализ, аппарат	3.03
этерификация, аппарат	3.15
эфирные масла, аппарат для определения	8.01
эфирный аппарат для определения ванадия	7.04

Я

ящик для предметных стекол	8.04
----------------------------------	------

Deutsches Stichwortverzeichnis

A

Abdampfschale	2.01
Abklärflasche	2.03
Absorptionsapparat	3.01
Absorptionsgefäß	7.03
Absorptionsküvette	5.01
Acetylgruppenbestimmung	6.03
adiabatische Kolonne	3.05
Agarrohr	8.03
Agglutinerröhrchen	8.02
Akkumulatorenprüfer	4.02
Albuminimeter	8.06
Alkoholbestimmung im Blut	8.02
Alkoholometer	4.02
Alkoxygruppenbestimmung	6.03
Alkyliminobestimmung	6.03
Alpha-Zählrohr	5.05
Ammoniak-Destillierapparat	6.06
Ammoniakdissoziationsgrad, Bürette zur Bestimmung des	7.04
Ampulle zur Dampfdichtebestimmung	5.02
Amylalkoholpipette	8.01
Anaerobenapparat	8.03
Analysentrichter	3.08
Aneroidbarometer	7.01
Anilinpunktbestimmung	7.05
Antigenpipette	8.03
Antimonelektrode	5.03
Antriebsscheibe	3.12
Apotheker-Menser	4.06
Aräometer	4.02, (7.06)
Aromatenrohr	7.05
Arsenbestimmung	6.01
Arsendestillierapparat	6.01
Arsenwasserstofferzeuger	6.01
ätherische Öle	8.01
Auffangzylinder	7.05
Aufsteigschichtverdampfer	3.06
Auftreiber	9.03
Ausblaspipette	4.06
Auslaufviskosimeter	5.07
Ausstellungsschauglas	2.03
Auswaschpipette	4.06
automatische Bürette	4.06
automatische Kapillar-Dosierungspipette	3.02
automatische Pipette	4.06
Azetylierungskolben	2.04

B

Baffel	3.13
Bakterienfiltriergerät	3.08
Bakterienzählkammer	8.04
Ballon und Korb	2.03
Ballonheber	9.03
Barometerrohr	7.01
Batterieglas	2.03
Batterieprüfer	4.02
Becher	2.02, (3.08, 7.05)
Belüftungsapparat	8.03
Beta-Zählrohr	5.05

Beutelhahn mit Quecksilberbecher	1.03
Bierwürze-Spindel	4.02
Birnenkolben	2.04
Birnenkolonne	3.05
Blasenzähler	4.01
Blutaufschlußglas	8.02
Blutentnahmepipette	8.02
Blutgasapparat	8.02
Blutharnstoffrohr	8.02
Blutmischpipetten	8.02
Blutpipetten	8.02
Blutsenkungsapparat	8.02
Blutviskosimeter	8.02
Blutzuckerpipette	8.02
Blutzuckerröhrchen	8.02
Bodenuntersuchung	7.06
Bogen	1.01
Bombenrohr	3.03
Brenner	9.01
Brunnenthermometer	4.05
Brutschrankthermometer	4.05
Büretten	4.06, (3.14, 6.02, 7.03, 7.04, 8.02)
Bürettenhähne	1.03
Bürettenkappe	4.06
Bürettenspitze	4.06
Bürettenstativ	9.02
Butyrometer	8.01

C

Calcimeter	7.06
Cedernöflflasche	8.04
chirurgische Pinzette	9.03
Chlorabsorptionsapparat	6.04
Chlorcalciumturm	3.01
Cholesterinbestimmungsapparat	8.02
Chromatographiekammer	3.02
Chromatographierohr	3.02
Chromatographiesäule	3.02

D

Dampfdichte-Bestimmungsapparat	5.02
Dampfstrahlpumpe	3.13
Deckel für Mikrobecher	2.02
Deckel für Schiffchen	3.03
Deckelstopfen	1.04
Deckgläser	8.04
Deckglaspinzette	9.03
Dekokten-Apparat	3.07
Destillieraufsätze	3.05, (6.06)
Destillierbrücke	1.01
Destillierkolben	3.05, 5.04, 7.05
Destilliervorlagen	3.05, (7.05)
Destilliervorstoß	1.01
Dichtebestimmungsrohr	7.02
Differentialthermometer	4.05
Diffusionspumpe	3.13
Doppelkegelfilter	3.08
Doppelspatel	9.03
Dose mit Überfaldeckel	2.03

Drahtkorb	9.04
Drahtnetz	9.04
Drehbandkolonne	3.05
Drehscheibenkolonne	3.05
Dreifuß	9.02
Dreiweg-Kegelhahn	1.03
Druckfilter	3.08
Druckflasche	2.03
Dünnschicht-Chromatographie	3.02
Dünnschichtkolonne	3.05
Durchgangsventil	1.03
Durchlässigkeitsmesser	5.08

E

Ebullioskop	5.04
Edelgasampulle	2.07
Einhängekühler	3.05
Einmal-Spritze	4.06
Einschlußthermometer	4.05
Einschmelzrohr	3.03
Einstellthermometer	4.05
Eintauchnutsche	3.08
Eintauchthermometer	4.05
Einweg-Kegelhahn	1.03
Eiweißröhrchen	8.06
Elektroden	5.03
Elektrolytschlüssel	5.03
Elementaranalyse	3.03
Erbodenthermometer	7.06
Erdgas, Zentrifugenglas für	7.05
Erreger-Zählraster	8.03
Erstarrungspunkt von Fetten	7.05
Etherapparat zur Vanadiumbestimmung	7.04
Eudiometer	7.03
Exsikkator	3.04
Exsikkator-Platte	3.04
Extraktionsaufsätze	3.07, (7.05)
Extraktionseinsätze	3.07
Extraktionsgerät zur Prüfung von Gummi	7.05
Extraktionskolben	3.07, (7.05)
Extraktor	3.07, (7.05)

F

Fadenthermometer	4.05
Fallfilmkolonne	3.05
Faltenfilter	9.04
Färbebecher	2.02
Färbekasten	8.04
Färbennapf	8.04
Färbezylinder	8.04
Farbvergleichsrohr	8.02
feuchte Kammer	8.04
Feuchtigkeitsbestimmungsschale mit Glocke	7.02
Feuchtigkeitsmesser	7.01
Fieberthermometer	4.05
Filterflasche	3.08
Filterkerze	3.08
Filterplatte	3.08
Filterröhren	3.02, 3.08
Filtervorstoss	1.01
Filtrierapparat	3.08
Filtrierstutzen	2.03
Flachhähne	1.03
Flammpunktprüfgerät	7.05
Flammpunkttiegel	7.05
Flaschen	2.03
Flaschenbürste	9.04
Flaschenuntersatz	9.04

Fluorauausscheidungsapparat	6.04
Flüssig/Flüssigkeits-Extraktor	3.07
Flüssigkeitsaufnahme fester Stoffe	5.08
Flüssigkeit-Glasthermometer	4.05
Flüssigkeitsverschluß	1.02
Fraktionieraufsätze	3.05
Fraktionierkolben	3.05
Fraktionierkolonnen	3.05
Fraktionssammler	3.05
Füllkörperkolonne	3.05
Füllpipette für U-Rohr-Viskosimeter	5.07
Füllschutzglocke	8.03
funktionelle Gruppen	6.03

G

Gamma-Zählrohr	5.05
Ganzglasspritze	4.06
Gärrohr	1.06
Gärröhrchen	2.06
Gasanalysenapparat	7.03, (7.04)
Gasbürette	7.03
Gasdichte-Bestimmungsapparat	5.02
Gaseinleitungsrohr	1.01
Gasentwickler	3.09
Gasgehalt in Metallen	7.04
Gasmeßrohr	7.03
Gasometer	3.09
Gaspipetten	7.03, (8.02)
Gasproberohr	7.03
Gaswägepipette	3.14
Gaswaschflasche	3.01
Gebläselampe	9.03
Gefriertrockenapparat	3.04
Gegenstromfilter	3.08
Gesamtkohlensäurebestimmung in Wasser	7.07
Gesichtsmaske	9.04
Gewebezerkleinerer	3.12
Gewindestopfen	1.04
Gitterbodenkolonne	3.05
Glasautoklav	3.15
Glaselektroden	5.03
Glasfilterplatte	3.08
Glasfiltertiegel	3.08
Glasfiltertrichter	3.08
Glashalter für Mikroelektrolyse	5.03
Glasperlen	3.05
Glasrohre	1.05
Glasschreibstift	9.04
Glaswolle	9.04
Glocke	2.03
Glockenbodenkolonne	3.05
Glockengasometer	7.03
Glockentrichter	1.06
Glockenzählrohr	5.05
Glühröhrchen	3.03
Glühschälchen	3.03
Glühschiffchen	3.03
Goldkölbchen	6.05
Gravimeter	5.02
Griffstopfen	1.04
Gumbecher	7.05
Gummidichtung	3.08
Gummigebläse	9.04
Gummihandschuhe	9.04
Gummipipettierhilfe	4.06
Gummisauger	9.04
Gummischlauch	9.04
Gummistopfen	9.04
Gummiwischer	9.04
Gumschale	7.05

H

Hahnbrücke	7.03
Hähne	1.03
Halogenbestimmung	6.04, (3.03)
Haematokritröhren	8.02
Haemometeröhrchen	8.02
Hartkaseinrohr	8.01
Hefekultur	8.03
Heizband	9.01
Heizeinrichtung	9.01
Heizgranate	3.03
Heizmantel	9.01
Helium, Kryostat für flüssiges	9.01
histologisches Präparateglas	2.03
hochgradiges Stabthermometer	4.05
Hochtemperatur-Glaselektrode	5.03
Hohlstopfen	1.04
Homogenisierkolben	2.04
Hülse	1.03

I

Impingerapparat	7.03
Insulin-Druckreaktionsrohr	8.05
Intensivkühler	3.05
Ionen-Überführungszahl, Apparat zur Bestimmung der	5.03
Ionisationskammer	5.05
isolierter Schliffkern	1.02

J

Jägerrohr	7.03
Jodzahlkolben	2.04

K

Kaliapparat	3.01, 6.02
Kalomel-Bezugselektrode	5.03
Kalorimeter-Thermometer	4.05
Kältethermometer	4.05
Kaltextraktionsapparat	3.07
Kanadabalsamflasche	8.04
Kapillarpipetten	4.06
Kapillarrohr	1.05
Käsebutyrometer	8.01
Kasten	2.05, 8.04
Kata-thermometer	4.05
Kegelhähne	1.03
Kegelschliffverbindung	1.02
Kegelverbindung	1.02
Kern	1.02
klare Präzisionsverbindung	1.02
Klemme	9.02
Kniestück	1.01
Kohlensäurebestimmung im Wasser	7.07
Kohlensäurebestimmungsapparat	6.02, (7.07)
Kohlensäureentwickler	3.09
Kohlenstoffbestimmung	7.04, (3.03)
Kolben für allgemeine Zwecke	2.04
Kolbenbürette	4.06
Kolbenschliff	1.02
Kolonnenboden	3.05
Kolonnenköpfe	3.05
Kolonnenschuß	3.05
Kolorimeter	5.01
Kolorimeterrohr	5.01
kombinierte Elektrode	5.03
Kondensatteiler	3.05

Kontaktthermometer	4.05
Korkbohrersatz	9.03
Korkbohrschärfer	9.03
Korkscheibe	9.04
Korngrößen-Bestimmungsapparat	5.08
Korrosionsprüfapparat	7.04
KPG-Lagerhülse	1.02
Kristallisierschale	2.01
Kristallisationspunktapparat	5.04
Kropfhalskolben	4.06
Kryoskop	5.06
Kryoskopthermometer	4.05
Kryostat	9.01
Kugel	3.05
Kugelbürette	4.06
Kugelfallviskosimeter	5.07
Kugelfilter	3.08
Kugelkühler	3.05
Kugelmühle	3.12
Kugelschliffklemme	1.02
Kugelschliffverbindung	1.02
Kühler	3.05
Kühlfalle	3.13
Kühlfinger	3.05
Kühlrohr	3.05
Küken	1.03
Kulturflasche	8.03
Kulturkolben	8.03
Kulturröhrchen	2.06, 8.03
Kulturschalen	8.03
Kunststoffschlauch	9.04
Kunststoffstoßdämpfer	9.04
Kupferbestimmungskolben	6.05
Kupferoxidrohr	7.03

L

Lakeprober	4.02
Leitfähigkeitsmeßzelle	5.03
Luftbad	9.01
Luftkühler	3.05

M

Magermilchbutyrometer	8.01
Magnetührstab	3.12
Maischekolben	4.06
Makro-Ammoniakbestimmungsapparat	6.06
Manipulator	9.03
Manometer	4.03, (7.02, 8.02)
Mantel für Fraktionierkolonnen	3.05
Mantelkolben	2.04
Maschinen-Glasthermometer	4.05
Mäuseglas	2.03
Maximum-Thermometer	7.01
Mehrfachspiralkühler	3.05
Mehrfach-Verbindungsstück	1.01
Mehrhalskolben	2.04
Meßflasche, Meßkolben	4.06, (5.02, 5.07, 7.05, 8.01)
Meßpipetten	4.06
Meßzylinder	4.06, (7.01, 7.05, 7.06, 8.01, 8.06)
meteorologisches Thermometer	7.01
Methoxyl-, Äthoxyl- und S-Methylgruppenbestimmung	6.03
Mikro-Absorptionsröhrchen	3.01
Mikroazotometer	6.06
Mikrobecher	2.02
Mikrobüretten	4.06
Mikro-Destillierapparat	3.05, (6.03, 6.06)
Mikro-Destillierkolben	3.05
Mikro-Extraktionsapparat	3.07

Mikrofilterbecher	3.08
Mikroheizblock	9.01
Mikrometerbürette	4.06
Mikrometerspritze	4.06
Mikropipetten	4.06
Mikro-Spritzflasche	2.03
Mikrostickstoffbestimmungsapparat	6.06
Mikro-Sublimier- und Destillierapparat	3.05
Mikro-Trockenapparat	3.04
Mikroureometer	8.06
Mikrozentrifugenglas	3.11
Milchpipette	8.01
Milchprober	8.01
Milchprüfer	8.01
Miniatur-Viskosimeter	5.07
Minimum-Thermometer	7.01
Molekular-Destillierapparat	3.05
Molekulargewichts-Bestimmungsapparate	5.06
Molkereischwimmthermometer	8.01
Molybdänbestimmungsrohr	7.04
Montagegerüst	9.02
Mörser	3.12
Motorthermometer	4.05
Muffe	9.02
Muffel für Verbrennungsschiffchen	3.03
Muttermilchbutyrometer	8.01

N

Nährbodenflasche	8.03
Nebelkammer	5.05
Nickelspatel	9.03
Nitratdestillierapparat	7.07
Nitrierapparat	7.02
Nitrometer	6.06, 7.03
Niveauflasche	2.03
Niveaugefäß	2.07
Normalthermometer	4.05
Normaltropfpipette	4.06
Normschliffthermometer	4.05
Nutsche	3.08

O

Oberflächenmeßgerät	5.08
Objektträger	8.04
Ofengestell	9.02
Osmoseapparat	5.09

P

Palladiumasbestrohr	7.03
Papierchromatographie	3.02
Paraffinölbestimmungsapparat	7.05
Penicillinkolben	8.03
Perkolator	3.07
Perlen	3.05
Permanentautomat	8.01
pH-Glaselektrode	5.03
Phenolbestimmung, Meßkolben zur	4.06
Pinzette	9.03
Pipetten	4.06, (3.02, 3.14, 5.07, 5.08, 7.03, 8.01, 8.02, 8.03, 8.05)
Pipettenflasche	2.03
Pipettenständer	9.02
Pipettierhilfe	4.06
Pistill	3.12
Planschliffbecher	2.04
Planschliffdeckel	1.01

Planschliffkolben	2.04
Planschliffverbindung	1.02
Platinelektroden	5.03
Platinkontaktsterne	3.03
Plattenthermometer	4.05
pneumatische Wanne	2.05
Polarisationsrohr	5.01
Porzellan-Filterplatte	3.08
Porzellan-Filtertiegel	3.08
Porzellan-Kasserolle	2.01
Porzellankugeln	3.12
Porzellantiegel	3.03
Prallgerät zur Staubbestimmung	7.03
Prallrohr	7.03
Präparateglas	2.03, 2.06
Präparatekasten	2.05
Präzisionsrohr	1.05
Präzisionspritze mit montierter Kanüle	4.06
Präzisionsverbindung	1.02
Probenahmepipette	5.08
Probenflasche	2.03
Probieröhre	2.06
Proportionalzählrohr	5.05
Psychrometer-Thermometer	7.01
Pulvertrichter	3.08
Pyknometer	5.02

Q

Quarzglasrohr	1.05
Quecksilberdestillierapparat	3.15
Quecksilber-Druckregler	4.03
Quecksilberdruckventil	1.03
Quecksilberfilter	3.08
Quecksilberpipette	8.01
Quecksilberreinigungsapparat	3.15
Quecksilber-Rückschlagventil	1.03
Quetschhahn	9.03

R

Rattenglas	2.03
Rauchgasprüfer	7.03
Reagenzflasche	2.03
Reagenzglasbürste	9.04
Reagenzgläser	2.06
Reagenzglasgestell	9.02
Reagenzglashalter	9.03
Reagierkelch	4.06
Redoxelektrode	5.03
Reduzierstopfen	1.01
Regenmeßzylinder	7.01
Reibschale	3.12
Retorte	2.04
Ringe	3.05
Rippentrichter	3.08
Röhrentiegel	3.03
Rohrofen	9.01
Rotationsdünnschichtverdampfer	3.06
Rotationsvakuumverdampfer	3.06
Rückflußkühler	3.05
Rückschlagventil	1.03
Rührer	3.12
Rührer mit Flüssigkeitsdichtung	3.12
Rührkolben	2.04
Rührstab	3.12
Rührverschluß	1.02
Rundkolben	2.04

S

Säbelkolben	3.05
Saccharimeter	8.06
Sahnerprober	8.01
Sahnetrichter	8.01
Sammelrohr	6.06
Sandbad	9.01
Sauerstoffbestimmung im Wasser	7.07
Saugflasche	3.08
Saugkolbenpipette	4.06
Säulenchromatographiegerät	3.02
Säurekappenflasche	2.03
Säuremeßglas	8.01
Schaftstopfen	1.04
Schalen	2.01, (3.03, 6.06, 7.02, 7.05, 8.03)
Schaumfänger-Aufsatz	3.05
Schaumprüfer	7.05
Scheidetrichter	3.10, (7.05)
Schiffchenzieher	3.03
Schlämmapparat	5.08, 7.06
Schlangenkühler	3.05
Schlauchklemme	9.03
Schlauchverbindungsstück	1.01
Schleuderpsychrometer	7.01
Schliffhülsen	1.02
Schliffkerne	1.02
Schliffkern/Olive, Übergang	1.01
Schliffverbindung	1.02
Schmelzpunktapparat	5.04
Schnellfiltriertrichter	3.08
Schrägrohr-Manometer	4.03
Schrägrohr-Strömungsmesser	4.01
Schrägsitzventil	1.03
Schraubenkühler	3.05
Schraubglas	2.03
Schraubkappe	1.04
Schraubkappenverbindung	1.02
Schriftflasche	2.03
Schutzbrille	9.04
Schwanzhahn	1.03
Schwebekörper-Durchflussmesser	4.01
Schwefelbestimmung	6.04, (3.03, 7.05)
Schwefellampe	7.05
Schwefelsäureeinsatz für Exsikkatoren	3.04
Schwefelsäurepipette	8.01
Scintillationskammer	5.05
Sechskantstopfen	1.04
Sedimentiergefäß	5.08
Senkkörper	5.02
serologische Pipette	8.05
Serumdiagnostik	8.05
Serumflasche	2.03
Serumtransferpipette	8.03
Sicherheitsaufsätze	1.06
Siebbodenkolonne	3.05
Siedepunkt-Bestimmungsapparat	5.04
Silber-Silberchlorid-(Bezugs-)Elektrode	5.03
Silber-Stabelektrode	5.03
Skalpell	9.03
Sonnenschein-Schreiber	7.01
Spatellöffel	9.03
Spatelmesser	9.03
Spindel siehe : Aräometer	4.02
Spiralenchromatograph	3.02
Spritzen	4.06
Spritzflaschen	2.03
Sprudelpipette	7.03
Stabilitätsrohr	7.02
Stabthermometer	4.05
Stalagmometer	4.04
Stativring	9.02

Staubsaammelrohr	7.03
Stechpipette	4.06
Stehkolben	2.04
Steilbrustflasche	2.03
Stellzeug	9.02
Stickstoffbestimmung	6.06, (3.03)
Stockpunktglas	7.05
Stopfbuchsverbindung	1.02
Stopfen	1.04, (3.03, 8.01, 9.04)
Strömungsmesser	4.01
Stutzenflasche	2.03
Stützspirale	3.05
Sulfidbestimmung im Wasser	7.07
Sulfidprüfgerät	6.04
Sulfierkolben	2.04
Sulfonierflasche	7.05

T

Tauchheizkörper	9.01
Teersäurebestimmung	7.05
Tetraethylbleibestimmung	7.05
Thermoaräometer	4.02
Thermometer	4.05, (5.02, 5.04, 7.01, 7.05, 7.06, 8.01)
Thermometernippel	5.04
Thermometertasche	4.05
Thermowaage	3.14
Tiefsee-Umkippthermometer	4.05
Tiegel	3.03, 7.05
Tiegeldreieck	9.03
Tiegelzange	9.03
Titrierapparat	4.06
TK-Tropfflasche	2.03
Trennkammer	3.02
Trichter	3.08
Trichtereinsatz	3.08
Trichterstativ	9.02
Trockenapparat	3.04
Trockenpistole	3.04
Trockenrohr	3.01
Trockenschrankthermometer	4.05
Trockenturm	3.01
Trockenzylinder	3.01
Trommelmühle	3.12
Tropfenfänger	3.05
Tropfenfängerstück	1.01
Tropfflasche	2.03
Tropfglas	2.03
Tropfpipette	4.06
Tropfpunktapparat	5.04
Tropftrichter	3.10
T-Stück	1.01
Tubusflasche	2.03
Tüpfelplatte	6.08

U

Übergangsstücke	1.01
Uhrglas	2.02
Ultramikrobürette	4.06
Umlaufpumpe	3.13
Umlaufverdampfer	3.06
Untersetzer	9.04
Ureometer	8.06
Urinprober	8.06
U-Rohr	3.01
U-Rohr-Manometer	4.03
U-Rohr-Viskosimeter	5.07

V

Vakuum-Destillierapparat	3.05
Vakuum-Exsikkator	3.04
Vakuumbühne	1.03
Vakuummeter	4.03
Vakuum-Sublimierapparat	3.05
Vakuumporstoß	1.01
Vanadiumbestimmung	7.04
Ventile	1.03
Veraschungsschälchen	3.03
Verbindungen	1.02
Verbindungsstücke	1.01
Verbrennungspipette	7.03
Verbrennungsrohr	3.03, (1.05)
Verbrennungsschiffchen	3.03
Verdampfer	3.06
Verdampfungswärme, Bestimmung der	5.0
Verdunstungsmesser	7.01
Veresterungsapparat	3.15
Verpuffungsröhrchen	7.02
Verschlußkappe	1.04
Verschlußrohr für U-Rohr-Viskosimeter	5.07
Verseifungskolben	2.04
Vierkantflasche	2.03
Viskosimeter	5.07, (8.02)
Viskosimeterkolben	5.07
Viskosimeterrohr	5.07
Vollpipette	4.06
Volumeter	5.02
Vorlagen	3.05, (6.06)
Vorratsbehälter	2.05
Vorstoß	1.01, (3.02)
Vorwärmer	3.03

W

Wägebüretten	3.14
Wägegläser	3.14, (5.02)
Wägepinzette	9.03
Wägepipetten	3.14
Wägeröhrchen	3.14, 5.02

Wägeschiffchen	3.14
Wägeschweinchen	3.14
Warmhalte-Platte	9.01
Warmlagerrohr	7.02
Waschflasche	3.01
Wasserbad	9.01
Wasserbadringe	9.01
Wasserbestimmungsapparat	6.07
Wasserdampf-Destillation, Aufsatz für	3.05
Wasserdestillierapparat	3.05
Wasserhärtebestimmung	7.07
Wassermantel für Gasbürette	7.03
Wasserprobeflasche	7.07
Wasserstrahlgebläse	3.13
Wasserstrahlpumpe	3.13
Wasserzersetzungssapparat	5.03
Watte	9.04
Wenden	3.05
Widerstandesthermometer	4.05
Winkelthermometer	4.05
Wolframelektrode	5.03

Y

Y-Verbindungsstück	1.01
--------------------	------

Z

Zählkammer	8.02, 8.04
Zählraster	8.03
Zählrohr	5.05
Zehnkugelrohr	3.01
Zementuntersuchung	7.06
Zentrifugengläser	3.11, (7.05, 8.02, 8.06, 8.07)
Zerstäuber	2.03
Zuckerkolben	8.01
Zugmesser	4.03
Zweihalsrundkolben	2.04
Zweiweg-Kegelhahn	1.03
Zwischenglas	1.05